ÜŁŸØØØĦöä ÕĦÜØØĠöäş ÐÅØØØØØĦöä ĻØØØĘŸĦÕöä gØäàş

ĞŸØĘ„ ßzÔöäzæ ŞĘÁΣä ÁĠ3 ÜĦ„ÅØØØzä ÂØõÀţä

KĘÊÕöä ÿzŸ3ş ĞΛØÁDzÕöäş ĞΛåÁÔÕęęä ÿzŸĦöä ÁŦĦØ„

2015/..... :3DZÀţä

KĘÊÕöä ÿzŸ3 :ĻÊÕöä

ĞΛØÁΘ ÿzŸ3ş KĘÊÕöäş ĞΛåÁÔÕęä ÿzŸ3 :JäÁĘţä

KĘÊÕöä ÿzŸ3 :ĞĠĦÎöä

:JäzΛĦæ gÀõØ„

õzΛæ ş ĞĘöÁ„ :ÒÔÅÕöä

ßåÁÔÕęŕä ŕÁÎΛöä ÙĠŕ Ž ĞÊzÁΛţä ÈŸŧ øşå

õzΛæ ş ĞĘöÁ„ ÒÔơ KĘÊÕöä ÿzŸ3 Ž ÀÕÈÁţä gåÁŦÌ ÕĘΛö ĞŸŁÓ„ gÀøõØ„

:(g)æÁÕèJä ßäÀÌŮ

:(g) ÆöÁÛöä åäÁ3Ů

gKŘφ gÂ3zæ -

CÀ„ ŽÀÌ

(Á3ÁÊ„ ßÀÎ„Ů) ÁΛÀz ßÀÎ„ -

:ĞÎęÁΛţä ĞΛz

ĞÁÔöä	ĞĦ„Åzä	æÁÕèJä ÆÕö ş ĻÈä	ĻęÀöä
ÁÊĘæø	ĞŸĘ„ - ßzÔöäzæ ŞĘÁΣä ÁĠ3 ÜĦ„Åzä ÂõÀţä	gÁĘÁ„ ßøÂţ	1
ÁÎęÁΛ„	ĞŸĘ„ - ßzÔöäzæ ŞĘÁΣä ÁĠ3 ÜĦ„Åzä ÂõÀţä	ĞĘ„Àę Žşå	2
äøÀÕ„ ş ÁzÀÎ„	ĞŸĘ„ - ßzÔöäzæ ŞĘÁΣä ÁĠ3 ÜĦ„Åzä ÂõÀţä	gÀøøĘŘφ gÂø3zæ	3
Á3ÁÊ„ ßÀÎ„	ĞŸĘ„ - ßzÔöäzæ ŞĘÁΣä ÁĠ3 ÜĦ„Åzä ÂõÀţä	ÁΛÀz ßÀÎ„	4

2015/2014 :ĞĘĦ„Åzä ĞΛÊöä

بسم الله الرحمن الرحيم

"ʒÑŧəKDzɑʒǩŧ ƽəKDzɑǫǿǫə ǤǩƵ ÆəƤ ǤŧǫǪ ǴǫKɑǫƱ"

ǫǿǒüǩŧ Żŧ äyDž

شكر وتقدير

l ğÅDZøå ĻŸĤöä äzǩŞŮ ďbΛØöäŞ ĻÒΛŋ äzΛŋŮ ďbΛØöä !å ÞĮ¿ÀĿ ll :БÅĤǩ !å ȯÅę
ǦöåÅÖä gøzè 11 ǦΛǾå ĻĒŢĤöä !å ȧÆÒ
" ƷΛÔΛ Åŋ ÀŘø ĻŸĤöä ÆöÅÛö ÀŦǫHΛDZŮ ƷŘǫö ǦÒəŸţå ĻŮ ": ȳŸÊöä Ş gŸÔöä ¢ĒŸƷ ȯÅę Ş
.ĻŸèŞ ¢ĒŸƷ !å ʔŸÒ !å ȯzèø ȧÆÒ

KǰÒöä Ş KǰÒöÅæ ĊŞÆŋŮ î ÅÅÌ ĵ ğåÀÒÎǩ ďbŋ ĊøÆÒ ĵŸǫƆ ÅŧƷ KǦĤǫöä ďbƷ åDZÅƷ åÀəÅǵ öÀţå ÅŦĒz ZÕΛ ğÅŢΣ ǦǵåÀÔæ Ş ĻŒĵ ¢ŁÅΘå ďbΛÀnǾå ÕŘÅæ ȣÀǫĤΛ Ş ĵÅÊŸöä Åö ĘÛΛΛ ĵŮ Æäŕ øÅÒ ğÅŢΣ ÛǾŸŁÅõ ÕÕǫŮ ƁØöä
.ÅΛdzŸæ ÕĒǦè åŞøÅǫŮ Ş ¢ΛÆö ǦzÀĤţå Ş ĻŸĤöä dzÀÒ ¢ĒŸƷ ŧæ ƁØöä Ǩǫţå âÅèĵå åzǫÅõ

.ǥKŘǫ ǥÂƷzæ gÀΛΛÆÕöä gæÅǫèĵå БŮ ÕΛÂƨå ÀÒÎöÅæ ȳÆÕǫΛz

ĵŮ ĵŞå Åŋø ğÅŋzŸĤţå Ş øÅÒzĵå Ş ğŸĒŦÊǫöä Ş ğåÆƷÅÊţå ÅΛö åzŋÆęŞ ÅΛæøå Ž ȯÚÅÅǫöä åz3øà ďbŋ БŮ Ş
:æÅǫèĵå ĻŦΛŋ ÒY Ş ÀÒÎöä ÕÕ ÅΛŋ ĻŦŸz ÕöæŽ ĻŁøŞÆæ åŞÀĤÎΛ

ÆΛÀz ƁÀÎŋ

ďbŋ ǥÀÕØţå ĊØŁ ÀÅƱå Ž ĻŁÅè ďbŋ ÕÕ БŮ Ş **ǦƨØ** ǦÕΛÆÔöä БŮ ÕΛÂƨå ÀÒÎöÅæ ȳÆÕǫǫ Kńĵå Ž Ş
.ÆĒĤæ ďbŋ ŞŮ ÆΛÀę

ĊÀŋ

إهداء

يا رب....إذا جردتني من المال فأترك لي الأمل، و إذا جردتني

من النجاح فأترك لي قوة العناد حتى أتغلب على الفشل، و إذا جردتني

من نعمة الصحة فأترك لي نعمة الإيمان.

ÛƷèäƶöä ⱠŸĤöä äØŁ ɗƞ ŏÅƞ Ğ3ÀDZ ãÀÀì ƻŸƷ ÅφøÆę ƁØöä ƁÅĤĭk !ä ÆŁƱ

.gÀDzÎöÅõ ¢æ ÕŁĤöä ş gÀDzÎöÅõ ⱠŸĤöä ɹŮ ş ÕŁĤöÅæ ŕŮ ⱠQΛ ŕ ⱠŸĤöÅƶ

:ĘGù ƻŸǵŮ Ž ÅƬƐÆÕĭk ş ÅƬƷäÆŁŮ ĭkĘAq Åţù Ɣöä ƁÆƬDZ gÀq ƁÆŁüƶ

ŁQƷø ɗƞ ƁŮ ÛƱţɹ ĭkţüĭk ş ĭkèÅę ş ÛɗŁş ƻŸƷ ÅAŁş ŁQŸþ Ɣöä ƁŮ

ĭkÕÛφ ĞŁŸõ òşŮ ƁŮ ÛƱŸDZŮ ɗƞ ÕĘŸöä ãÀù ĭkĤƧ ş ÅŒÅAǵş ÅƬÅÛĤæ

.ĞGĘGΣä ƱƞŮ ƁÅQÀì Åö

ĭkŸòş Ǵǵ ÆŸɗ Ż âÅÕƶ ÆDZ ş Æõ ş ÕŁƷ ƁØöä ƁŮ

ÛøƶAöÅæ ƁääÆƞŮ ÕÅGΛ ŕ ƁØöä dzÅGÔţä ƁŮ ÛäØŁ ŽÆŁ ƁŮ

źÅĘǵ Ž Åö ÂQƷŮ ŕÅÔò ¢õƶŸÊæ ŁŁŸƷ ƁØöä ƁŮ

.ÂΛÂĤöä ƁÆöäş

àÅƱŮ Ž Åφƶ3 Б ƶφÅõ ɗΛØöä Û ɹÅAǵ Û !ä ÆG3 : źƶòŮ ƁŮş

źÀõØƞ

. ǵKƞŮş ÖÅƶş ƱƞŮ ɗŁÆŸĭk B źƶŸöä źƶòŮş ÆĘĤæş ÆΛÀę ɗƞ Ɣ3ÅƷ Õõ ƁŮ

Ʊǵşø ÿŮƶĭk ƁŮ Ɓäúƶ ⱠŁäÀõØæ ţƬŸΛş Ʊęşà3 Ž ƁÀƶ ⱠƬGǵ ɗƞ ƁŮ

.ĞƐÀÒöä ¢QŸƷÅ3 ÕõŞ ǵÂÞ ÂΛÂĤöä ƱDZşà Бä Ÿøå ĘĘƶøş

مريم

hUDŽqtsØDŽ

ƧĂƱƙǔ! ŧƫ‡ƒĂdž ŧƱdžǴLj!ƒ ýĂþ!ƒ KǴ]Ǵƙ] Ƨƙƙǯk Ĭ!ǫ Ƙz]!ƒ Ƙ5 ŧƱǔdž IƧĂƨư ƧĂnjƱ! Dž!Ǵz!ƒ ĬǔŽ ƱǴƙsLjŨƒ ăþD ŧ!Ăþ!ƒ ƨǴ‡kƱƒ LJŽ ƒþƱzƫ ŧƱþǴŢkpŨƒ ŧƱƨƱ!ƒ DžǴƱLj ĬǔŽ Ǵ]Ǵ]D þdžƙzk Ƙk!ƒĂ ăƨƫ‡!ƒ ýĂþ!ƒ NJ5ƨzk ĬR!ƒ ĬþǴŢkpŨƒ ĬǔŽ ŧǯ! ƨƨzk Ƙk!ƒ ŧ]5ǴLjdž!ƒ ŧƱƨƱ ĬǔŽ Ǵ]Ǵ]D DžFǴI!ƒ ƭĂ]!ƒ þǴŢkpƒ DžǴƱLjƫ ƨƨŽ ĬR!ƒĂ ÜŧƱþǴŢkpŨƒ KǴƱǴŢLjǔ! .ǴnjƙzƱƫƱ KLjǴ‡ ǴƱD ŧƱŢLjŨƒĂ ýǴdžŽŨƒ KŨǴŋdž yƱdžŋ Ƙ5 ƭĂƨk!ƒ ýƱƫ] Ƙ5 þnjŋ!ƒ ýRƫ Ĭ!ǫ ĂŽþk ŧƱƨƱ5 ŧŽƨLj ǴnjLjǫ

ĬƨŋƱ ĂD ŧŽǴdžŋ Ƙ5 ƔzǔƱ ƱLjzk Ƙk!ƒĂ cum-ludere ƱLjƱƙǔ!ƒ ƱǔƱŢŨƒ LJdž ŧIƙŢdž Ƙnj5 ǴƱǔƱŢƒ ǴdžD ŧ!ǴƱĂ YƒƨLjĂ YƒƨŢĂ Σ5ǴLjk NJdžĂŢP ŧ!ǴƱ ƱLjzƱ NJŽĂƱŢ Ƙ5 ŧ]5ǴLjdž!ƒ DžĂnjƨdž LJǴ‡ ƒR! ÜŧŽǴdžŋ Ƙ5 YƨƱƱ ĂD yƱdž Ƙ5 Σ5ǴLjk!ƒ ĬǔŽ Ĭ!ǴzkĂ IIƨǴƫk Ĭ!Ădž!ƒ ŧƱ ŧƱƱ DžƱƨ‡!ƒ LJƒƨI!ƒ Ƙ5 ŧ]5ǴLjdž!ƒ OǔƱŢdž þƨĂ þI!Ă ÜIƨdžk]dž CƒþŽ LJdž YĂLj ŧ]5ǴLjdž!ƒ LJD ƔƱƨ ŨĂ Ü¹"**ƻŽÊzȧĂǫŢȧ È ƻzȧĂǫÊŸƻ ÕƱæ Žş ÕÊŋ ¢ŋȧĂǫ ":** Ĭ!ǴzkNJ!Ăþ Ƙ5 II!R Ă ƨƱP!ƒ ýdžŽ LJĂLjǴI!ƒ ǴnjƱ ƨƨkzƱ Ƙk!ƒĂ Ü‡ŢǴP ŧ5Ţƫ ĭþǴŢkpŨƒ ƱǴTLj!ƒĂ ŧdžǴŽ ŧ5Ţƫ ƱLjǴ]LjŨƒ ƱǴTLj!ƒ ŧ!Ăƒzdž Ƙ5 ŧƱƨƱ!ƒ yƱkdžƱkƱ LJdž ý‡ ŧ]5ǴLjdž!ƒ ŧƱƨƱƫ yƱkdžƱkƱ II!R ĬLjzdž ǴnjƱ5 NJIƱ ýǴdžzk]ƒ Ƙ5 ƨ]zƱkƱ LJdž yƱjdžƱĂ ǴnjƱƫƒĂư Ǵnj! yƱƱƱĂ ƱǴTLj!ƒ KdžƨŨ þp ŧ]5ǴLjdž!ƒ LJD ýĂI!ƒ LJ‡džƱ ΣǴ]Ũƒ ƒRNj ĬǔŽĂ .ǴƱĂLjzdž ĂD ǴƱzƱƫƱ Ǵ ŢPT LJǴ‡ CƒĂ] IƨǴŋk!ƒ ŧƱƨƱƫ .NJ5ƒƨkƱŨ ŧdžƨǔ!ƒ ƱĂƨT!ƒ þƱD ǴnjLjĂ‡ƫ Kƫ Ţkƒ ĬkƱ ĭþǴŢkpŨƒ

ŧƱŢLjŨƒ Ă ýǴdžŽŨƒ KŨǴŋdž Ƙ5 ƭĂƫk!ƒ ŧƱƱ]Ă ǴNjƨǴƫkŽǴƫ DžǴƱLj!ƒ ƒRNj KǴƫƱkdž yƱdž ǴnjLjĂdžưdž Ƙ5 ƭ5ƒĂkk Ƙnj5 .NJKǴ]ƨǴdždž Ă NJ5ƒƨkƱŨ ŧdžƨǔ!ƒ ƱĂƨT!ƒ þƱƫ‡ ĭþǴŢkpŨƒ ƱǴTLjƱ! ŧdžƨǔdž Ƙnj5 ÜŧƱþǴŢkpŨƒ

ǴnjkƒþFǴŽ ƯǴƫPLjƒ þzƫ KǴLjƱLjǴdžĂ!ƒ KƒĂLj] RLjdž ƨFƒƨŋ!ƒ ǴnjkƫƨŽ Ƙk!ƒ ŧƱþǴŢkpŨƒ ŧdžƨŨƒ NJkƱƨ5 Ǵdž! ƒƨƱLjĂ ƱǴTLj!ƒ K]dž ŧƱƨRŋ KŨĂƱk ŧ ĂþƱĂ ŧƱŽǴdžkŋŨƒ YǴƱĂŨƒ ƨĂNjþk! ƒƨƱLj ƱTƱzdž!ƒ ăĂk]dž!ƒ ƱLjþkĂ ýĂƨƫ!ƒ LJdž IƨƱ!ƒ ŧ]5ǴLjdž!ƒ Dþƫdž þǴdžkŽƒĂ ŧ ŢǴP!ƒ IƨþǴƫdž!ƒ DžǴdžD ýǴŋdž!ƒ ƱǴƫ IþƱþŽ ŧƱþǴŢkpƒ KǴƱǔŢǫ ƱLjƫk Džk Ü ĭþǴŢkpŨƒ ƱǴTLj!ƒ ƱƫƱ! Ʊ!ƒƨƫ! yƫǴƱ KƒR IþƱþŋ þŽƒĂp yƱĂ Ƙ5 ƨƱ‡ƫk!ƒ ƒR‡Ă ÜŧƱþǴŢkpŨƒ IǴƱƱ!ƒ DžƱULjk! Ƙ]Ǵ]D Dþƫdž‡ .ĭþǴŢkpŨƒ

Ʊdžǔdž KǔŋkĂ ŧƱLjĂLjǴI!ƒ ǴnjkdžĂULjdž Ƙ5 ƨULj!ƒ IþǴŽǫ Ƙ5 þƱþŋ!ƒ NJŋĂk!ƒ ƒRNj yƱdž ǴƱŢǴdžk ƨƒƨŋ!ƒ KŽƨŢ Džpƨ LJĂLjǴI!ƒ ƒR‡Ă [2]ŧƱdžĂdžz!ƒ KǴ]]Ǵdžǔ! ƱnjƱŋĂk!ƒ LJĂLjǴI!ƒ LJdžưkdž!ƒ 01-88 LJĂLjǴI!ƒ ƨĂþŢ Ƙ5 Ĭ!ĂŨƒ ƱǔŢŨƒ ĬǔŽ Ǵnjǔdžŋdž KƫŢLjƒ ŧƱ!ƒƨƫ! ƱþǴƫdž ŧLjdžưkdž IþþzkdžƫĂ KǴzƱƨŢk II!R þzƫ Ĭ!Ăkk! ÜƨǴzŢŨǴƫ ŧǔzkdž!ƒ [3]12-89 IþŽ LJƱþǴƱdž KdžưŧƱƱ ÜDžƱULjk!ƒ ŧ!ƒƨǫĂ ŧƱdžĂdžz!ƒ KƒƨǴ‡kƱŨƒ ŧ!ƒƨǫ Ă ŧƱþǴŢkpŨƒ ŧƱdžĂdžz!ƒ KǴ]]Ǵdžǔƒ ŧŢŢĂP

1- **!ĭþIIƫ DžƱþƨIIƫ ÛDžĭƨƨUDžIIƫ ƳþNjƨ Û26 ƫĭƱƱƫ**.

2- Ƙ5 IƨþǴŢ!ƒ 2ƒþƨ!ƒ Ü‡ƱdžŢ]ƨ!ƒ IþƱƱŋ!ƒ Üƫ**ĭ**ƫ**ƒŢŧ‡ƨÚƫ ƫĭDžNjDžƳIIƫ IƒƨƨDžƨ‡II ĬNJĭŦWNjŧIIƫ DžNjŧƒŧIIƫ DžDžŢŧDžIIƫ** 1988 ƱƨLjǴŋ 12 Ƙ5 ƫ]ƨƫdž!ƒ 01-88 Džpƨ LJĂLjǴI!ƒ 1988 ƱƨLjǴŋ 13.

3- القانون رقم 89-12 المؤرخ في 05 جويلية 1989 **المتعلق بالأسعار**، الجريدة الرسمية العدد 29 المؤرخة في 19 جويلية 1989.

1996[1] ƧĂkłþ Ŏƽ łơƒƧŢ ŃJłŏƧ‡k Ďźk ĭŘ!ƒ ƽĂł!ƒ þǴŢkpƒ ĎźǴŬĻj ŎĻĵŭk ĬŻ þŏ‡ăk!ƒ Ďźk LJĐ Ĭ!ţ łŏŽǴĻŢĂ łŏƧǴŋk ."LJĂĻǴI!ƒ ƧǴƱţ Ŏƽ ΣƧǴďźk Ă łĻĂďžưďž łŽǴĻŢ!ƒ Ă IƧǴŋk!ƒ łŏƧơ": ŃJĻĐ ĬŻ f Ljźk Ŏk!ƒ ŃJĻjďž 37 IþǴďž!ƒ Ŏƽ II!ŘĂ

łŏ!ƒƧĥŏŻ!ƒ ąŏłƧk Ĭ!ţ ŃJŋĂk!ƒ ĂơĻj ł!Ăþ!ƒ IþƒƧţ Ŏƽ II ŏ‡ŢTk!ƒ ǴnjĻǴŢ LJďž Ŏk!ƒ ƽƒƒĂž!ƒ ł!ƒƧ‡h Ơďžłŏ ĭŘ!ƒ ƧďžŪƒ ǴnjkƱŻłĂ ĎźǴk!ƒ ł!Ăþ!ƒ ƴǴŏƐ þłŋŏ Ů ĭŘ!ƒ ĭþǴŢkpŮƒ Ʊhưƒ KǴhŻƱkďž IǴŽƒƧďž yďž ƒŘNj ý‡‡ ĭƧƒƧŋ!ƒ ĎźǴŬĻj!ƒ Ŏƽ II!Ř ŎƽĂ Ü‡ƱŢĻjŪƒĂ LJnjďž!ƒ łłƧǴďźďž ĎźŏŬĻjk Ŏƽ ǴďžFǴp ĬIhŏ ǴNjƧĂþ LJţ ýh Ü ĭþǴŢkpŮƒ ƱǴŢĻj!ƒ łłƧǴďźďž Ʊhưƒ Ŏƽ .II!Ř ĬŻ łơƒƧŢ yŏƧŢk!ƒ f Ljŏ ǴďžþĻjŽ łĻjnjďž ĭD ĎźŏŬĻjk łŏŘŏƽĻjk!ƒ łƱŻłł!ƒ ƧĂþIďžh LJĂ‡ŏ ŭλďž

ĎźpƧ ƧďžŪƒ þƒĂďž f ĂŢĻj ĎźǴ‡ơD ĬŻ f ƒǴIĻj!ƒ Ư'žh KĻjŏhŭk Ǵďźþžhƽ Ü‡ŏĻjĂĻjǴI!ƒ KǴơŭŢŮƒ KŻŢƒĂkĂ ƒŘNj LJĂĻjǴp þŽƒĂp ƽŏhƱŏkh łIŻžkďž!ƒ KƒĆƒƧŋŮƒĂ ĎźŏNjǴƽďž!ƒ Ư'žh! ŃJơŏưĂk ĎźþŽ łŏơ LJďž Ü‡łƽǴĻjďž!Ǵh ƽŻžkďž!ƒ 06-95[2] ƒŘNj ĆǴƷ!ţ ŃJhŋĂďźh Ďźk łŏơ 06-95 ĎźpƧ ƧďžŪƒ LJŽ ýŏþh łłƽǴĻjďž LJĂĻjǴI‡ 03-03[3] ĎźpƧ ƧďžŪƒ ƧþŢ łłƽǴĻjďž!ƒ ǴnjłƽĻj łŏłǴłŪƒ ĎźǴ‡ơŪƒ Ă þŽƒĂI!ƒ ĬĻjhkĂ Uƽkơƒ þŏþŋ!ƒ LJĂĻjǴI!ƒ LJĐ LJďž DźƐƧ!Ǵh ŃJŏ!ţ Iþŏþŋ ĎźǴ‡ơD Kƽŏưď Ă ƧŏPŪƒ ŃJkǴŃj yďž ĬƽĻjkk Ŏk!ƒ KǴłƧǴďźďžŻ! ŃJďžŏŬĻjkĂ IƧơ!ƒ łłƽǴĻjďž!ƒ ƏþǴhďž! ŃJFǴłƧţ łŏơ LJďž ĬţŻďž!ƒ LJĂĻjǴI!ƒ ǴnjĻjďžưk Ŏk!ƒ ."łłƽǴĻjďžŻ! IþŏIďž!ƒ KǴłƧǴďźďž!ƒ" łŏďžłk Kơk ƏþǴhďž!ƒ

ĬŻ ýďžžŏ KǴłƧǴďźďž!ƒ II ŏk łžhƱǴkďž Ŏƽ f ŢPkďž ƧǴnjŋ ǴǴTĻjţ ǴNjƧƧhD KĻjǴ‡ KǴŏ!Ŭƒ LJďž łŻďžŋ Ĭ!ţ łƽǴưŬǴh ƱŻƱD þpĂ .łŏƧƒƧŋ!ƒ ƽĂł!Ǵ‡ ŎďźǴĻj Ołƽ ĻjĂk Ʊŏơďž Ŏƽ IþŋƒĂkďž!ƒ łŏþǴŢkpŮƒ KǴłłāďŽ!ƒ LJŏh łłƽǴĻjďž!ƒ łƽǴIλ łžh łŻλďźkďž!ƒĂ łŏłǴłŪƒ NJkďžnjďžh ĎźǴŏI!ƒ LJďž NJĻj‡ďźk łžłƒĂ KǴŏơŭŢh þĂƧ ĭŘ!ƒĂ "**hƧţFŻĎŽIIε Ƨ‡ŴĎŽ**" Ďźłƒ ƧǴnjŋ!ƒ ƒŘNj ĬŻ Ƨnjł!Ǵh Ƨ‡ďž!ƒ ĎźǴž!ƒ Ʊhưƒ ƧǴnjŋ IjƧǴhkŽǴh łłƽǴĻjďž!ƒ ΣŻŋďž łŏďžNjŪ ƒƧŬĻjĂ ÜƽĂł!ƒ Ŏƽ IƧơ!ƒ łłƽǴĻjďž!ƒ Ʊhưƒ Ŏƽ ƱǴŢĻj!ƒ KǴŽǴƱp ý‡ Ŏƽ łłƽǴĻjďž!ƒ LJĂĻjǴp ĎźǴ‡ơD Ă ƏþǴhďž ĎźƒƧkơƒĂ ƽŏhƱk ĬŻĂ ĭþǴŢkpŮƒ ĎźǴž!ƒ ĎźǴŬĻj!ƒ łŏǴďźơ ĬŻ ĎźŏŬĻjkĂ Ʊhưƒ ýǴŋďž Ŏƽ łžłƒĂ łƱŻłh yǴďźkŏ ýIkłďž f ǴP ƧǴnjŋ ŃJĻjĂ‡ Ĭ!ţ łƽǴưŬǴh ÜŎ!ǴďźƒĂ ĭþǴŢkpŮƒ ƧǴďźλkłŭ! ýǴŋďž!ƒ Ơk5 LJŽ ĎźŋĻjk Ŏk!ƒ łŏhŻłł!ƒ KƒƧƒƧ5Ůƒ LJďž ǴNjƧǴhkŽǴh Gnj! łŏ5ǴĻjďž!ƒ KǴłƧǴďźďž!ƒ YþƧĂ łłƽǴĻjďž!ƒ .łŢǴP!ƒ IƧþǴhďž!ƒĂ

ƱƒłďźIIε ƱǴŢ Ĭţ hƧţFŻĎŽIIε Ƨ‡ŴĎŽ þNjq NjIj ƒĎŽ łŏ!ǴĶ!ƒ łŏ!Ǵ‡TŬƒ ΘƧƱ LJ‡ďźŏ Üƽhłł Ǵďž ýŭP LJďž Ă NJŏŻĂ

Ý ăąƒŢłƽŬε

1- ü‡ąy‡ ţ ďź **łłďźǴ ƽ‡yłĭ** 1996 ĭƧƽ5 07 Ŏƽ ąƧƽďž 384-96 ĎźpƧ Ołƽ ǴFƧ ĎźĂłƧďž ŸŋĂďźh ƧþǴŢ!ƒ Ü‡łŏhzŢ!ƒ łŏƱƒƧIďźŏþ!ƒ łŏƧƒƧŋ!ƒ łŏƧĂnjďžŋ!ƒ ƧĂkłþ

2- الأمر رقم 95-06 المؤرخ في 25 جانفي 1995 **المتعلق بالمنافسة**، الجريدة الرسمية العدد 9 الصادرة في 22 فيفري 1995 (الملغى)

3- الأمر رقم 03-03 المؤرخ في 19 جوان 2003 **المتعلق بالمنافسة**، الجريدة الرسمية العدد 48 الصادرة في 20 جوان 2003 (المعدل والمتمم).

:ǴnjĻjdž ǨŰđǴ ǀǩ!ƒ ĻJdž ŧŽĂdžŋdž ƟƧƱ ĻJǂdžŏ ŧdžþIdž!ƒ ŧŏ!Ǵǂ‡TŰƒ Ĭ ůŽ ƒǴǴĻjŋĂ ŃĻjdžĂ

- Þŧ ǀ ƷǴĻjdž!ƒ Σ ůŋdž! ŧŏĻjĂĻjǴI!ƒ ŧƶŏŋƱ!ƒ ÕŃj Ǵdž
- ÞÕĻjƱĂ!ƒ þǴ Ţ ǩpŭ! ŧ ǀ ƷǴĻjdž!ƒ Σ ůŋdž Ƨ Ǵ ư D ƒŘǴdž
- Þŧ ǀ ƷǴĻjdž!ƒ ŧŏǴdžo! Σ ůŋdž!ƒ ĻJdž ŧƶŋŏkdž!ƒ Ƽ ƧƱ!ƒ ÕŃj Ǵdž
- Þ Σ ůŋdž!ƒ ǨƒƧƒƧp Õ5 ĻJƶƱ!ƒ ĻJĂ‡ŏ Ƨ ŏ‡

ŋƱƧƱ ƷǴĻjdž ƷǴĻjdž ƷǴĻjdž

Ũ

:ŧŏ!Ǵǩ!ƒ ǨǴŏ ư Ƨ5!ƒ DžþIĻj ŧŏ!Ǵǂ‡TŰƒ ĻJŽ ŧŋǴŋŰƒ ýŋŨ

- ĭ ƧƒþŰƒ ýŭIǩ ǀ ŰǴŋ Ă ŧŏĻjĂĻjǴI!ƒ ŧŏ Ţ ƤT!Ǵŋ yǩdžŏkk Õǩ!ƒ ŧŏĻjĂĻjǴI!ƒ ǨƒĂþŰƒ ĻJdž ŧ ǀ ƷǴĻjdž!ƒ Σ ůŋdž Ƨŋǩƶŏ .Õ!Ǵdž!ƒĂ
- Ĭ ůŽ ǴơǴǩ5Ļjƒ Ƨλ‡D ĻJĂ‡ŏ ĻJD ĭ ƧƒƒƧŋ!ƒ þǴ Ţ ǩpŭ! Ơŋ Ţ D ĻJ‡džŏ ŧ ǀ ƷǴĻjdž!ƒ Σ ůŋdž ýư5ŋ .Ƨơ!ƒ þǴ Ţ ǩpŨƒ
- YĂ ư Ădž!ƒ ĻJŽ ŧŏ!ĂD IĂƱƤ‡ ƧǴƱƤŰƒ þŋĻj ŧ ǀ ƷǴĻjdž!ƒ Σ ůŋdž Õ5 ŧƶŋŏkdž!ƒ ǨƒƇƧŋŰƒ ĻJŏŋ ĻJdž .ŧŏ ư I!ƒ Õ5 ý Ţ 5!ƒ ýŋƒ ĻJdž ǨǴ ǀ ůŋ þIƶŋ DžǴŏI!ƒ Dž λ Ƽŏlơk!ƒ Ă ĭ Ƨơk!ƒ ŧůơƧdž Ǵnjŏůk
- .Σ ůŋdž!ƒ ăĂk ǀ dž Ĭ ůŽ ŧ Ţ ǩPdž!ƒ ŧnjŋ!ƒ Ĭ !ƒ ƇĂŋůƒ ýŭP ĻJdž Σ ůŋdž!ƒ ǨƒƧƒƧp Õ5 ĻJƶƱ!ƒ ĻJĂ‡ŏ

ŋƱƧƱ ŋĭDžIĻjƇ ŋƱƧƱ

ĻJD Ă ŧ Ţ ǴP ǨŰđǴ ǀǩ!ƒ ĻJdž þŏþƶ!ƒ Ƨŏλǩ Õǩ!ƒ ŧŏĂŏơ!ƒ yŏ ư ƒĂdž!ƒ ĻJdž ĻjƧǴŋǩƶǴŋ YĂ ư Ădž!ƒ ƒŘNj ŧŏdžNjD Ăþŋǩ þƶŏ NJĻjƒ DžD yþƒĂůƒ! Σ ŏƧ‡k ŧŋǴλdžŋ Σ ůŋdž!ƒ ƒŘNj ƇǴŢĻjƒ þƶŏ ýnj5 Õ!Ǵǩ!ǴŋĂ Ü ǀ ƷǴĻjdž!ƒ ŧƷǴIλ! ƧIǩ5ŏ ýƒƧŏ Ũ þůŋ ƧƒƒƧŋ!ƒ .ŧŏþǴ Ţ ǩpŨƒ ŧŏ!ƒƧŏŋŏůƒ! Ăơ Ļj ŧpŭƱĻjƒ ŧdžŭƶ

ĭ þǴ Ţ ǩpŨƒ DžǴƶ!ƒ DžǴƱĻj!ƒ ŧŏǴdžơ Ĭ ůŽ Ƨnj ǀ !Ǵŋ Ƨ ůŋdž!ƒ DžǴƶ!ƒ Ʊŋ ư !ƒ ƧǴnjŋ Σ ůŋdž!ƒ ƧǴŋǩƶƒ Ĭ !ǫ ŧƷǴ ư ŰǴŋ ƒŘNj .Õ!Ǵdž!ƒĂ ĭ þǴ Ţ ǩpŨƒ ƱǴTĻj!ƒ ǨǴƶǴƱp ý‡ Õ5 ŧ ǀ ƷǴĻjdž!ƒ ĻJĂĻjǴp DžǴ‡ơDĂ ƏþǴŋdž DžƧkơƒ Ă ƼŏŋƱk Ĭ ůŽĂ

ƱNj Ţ NjDŽIIƷ þƒĭŧIƷ ƒƒǴƧƇ

: Ĭ !ǫ YĂ ư Ădž!ƒ ƧǴŏkPƒ Ɣ Ǵŋ ǀ D þĂƶk

- ǨƒƧǴdžλk ǀ ŭ! ÕĻjƱĂ!ƒ þǴ Ţ ǩpŨƒ ƟǴǩ5Ļjƒ Ă ŧŏŋƧǴP!ƒ IƧǴŋk!ƒ ƧŏƧơk ƧǴƱǫ Õ5 Σ ůŋdžů! ŧƷ!Ǵŋ!ƒ ŧŏdžNjŨƒ ĻJdž ŧ ǀ ƷǴĻjdž Σ ůŋdž þĂŋĂ Ă ŧnjŋ ĻJdž ŧ ǀ ƷǴĻjdž!ƒ ŧƷǴIλ ƧĂƱk Ƨƶ ư ŋ Ƨ Ţ ǩŏ Ĭ R!ƒ Ă ŧŏŋƧǴP!ƒ Ă ŧŏĻjƱĂ!ƒ ŧ Ţ ǴP!ƒ .ăƧPD ŧnjŋ

- ŽĂlŏ ĭŘ!ƒ ýĞďŽŽŪƒ LJĂĽĞp Ğnjůďžzkţŏ Ŏk!ƒ ŧďžĞnj!ƒ yŏưƒĂďž!ƒ LJďž NJĽjŪ f ŢPk!Ğu YĂưĂďž!ƒ ƒŘNj ŬĞukƧƒ ŽĞŋ!ƒ ŧţ5ĞĽjďž!ƒ Dβhďž ĬůŽ.

- ýĞŋďž!ƒ ƒŘNj Ŏ5 ŧĞoŋŪƒĂ KĞţƒƧβ!ƒ f lĽj.
- ŧŏůďžz!ƒ ĬŏoĂ ŧŏƧUĽj!ƒ KĞuţk‡ďž!ƒ yŏţĂkĂ ŧ5Ƨzďž!ƒĂ YŭŬưŬƒ Ŏ5 ŧuƩƧ!ƒ.

ŧuƧβţ Ʃ3ţĽĞ

- KĞŏoŭŢ!ƒĂ f ƒĞŢP!ƒ ƧƧuƒ ĬůŽ CĂư!ƒ ŬŏůţkĂ Σůŋďž!ƒ DžĂnjsďž ţŏβoŏk.
- Σůŋďž!ƒ DžĞďžD ŧzuĞďž!ƒ KƒĆƒƧŋŪƒ ŧ5Ƨzďž.
- ĭƧƒƒƧŋ!ƒ ĭβĞŢkpŬƒ ŬĞTĽj!ƒ Ŭuư Ŏ5 Σůŋďž!ƒ ŧŏ!Ğz5 ăβďž ŧ5Ƨzďž.

ƩĂNJďžDŽlIƩ :!ţĞŧƧDŽlIƩ

:Ŏ!Ğk!Ğ‡ ƦNnjĞĽjďž!ƒ ljŘNj ŧŏ!Ğ‡Ţ ŧzŏuŬ Ɣţo ll!ŘĂ ŧŏ!Ğk!ƒ ƦNnjĞĽjďž!ƒ ĬůŽ βďžkŽƒ βl!

.ƒŘNj ĞĽjďžĂŏ ŧŏĞƩ Ĭ!ţ NJ! ƧĂnjU ýĂD LJďž ŧţ5ĞĽjďž!ƒ Σůŋďž ƧĂŬkĂ ljaŢĽj ƒƧuţ Ŏ5 βďžkŽƒ: **ĬĞţĭŧβŦ‡lIƩ ĂNJďžDŽlIƩ**

Σůŋďžu ƩŏƧzk!ƒ Ŏ5 ýλďžkďž!ƒ ĭƧUĽj!ƒ ƔĽjĞŋ!ƒ ĬůŽ NJ!ŭP LJďž ƨŏ‡Ƨk!ƒ Ďžk : **Ĭ‡ĭ‡Θ‡lIƩNj ĬƩŢNjlIƩ ĂNJďžDŽlIƩ**

ŧŏsŏ‡Ă NJďžĞďžD ŧzuĞďž!ƒ KƒĆƒƧŋŪƒ ŧƧŬk!ƒ Ďžk Ğďž‡ NJKĞŏoŭŢ ƩůkPďž ƒŘ‡Ă NJďžŏUĽjk ÜNJŢƒĞŢP ƩůkPďžu ŧţ5ĞĽjďž!ƒ Ğnjŏ5 LJzŬ!ƒ.

ŧuŧĞƒƧlIƩ IƒƧβţĽlIƩ

:ŧŏ!Ğk!ƒ KĞţƒƧβ!ƒ ĬůŽ ŧţƒƧβ!ƒ ljŘNj Ŏ5 βĞďžkŽŬƒ Ďžk

:ĂlINjŬƩ ŧuƧβţĽlIƩ

ŧŏuţĽj Ĭ!ţ ŧƧŬkk Ŏk!ƒĂ ŧĂţ!ƒ Ŭuư Ŏ5 ŧţ5ĞĽjďž!ƒ Σůŋďž ŧŏ!Ğz5 ăβďž LJƒĂĽjzu ŧŏ!Ğ‡Ţ ÜƧŏďžţ ŧŏůŏĞďžP ƒŘNj Ŏ5 (ŧŏƒĞưI!ƒĂ ŧŏŘŏsĽjk!ƒ) KĞƒŏnj!ƒ Ưzu ýPβk ƒŘ‡Ă IƧo!ƒ ŧţ5ĞĽjďž!ƒ ƏβĞuďž DžƒƧkoƒĂ ŧŏuŬk Ŏ5 Σůŋďž!ƒ ŧŬůţ Σůŋďž!ƒ ŧŏ!Ğz5 LJďž βoŏ ĭŘ!ƒ ƧďžŪƒ ŧŏŽƧĞĽjkĂ ŧŏţ5ĞĽjk ĞnjĽjŏu Ğďžŏ5 ŧpŭz!ƒ ýzŋŏ Ğďžďž ýĞŋďž!ƒ.

:ŧuĭůƒFkIƩ ŧuƧβţĽlIƩ

ŧďžŭŽ βzŏ NJĽjD DžD yβƒĂůl! ΣŏƧ‡k ŧuĞλďžu ŧţ5ĞĽjďž!ƒ Σůŋďž CĞTĽjţ βzŏ ýNj LJƒĂĽjzu ŧŏ!Ğ‡Ţ ÜýŏuĽj ĭƧŢĞĽj - KŬĞŋďžu ƩƧzkůl! ŧŏţĞţŪƒĂ ŧŏ!ĂŪƒ IβĞďž!ƒ ŧţ5ĞĽjďž!ƒ Σůŋďž LJĂ‡ Ĭ!ţ ŧƧŬkŏĂ Þŧŏβ‡ŢkpŬƒ ŧŏ!ƒƧuůl!ƒ ĂoĽj ŧĞŬĽjţ KŬβĞuďžůl! ĞĽjβĞŢkpƒ ΘĞksĽjƒ ĞnjưƧ5ŏ Ŏk!ƒ ŧţ5ĞĽjďž!ƒ KĞuĂzŢ Ğnjŏ!ţ ƩĞưŏ ŧůoƧďž Ŏ5 Ğnjk5ĞIλ ƧTĽjĂ ŧţ5ĞĽjďž!ƒ

Ŏ5 LJŏ!Ăđ l dżŭ! łŏ l Ğŏ l !f lþƒƧŪƒ Ɣ Ğŏ Ɛ Ă ƧƒƒƧn!f Ŏ5 ƒpŏþn ƒƧĞnjn NJLjĂǂ Ğnjnjn ƒĂŏ Ŏk!f KĞhĂƵŢ!f ƒRǂĂ Ü łł!Ăþ!f
.Ğŏ!Ğơ þĞ Ţ kpŬƒ Ŏ5 ŎŭƵ5!f ljƧĂþ Dżŏŏlk łhĂƵŢ Ŏ!Ğk!ĞhĂ ŠĂ l !f Ŏ5 Ğnj l 5Lj Ư Ƨ5k łŏĂp łFŏNj Σŭnđž!f ýƵn

:hƧƐþqllƐ lƒŤNjłΘDŽ

łơŢ ăþđž ƧĞhkPƒĂ łơĂƧŬđž!f KŬđĞ l k!f ŤŭŽ łhĞnŬƒĂ łơhu!f ƔLjƒĂnhu DżĞđž!ŬƒĂ łŬĞơŬƒ Ƨ þnjhu
:łŏ!Ğk!f ŬĞlLj!f Ť!ţ łơhu!f ăĂkơđž Dżŏ l lk DżĂ .łơĂƧŬđž!f KĞŏưƧ5!f

Ƨ ŭkPđžĂ NJ5ƒþNjDĂ łơhu!f łŏđžNjDĂ łơƧklđž!f KĞŏưƧ5!fĂ łơhu!f łŏ!Ğǂ Ţ ţ Ğnj!ŭP LJđž ΘƧŬkĂ :hDŽqŠDŽllƐ
.ăƧPŪƒ Ƨ Ţ GLjƵ!f

:LJŏŭ Ţ 5 LJđžưkŏ Ă:ăþưđžllƐ ƒ đžƒFŲllƐ

ÜljƧĂŬkĂ NJkđŢLj ÜΣŭnđž!Ğhu Ƨ ŏƧƵk!f ýĂĞLjkŏĂ .łl 5GLjđž!f Σŭnđž łŏNjĞđž : LJƒĂLjƵhu CĞn þp Ă:ünjŬƐ üŢƧllƐ
Σŭnđž!f łƵŏhuŬ Dżnj5 Ť!ţ łnĞơ!f ăþđž! ƒRNjĂ Ğnjhu Ɣkđžkŏ Ŏk!f KĞŏơŭŢ!fĂ NJŢƒĞŢP Ƨ ŭkPđž Ť!ţ łĞưŬĞhu ŬNJđžŏULjk
.łlƒƧþ!f Ŏ5 Cþhu!f ýhup

Ƨ ŭkPđž Ƨ ǂR Dżk łŏơ Ť þĞŢ kpŬƒ ŬĞTLj!f Ŭhuư łđžnjđž łl 5GLjđž!f Σŭnđž KĞlƧĞđžđž LJƒĂLjƵhu CĞn :Ť đžƒFkllƐ üŢƧllƐ
.Σŭnđž!f KƒƧƒƧp Ŏ5 LJƵŬ!f Ť!ţ łĞưŬĞhu łl 5GLjđž!f Σŭnđž DżĞđžD łƵhkđž!f KƒCƒƧnŬƒ

:hƧƐþqllƐ lƒĞNjýŢ

- łlƒƧþ!f łλƒþơ Ɣhu l hu ýnƒƧđž!f f lLj .

:hDŽłFĞqllƐ łơƧklđž!f KĞŏŢĂk!fĂ Ü łơhu!f JƒĞkLjĂ ÜłđžĞƵ!f łŢŭP!f Ť ŭŽ ýđžkTkĂ .

hƱƷƒdžDŽllƐ Ƨ‡ƱDŽ hƱǐljƒDŽ :üNjŬƐ üƬƨllƐ

üNjŬε ü Ţ2ΙΙε qǐNJDŽŧ

þnLj Ü(Ǐ ʒǔdž!f) ŧ ǫ 5ǦLjdž!Ǧu Șǔžzkdž!f 06/95 ƧdžŪf ýU Ŏ5 ŧ ǫ 5ǦLjdž!f ΣǔŋdŽ! ƺTLjdž!f f Lj!f Ǐ!ǫ YĂŋƧ!Ǧu ƱI5 Ǐ 5k‡f ǦdŽLjǫĂ ǦnjsŏƧzk Ǐ!Ákŏ Dž! NJLjD ǐD ÜIþŏþŋ!f ŧ ǫ ǫ ādž!f ljRnj! ŧŏLjĂLjǦI!f ŧ5Ţ!f ŧ!ƺ ǫ dž! Ư Ƨzkŏ Dž! YƧTdž!f ."[1]Ǧŏ!ǦdžĂ ǦŏƧfþǫ ŧǔIk ǫ dž!f ŧŏŢ ƤT!Ǧu yǩdžkŏ" NJLjD Ǐ ǔZ f Lj!Ǧu

ŧhǦĂdžhu Ƨhukzŏ ƧŏƤŪf fRNj LJǦ‡ fRǫ Ǧdž‡ ŧ ơhu!f Ŏư kIk ŧ ǫ 5ǦLjdž!f ΣǔŋdŽ! ŧŏLjĂLjǦI!f ŧzŏhƱ!f ŧ!ƺ ǫ dž LJƎ5 fRNj yǩžĂ ŧzhǦkdž Ŏ5 Dž‡Ǧơdž!f NJhu yǩdžkk KLjǦ‡ Ǧdž! þơ yưĂ! YƧTdž!f ǦnjĂþơk ǫ f ÜNJ!ǦdžZD Ƨŏ ǫ þZfĂp Ǐ!ǫ ƧULj!Ǧu ŧŏFǦưp ŧFŏNj .[2]ƧǦz ǫ ŪǦu Șǔžzkdž!f 12/89 DžpƧ LJĂLjǦI!f ýU Ŏ5 ŧŏƧǦŋk!f KǦ ǫ ƧǦdždž!Ǧu ŧIǔzkdž!f þZfĂIǔ! KǦ5!ǦƤdž!f

ƧǦnjŋ! ŧLjĂ‡dž!f Iþŏþŋ!f KǦ ǫ ǫ ādž!f LJdžư ƱƧþLjk ŧŏƧfþǫ ŧƱǔ ǫ ĂD ŧŏƧfþǫ ŧFŏNj NJ5Ţ Ăhu NJŏ!ǫ ƧULjŏ NJLjD DžD ǦnjkILjkZf Ŏk!f ŧŏþǦŢ kpŪf KǦơŭŢ Úf ƧǦƱǫ Ŏ5 KǦLjŏz ǫ k!f ŧŏfþhu ydž þĂŋĂ!f K5ƧZ Ŏk!fĂ ƧFfƧŋ!f Ŏ5 ŧ!Ăþ!f fRNjĂ Üŧơŏ Ƨ Ţ ŧ5Ţhu ŧ ǫ 5ǦLjdž!Ǧu Șǔžzkdž!f þŏþŋ!f ƧdžŪf CǦŋ ǐR!f ƧdžŪf ĂNjĂ ÜŠĂ ǫ !f þǦŢ kpf Ăơlj ǦnjnjŋĂkĂ ƧFfƧŋ!f .Ǧnj! ŧŏ5ǦLjdž!f KǦ ǫ ƧǦdždž!fĂ KǦ5Ƨ Ţ k!f ý‡ ŧhƧǦơdž Ƨ þnjhu ǦnjƱhưĂ ŧ ǫ 5ǦLjdž!f ŧŏǦdžơ ýŋD LJdž

:Ǐ!ǫ ŧ ǫ fƧþ!f ljRNj Ŏ5 ýĂŪf ýŢ5!f ýŭƤ LJdž ŠƧƱk!f DžkŏǫǦ ll!R!

.(ŎLjǦĂ!f ŧ ơhudž!f) ΣǔŋdŽ!f KǦŏơŭŢ Ǐ!ǫ ŧ5ǦưÚǦu (ýĂŪf ŧ ơhudž!f) ŧ ǫ 5ǦLjdž!f ΣǔŋdŽ! ŎdžŏNjǦ5dž!f ƧǦƱÚf

1- Ǐ ʒǔdž!f) hƧʒFǔDŽIIFǦ Ƨ‡yŧDŽIIε 06-95 ƧdžŪf LJdž 16 IþǦdž!f.

2- þfĂdž!f 66-67 من القانون رقم 12/89 **المتعلق بالأسعار.**

hƱƨƦƦƱƨƦƦƱƨƦƦ Ƨ‡ƱƱƨƦƦ ƬƱƨƦƦƱƱƱƨƦƦ ƥƦƲƲƱ :üƝƱƱ ƚƱƨƦƦ

ƨơ!ƒ ƥǦƬƦƥƲƒ Ǎơ!ƱƱ ƝƱƝǎƚ!ƒ Ǒ5 ýǎƥ!ƒ ƱƱǦǒƱ ƚƥƱƱ Ǒƚ!ƒ ƱƱƱǎ!ƒ ýƦǦƱǎ!ƒ ƱƱƱ

Ư ƶhu ǦnjhU DžĂIk Ǒk!ƒ KǦ ǁ ƨǦdždž!ƒ ý‡ ŧǒƵƨT Ǔ ƨǦhkƶƒ Ǐ!ǫ Dž‡ǦơdžǦhU ăƥD ǐ Ɍ!ƒ ƨdžŪƒ ÜŦĂ ǁ!ƒ Ǒ5 ǦnjLjdž IĂp ýpD

[1]IƨǦŋk!ƒ ŧǒƨơhu Σ Ǧ ǁdž!ƒ ǦnjLjdT LJdž Ǒk!ƒĂ ŧǒƥǦ ƤkpŬƒ ǦnjkƱǁ! ǦdžƒƥPk ǁƒ KǦ‡ƨT!ƒ

ƨƨƱ LJdž ŧ ǁƨǦdždž!ƒ Ü‡ǁ5ǦLjdžǁ! IƥǒIdž!ƒ KǦ ǁƨǦdždž!ƒ IjRnj! ƨdžK ǁdž!ƒ ƥǦǒƥƨŬǦhu ƨǒdžkǒ ǐ Ɍ!ƒ y'ư Ă!ƒ ƒRNj DžǦdžDĂ

ƨǦ‡kơŭ! ƥǦ ư dž!ƒ LJĂkǒŭ‡ LJĂLjǦp ǦnjdžNjD LJdž NJ! ŧIơŬ KǦƶǒƨƤTkhu LJĂLjǦI!ƒ ƒRNj DžǒƵƥk Džk ŧǒƥǒƥơ!ƒ II‡ǁ!ƒ KǦ‡ƨT

[2]IƨǦŋkǁ! ŧǒ!ƒƨǒƥǒƥs!ƒ ŧLjŋǁ!Ǧhu ƨƨƶǒ ǦdžĂNjĂ ǦnjǒǁƵ ƴǦIƶ!ƒĂ KǦ ǁƨǦdždž!ƒ IjRNj ŧhƨǦơdž! f ƤPkdž ƨǦnjŋ ŧƥơD ǐ Ɍ!ƒĂ

ýǒǁơk Ǒ5 Σƨƒƥdžǁ!Ɍ ǐǁƵ IĂŭƵ KLjĂ‡k Ǧdž‡ .ŧǒ!ƒƨƥs!ƒ IƨǦŋk!ƒ LJĂLjǦp ýλdž ăƨPD LJǒLjƒĂp II!Ɍ ƥƶhu KƨǦŋĂ

[3]ĂƐǦ‡ǒT ŧǁƨƥdžĂ ƥƨĂ5 ƥƨǦNj ŧǁƨƥdž ǦnjdžNjD Ü‡ǒƨǦŋk!ƒ ŧǁƨǦdždž!ƒ ǐƵƶ ýǦƶ5ū! ƨǦλƨ

ǐƨƥƨǁ DžNjƵƤ‡ǁ ǐƶ hƨƶƤƵDžǁ ƨ‡ƱDž ƥNjƱ‡Nj ƴƥǁdž :ƒǐƵƤk

LJ‡džǒĂ ÜDžĂǒ!ƒ NJǒƵƶ ĂNj Ǧdž ǐ!ǫ ýƤǒ! ýơƒƨdž IƥƶhU ƨdž ƥp ǑǁLjƨ5!ƒ LJĂLjǦI!ƒ Ǒ5 ŧǁ5ǦLjdž!ƒ ΣƵŋdž DžǒƱLjk LJǫ

KǦpǦ5kŭ! ŧǒLjIk!ƒ ŧLjŋǁ!ƒ ƨĂnjƱhu ǐ!ĂŪƒ ŧƵơƨdž!ƒ Kƨǒdžk ŧǒơ .ŧǒǁǦǁD ýơƒƨdž ŧŭλ ǐ!ǫ ƨĂƱk!ƒ ƒRNj Džǒǁk

ŧǒLjIk!ƒ ŧLjŋǁ!Ǧhu ǦnjǒƵƶ ƵƵƱǒ ƵơŬ KpĂ Ǒ5 KơhuƤD Ǒk!ƒĂ commission technique des ententes

Ǒ!ĂD DžǦƱLj ƥƶD ǐ Ɍ!ƒĂ Dž1959 KĂD 09 DžĂǁdž ƨĂƥƤ ƥƶhu Ǔǫ II!Ɍ ŧƥơǒ Dž!Ă ŧLjdžǒnj!ƒ ŧǒƶơĂĂ KǦpǦ5kŭ!

ăĂkǁdž!ƒ ƒRNj ǐƵƶĂ Ü‡LjdžǒnjƒKǦǒƶơĂ Ǒ5 Ƶǁƶk!ƒ ŧhupǦƶdž NJdžǦ‡ơD Ǒ5 CǦŋ Ǧdž‡ ŧǁ5ǦLjdž!ƒ ǐƵƶ UǦ5ơǁ! ƥĂƥơdžĂ

ăƥdž ýĂơ ǐD2 ƥǦƤkpŬǦhu Ƶǁ‡dž!ƒ ƨǒƨĂǁ! Džƥlǒ ŧơơhu ŧkơhu ŧƨǦTkǁƒ KǦǒơŭƤ ĂR ǑLjIk ƨǦnjŋhu ƨdžŪƒ ƵƵƶkǒ

ƨ‡kơǒ Ǒ!Ǧk!ǦhuĂ ÜKǦpǦ5kŬƒ IjRnjhu ŧIƵƶkdž!ƒ ǐƥǦƤkpŬƒĂ ǑLjIk!ƒ ƨĂƱk!ƒ ýdžƒĂƶ ƒR‡Ă (KǦpǦ5kŬƒ) KǦ5!ǦPdž!ƒ ƨ5Ăk

[4]Ǒƒƨŋ!ƒ ǑơǦI!ƒ ƨǦƱPǫ ŧƱǁǁ IjƥơĂ! ƨǒƨĂ!ƒ

ŧǁ5ǦLjdžǁ! ŧ!Ǧƶ5Ă ŧơơƒĂ ŧǁǒǁ Džǁƨkk KDƥhu ŧơơ ÜKǦLjǒkǁ!ƒ ŧǒǦƐ Ǐ!ǫ ý‡T!ƒ ƒRNj ǐƵƶ y'ư Ă!ƒ ƨdžkǁƒĂ

[5]ŧLjŋǁ!ƒ IjRNj ƨǒƨƶk Džk Rǫ ǑhuĂƨĂŬƒ LJĂLjǦI!ƒ LJdž ƨǒƛƛkhu

ŧLjŋǁ!ƒ Ư Ăƶ ǐ Ɍ!ƒĂ 1977 ŧǒǁǒĂŋ 19 Ǒ5 "ƨǦhƥLjĂdžǒƒƨ" LJĂLjǦp ƨĂƥƤhu KƨnjƱ5 ŧǒLjǦƛ!ƒ ŧǁơƨdž!ƒ ǦdžD

LJĂ‡kk ŧơơhu ÜǦnjkǒ!ǔIkǁƒ LJdžơk ŧǁǒ‡Tkhu ŧdžƱLjdž ǦnjLjĂ‡hu ǦnjkIhǦǁ LJƶ ƨǒdžkkĂ ŧǁ5ǦLjdž!ƒ ŧLjŋǁhu ǦIhǦǁ IƥĂŋĂdž!ƒ ŧǒLjIk!ƒ

KǦǒƶdžŋ!ƒ LJdž ƨTǦhudž!ƒ ƨǦƱPƱƒ ŧǒLjǦ‡džǫ ƴLjǦŋ ǐ!ǫ ÜIƨdžkǁdžĂ ŧdžFƒƥ ŧ5Ƥhu DžnjdžǦnjdž LJĂǁƨǦdžǒ LJǒƨƨIdžĂ ΣǒFƨ LJdž

1- f Ü2001 Ü23ƥƥƶ ÜIƨƒƥƱƒ ŧǁŋdž Üh**ƨƥƤDžD‡ǁ hǐƶƤDžǁ I ƒƨƶƤDžǁ DžDž p‡NJŧƨDžǁ hǐƤDžθ** Ü ƨǒƨƨT!ƒ ƥdžơơdž Ăk‡

2- LJĂLjǦp" YƨƵ LJĂLjǦI!ƒ Ǒ5 ƨǒkǁŋǦdž!ƒ IƥǦnjT ýǒǁ! Iƨŧƥdž Ü**03/03 !sƥ ƥdžƱƨNj 06/95 !sƥ ƥdžƱƨ ǐƶ hƨƶƤDžǁ ƨ ‡ƱDžǁ ǐǦNjƵƤ‡ǁ RIƥDžǁ** ÛýǒhuLj ǐƨƨǦLj

f f Ü2004-2003.ĂƨĂ ǐƨǒk.ǐƨƨzdž ƥĂ!Ădž ŧzdžǦŋ Ü"ýǦdžƶƱƒ .9-8

3- LJdžơƨ!ƒ ƥhƶ ƥdơơD .13 f Ü1995 Ü19 ƥƥƶ ÜŦĂIơ!ƒ ŧǒŋdž Üh**ǐƨƨƥǁ hƨƶƤDžǁ ƥTǁ qǐǐǁŧ njqDž** ÛƵơơǒǒdž!ƒ LJdžơƨ!ƒ ƥhƶ ƥdơơD

4- **5ƨƨ Ʊƥƥ** ÜýǒhuLj ǐƨƨǦLj f 10.

5- **ƨƨƥƥ** ÜLj**ƨƨ** ǦnjǁǁLj ŧơǁƤ!ƒ.

ƧȯƤŪƒ ƒȒnj! LJ‡ȯžȯ Ů ȒȚ ÜǦȯž ǦƵĂLj ƖƧǦȚȚk!ǦȚȚ Ƨ‡ȯž!ƒ ƧȯƧĂ!ƒ ǦǦƵƵ‡Ț Ǧ Ț‡ȯp ƧǦƵƵÚƒ ƒȒNj ȮƷĂ ÜLJȯ‡ȯȚȚnjǦȚȚž!ƒ ĂƊ ŧȯLjnjdž!ƒ ŧdžFǦp LJdžư ǦnjƷȯLjȚǦk Ǧ!ȚȚ Ư‡ȚȚ!ǦȚȚ ăƥƊ ǦȚȚ ƒȒNj Ü‡LjȚȚ!ƒ ljȒNj LJƵ ŧdžƥȚȚž!ƒ ǦǦȚƒƧǦkƥŪƒ ƥĂƥȚ ȮƷ ŪȚ ǦƒƧƧƥ ȒƤǦkȯ LJƊ ǦȒ!ƒĂ 1995 ƧȚȚdžȚȚȯƥ 30 ȮƷ "Beregovoy " LJĂLjǦƥ ƧĂƥȚȚ ȚȚƵ5 ljƥȯ‡ƵǦk ȮžǦk ƥƥĂ Ü‡Ț!ǦȚȚk!ȚȚž!ƒ ŧȯƧƒƥÚƒ ǦǦƵƵ!ȚȚ!ƒ ŧ!ȚȚk!ȚȚž!ƒ ŧȯƧƒƥÚƒ ǦǦƵƵ!ȚȚ!ƒ ƖƧǦȚȚƵ NJLjĂdžư dž ȮƷ ýƤƥƊ[1]

ƧǦƵȚȚŪƒ ŧȯƧư ýĂư 1986 ƧȚȚdžȚȚȯƥ 01 ȮƷ ȢƧƣdž!ƒ 1243/96 ƧdžŪƒ ƧĂnjU ǦƷƧƵ ƥƖƷ ŧ!ȚȚư‡Ș dž ƧƤǦ ǦdžƊ ǦdžLjȚĂ ƥȯƥn!ƒ ƧǦnjn!ƒ ƒȒnj! ǦȚȚȯƧƵk yƵư ȯ Ș! ƒ Ș!ƒ ƒȒNj LJƊ ƧȯƐ .ŧ!Ț5ǦLjdž!ƒ Ș‡ȚȚnž ǦǦTLjȚ Ș!k NJȚȚnĂdžȚȚ Ș!ƒĂ Ü‡Ț!5ǦLjdž!ƒĂ ŧ!ȚȚǦ!ƒ ƖƧnjnŪƒ ƧƒƧƐ Ș!ȚȚƵ ŧ!Ț5ǦLjdž!ƒ Ș‡ȚȚnž LJƊȚȚ ýĂƖ!ƒ LJ‡ȯžȯ ȮĂdžƵ!ƒ Ș!ȚȚƵĂ .NJƷȯLjȚǦk ƥȚ!Ț NJƖƷȚȚ! ýǦnž!ƒ ƖƧk ăƧƊĂ NJȯȚȚƵĂLjk ǦǦȯƵȚȚȚ ljƥȯĂƧk ȮǦk ǦdžLjȚĂ ƥǦȚǦkƥŪƒ ƧȯƧĂ Ș!ȚȚ ǦǦƵƵƒƧǦkƥƒ ȮžȯƥƖk ȮƷ ljƧĂƥ ƧȚǦkƖȯ ƥƵȯŪNJ! Ǧž ŧȚǦP Ü‡Ț!5ǦLjdž!ǦȚȚ Ș!ȚȚƵkž!ƒ ƧdžŪƒ ȮǦ‡ȯƊĂ ƥƵƒĂp ŧ!ǦPdž Ș!ȚȚ ȲǦƖƵ!ƒ ŧƵȚȚĂ ǦƒƧƧƖž ŧǦPǦkǦȚȚ NJ! Ȯžž!Ț ŧȯƧǦTǦk!ƒ .[2]ŧ!Ț5ǦLjdžȚȚ! ƖƥȯƖž!ƒ ǦǦ!ƧǦžžž!ǦȚȚ ǦnjLjž Ș!ȚȚǦȯ

ăƥƐȒȚȚƖƖƐ ȮžNjžƒFȘƖƖƐ Ș!ȚȚ ƖƵƧƵƒFȚžȚȚƖƖƐ Ƨ‡ȚȚž ƥNjƯ‡Nj ȲƊ!ž :FǦƖƖFǦ

ƧȯƧȯǦ ȮƷ ƧȯƵ‡ ƵȚ!ƖƵ ǦžNjǦ!Ț ƥƥ ƖƧȯPŪƒ ŧȯƧTƵ!ƒ ýŭP ǦnjƵ ȮǦȯƖ!ƒ ȮǦk Ȯk!ƒ ŧȯƥǦTǦkƥŪƒ ǦǦȯŭTÚƒ LJȚ LJžž ȲLjǦȚ ýȯĂȯǦk ȮǦk Ȓ ÜȮkǦ!!žž!ƒ ƥȯƵTƵ!ƒ Ș!ȚȚ ǦǦ!Ț‡ƵLjƒ NJ! LJǦ‡ Ș!ȚȚƒĂ ÜȮLjƵĂ!ƒ Ș!ƧǦȚȚk!ƒĂ Ș!ƥǦTǦkƥŪƒ ȮžȯULjk!ƒ ȮžȮƥk ȮǦk ƥƥĂ .ŧȯƧǦȚȚk!ƒ ǦǦƵǦTLj!ƒ ƵȚȚư‡ŧ ŧ!Ț‡žž ƖƥȯƥȚ ǦǦFȯNj Ș!ȚȚ (ƵȚȚư!ƒ ŧƵȚȚ!) ŧžǦƵƵ!ƒ ŧƵȚȚ!ƒ ǦǦTǦǦTǦkPƒ ƧȯƧȯǦ! ȮǦƵ!ƒ ƵƥȚȚžž!ƒ LJȯȚȚ Ș!ȚȚƒĂ ŧ!Ț5ǦLjdž!ǦȚȚ Ș!ȚȚ‡žž!ƒĂ 1995 ŧLj!Ț ƧdžƊ ƧƥƥTƵ‡Ț ƥǦTǦkƥŪƒ ƧȯƧȯǦ! ȮǦƵ!ƒ ȮǦƵ!ƒ ȮǦTǦ!ƒ ƧȯƧȯǦ! ȮǦƵ!ƒ ȮƥȚȚžž!ƒ LJȯȚȚ Ș!ȚȚƒĂ ŧ!Ț5ǦLjdž!ǦȚȚ Ș!ȚȚ‡žž!ƒĂ 1995 ŧLj!Ț ƧdžƊ ƧƥƥTƵ‡Ț ƥǦTǦkƥŪƒ ƧȯƧȯǦ! ȮǦƵ!ƒ ȮǦƵ!ƒ ȮdžǦLjƧȚȚ!ƒ .ŧ!Ț5ǦLjdž!ƒ Ș‡ȚȚnž ǦǦTLjȚ Ș!ȯƧƵ LJƵ NJƒȯǦȚȚȯ ƥƵƒĂp ȮƵLjĂ ŧ!Ț5ǦLjdž!ƒ LJĂLjǦƥ Ș!Ț LJĂĂ ÜƧǦƵƵ!Ț

ÜǦǦȚȚƧnj‡!ƒ Ü‡ȯ‡ȚȚ!ƒ Ü‡ȯ‡ȚȚ!ƒ ȯ‡ȚȚ!ƒ ȯŭȚƒĂdž!ƒ) ŧȯdžĂdžƵ!ƒ ŧdžƥP!ƒ ǦȯȚȚȯƧƥk ŧ!Ț5ǦLjdž!ƒ ȮƵȚȚȯ ǦǦȯŭTÚƒ ǦȚƒĂk Ș!ĂȚ!ƒ Ș!ȚȚ ŧ!Ț5ǦLjdžȚȚ! LJȚư!ƒ ƧȯȚ!ƒ ȚȚƵ ƧnjȚ!ƒ Ș!ȚȚ ǦnjǦdžnjdž ýƛdžǦkk ȮƵư ǦǦƵƵ!ȚȚĂ ǦǦFȯNj yƵư Ă ȮǦkĂ Ü(ƣ!ƥ…ýƖLj!ƒ ýŭP LJdž ǦȯǦȯ ƧnjU ǦdžĂNjĂ ŧ!Ț5ǦLjdž!ǦȚȚ Ș!ȚȚ‡žž!ƒ ƥƧTǦ!ƒ ýƥƥžǦk Ș!ƧĂƧư!ƒ LJdž ȮƵȚƊ yƵư Ă!ƒ ƒȒNj ȮǦdžƊĂ .ȮLjždž!ƒ ŧdžULjdž!ƒ ƥƵƒĂ!ƒĂ Ș!ȚȚƒ yƵư Ă! ƧdžŪƒ ƒȒNj ǦǦƥ ŧ ƥƥư [3]1995 Ȯ5LjǦƥ 25 ȮƷ ȢƧƣdž!ƒ 06/95 ƧdžŪƒ Ș!ƥȚȚ Ș!ĂȚ Ș!ȚȚ ŧƥƥLjƥŪƒ ƥ!ȚȚ!ƒ Ș5ƥk Ȯ!ǦǦk!ǦȚȚĂ ŧƥƥƧǦP!ƒ ƖƧǦȚȚk!ƒ ƧƥƧȯǦƥk ƧƥdžǦƥ ƖƧǦȚȚk!ƒ ǦǦƥŪƒ LJƒĂƵŪƒ ǦǦ5ƧȚȚk! .ǦǦdžƧƊ ƖƥƵ LJdž ǦLjǦ‡ ǦdžƒƧƥƛ‡ ŧƥLjƵĂ

1- ƥƵĂƵƵ‡ƒĂ Ș!ĂȚ!ƒ ŧƥƥ‡ Ü‡!ĂȚ!ƒ ǦǦĂȯǦk YƧ5 ÜLJĂLjǦ!ƒ Ȯ5 ƧƥȚȚLjȚȚdž!ƒ ȚȚǦnjǦT ýƥƥ! ƖƧ‡ȚȚdž Ü**ƵNjƧƖƖƐ ƲǦȚ Ș!ȚȚ ƧȚȚžžž!ǦȚȚ Ș!ȚȚ ƧȚȚ‡Ș džY** .ƧƥdžȚȚ ŧƥƥƵǦdžP

.19 ƒ Ü2013 ÜƧƒƒƧnƒ .ĂƧĂ Ș!ƥk Ü!Ș!ƧƥƥdžȚȚ ȚȚĂ!Ă!dž ŧȚdžǦȚȚ Ü‡ƥ!ƥǦ!ƒ ȮĂƵƵ‡ƒĂ Ȯ!Ǧ!ȚȚ!ƒ LJĂLjǦƖ!ƒ ljƒƧk‡ȚȚ!ƒ ŧ!ȚȚƥdž Ü‡ƥ!ƥǦ!ƒ

2- Ü!ȚȚĂ!ƒ ŧƥƥ‡ Ü‡!ƥƥǦdžĂ ƖƧƒȚȚ YƧ5 ÜLJĂLjǦ!ƒ Ȯ5 ƧƥȚȚȚȚȚȚǦdžƒ ȚȚǦnjǦT Ș!ȚȚ ýĂ!Ș!ƧƥƥƵƵk ŧ!ȚȚƒƥ Ü**ƵƧƵƒFȚžȚȚƖƖƐ Ș!ȚȚ‡žž ăƥƒ!ȚȚ‡ƧÚƐ ƥNjȚȚƖƖƐ** Ü!!ǦǦdž LJǦƥƥƵ

.8 ƒ Ü2003/2002 ÜƧƒƒƧnƒ ŧƧdžǦȚȚ

3- Ü**ƵǦƒƧ ƲƵȚȚƥdž** Ü!ýƥƥƵLj Ș!ȚȚǦLj .12-11 ƒ ƒ

ƧǦ‡ƙơƒ ǦƧưIĻǰǦȣ ƨȯǎžƙƙ ƫƨơƧǎž Ǒƽ ƫȚǦƤ ŃĻǰǎž ǦȣǍȘƧǎž ƒƧǎžƊ Ǒȣ ȚƊ ƫȯžȯƧȚƙ!ƒ ƫǎžǍƲĻǰǎž!ƒ ĻǰŘŃǰ ƴưǍ ĻǰŘǫ ÜƥƥǦƨžƙ!ƒ ǦǦȯƧơ Ńǰȯƽƽƽƽ ĻǰǍ‡ƙ ƥȯƥŋ ǐƥǦȚƙƥƒ ǎžǦƲĻǰȣ ŘƤŪƒ ǑƵƥƙǰȯ Ǧǎžǎžƨ ÜƫȯƥǦȚƙƥŪƒ ǦǦƲǦȚǰ!ƒ ǎžƲƨǎž ǏŪƵ ƫ!Ǎƥ!ƒ .Ńǰƽƽƽƽ

hƱƵƷƦƥƦƤƲƲ ƵƷƷƦƤƲ : Ǐƥƴƴ ƵƷƷƦƤƲ

ƲǎǍǀƙ Ƣ ÜLJȯƶƶ YǦƱƷ Ǒƽ ƱƷƱƱ!ƒ ƚǦȯƱǔƬ ǦƷǍƷǦƷ Ǧnj!ǍƤǍ ÜƦƲǀƙǁƶ!ƒ ƱƷƱƱ!ƒ ƚǦƱƲǁ ƚǦƶȯƵƬƙ!ƒ ƚƥƷǍ Ǒnj5 ÜǎƵƤƲ ƦnjƷ LJƶ LJȯȯƥǦƬƙƥǓƒ LJȯȯƲƶǦƶƶƙƶ!ƒ LJȯƱǍ ƦnjƷ LJƶ ƽǍǁ!ƒ Ǒ5 LJȯȯƲƶǦƶƶƙƶ!ƒ LJȯƱ Ǧƶȯƽ ƚǦƥǔƶ!ƒ ƲȯƱǀƷƙƱ ǦǁǦǁƲ ǦnjƲƶƷȯ Ǧƶƶƶƶ ƵƵƵƵ!ƒ ƚǦȯƱǔƬ ǀǀƲƙƶƶƙ ƚȯƱ!Ǧƶƶƶƶ!ƒǍ ƦȯƥǦƬƙƥǓƒ ƚǦȯƱǦƬǀ!ƒ ƱƷƱƱ ǦnjƱ ƥƵƵȯ ƦȯǀǍǀǦƥ ƚǦǁǁƶƶƶ .ƦȯƵƵƥǓƒ ƦȯǦƬǍƲ! ǓǍ ƦȯǁǦƵ!ƒ ƦƱƲǁƲ! Ǔ ƴƱƱƤƙ Ǔ Ǒnj5 ÜƦȯƵǦƬƙǁƵ ƚǦƱƲǁ ƚƱƲǁ!ƒ Ƣ ƶƶƶƶ

ƭŏȚƆĂ ƭƑŏNȚ ŎNȚ ýȣ .ŸƧƒƥȚ ȣǦƆ KƒR ƭŏdžĂdžƵ ƭȚȚǎdž Σŏ! ƭȚƷǦȚdž!ƒ ΣŰŋdž ȚƆD ȚƥǦdž!ƒ ƭ ȚȚ LJdž Ơưƙŏ
DžƥȚŏ Ů ƭŏĂȚȚƶdž ƭƆŰȚ ŸD ƭŏȚȚĂȚȚǦȚ!ƒ ƭŏŤPT!ǦȣȚ ȣǦdžƙŏ ŸD LJĂȚȚǦȚ!ƒ Dž‡ơȣ ƭŏƧƒƥŮƒĂ ƭŏ!Ǧdž!ƒ ƭŏ!ŭȚƙȚŮǦȣ ȣǦdžƙƙ ƭŰȚƙȚdž
ȚƧǦŋƙ!ƒ ȚƧƒƶĂ! Țƶdžŏ ŸƧƒƶŋ!ƒ ŎȚƥdž!ƒ ȚĂȚȚǦȚ!ƒ LJdž 50 ȚƥǦdž!ƒ NJŏŰƶ ŠȣƆȚȚƙĂ ÜKƒƧƒƧp ŘPƙŏ ýȣ ȚƆ5 KǦŏŤĂƙ
Ơ!ǦŤ!ƒ ƭdžƥP Ÿ!ƶ ŸƶȚŏĂ ƭ!Ăƥ!ƒ ýλdžŏ NJȚD DžƷƧ!ǦȣȚ ÜƯƶȣ!ƒ ǦNjƥȚƙƶŏ ǦdžƼ ƭŏȚǦƒƧ ƭƆŰȚ KȚŏ!Ă NJŏŰƶ ƭŏƒǦŤĂ ƭƆŰȚ
.ăƧPŰƒ ƭŰȚƙȚdž!ƒ ƭŏȚƆĂ!ƒ KǦƒŏnj!ƒ LJƕT ȚȚ!Ř Ŏ5 ǦnjȚƕT ÜLJŏŏƥǦŤkpŮƒ LJƒĂƶŭ! ΣŰŋdž!ƒ ƭdžƥP LJdž Ƨλ‡D DžǦƶ!ƒ
.[1]ƭ!Ăƥ!ƒ ƶƒƧTƶĂ DžȚǦȣĂ ƴǦȚơ! ƭȚƷǦȚdž!ƒ ΣŰŋdž ýdžƶŏĂ ƒRNj

ȣƧƶƒƒdžDŽȚȚƷ Ƶ‡ȚȚDŽ bƒȚdžƕ Uƶ€Njq :KȚȚƒkȚȚƷ ƴƥƶȚȚƷ

Ŏk!ƒĂ Ü‡ŏȚǦȚŮƒ ƴ5ƒĂƥ!ƒ LJdž ƭƶĂdžŋdž ƭȚƷǦȚdž!ƒ ΣŰŋdž‡ ƭŰȚƙȚdž ƭŏƧƒƥ ƭƆŰȚ ǦǦTȚȚ Cƒ‡ƧĂ LJdž ƶƥnj!ƒ LJƶ
ƴŏpĂk LJƶ ŎưǦȚ!ƒ ƴǦơȚȚȚ Ÿ!ƶ ƭƷǦưŮǦȣ (ŮĂD) NJŏ!ƶ ŠƧƆk!ƒ DžkŏǦdž ĂNjĂ Țơ!ƒ ƭȚƷǦȚdž!ƒ ƆȣưȚƙĂƧưȣ ƆȣkƧk
.(ǦŏȚȚǦλ) ƭȚƷǦȚdž!ǦȣƭŰƶkdž!ƒ KǦƶƧǦȚdž!ƒ ýǦŋdž Ŏ5 ƴǦƶƶ!ƒ

ȣƧƶƒƒdžDŽȚȚƷ ƴǦƆ ƴƥNjƥƆ :ŮNjǦ

ƧƒƧƶ!ƒ ŘǦPƙƒ ƭƆŰȚ ȚjƥŏĂƧƙĂ ƭȚƷǦȚdž!ƒ ΣŰŋdž‡ ƭŰȚƙȚdž!ƒ ƭŏƧƒƥŮƒ KǦƆŰȚ!ƒ Ÿ!ƶ ǦĂŋŰ!ƒ LJdž ƭŏǦƶ!ƒ LJƶ
ȚƧǦŋƙ!ƒ ƭŏƧơ ƴdž ƷƷƒĂƙŏ Ǧdžȣ ŸƥǦƆkpŮƒ ƆǦƆƶȚ!ƒ ƧŏƧơk Ŏ5 ȚjƧŏƶƷk ƥŋk ƭdžǦƶ!ƒ KǦƆŰȚ!ƒ ƒ ƒǦƆPĂ KƒƶǦŏkdžƒĂ
Ƨȣƙƶƙ Ŏk!ƒ ȚŰȚk Ǧnjŏ5 Ǧdžȣ ƭŏƥǦƆkpŮƒ KǦƶǦƆƆ!ƒ ý‡ Ŏ5 Țơ!ƒ ƭȚƷǦȚdž!ƒ DžǦdžD ǦŏŋŏƧƥk ýǦŋdž!ƒ Ơk5Ă ƭƶǦȚƆ!ƒĂ
DžǦŏp ƭŏƷŏ‡Ă Ÿƥ Ǧ Ɔkp Ů ƒ ƆǦƆȚ!ƒ ƆȣưȚ Ȣ‡ƷȣƆȣkƧk ƭdžnjdž ýƒǦȚdž ƥȚƶ ƶĂpĂ!ƒ LJdž ƥȣ Ů ƒR! .ƭŋŏkƒƧkȚ KǦƶǦƆp
.ăƧPŰƒ ƆȣưȚ!ƒ KǦƆŰȚ ƴdž NJkpŭƶ ƠŏưĂk Ÿƥ ƭƷǦưŮǦȣ ƆȣưȚ!ƒ ƭdžnjdžȣ ƭȚƷǦȚdž!ƒ ΣŰŋdž

ăƣƒƆƭƷŮƐ UƒȚdžȚȚƷ UƆǦƆ -D

ƭƶĂdžŋdž ĂD ƭƷŰkPdž!ƒ DžnjkǦŋǦơ YǦȣƆŮ ƥƒƧƷŰƒ LJdž ƭƶĂdžŋdž ĂD ƥƧƷ!ƒ ŎƶȚ ĂNj Ÿƥ Ǧ ƆkpŮƒ ƆǦƆȚ!ƒ LJƶ
LJdž Ü Ÿƥ Ǧ ƆkpŮƒ ƆǦƆȚ!ƒ LJĂdžưdž ÜDžnjkǦŋǦơ YǦȣƆƶ LJǦdžưƶƥnjȣ LJŏŏƥǦƆkpŮƒ LJƒĂƶŭƒ ýȣƥ LJdž ȚŋȚjdž!ƒ ýǦdžƶŭƒ
LJD LJ‡džŏ Ÿƥ Ǧ ƆkpŮƒ ƆǦƆȚ!ƒ ƒRnjȣ DžĂȚŏ ŸR!ƒ ĂNj Ÿƥ Ǧ ƆkpŮƒ LJĂƶ!ƒĂ ȚŰnjk Țdž!ƒ ƧƒŘPDĂ ƭ!ƥǦȣdž!ƒ Ÿ!ƶ ȚǦkȚjŮƒ ƭŏŰdžƶ
.[2]Ÿ ĂȚȚƶdž ĂD ŎƶŏȣƆ ƒ ƆPƆ LJĂ‡ŏ

Ü‡ȚjkǦȣ ƭƶdžǦŋ Ü Ÿ ƧƒƧƶŋ!ƒ ƴŏƧƆk!ƒ Ŏ5 ƭȚƷǦȚdž!ƒ ƭŏƧơ Dƥȣdžƴŏƶƶ5k KǦŏ!ƙ ýĂơ ýĂŮƒ ŎȚƆĂ!ƒ Ÿ Ȣdžŏ!ƒ Ü**ƥƐƧȚȚȚƷ Ÿ ȣƧƶƒƒdžDŽȚȚƷ Ƶ‡ȚȚDŽ ƥNjq** ÜƥƒƧdž KǦȣŏƶ‡ŭȣ -1
.2 ƒ Ü2013 Ÿ Ǧdž 16Ă 15 ŎdžĂŏ

ƭŏƧơ Dƥȣdžƴŏƶƶ5k KǦŏ!ƙ ýĂơ ýĂŮƒ ŎȚƆĂ!ƒ Ÿ Ȣdžŏ!ƒ Ü**DžŸƶƒƆƭƷŮƐ DžƐNjYŭȚȚ ȣƶƒƆƭƷŮƐ ŋȚȚƆDžȚȚƷ Ă‡Y ƴƥƥƐNjȚȚƷ ȚƐƥƐƥYŮȚȚ ăƣƆƭȚȚƷ** Ü‡ŏƶƶƒƧ ƭ Ă!Ŭ -2
.1 ƒ Ü2013 Ÿ Ǧdž 16 Ă15 ŎdžĂŏ Ü‡ȚjkǦȣ ƭƶdžǦŋ Ü Ÿ ƧƒƧƶŋ!ƒ ƴŏƧƆk!ƒ Ŏ5 ƭȚƷǦȚdž!ƒ

KǦƵǦƲI!ƒ LJƵ ǑǫǦǒǫ!ƒ LJǒ!Ăǎǫǎƶ!ƒ ǲǦƲP Ǒ5Ă ǑǫǰĂǫǰǦI!ƒ ýǦǫǎƶ!ƒ Ǒ5 Ǧǎǒƥơ ǦǎƶĂǫǰsǎƶ Ƶǎkƶǒ5 Ƴǫư!ƒ ƶĂǫǰsǎƶ ǦǎƶD LJĂǫǰǦI!ƒ ýǦǫƵ LJǒǫ Ǧǎƶǒ5 YĂǒT!ƒ ýǒǫǰp ƥƶǒ NJǫǰD Ǧǎƶ‡ Ü‡ǒƥǦ ǫpǎƶƒ ‡ǒǎƶĂǎƶƶ!ƒ ƵƶƒĂƶ!ƒ LJƵ ‡ǫǦP ‡5ǫƵǎƶ!ƒ LJƵ ‡ǫǦP ‡5ǫƵǫĂ Ü‡ǒƥǦ ǫpǎƶƒ Ǧǎƶ‡ Üƶǎƶƶ!ƒ LJĂǫǰǦI!ƒ ƥƵƒĂƥĂ IƵơ!ƒ ‡ǫ5Ǧǫǎƶ!ƒ ƥƵƒĂƥ LJǒǫ ƥǒƥƵ!ƒ NJǎƶĂǫǰsǎƶ Ǒ5 LJƵƒĂǒ ǐ Ƶ!ƒ Ƴǫư!ƒ LJĂǫǰǦp LJǎƶư ƵƵƥǫǰǒ ýǫ ƥǒơĂ!ƒ ƳǫǦư!ƒ Oǫ ǫk ƶ! ǦNjƵǦǫkƵǦǫ Ü ǐ ƥǦ ǫpǎƶƒĂ ǑƵǦǎƶkǫǎƶƒ Ƴǫư!ƒ ýǦǫƶ LJƵ ‡!Ăƥ!ƒ ǲǦơǫǰƒ Ƶ ǫĂǫ Oǎƶǫǒ .‡ǎǫkǫǎƶ!ƒ ‡ǒƵƒƥǎƶƒ KǦƲǎǫǒ!ƒ Ǒ5 KƵĂơǎƶk Ƴǫư!ǎ! ăƵPǎ ǲǒ!Ǧǫǎƶǎ ƥǫƒĂk ‡ǎƶƒ

:NJǫǰD ǐǎƶ Ƴǫư!ƒ ƵǒƵƶk LJ‡ǎƶǒ NJǒǎƶĂ

« Le vocable de régulation est un ensemble de processus (sociaux, juridiques, économiques) qui par l'interaction d'auteurs de règles et de structures; règlent dans la durée de la vie sociale au sein d'un ou plusieurs groupes en y maintenant le lien social»[1]

ǑkǦǫǫǎƶ!ƒ Ƴǒơǎƶ!ƒĂ ‡ǒǰĂǫǰǦI!ƒ ‡ǎƶĂǎǰǎƶ!ƒ Ǒ5 IƵTǦǫǎƶĂ ‡ơǒƵǎ ‡IǒƵƵǫ Ƴǫư!ƒ ƶĂǫǰsǎƶ ýPƥǎ ƥpĂ ‡ǒƶǫk Ǒ5 ăƵPǎ IƵǦkĂ KǦƲǎǫǒ!ƒ LJǎƶ Ưƶǫ!ƒ Ƶǒǒǎƶk Ǒ5 IƵǦk NJǎƶƥPkǫƒ ǐƵƒƵƶ!ƒ YƵTǎƶ!ƒ LJǎ Rǫ ǐƵƒƵƶ!ƒ .‡ǎǫkǫǎƶ!ƒ ‡ǒƵƒƥǎƶƒ KǦƲǎǫǒ!ƒ LJǎƶ ƵPǎƶƒ Ưƶǫ!ƒ

ăǫƒT‡5ǎƶ ƲǦǫ ǫǫǎƶNJǎƶNj ǫƵƶƒǎƶǎǫǫ Ƶ‡Ƶǎƶǎ - f

‡ǎƶnjǎƶ Ü‡ǎǫ!ƒ Ǒ5 ƵƵǎ ý‡ KǦǎƶƵk!ƒĂ ‡ǎIơ LJǒǫ LJƵƒĂk!ƒ ǎƶǦIǒ Ǧnjǫ‡ǫĂǎƶǫ Ǒk!ƒ Ƴǫư!ƒ ‡ǎƶnjǎƶ KǫǦ‡ ƒǫ ƵĂƥ ƵƵǫǒĂ .NJƲǫư‡ǫ ‡5ǎ‡ǎƶ YǦƲƥ IƵǒPǎƶƒ NJkǦNj ƵƵ LJ‡5 Ü‡ǎǫkǫǎƶ!ƒ ‡ǒƵƒƥǎƶƒ KǦƲǎǫǒ!ƒ ƵǎkPǎƶ LJǒǫ ‡‡ƵkTǎƶ ‡ǒƥƶǦƥ KǦƵƵǦǎƶǎƶ!ƒ ýǦ‡TD ý‡ Ƴǫư ýǎƶP LJǎƶ ‡ǫ5Ǧǫǎƶǎƶ! ǎƶǦƶ!ƒ Ƴǫư!ƒ Ǒ5 ‡ǎǫkǫǎƶ ‡ǒƵƒƥǫ ‡ƲǎǫǒƵ NJ5ǫĂǫ ‡ǫ5Ǧǫǎƶǎƶ!ƒ ƵǎƶƵƶ ǐǎƶƶ ƒƥǦǎƶkƶƶƶ Ƴǫư!ƒ ‡ǎƶnjǎƶ! NJkƵTǦǫǎƶ Ǒ5 ‡ǫ5Ǧǫǎƶǎƶ!ƒ ƵǎƶƵƶ ýǎƶƶǒĂ Ü‡ǎǫ!ƒ ăĂkǫǎƶ ǐǎƶƶ IƵơ!ƒ ‡ǫ5Ǧǫǎƶǎƶ!ƒ ƥƥnjk Ǒk!ƒ ǲǫǫǎƶǎƶkƶƶƶ ‡ǒƶǦƶǎƶkƶƶƶ ‡ǒƥǦǫǫ ‡ǎƶǦNj ƶƒƥNjD ‡ǒơk ǐǎƶƶ Ü‡ǫ5Ǧǫǎƶǎƶ!ƒ ýǦǫƶ Ǒ5 Ǧnjǫ yǦǎƶkǒ Ǒk!ƒ KǦǒơǎǫǫ!ƒ LJǎƶ ‡ǎƶƶƶ[2].KǦƶǦƲI!ƒ ‡5Ǧ‡ Ǒ5 Ǧnjkǒǎƶǎƶ! LJƵƒĂk!ƒ IƥǦƶǫ ǐǎƶƶ Ǧnjǎƶƶƶ Ǒ5

ƲǦǫ ǫǫǎƶNJǎƶ ƥǫǫƶ ǐƶ ǫ‡‡ƵƵǎƶǎƶ ǫǫǐƥǫǫǎƶ I ƒƲ‡ƵƵƒǦ ǫƵƶƒǎƶǎƶ Ƶ‡Ƶǎƶǎƶ ǫ5ǎƶY - ‡

‡ǎǫ!ƒ ƥǦǫ ǫpƥƶ Ǒǫǰǒƶ ýU Ǒ5 ‡ǒƥǦǫ ǫpǎƶƒ ‡ǒƶƶǎƶ!ƒ ƵƵǦP ‡ǒǫǒƶƒƵǫǫǎƶ Ƶǎƶƶƶ Ǒk!ƒ KǦƶǦƲI!ƒ ǐǎƶƶ CǦIǒǎƶƶƶ LJǫ IƵ‡5 Ƶǒǒƶƶ Ƶǎƶƶƶ!ƒ ƶǎƵƶƶƶ!ƒ LJƵƒĂk!ƒ ƒǫNj ‡ǒơk ýǫǎƶƶ!ƒ Ǒ5 ƵƵ‡5k!ƒ ǐ!ǫ y5ƥ ǎƶƶƶ!ǫ ýĂPƥ!ƒ ‡ǒƥƒƵǎƶ ýǎƶP LJǎƶ LJǒƶǎƶ YǦƲIǒ Ǧnjǰǎƶ ý‡ ý5‡ƶk Ƴǫư KǦƲǎǫǒ ǦǦǫǰǫ ‡ǒƵƵ LJƶ ǐƥǦǫǫǎƶ!ƒ Ƴǫư!ƒ

1-Zouanmia Rachid, **les autorités administratives indépendantes et la régulation économique**, Revue IDARA, N2, 2004,p450.

2- LJǎǰǦI!ƒ LJǎƶ 59 IƥǦƶ!ƒ ǎƶƶƶ

NJkNj þŋƒÁk LJD ƧŏƆ .ǦnjŏǔƵ DžĂIŏ Ŏk!ƒ ŧŏdžŏUljk!ƒĂ ŧŏƶŏƧTk!ƒ KƒCƒƧŋǔ! Ƨ!ǦPdž ýdžƵ ǐD ydžpĂ ÜNJkǦ]ƧǦdždž DžŏUljk .Þŧ]5GLjdž!ƒ Ʃǔŋdž! ƱhuƱ!ƒ ŧdžnjdž ǦnjFƒþD Ŏ5 ǦnjkpǔƵ ýĂơ ýāǦ]k!ƒ ƱƧƱŏ KǦƱǔ]!ƒ

ýǦŋdž!ƒ Ŏ55 Ƨ]ơ!ƒ Ǔ Ƨ‡R!ƒ ýŏhu] LJƵ ŧǔĂdžǔƒ Ư'ƶhu ƩƧþLj ŧpǔƶ!ƒ NJkNj ǏǔƵ Ƨ'ƧƶK!ƒ ŧ!ĂǦơdž Ŏ5Ă OLjdžĂ ƒ ŏPƧk!Ǧu ŠǔƶKk ŧŏþƧ5 KƒƧƒƧp RPKk ÜýǦŋdž!ƒ ƒRnj! ƱhuƱ ŧƱǔ]‡ Ư'ƧI!ƒĂ þILj!ƒ Ʃǔŋdž þŋLj ÜŎ5Ƨ]dž!ƒ ŧŏ5Ƨ]dž!ƒ ŧLjŋǔ!ƒ Ǐ!ǫ YƧTdž!ƒ Ǧnj!ĂP þI5 YǦIƶ!ƒĂ Yŏþak!ƒ ŧdžnjdž ǦdžD [1]ŧŏ!Ǧdž!ƒ KǦ]]ādž!ƒĂ IIĂLjhu!ƒ CǦTLjÚ þǦdžkƵǔƒ KǦƱǔ]!ƒ NJkNj Ǧnjhu DžĂIk Ŏk!ƒ ƱhuƱ!ƒ ŧdžnjdž LJD ƠƱƱkŏ NJŏǔƵĂ [2]ýǦŋdž!ƒ Ʃ5Lj ƱhuƱhu ŧ5ǔ‡dž ŧǔIk]dž ŧŏƧfþǫ ŧƱǔ]‡ ŧƱǔ]hu Ǔ ƱhuƱ!ƒ ŧdžnjdž CfþD Ŏ5 yƱkdžkŏ Ǔ ƧŏPǔƒ fRNj LJD II!R Ü‡]5GLjdž!ƒ Ʃǔŋdž Ǧnjhu DžĂIŏ Ŏk!ƒ IIǔk LJƵ Ƨǔ‡Pk DžǦƶ!ƒ ƱhuƱ!ƒ ŧ5ŏUĂ CfþD ǏǔƵ ƨ‡kƧk ŧŏƱhuƱ!ƒ NJkdžnjdž LJD ýhu ŠĂ]!ƒ Ǐ!ǫ ýĂPþ!ƒ ŧhupƧdž ŧƱǔ]hu ǔĂ ŧŏdžŏUljk .ŏLjƶdž!ƒ YǦƱI!ƒ LJƵ ƧULj!ƒ Ư'ƷhuDžƵ ý‡Thu ŧ]5GLjdž!Ǧu Ʃdžk Ŏk!ƒ KǦ]ƧǦdždž!ƒ ŧ5Ǧ‡ ŧƶhuǦkdž Ŏ5 ǦNjǦŏǫ fþ]ŋdž ŧ]5GLjdžǔ!

LJdž ÜǔdžǦ‡kdž ǔdžƵ ƱhuƱ!ƒ ýǦŋdž Ŏ5 ŧǔIk]dž!ƒ ŧŏƧfþǔƒ KǦƱǔ]!ƒĂ ŧ]5GLjdž!ƒ Ʃǔŋdž LJdž ý‡ ýdžƵ LJĂ‡ŏ fRnjhuĂ Ŏ5 ǦnjLjdž ý‡ ăƧPǔƒ ƱhuƱ!ƒ KǦƱǔ]Ă ŧ]5GLjdž!ƒ Ʃǔŋdž ÜDžǦƶ!ƒ ƱhuƱ!ƒ ŧƱǔ] LJŏhu LJĂǦƶk KǦpǔƵ ŧdžǦpǫ ýǔP ŧŏƱp y5Ƨk ǦdžþLjƵ" :Ǧnjŏ5 CǦŋ ŧŏơ03-03 DžpƧ Ƨdžǔƒ LJdž 39 IþǦdž!ƒ NJŏǔƵ KƬLj Ǧdž ĂNjĂ ÜǦnjhu ƒ ǦP!ƒ YǦƱI!ƒ LJdž ŧPLj ýƧŏ Ʃǔŋdž!ƒ LJƎ5 ÜƱhuƱ ŧƱǔ] ŧupƧdž Kơk LJĂ‡ŏ ƱǦTLj YǦƱIhu ŠǔƶKk ŧƧǦdždž ýĂơ Ʃǔŋdž DžǦdžD .ǐDƧ!ƒ CfþhuÚ ŧŏLjƶdž!ƒ ŧƱǔ]!ƒ Ǐ!ǫ Ƨǔdž!ƒ

KǦƱǔ] ydž KǦdžĂǔƶdž!ƒ ýþǦhukĂ ƧĂǦTk!ƒĂ LJĂǦƶk!ƒ KǦpǔƵ þŏƱĂkhu ÜNJdžǦnjdž ƧǦƱǫ Ŏ5 ŧ]5GLjdž!ƒ Ʃǔŋdž DžĂIŏ [3]."ƱhuƱ!ƒ

huƧ‡FǔDžǔIE ǔFǔIDž Ǐ‡ ƒFŠyǔIE UǐŠNjŧ DžDž Ǐ]FŠǔIE ƒFƱƧǔE :FǐǔFk

Ŏ5 ƧULj!ƒ IþǦƵǫ Ǐ!ǫ ŧŏ!Ǧdž!ƒĂ ŧŏþǦ]kpǔƒ KǦƵǦƱI!Ǧu ŧIǔƶkdž!ƒ ǦŏǦơI!ƒ ŧŋ!Ǧƶdž Ǧnjơ‡Ʊk Ŏk!ƒ KǦuĂƶ]!ƒ KþD ýĂƱĂ IƧŏPǔƒ IjRNj YþƧ Ŏ5 NJkƧþp DžþƵ ƧnjUD Ǧdžþƶhu ÜǦNjƒĂk]dž ǏǔƵ ŧhu‡kƧdž!ƒ KǦ5!ǦPdž!ƒ ŧƶhǦkdž Ŏ5 ŎơǦI!ƒ ŧƱǔ] ŧƱǔ]!ƒ þǦLj]ǫ ýǔP LJdž IƧfþǔǦhu ŧLjǦƶk]ǔƒĂ ŎơǦI!ƒ ŧƱǔ] Ƨǔ‡Pk]ƒ Ǐ!ǫ ŧŋǦơ!ƒ KƧnjU fRNj ýŋǔĂ .Ǧnjŏ5 ýƬ5!ƒ .Ŏ!Ǧdž!ƒĂ ǐþǦ]kpǔƒ LJŏ!Ǧŋdž!ƒ Ŏ5 DžŏƧŋk!ƒ ŧ!ƒƶǫ IƧNjǦU ydž KLjdžƒƶk Ŏk!ƒ ŧǔIk]dž!ƒ ŧŏƧfþǔƒ ŧŏƶdžI!ƒ

1- Ü2002 Ü02þþƶ!ƒ ÜIƧfþǫ ŧǔŋdž .ŧ!Ăþ!ƒ ƧĂþ! þŏþŋ NJŋĂ Ü**ǏǯþƬDžǔIE ǔFǔIDžǔIE Ǐǯ hu‡ŠŧƶDžǔIE huǐǐþEǫǔ̃E IFǔ‡ƶǔIE** Ü ǏLjdž ţ ƱƱ! LJhu .59 ƒ

2- 114Ă 111 þƒĂdž!ƒ 11-03 Ƨdžǔƒ LJdž 2003 KĂD 26 Ŏ5 ǫIƧdž!ƒ 52 þþƶ!ƒÜŧ]ƧIþŏƧŋ Ü **ƒ þŠǔIEnj ǫŠdǔIFǦ Ŏ‡yŧDžǔIE** 2003 KĂD 27 Ŏ5 IƧþǦƬ!ƒ .2003

3- 39 IþǦdž!ƒ LJdž 03-03 DžpƧ Ƨdžǔƒ Šǔƶkdž!ƒ ŧ]5GLjdž!Ǧu (ýþƶdž!ƒ) DždžkdžĂ!ƒ.

ƀƒƒƨŋ!ƒ LƀƵ ƀžƨŋƙ!ƒ ł!ƒƨǫ ƨƨŋǰǦƲ ǦnjƒǦƬƚǰǫ ƨƨhƀ Ǒƙ!ƒ łƀƨƙǫƀž!ƒ łƀƨƒþƲƒ ƚǦƲƀǫ!ƒ LƀƵ łǫ5ǦƚƚƀƵ!ƒ ƩƀŋƀƵ ƨhƙžƀǍ łǫ5ǦƚƚƀƵ!ƒ LƀǍƚǦp ƨǍþƬ ýhup łƀþǦƵ!ƒ ƀƵ‡ǦƲƀƵƀ! Ǧnjƀ5 ýƬ5!ƒ ƒ ǦƬƙƲƒ þƚǫƀ LƀƵ þƵhu ƨƨƲ!ƒ łǫ5ǦƚƚƀƵ!ƒ þƵƒǍƚhu ýƲƙ Ǒƙ!ƒ .1995 łƚǫ

ƚƀǦŋƀƵ!ƒ ƀhuƲ LƀƵ ƚƚ!R .łǫ5ǦƚƚƀƵ!ƒ ƀhuƲ łƀžnjƀƵ yƀƵ ƀƵƀƀƙ łǫ5ǦƚƚƀƵ!ƒ ƩƀŋƀƵ! łƀƵƀƵƚƚ!ƒ łƀƲƀǫ!ƒ þǦƚǫ Ǒ5Ǎ NƚƚǫƲ LƀƵ ƀhuƲ!ƒ łƀžnjƀƵhu ƩƀŋƀƵ!ƒ ƀƵǦǒpǍ Ü ƚ þƀƲƚƚƙ!ƒ LƀǍƚǦƚƚ!ƒ Ǒ5 łƚ5Ǎ!ƀƵ ƨƀǯ!ƒ ýǍƲƲƲ!ƒ þǦŋƀǫ NƚƲƨƐ łƀþǦƬƙpƲƒ ƩƀŋƀƵ Ǐ!ǫ ƒ ǦƬƙPƲƒ ýƚƚƚ LƀƵ ƲNƚƀ!ǫ ƨƨǦƬƲƒ ƨþŋƙ ǦƀƵǍ [1]ƨƨƲ!ƒ łǫ5ǦƚƚƀƵ!ƒ þƵƒǍƚ! ƚƨ5 ý‡! ƨƨƬǦhƀƵ ǐ þƬƙ!ƒ ƚjRNj ƀǫǦƚƙƀ LƀǦ‡ ǦƀƵþƵhƚ5 .03-03ƀƵpƨ Ǒ!ǦƲ!ƒ ƨƀƵƲƒ ýƲ Ǒ5 Ǒǫ łƀƲ‡ łƚ5Ƭhu ƀƵƙƀ ƀƵ! ƴǦƚƵ!ƒ ƲƀƲƚǫƙ Ǒ5 łǫ5ǦƚƚƀƵ!ƒ ƒ ƬƬ!ƒ łƚ!ǦǦǫƀƵ Ǒ5 NƚƬǦƬƙPƲƒ ǏƲƵƵ Ǐ ƚhƲ ǐR!ƒ ÜǑƲƒƨŋ!ƒ ǑuƲǦƚ!ƒ 06-95 ƀƵpƨ ƨƀƵƲƒ ýƲ Ǒ5 łƚ5ƲƲǍ!ƒ LƀƵ 2 ƨƚ5 15 ƚþǦƀƵ!ƒ KƬƚǫ ƚƚ!R Ǒ5Ǎ Ü łǫ5ǦƚƚƀƵƲ! łƚ5ǦƚƚƀƵ!ƒ KǦǫƨǦƀƵƀƵ!ƒ ǎþƲǫ ƴǦ‡ƙƨǦhu Nƚƙƚƚƚƀǫ Khƚƙk ǐR!ƒ ǑƵƚƚhƲ!ƒ LƚƀƵƲ ÜƨƀƵƲƒ ƒRNj LƀƵ 14Ǎ 13 LƚƚƙþǦƀƵ!ƒ Ǒ5 ǦnjƚƲƵƵ ƒ ǍƬƚƚƀƵ!ƒ KǦhuǍƚƵ!Ǧhu ƩǦƀƵ!ƒ LƚǍþ" :NƚƚƚƚƀƵ Ǐ ƵƵ 06-95 ƨƀƵƲƒ KǦǫƨǦƀƵƀƵ!ƒ Ǒ5 ƒǍǫƚǫk LƚƚƚƚƵhƲ ƒ ǦPƬƀ þƲ łƚƚǫ Ǐ!ǫ þƲƒǍ ƨnjƬ LƀƵ ƩhƲ!ǦhƲ łƚ!ǦƲ!ƒ ljRNj Ǒ5 ƀƵ‡ƲƚƚƀƵ LƀƵ ǑuƲǦƚ!ƒ ."Ǧnjƚ5 ƒǍ‡ƨǦƬ ǍƀƵ ljƲƵƵƀƵ ƨƨǍ‡ǫƀƵ!ƒ

ƨƚPƲƒ ƒRNj ýƲ Ǒ5 ýƚƨƀƵ þp NƚƚƚƀƵ ƚƚ!R Ü03-03 ƀƵpƨ ƨƀƵƲƒ þƒǍƀƵ ƒ ǍƬƚƚ LƀƵ ƒ ƚƚ ǐƀƵ Ǒ5 ljþŋƚƚ Ǔ ǦƀƵ ǍNjǍ .[2]łǫ5ǦƚƚƀƵƲ! ƚþƚƚƀƵ!ƒ KǦǫƨǦƀƵƀƵ!ƒ Ǐ ƵƵ ǑFǦƚƚŋ!ƒ ƴǦƚƚ!ƒ

1- LƀǍƚǦp YƨƵ ÜƚƚƀǍƚǦƚƚ!ƒ Ǒ5 ƨƚƙǫŋǦƀƵ!ƒ ƚþǦnjƬ ýƚƚ! ƨƨ‡ǦƀƵ .**Ǐ ƚƚ!FƀƵƚƚNj ǎǫƒƬ łƚ5Ǒ ƚƚƒƚƚƀƵƚƚ Ǐ ƚƚ łƚ‡łƨƀƵƚƚ łƚƚƒþǫǫƲ ƚƚ ƚƚƒƚƚƀƵƚƚ łƚƚƲ‡łƨƚƚ** ƚƚƚƀƵ!ƒ ƨƵ Ǐ ǍǦǫƀƵ

.20 ƒ Ü2005 ÜǍƨǍ Ǐ ƨƚƙ Ü Ǐ ƨƀƵƨƀƵƀ þǍ!ǍƀƵ łƨƀƵǦŋ łǍƚƚ!ƒ łƚƚ‡ ÜýǦƀƵƨƲƲƒ

2- ƀƵ57 ƚþǦƀƵ!ƒ LƀƵ 03-03 ƀƵpƨ ƨƀƵƲƒ .**łƚƨƨƚƚƚƀƵƚƚ łƚƚƚƚ

hƱƷƒƦƷƦƷƦƷ

09 LJdž LJĂ‡kŏ LJǦ‡ ǦdžƥȚhu 12-08 LJĂĽǦl!ƒ ɣŋĂdžhu ĂưȚ12 LJdž LJĂ‡kŏ Oʰu ȚD ǦLjNj ƭȚ5ǦLjdž!ƒ ΣŰŋdž LJǫ ǦdžNjĂ LJŏŏȚǦȚD LJŏSȚLjȚ KǦƒ5!ƒ ljRNj Ŏ5 DžSŰkȚŏ YSTdž!ƒ LJD Ǧdž‡ .ƭȚ5ǦLjdž!ƒ ŠŰȚkdž!ƒ 03-03 SdžŪƒ ɣŋĂdžhu CǦưȚD .[1]ƭȚ5ǦLjdžŰ! lƥŏldž!ƒ KǦȚSǦdždž!ƒ LJȚ ȚT‡!ƒ ƭŏŰdžȚ ýnjȚŏ LJD NJLjaT LJdž Ǧdž ĂNjĂ ƭȚ5ǦLjdž!ƒ ýǦŋdž Ŏ5 lShʰP!ƒĂ lCǦ5‡!ƒ

DžNjƥƥŠDŽllƐ -2

:NJLjD ŤŰȚ 03/03 SdžŪƒ LJdž 1 lSl5 26 lƥǦdž!ƒ ƭ Ljk

[2]-ŎȚǦƒS DžĂȚSdž ɣŋĂdžhu LJĂSSldžĂ DžǦȚ LJŏdžD ƭȚ5ǦLjdž!ƒ ΣŰŋdž ăƥ! LJŏȚŏ½

SdžŪƒ Ü‡Ț5ǦLjdž!ƒ ΣŰŋdž ΣŏƒS ȚSƱ LJdž 06-95 LJdž 37 lƥǦdž!ƒ ɣŋĂdžhu LJŏSSldž!ƒ LJŏŏȚk DžĶŏ LJǦ‡ LJŏơ Ŏ5 ȚŰ‡dž!ƒ SSldž!ƒ ƭȚ5ǦLjdž!ƒ ΣŰŋdž ΣŏƒS LJŏȚŏ" :ŎŰŏ Ǧdž‡ ΣŰŋdžŰ! ŎŰPƒƥ!ƒ DžǦULj!ƒ LJdž 19 lƥǦdž!ƒ NJŏŰȚ KȚLj NJkƒR ."LJŏSPƈ LJŏSSldžhu LJŏȚkȚŏ LJD NJLj‡džŏĂ ÜŠŏlơk!Ǧhu

ȚŏưkĂ ÜlSƒSĂ!ƒ Ŏ5 KǦȚƒSƥ!ƒ Sŏƥdž ƭ5ŏUĂ ɣȚơ ȚLjȚk SSldž!ƒ ƭ5ŏUĂ LJƎ5 DžǦULj!ƒ Σ5Lj LJdž 12 lƥǦdž!ƒ ɣȚơĂ LJŏR!ƒ LJĂ5UĂdž!ƒĂ ƭhȚǦơdž!ƒ ΣŰŋdž LJdž ĂD ŎƒǦưl!ƒ llŰȚ!Ǧhu LJŏŰdžǦȚ!ƒ lǦưl!ƒ LJŏhu SǦkPŏ SSldž!ƒ LJD NJLjdž 13 lƥǦdž!ƒ lƥǦnjT!ƒ ŤŰȚ ýĂȚơ!ƒ ƥȚhu ƭȚ5ǦLjdž!ƒ ΣŰŋdž ƱǦTLjhu ƭpŭȚ Ǧnj! KƒĂLjȚ 10 ǦNjSƥp ƭŏLjnjdž lShʰP ĂD ȚSȚkdž ƭhʰkS Džnj! DžǦŏl!ƒ CǦLjĂD SSldž!ƒ ΣSǦdžŏ " :NJLjD ŤŰȚ ΣŰŋdžŰ! ŎŰPƒƥ!ƒ DžǦULj!ƒ LJdž 20 lƥǦdž!ƒ KȚLj ƥl5 ÜSSldž!ƒ DžǦnjdž ƭ Pŏ Ǧnjŏ5Ă ."... 06-95 DžpS SdžŪƒ LJdž 81 Ť!ǫ 78 LJdž ƥƒĂdž!ƒ ǦnjŏŰȚ KȚLj Ŏk!ƒ KǦƱŰȚ!ƒ NJkdžnjdžhu

SdžŪƒ Ť!ǫ YĂŋS!ǦhuĂ 06-95 DžpS SdžŪƒ CǦƷ!Ú SSldž!ƒ DžǦnjdž Ŏ5 ƥƒĂdž!ƒ ljRNj ŤŰȚ ƥǦdžkȚŰƒ LJ‡džŏ Ů NJLjD Sŏƨ KǦhuŰƱ!ƒ Ŏ5 Šŏlơk!Ǧhu DžǦŏl!ƒ Ŏ5 ΣǦȚŪƒ Ŏ5 SSldž!ƒ ƭdžnjdž SĂơdžkk Ü54 Ť!ǫ 50 LJdž ljƥƒĂdž Ŏ5 03-03 DžpS SĂƥ!ƒ LJŏhuŏ Ǧdž ĂNjĂ [3]ƭȚ5ǦLjdž!ƒ ΣŰŋdž ΣŏƒS NJŏ!ǫ ǦNjƥLjȚŏ Ŏk!ƒ ƭȚ5ǦLjdžŰ! lƥŏldž!ƒ KǦȚSǦdždž!Ǧhu ƭlŰȚkdž!ƒ ăĂǦ‡T!ƒĂ Ŏ5 Šŏlơk!Ǧhu NJ5Ű‡ŏ ŤR!ƒ SŏPŪƒ ƒRNj ÜΣŰŋdž!ƒ ΣŏƒS! STǦhudž!ƒ ƥȚǦȚdž!ƒ ƥȚŏ ƭơ ΣŰŋdž!ƒ ýPƒƥ SSldžŰ! ŎȚǦȚŪƒ ƭ‡SǦTdž!ƒ Ť!ǫ ƭ5ǦưŰǦhu ÜlƥơĂ! SSldž!ƒ Ǧnjhu SƛȚkȚŏ ƭdžnjdž Šŏlơk!ƒ ýȚŋŏ Ǧdž ĂNjĂ .ΣŰŋdž!ƒ DžǦdžD ƭȚĂ5Sdž!ƒ GŏǦưl!ƒ .[4]ΣŰŋdž!ƒ ƭȚŰŋ CǦLjĂD ƭŏĂ5T KǦUơŭdž Džŏƥlk ƭŏLjǦ‡džǫĂ KŏĂȚk!ƒ Ŏ5 Šơ!ƒ LJĂƥ ΣŰŋdž!ƒ ýǦƷTD Ŏ5

1- Ü ŤSƒSŋ!ƒ ýŏSTk!ƒ Ŏ5 ƭȚ5ǦLjdž!ƒ ƭŏSơ ýĂơ ŎLjƱĂ!ƒ ŤIkŰdž!ƒ Ühu**SƷFŰdŽ‡II huŤƷFŰdŽIIƐ IƒSƥFDŽDŽIIƐ DŽDŽ 5Nj**SIIƐ **huŤFDŽ0II huŤIICI huSƷFŰdŽIIƐ S‡ŰDŽ** :lSŏưLj lSZĂhu

.3 ƭ Ü2013 ŤǦdž 6Ă 5 ŎdžĂŏ Ü‡huǦLjZ ƭzdžǦŋ

2- lƥǦdž!ƒ 26 lSl5 1 SdžŪƒ LJdž **03**/03 **huSƷFŰdŽIIƐ 5‡yAŋdŽIIƐ** (DŏdžĶdž!ƒĂ ýƥzdž!ƒ).

3- 54 Ť!ǫ 50 ƥƒĂdž!ƒ ýȚs!ƒ Ŏ5 ƭ!ǦA!ƒ 03-03 DžpS SdžŪƒ LJdž **Ühu**SƷFŰdŽIIƐ **5‡yAŋdŽIIƐ** (DŏdžĶdž!ƒĂ ýƥzdž!ƒ).

4- 26 lƥǦdž!ƒ lSlŏPŪƒ lSls!ƒ 03-03 DžpS SdžŪƒ LJdž **Ühu**SƷFŰdŽIIƐ **5‡yAŋdŽIIƐ** (DŏdžĶdž!ƒĂ ýƥzdž!ƒ).

Ƨ ǂƱƊǂǁ ǎƥȣȚǫŪȣ ƥǐǐƨǂǁƒǤ ƨƨǂǁƊǁȣ ƨȣƨǁȣ :ƒǐǐǎƒk

ΣǔȠǎǔ! ƊǤȚ!ƒ LJȯǎȚŪƒ :ƊȚNjĂ ǐƨƒƥŪƒ ljƨȯȯǫk ǏǔȚ LJĂƨnjǫȯ LJȯȯƽUĂǎȚ!ƒ LJǎȚ ƊȚƥǤƱ ǂǫ5ǤLjǎȚ!ƒ ΣǔȠǎȚ ýPƒƥ ƥȠĂȯ .ǦǤǎȚƥP!ƒ LJƒĂȚƊĂ LJȯȯLjǁk!ƒĂ LJȯȯƨƒƥŪƒ LJƒĂȚŪƒ Ǐ!ǫ ǂ5ǤƱƱŪǤƱ Ơ!ǤȚǎȚ!ƒ ĂƨȯƥǎĂ

:!ƒyǁȣ ƊǐǐƊŽŪȣ -1

LJȯǎȚŪƒ LJȯȯȚk ƊȚkȯ 03-03 ƊȚƥƨ ƨǎȚŪƒ LJǎȚ 1 ǁƨǁ5 26 ǁƥǤǎȚ!ƒ ƴȠĂǎȚƱ NJLJ5 ÜLJȯƨƨǁǎȚǔ! ǂƱǫLj!ǤƱ ýǤơ!ƒ ĂNj ǦǎȚ‡ .ȮǫǦƨ ƊȚĂǫƨǎȚ ƴȠĂǎȚƱ ƊȚǤȚ!ƒ

ƨǤȯkPƒ ƊȚkȯ ǦǎȚ‡ ǂȯȯUĂ!ƒ ljƦnj! ƊȚǤȚ!ƒ LJȯǎȚŪƒ ƨǤkPȯĂ ÜLJƒĂȯƥ!ƒ ƨȯƥǎȚ ǂȯȯUĂ LJǎȚƱ ǂȯȯUĂ Ƨ LjȚkĂ ǦnjƱ Ƨǔ‡ȯ ȮkƱ!ƒ ƊȚǤnjǎȚ!ƒ LJȚ ǦǎȚƊ .ΣǔȠǎǔ! ȮǔPƒƥ!ƒ ƊȚǤUƱ!ƒ LJǎȚ 13Ă 12 ǁƥǤǎȚ!ƒ ȮƱ ƥƨĂ ǦǎȚ! ǦǁƱĂ ÜΣǔȠǎȚ!ƒ ĂƨƨǁǎȚ ΣǔȠǎȚ ýǤȚȚƊ ȮƱ NJk‡ƨǤȚǎȚ ȮƱ ǂǔǔȚkǎȚ!ƒĂ 03/03 ƊȚƥƨ ƨǎȚŪƒ ƴȠơ ƒȠNjĂ ǁƥơƒĂ ǂǎȠnjǎȚ ȮƱ ýȚǎȚkk ȮnjƱ ƊȚǤȚ!ƒ LJȯǎȚŪƒ Ǐ!ǫ Ƨǔơȯ [1]ǂ5ǤLjǎȚ!ƒ ΣǔȠǎȚ! ȮǔPƒƥ!ƒ ƊȚǤUƱ!ǔ! ǦǁƱƊ NJLJƊ ƨȯȚ .NJkĂȚƱ ƊȚŪƥŪƒ ȮƱ ƱơƱ! NJ! LJĂ‡ȯ LJƊ LJĂƥ ǂǫ5ǤLjǎȚ!ƒ : ǂȯ!ǦkƱ!ƒ ƊȚǤnjǎȚ!ƒ ǂǎȠnjǎȚ!ƒ ljƦNj

- ǦnjLjȯƱ ƱȯǫLjkƱ!ƒ ǏǔȚ ýǎȚ!ƒĂ ǂǫ5ǤLjǎȚ!ƒ ΣǔȠǎȚ! ǂȯǔPƒƥ!ƒ Ơ!ǤȚǎȚ!ƒ ǂƱTLjƊ ǂƱƥƨǎȚ.
- ǂǫǔȠ!ƒ ƨƱơǎȚ yǎȚ ΣǔȠǎȚ!ƒ LJȚ ƨƥǤȚ!ƒ ǏƊƨ!ƒ ĂƊ ƨƨǁǎȚǔ! ǂȯǔȚŪƒ ǫǫLj!ƒ Ʊơ.
- ǂǫ5ǤLjǎȚ!ƒ ΣǔȠǎȚ ƒƨƨƨƥ ǫǫLj ǂǁƱǤƱǎȚ ǏǔȚ ƱȯƥȚk!ƒ.

:ȠǁƒȚǎȚǁȣ Njƥǐǫƥȣ -2

LJǎȚ ƨȯƥǎȚ ýǂ!Ă Üǂ5ǤLjǎȚ!ƒ ΣǔȠǎȚ! ǂȯǔPƒƥ Ơ!ǤȚǎȚ ǂȚƱƨŪ ƒƨƨƥǎȚ 04 ǂ5ǤLjǎȚ!ƒ ΣǔȠǎȚ ăĂkǫǎȚ ǏǔȚ ƥȠĂȯ : ȮǔȯǦǎȚ‡ ÜǁƥƥơǎȚ ǂơǔȚǎȚ ǂǫǦƨ ƨŪƱNj

- ƨƒƨƨƨȠŪƒ ǂơǔȚǎȚ ƨȯƥǎȚ.
- LJĂǤȚk!ƒĂ ƨǤǫƨƥ!ƒĂ ƱƦǤƱĂ!ƒ ǂơǔȚǎȚ ƨȯƥǎȚ.
- Ȯ!ǦǎȚ!ƒĂ ǐƨƒƥŪƒ ƨȯȯǫk!ƒ ǂơǔȚǎȚ ƨȯƥǎȚ.
- Ȯ!ŪƒǎȚŪƒ ǂơǔȚǎȚ ƨȯƥǎȚ.

LJƊ ǦǎȚ‡ [2]ƨƨǁǎȚ ƴȠĂǎȚƱ ǂơǔȚǎȚ ý‡ ΣƊƨ ǏǔȚ ƨȯƥǎȚ LJȯȯȚk ǂȯơǔȚǎȚ ljƥơĂ! ǂ5ǤLjǎȚ!ƒ ΣǔȠǎȚ ΣȯƦƨ ƥƨ5LjȯĂ ƨǤƦ5!ƒ LJȯƱ LJǎȚ ljƨǤȯkPƒ ƊȚkȯĂ ÜǁƨƨƨĂ!ƒ ăĂkǫǎȚ ǏǔȚ ǂȯƨ‡ƨǎȚ!ƒ ǁƨƒƥŪƒ ƨȯƥǎȚ ǂȯȯUĂ ƴǫơ Ƨ LjȚk ƨȯƥǎȚ!ƒ ǂȯȯUĂ ƊȚǤȚ!ƒ NJLJȯǎȚƊĂ ΣǔȠǎȚ!ƒ ĂƨƨǁǎȚ ƨǤȯkPƒ ƊȚkȯ Ȯk!ƒ

1- ƥƨĂǎȚ!ƒ ƊȚĂǫƨǎȚ!ƒ LJǎȚ 30 Ü29 Ü5 ƥƨ‡ƨƨƨ

3- ȘȚȚȚ

I ƐƀƐþɯŪƐ hƱ‡ƬDŽ :ŰNjƈ

DžǦnjdž!ƒ Ǐ!ǫ ƧULj!Ǧh ƭǫ5Ǧljdžƒƒ Σǖǫdž ǎǍƙǫdž ǏǖƵ IþǍǫǍdž!ƒ Ơ!ǦƬdž!ƒ DžNjÐ LJdž KƒƇƒƧǫŰƒ ƭơǖƬdž þƶƙ ýǦǫƧǫ Ǐ!ǫ ŮǍƬǍ Ư ƒƒƧƶ!ƒ ÓIǖƙ ƭǖơƧdž LJdž Ƈƒþƙhƒ ƭǒƒƧǫŰƒ ýơƒƧdž!ƒ ý‡ Ƨǒǒǫƙh DžǍIƙ Ónj5 ÜǦnjh ƭƱǍLjdž!ƒ IƧƬLj!ƒ Ó5 ǦNjƧƬLj ýǫÐ LJdž IƧǦǫƙ!Ǧh Ƶǖ‡dž!ƒ ƧǒƨǍ!ƒ Ǐ!ǫ NJƙǦǫǖǫ ýŭP LJdž Σǖǫdž!ƒ ǦNjƧþƬǒ Ók!ƒ KƒƧƒƧI!ƒ DžǦULjǖ! þþơdž!ƒ Ójǫ‡Ƨ!ƒ DžǍǫƧdž!ƒ LJdž 07 IþǦdž!ƒ ǲǫǍdžh ƭơǖƬdž!ƒ IjƦNj DžǦnjdž þƒþƶƙ Džƙ þþǍ ƭǫ5Ǧljdžǖ! ƭƱdžǫƧ!ƒ

:Ójǖǒ Ǧdž‡ [1]ƭǫ5Ǧljdžƒƒ Σǖǫdž! ÓǖPƒþ!ƒ

.þǒƧh!ƒ -

ýǦǫŬƒ DžƒƧkơƒ ǲþƒƧƙǍ Ʃǖhƙ ƧǦƱŰƒ ƒƦNj Ó5Ǎ ÜKƒƇƒƧǫŰƒ ýơƒƧdž yƱdžǫ Ó5 GnjƙƶhǦƙdžǍ KǦ5ǖdž!ƒ þƒþƶǫ -

ǏǖƵ ƶƒƧƱŪƒ YǔƱǫ ƭǒǖdžƶ Ƨǒǫ LJǫơ ǏǖƵ Ƨnjǫƙ Ǧdž‡ Ü‡ǫ5Ǧljdžǖ! ƭdžþǫdž!ƒ ƬƒǦƛǍ!ƒ Ƨǒ5Ǎƙ! ǐþǦdž!ƒ DžǦUƙljŬƒǍ

.GnjU5ơ Ǎ KǦ5ǖdž!ƒ

Σǖǫdž KƒƧƒƧp YƧǍƙǍ KƒƇǦƶþƙǫŬƒ NJǫǍƙ ƭ5Ƭ!ƒ IjƦnjhǍ ÜGnjdžǒUljƙ ƧǒươƙǍ Σǖǫdž!ƒ KǦǫǖǫ ƭhǦƙ‡ Ó!Ǎƙ ƭdžnjdž!Ǧ5 .ƭǫ5Ǧljdžǖ! ƭƱdžǫƧ!ƒ IƧƬLj!ƒ Ó5 ƧƬLj!ƒ IƧǦǫƙ!Ǧh Ƶǖ‡dž!ƒ ƧǒƨǍ!ƒ Ǐ!ǫ Gnj!ǦǫƧǫ ýhp GnjƶǫƒƧƙǍ IjƇƒƧƇǍ ƭǫ5Ǧljdžƒƒ LJǒhƙ (ǲ) IƧI5!ƒ LJÐ Ǧdž‡ ÜGnj!ǦǫƧǫǍ Σǖǫdž!ƒ KŭǫƒƧdž ý‡ ÓIǖƙ LJdžưƙƙ (Ð) IƧI5!ƒ Ó5 ƭơǖƬdžǖ! ƭǖ‡Ǎdž!ƒ Ǐ!ǍŪƒ ýơ! Σǖǫdž!ƒ KǦǫǖǫ þǦIƶLjƒ ýhp Ǐ!ǍÐ ƭǖơƧdž‡ Gnjh DžǍIƙ Ók!ƒ Kƒƨơươƙ!ƒ ýŭP LJdž ƭơǖƬdž!ƒ NJhƶǖƙ ǐƦ!ƒ ƧǍþ!ƒ ƧFǦ‡Ƨ!ƒ þơÐ Ƨhƙƶǒ ǐƦ!ƒ ýǦdžƶŪƒ ƭǒƧǫ LJǦdžưh GnjdžƒƧƙ!ƒ yƱdž ÜNJ! ƭdžþǫdž!ƒ KƒƧǦƬƙǫŬƒ LJƱƬh NJǒÐƧ DžǒþǫIƙ ǍÐ YƒƧLj!ƒ

.2Gnjǒ!ǫ þnjƶƙ KǦ5ǖdž!ƒ ƬƒǦƛǍ LJÐ ƭƬǦP ÜLJǒǒþǦƬƙpŬƒ LJǒǖdžǦƶƙdž!ƒ KǦƱǦƬLj! ƭǒǫǦǫŪƒ

KƒƧƒƧp ýǦǫƧǫ ƭǒǦƩ Ǐ!ǫ GNjƧǒǒǫƙh DžǍIƙ ƭǒơ ÜKǦǫǖǫ!ƒ ƭLjǦdžÐ (Ш) IƧI5!ƒ ǲǫǍdžh ƭơǖƬdž!ƒ Ǐ!ǍƙƙǍ

.GNjƧƬLj! IƧǦǫƙ!Ǧh Ƶǖ‡dž!ƒ ƧǒƨǍ!ƒ Ǐ!ǫ GnjƙƶǫƒƧdž Džþƶh IjƇƒƧƇǍ Σǖǫdž!ƒ

DžNjFyƭHƐNj I ƒƨƐþqHƐNj ƱƏƒƙNjHƐ hƱ‡ƬDŽ :ƒǏdžƒƙ

DžǍIƙ Ók!ƒ DžǦnjdž!ƒ Ǐ!ǫ ƧULj!Ǧh Ü‡ƛǒþơ!ƒ KƒƧƒþŰƒ yƱdžǫ Ó5 IþǍǫǍdž!ƒ ƭǒƧƒþŰƒ Ơ!ǦƬdž!ƒ LJdž ƭơǖƬdž!ƒ IjƦNj þƶƙ

:Ó5 Σǖǫdžǖ! ÓǖPƒþ!ƒ DžǦULjǖ! þþơdž!ƒ 44-96 DžþƧ Ójǫ‡Ƨ!ƒ DžǍǫƧdž!ƒ LJdž 08 IþǦdžǖ! ǦIhƱ ƭǖƛdžƙdž!ƒǍ Gnjh

.NJơ!ǦƬdž Ǐǖƶ GnjƶǒƧǍƙǍ ƭǫ5Ǧljdžƒƒ Σǖǫdž ƱǦƬLjh ƭǖƬƙdž!ƒ ƭǒdžǔƶŪƒ ƬƒǦƛǍ!ƒ yƱdžǫ -

.GNjƧǫLjǒ LJdž ƶǖ‡ƙǍ Ü‡ǫ5Ǧljdžƒƒ Σǖǫdž ǲǦǫơ! ƭGơhŬƒǍ KǦǫƒƧþ!ƒ ƶǦǫLjǫ -

.ƭǒ!ǍÐ!ƒǍ ƭǒLjƱǍ!ƒ LJǍǦƶƙ!ƒ ǴdžƒƧh Ƨǒǒǫƙ -

. ƶǒƬƧŪƒ U5ơ -

1- قايد ياسين، **قانون المنافسة والأشخاص العموميين في الجزائر**، مذكرة لنيل شهادة الماجستير في قانون الأعمال، جامعة الجزائر، 2000، ص112.
2- **المرجع نفسه**، الصفحة نفسها.

ƪƒǦƛĂǖ! Ǧnjƶdžη ýǔƤ LJdž Ǒnj5 ǦdžǦNj ƒƧĂþ Ɣƶǖk NJLjƊ Ǔǫ Ü‡oǖƮdž!ƒ ‡ǒ‡ǒǀǔ‡ LJdž DžƩƧ!Ǧu NJLjƊ ƠưƙǒĂ NJkƧ‡ƒƢĂ ‡ǒdžǔƶǔƒ NJkþǦdž þƶk ǦnjLjƊ Ǧdž‡ ÜǸJ! ǑkǦdžĂǖƶdž ǁLjhu ƧĂþ Ɣƶǖk ÜΣǖηdž!ƒ Ơ!Ǧ Ʈdž Ǐǖƶ ǦnjƶƧĂƙĂ ‡ǒdžǔƶǔƒ KǦǀƒƧþ!ƒ ýǔƤ LJdž ‡ǀ5ǦLjdž!ƒ ýǦηdž Ǒ5nj! ‡ǖ‡Ădž!ƒ DžǦnjdž!Ǧu DžǦǒǀ!ƒ Ǒ5 NJ! ǀþƶǦǀdž þǒĂ ÜǸJ5ǒƮƧƊ Ư5ơhu ǦnjdžǦǒp ýǔƤ LJdž .NJhuǦǀơ! Ǧnjhu DžĂǀk Ǒk!ƒ ‡ ǦơhuǗƒĂ

Σǖηdž!ƒ LJǒhu KǦdžĂǖƶdž!ƒ ýþǦhuk KǦpǔƶ DžǒƱLjƙhu DžĂǀk ÜǑ!Ăþ!ƒ LJĂǦƶk!ƒ ƝdžƒƧhu Ƨǒǒǀkhu Ǧnj5ǒǖ‡k ýǔƤ LJdžĂ [1]‡ǀ5ǦLjdž!Ǧu ‡5ǖ‡dž!ƒ ‡ǒhuLjηǗƒ KǦƱǖǀ!ƒĂ

NJǖdžƶhu ‡pǔƶ Ǧnj! Ǒk!ƒ KƒƧƒþǗƒĂ KǦFǒnj!Ǧu Σǖηdž!ƒ ‡pǔƶ Ǒ5 ‡ǒLjƱĂ!ƒ LJĂǦƶk!ƒ ƝdžƒƧhu Ƨǒǒǀkhu DžĂǀk Ǧdž‡ .‡ǒþǦƮkpǗƒ KǦǀǒǀơk!Ǧu ‡5ǖ‡dž!ƒ Ơ!Ǧ Ʈdž!Ǧ‡

DžǦnjdž!ƒ LJdžĂ Ü‡ǀ5ǦLjdž!ƒ Σǖηdž ăĂkǀdž Ǐǖƶ yƒĂ!ƒ Ǒ5 NJ! ƒþĂηĂ ƧƧƶǒ Ǔ ‡oǖƮdž!ƒ ljƦNj þǒǀηk LJƊ ƧǒƩ DžǦǒǀ!ƒ Ǔ ǦnjLjǒhu ƪǒǀLjk!ƒĂ Ơ!Ǧ Ʈdž!ƒ ‡ƱƮLjƊ ‡hupƒƧdžhu Ƨǖ‡dž NJLjƒ DžƩƧ Ü Σǖηdžǖ! DžǦƶ!ƒ LJǒdžǗƒ Ǧnjhu DžĂǀǒ Ǧnj! ‡!ĂƤdž!ƒ .ǦnjdžǦnjdžhu

ăþ¢qǗ£Nj Ǐ ǀƒDžǀ£ þǐǐƧ‡ǀ£ hƟ‡ƮDž :ƒkǀƒk

‡ǒƧƒþǗƒ Ơ!Ǧ Ʈdž!ƒ ƱdžLj Ǐǖƶ ǦNjþĂƧĂ! ‡ǒ‡ǒǀǔ‡ ‡ǒƧƒþǫ ‡oǖƮdž ǐƧƒþǗƒĂ Ǒ!Ǧdž!ƒ Ƨǒǒǀk!ƒ ‡oǖƮdž þƶk :‡ǒ!Ǧk!ƒ DžǦnjdž!ƒ ‡oǖƮdž!ƒ ljƦnj! Kǖ‡ĂƊ þǀ!Ă .‡ƛǒþơ!ƒ ‡ǒƧƒþǗƒ KǦdžǒƱLjk!ƒ yõdžη ăĂkǀdž Ǐǖƶ ǀþĂηĂdž!ƒ

- .‡ǒþǦdž!ƒ NJǖƒǦǀĂĂ ‡ǀ5ǦLjdž!ƒ Σǖηdž ǑdžþƤkǀdž Ƨǒǒǀk
- .ǦNjƦǒƱLjkĂ Σǖηdž!ƒ ‡ǒLjƒƧǒdž Ƨǒươk

‡oǖƮdž!ƒ Ƨǒǒǀk LJƶ ǦdžƷ5 .ǐþǦdž ƧƤƈĂ ǐƧƤhu LJǒhuLjǦη Ǐ!ǫ ‡oǖƮdž!ƒ ljƦNj ƱǦƤLj Džǒǀǀk LJ‡džǒ NJLjƊ Ơưƙǒ .KǦdžþƤ LJƒĂƶƊĂ LJǒǒLjǀk LJdž Σǖηdž!ƒ ǑdžþƤkǀdž! ‡ǒ!Ǧdž!ƒĂ ‡ǒƧƒþǗƒ ‡ǒƶưĂ!ƒ ‡ƶhuǦkdžhu DžĂǀk ǦnjLjƷ5 Ü ǐƧƤhu!ƒ ƳLjǦηǖ! :Ǐǖƶ Ƨnjǀk Ǒnj5 Σǖηdžǖ! ǐþǦdž!ƒ ƳLjǦηǖ! ǦNjƧǒǒǀk LJƶ ǦdžƊ

- .²ǦnjkLjǦǒƮĂ Ǧnjǒǖƶ ‡U5Ǧơdž!ƒ LJǦdžưĂ ƳkǦ‡džĂ KǗƈ LJdž Σǖηdžǖ! ‡ǒþǦdž!ƒ ýƒǦǀĂ!ƒ Ƨǒǒǀk
- .‡!Ăþ!ƒ ‡ǒLjƒƧǒdž Ǐǖƶ ‡hƱdž!ƒ Ƨǒǒǀkǖ! ‡džǦƶ!ƒ þƶƒĂǀǖ! IƧǒPǗƒ ljƦNj ƴưƤk ‡ǒơ ǦNjƦǒƱLjkĂ ‡ǒLjƒƧǒdž!ƒ Ƨǒươk

ƧdžǗƒ ĂNj Σǖηdž!ƒ ΣǒƒƧ LJƊ Ǐ!ǫ IƧǦƮǗƒ ƴdž ÜΣǖηdž!ƒ KǦηǒǒkơƒ LJdžưkǒ ýĂþη ƴưĂhu ‡oǖƮdž!ƒ DžĂǀk ‡ǒơ .³ƧƧƮ!Ǧu Ǒǀǒƒ!ƒ

1- المادة 40 من الأمر رقم 03-03 **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).
2- المادة 33 فقرة 2 من الأمر رقم 03-03 **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).
3- المادة 33 فقرة 03 من الأمر رقم 03-03 **المتعلق بالمنافسة**.

Ĭ‖Ŏ€ !ŭYŪ€ ȟθ‡ŤDŽ :ƑyǦ€ƥ

Ŏ5 ŧdžǦNj ŧŭŏ]Ă‡ ŧλŏƥơ!ƒ ŧŏƧƒƥŪƒ KǦdžŏUljk!ƒ Ŏ5 Ŏ!Ŭƒ DžŭŽŪƒ ШǦdžƥǫ Ĭ‖Ž Ŏ!Ŭƒ DžŭŽŪƒ ŧơ‖Ť dž ýdžzk ŧơ‖Ť džȟ ŧ]5GLjdž!ƒ Σ‖ŋdž ƥŏĂƨk DžΛ ÜKǦdžĂ‖zdž!ƒĂ KǦŏƱzdž!ƒ ŧη!Ǧzdž Ŏ5 NJƒƥD ýŏnj]kĂ ýdžz!Ǧȟ DžǦŏI!ƒ ŧŽƨ] LJǦdžư KŤLj Ǧdž ĂNjĂ ÜNJơ!ǦŤ dž Ĭ‖Ž Ǧnjzŏƨ‡kĂ Σ‖ŋdž!ƒ Ǧnj‡‖kdžŏ Ŏk!ƒ ŧŏKǦdžĂ‖zdž!ƒ KǦŏLjǦ‡džŪƒ ƨŏŏ]kȟ ýƨ‡kk Ŏ!Ŭƒ DžŭŽŪƒ :Ǧnjŏ5 CǦη Ŏk!ƒĂ ŧ]5GLjdž!ƒ Σ‖ŋdž! Ŏ‖Pƒƥƥƥ

.[1]ĆǦưƵƲƒ ƴǦƲƲƒ ƴǦƲƲƒ ƴǦƲ

ƥƢƺ Ǐ ƣŃƲƷ ƱƑǏƣ ƸƷǏŃǰƐŘƷ ƷŽŸ ƱƑƣƷƷŽŰƐ /LJ

.[1]ƧƤƈ ŎŁǰŋǰƣž ƱǦŤŁǰ ǐ ƷŸƣž Ǐ ƽǦŁǰkk ƭǏƽǦŁǰƣž!ƒ Σƣŋƣž ĂưŽ ƭƽŏƲĂ LJŪ ǁ!ŘĂ

Ƨ ƭŁƲƷŽǁƐ ƥƑŤŸŬ ƸƷǐǦǐǦǏƥƭǁƐ ƸƷǐǁŃǰƲƧƲŽǁƐ :ƑkǁƑk

ƭŏƸƥƣk ŘƒĆƒƧŋǫ ŠŏƸƱk ƲŽƧƣkǏŏ ǦƣžƣŽ ÜƲžŋǰkǦƸŋƒĂƸ ýŭŤŪƒ ƭ!ǦƠ Ŏƽ ƭǏƽǦŁǰƣž!ƒ Σƣŋƣž ĆǦưŽƲ ƭŏ!ĂƣǏƣž ƲžĂǁk Ǐ Ř!ƒ ƭǏƽǦŁǰƣž!ƒ Σƣŋƣž ƲžǦƣžƲ ƭŏƸƥƣk!ƒ ăĂŽƥ!ƒ ǁƧŤǦƸƣžƸ ƭǏƽǦŁǰƣž!ƒ Σƣŋƣž ΣŏƑƧ ýƽ‡kŏĂ ƒŘŃǰ ÜĆǦưŽŪƒ ĆŬƣŃǰ Ǐ ƣŽ .ƯƧƷ!ƒ ƒŘŃǰ! ƭǏƣŋ ƥǁžŏ

:Ŏƣŏŏ ǦƣŽ‡ ĆǦưŽŪƒ Ǐ ƣŽ ƭǁƸƣž!ƒ ƭŏƸƥƣk!ƒ ŘƒĆƒƧŋŬƒ ƥƒƥžk Ʋƒk ƥpĂ

- .ŃJŏƸLǰk!ƒ

- .Ƨ ŏpĂk!ƒ

- .[2]ƭŏĂưž!ƒ ƭƽŤ LJƲž ƥŏƧŋk!ƒ

ƲĂƧT!ƒ ƔǏơ Ůǫ ÜƭơŏơŤ ƥžk Ů ƭŏƸƥƣk!ƒ ŘƒĆƒƧŋŬƒ Ŏƽ ƭƸƣ! ƥǁžǰk Ŏk!ƒ ΣƣŋƣŽ!ƒ ŘǦǏƣŋ LJƲ Ůǫ

:Ŏƣŏŏ ǦƣŽ Ǧnjŏƽ ƥƧĂ Ŏk!ƒ 03-03 ƲžpƧ ƧƲžŪƒ LJƲž 2 ǁƧǁƽ 28 ǁƥǦƲž!ƒ Ŏƽ ǦnjŏƣŽ f ĂŤǰƲž!ƒ

."ýpŪƒ Ǐ ƣŽ ŃJǰƲž ĆǦưŽƲ ƭkǏ ƧĂươƸ Ůǫ ƭǏƽǦŁǰƣž!ƒ ΣƣŋƣŽ ŘǦǏƣŋ ƠŤk Ů"

ƭƸǏǰ!ǦƸ ýǦ‡ŤŪƒ ƧŏƸŏ ǦƣŽ LJƲ ƧŏƐ .ŘƒĂŤŪƒ ƭŏƸƣƐƸ ƭŏƸƥƣk!ƒ ŘƒĆƒƧŋŬƒ LJƸŤƸ ǁƧƥǦŤ!ƒ ŘƒƧƒƧǁ!ƒ ŘƥkkĂ ƭƽŤ LJƲž ƥŏƧŋk!ƒĂ Ƨ ŏpĂk!ƒ ŎƑƒƧŋǫ ŠŏƸƱk ƭŏƽŏ‡ Ŏƽ Ǐ ƧƒƥŬƒ LJĂǰǦǁ!ƒ ƏƥǦƸƲž ýƲž ǦnjǁƽƒĂk ƲžƥƣŽ ĂNj ÜŘƒĆƒƧŋŬƥ ǁjŘnj! ƲžĂǁƧƲžƸ ŃJǰŏŏƣŽk ƲžŽk ƥp ýƸ ŃJǰŏŏƣŽkƸ ŘƲžǦƥ Ŏk!ƒ ƭnjŋ!ƒ ƧƸkƣŏ Ů Ǐ Ř!ƒ ŃJǰŏƑƧ LJƲž ƭǏƽǦŁǰƣž!ƒ Σƣŋƣž ĂưŽ Ǐ ƣŽ ƭŏĂưž!ƒ .ŃJƲžǦnjƲž ĆǦnjǰŁǰƐƸ ĂưžƣŽ! ƭŏǰƣžƲ!ƒ ƭnjŋ!ƒ ƲžĂǁk LJƲ ƯĂƧƽƲž!ƒ LJƲž ŃJǰƲ Ůǫ .ŎǏǦƑƧ

1- المادة 29من الأمر رقم 03-03 **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).
2- المرسوم الرئاسي رقم 96-44 **المحدد للنظام الداخلي لمجلس المنافسة.**

hƱƨƬƭƱƨƬƭƱƨƬƭ

ΣǏŋdž!ƒ KƒƧƒƧI! łhǀLj!Ǧh ǦdžDĂ Ü łI!Ăþ!ƒ ΣǏŋdž DžǦdžD NJŏ5 LJƶƱ!ƒ LJ‡džŏ5 yŏdžŋk!ƒ Ư5Ƨ ƧƒƧI! łhǀLj!Ǧh5 łŏƧǦŋk!ƒ þƒĂdž!ƒ Ŏ5 ýŢǦs!ƒ ƧFƒƨŋ!ƒ ǦǦưp ΣǏŋdž DžǦdžD Ǧnjŏ5 LJƶƱŏ5 ÜăƧPŪƒ.[1]

Ů Ü łǀ5ǦLjdž!ƒ ΣǏŋdž KƒƧƒƧp þư łdžþIdž!ƒ LJĂƶƱ!ƒ Ŏ5 ƧULj!Ǧh łŢkPdž!ƒ łnjŋ!ƒ łŏơ LJdž ƨŏdžk!ƒ ƒRNj LJD Ůǫ łơƒƧŢ LJĂLjǦI!ƒ IĂIh ljþdžkǀŏ ŏR!ƒ ŏƧƒþŪƒ yŋǦƱ!ƒ NJLjƶ ƱIǀŏ ŮĂ łŏƧƒþŪƒ łƱǏǀ!Ǧh ΣǏŋdž!ƒ ƨŢĂ Ŏ5 Ƨƛđŏ.

Ƨ łWDŽIIƐ hŷIIúŝłƨƐ : ŏdžFkIIƐ ƱþƨIIƐ

þŏþƶ!ƒ KƧǦƛD Ü łŏRŏ5LjK!ƒ łƱǏǀ!ƒ Cƒƨǫ Ǧnjkŏ!ǔIkǀƒ łI!ǀdž LJƷ5 Üƒþŏþŋ ƒƧdžD łŏƧƒþŪƒ KǦƱǏǀ!ƒ IƨŢ5 KLjǦŢ Ǧdž! DžǦŢơŪƒ yŏž ǦnjFǦŢLjǫ ŝ5ƒĂk ăþdžĂ łIĂþǏ! ŎkǦǀǀđdž!ƒ CǦLjh!ƒ LJdžư ǦnjǏkơk Ŏk!ƒ łLjǦŢdž!ƒ ýĂơ KŮđǦǀk!ƒ LJdž łŏ!ǔIkǀǦh þŢIŏ łơŏ .ǦnjLjdž þơŏĂ ǦNjþŏIŏ ǦNjþĂƧĂ DžþƶŢ łơŏ LJdž łŏ!ǔIkǀŮƒ ljRNj łŏƶpƒĂ LJƶ ƒRŢĂ Ü łŏƧĂkǀþ!ƒ LJĂLjǦp ƨƧkƶƒ þI!Ă .łŏƧƒþŪƒ łŏǦŢĂǏ!Ă łŏǀǦƒƧ!ƒ łƱǏǀ!Ǐ! NJƶĂơP DžþƶŢ łŏLjĂLjǦI!ƒ łŏơǦLj!ƒ LJdž łǀ5ǦLjdž!ƒ ΣǏŋdž .(ǦŏLjǦA) łŏ5ŏUĂ!ƒ łŏơǦLj!ƒ LJdžĂ (ŮĂD) łŏĂơƶ!ƒ łŏơǦLj!ƒ LJdž [2]ΣǏŋdž!ƒ łŏ!ǔIkǀǦh łơƒƧŢ 2008 ýŏþƶk þƶh łǀ5ǦLjdž!ƒ

hŷNjŢyIIƐ hŷIƱƒdžIIƐ DžDŽ :ŮNjǫ

LJŏŏƶk DžkŏŢ łơơ ÜNJFǦơƶD LJŏŏƶkh łŢǦP!ƒ þƶƒĂI!ƒ ýǔP LJdž ΣǏŋdž!ƒ ýǔIkǀƒ ƨƨhŏ ŏĂơƶ!ƒ ƴLjǦŋ!ƒ LJdž5 łŏƧĂnjdžŋ!ƒ ΣŏƒƨŢ NJh ƨƛdkǀŏ ŎǀǦƒƧ DžĂǀƨdžh 03-03 DžpƨŢ ƨdžŪƒ ƨǦƱǫ Ŏ5 łǀ5ǦLjdž!ƒ ΣǏŋdž ǦǦơƶD.

łŏ!ǔIkǀǔ! łdžƶþdž!ƒ ƨNjǦUdž!ƒ LJdž ƨnjUdž ΣǏŋdž!ƒ ǦǦơƶD LJŏŏƶk Ŏ5 łŏƧĂnjdžŋ!ƒ ΣŏƒƨŢ łƱǏǀ ƨhkƶkĂ ΣǏŋdž!ƒ łŏ!ǔIkǀƒ ƨnjUk Ǧdž‡ .łŏRŏ5LjK!ƒ łƱǏǀ!Ǐ! ýǦŋdž!ƒ ƒRNj Ŏ5 ΣǏŋdž!ƒ łŏƶhk DžþƶŢ ơơĂŏ ǦdždžŢ ÜΣǏŋdžǏ! łŏĂơƶ!ƒ DžnjLjD Ǧdž‡ łdžnjdž łŏLjĂLjǦp KǦLjǦdžơ LJdž LJĂþŏ5kǀŏ ljđǦơƶDĂ ǦŏƶǦdžŋ ǔŏ‡Tk ý‡Tdž ƨǦnjŋ!ƒ ƒRnj5 NJǏŏ‡Tk ýǔP LJdž łǀ5ǦLjdž!Ǧ‡ łƨǏkPdž!ƒ KŮǦŋdž!ƒĂ þǦŢkpŮƒĂ LJĂLjǦI!ƒĂ CǦơI!ƒ LJŏh Ǧdž ΘĂƒƨkk IþþƶkdžŢ LJŏþǦŏdžĂ KǦƶǦơp Ŏ5 LJĂƱŢLjŏ .IIǔnjkǀŮƒĂ yŏƨĂk!ƒĂ

łǏŏĂƱ Iƨkƨ!Ă ŎǀǦƒƧ DžĂǀƨdžh DžnjLjŏŏƶk DžkŏŢ ƨ‡R!ƒ łhǀ ǦdƶĂ ΣǏŋdž!ƒ CǦơƶD LJD ĂNj NJŏ!ǫ IƨǦŢŪƒ ƨþŋk ǦdžĂ (.łŏFǦLjĂkǀƒ KŮǦơ Ŏ5 Ůǫ Džnj!ƨƶ LJ‡džŏ ŮĂ ÜþŏþŋkǏ! łǏhǦp KƒĂLjǀ5)[3]

1- بوعزة نضيرة، **مرجع سابق**، ص ص 2- 3.
2- **المرجع نفسه**، الصفحة نفسها.
3- **المرجع نفسه**، الصفحة نفسها.

ƕǐ2ǐưNjllƐ ƕǐƟƒƭǐllƐ DžDŽ :ƒǐƭǐƒk

ƭ ǦP ý‡Tƕ ǦnjǩǦdžơĂ ł ǀ 5ǦLjdž!ƒ ƱƕưĂ łdžǦƵ ǐ ƥǦ Ţ kpŮƒ ƱǦTLj!ƒ Ʊƕư ýŋD LJdž łǀ 5ǦLjdž!ƒ ΣǏŋdž ýƤƥǩǩ NJ5ƒƥNjD Ůǫ ýĂ Ţ Ă!ƒ Ǒ5 NJ! Ơdž ǀ k NJ5ƒǦƱĂ łǩƥǂk ýƒǦ ǀ Ă KLjǦ‡ ƒRǫ Ůǫ ÜŮǦƶ5 LJĂ‡ǩ LJD NJǏƤƥk! LJ‡džǩ Ů NJLjD ƧǩƐ

.ƥǩƥơk!ƒ NJŋĂ ǏǏƵ GnjLjdž łǩRǩ5LjǩK!ƒ ăƧƤŪƒ KǦƱǏǀ!ƒ ljǦŋkƒ ǦNjƨĂơǩ Ǒk!ƒ łǩ!ǔlk ǀ Ůƒ LJdž YĂLj ǏǏƵ łƱ5Ǧơdž!Ǧƕ

ÜǦƷ!ú! ǔơdž LJĂ‡k LJD LJ‡džǩ Ů lƧǩƤŪƒ ljRNj ÜKƒƧƒƧp ƧƒƥŢƕ lƥǦƵ łǀ 5ǦLjdž!ƒ ΣǏŋdž ýǦdžƵD ƱĂkkĂ

RǦPkƒ Ǒ5 ΣǏŋdžǏ! łǩ5ǩƱĂ!ƒ łǩ!ǔlk ǀ Ůƒ ƥǀŋǩ ǐ R!ƒ ƧdžŪƒ .NJLjdž ǏǏƵD łƱǏǀ Ƨ ƧƱ LJdž ýƒƥƕk ǀ Ůƒ ĂD Üýǩƥƶk!ƒ

.1 lƧl5 34 lƥǦdž!ƒ ƭ Ljk łǩơ .NJkƒƧƒƧp

hƱƷƬƭƷƷƱ Ƨ ǂƱƱƷ ƱƬƭƷƱ :ƬƭƷƬƱ ƱƷƭƷƱ

ƱƱ!ŘĂ ƭƧƬƭƧŋ!ƭ ÕƱǦƱƱǎƷƭ! ǦǦƱƱ!ƭ LƱƷƭƱ ƭƷŋƱƷ ƭƱǦǂƭƷ ýƱƱƱŏ ƱƱƱƷƭƱŋ ƭŋƱƭĂ ƱǦŏƱŏƱƱ hƱ ƭƱ5ǦƱƱƷ!ƭ ΣƱŋƷ yƱƷŏƱŏ

.ƭpǦƱƱpƱƭ ƱǦƱƱƱ!ƭ Õ5 ƭƱ5ǦƱƱƷ!ƭ ƭƱƧǦƷƷƷ ƱhƱƱ ƭƷŋƱƷŋƷhƱ ƱƷǦƱƱƱ!ƭ ƧpnƱhƱ

ɣƱƱƱƷ!ƭ) ƭƧǦƱƱƱƱƭ yƱǦƱƱ!ƭ ƱƭŘ ƱǦŏƱŏƱƱƱ!ƭ :Õ5 ǦƱƱƧƱƱ LƱƷŏ ƭƱ5ǦƱƱƷ!ƭ ΣƱŋƷ ƱǦŏƱŏƱƱ YĂƱƱƱĂ

ƱǦƷŋƱƱ!ƭ ƭhƱƭƧƷ ƱǦŏƱŏƱƱƱ ƱƱ!ƱƱ ƭ5ǦƱƱƱǦƱƱ (ÕƱƱǦƱƱ!ƭ ɣƱƱƱƷ!ƭ) ÕƱƷƧǦƱƱ!ƭ yƱǦƱƱ!ƭ ƱƭŘ ƱǦŏƱŏƱƱƱ!ƭĂ (ýĂƱƱƭ

.(ƭ!ǦƱ!ƭ ɣƱƱƱƷ!ƭ) ƭŏƱǦƱƱpƱƭ

ăƱƭƱƭƧƱƱ ƱǦƭƱƱƱƱ ƱƱ!Ʊ ƱƭƱƱƱƱ

hƱŽNjIƟllƐ ƐƥƯ DžƱŽ ɣƥƒǀłƨƱƐ -ɕ

ý‡ ýĂơ ll!ŘĂ łǀƷǦljdž!Ǧu łƱhƱkƨdž!ƒ ýƒǦǀdž!ƒ ý‡ ƱƷ łǀƷǦljdž!ƒ ΣǰŋdžƱ lƨǦTkǀƒ łƱljǦ‡džƷhu łdžĂ‡ơ!ƒ ɣkdžƱkk .łǀƷǦljdž!Ǧu łpǰƵ Ǧnj! Ʊk!ƒ łƱdžƱƱUljk!ƒĂ łƱzƱƨTk!ƒ ƒ ĂȚlj!ƒ ɣƱƨǦTdž ǦNjƨĂƥ ƨȚkpƒ łǀƷǦljdž!ƒ ΣǰŋdžƱ ƨƨƱ LJdž łdžĂ‡ơ!ƒ Ǧnjkǀdžk!ƒ Ʊk!ƒ KƒƨǦTkǀưƒ ɣǰŋDƱ LJƱ Ǐ!ǫ lƨǦTưƒ ƨƥŋkĂ .[1]ƨǦzǀưƒ ǏǰŋƵ

lƒŸƒɣDžƱllƐNj lƒƨƨƱDžƱllƐNj hƱŸǀƒFDžƱllƐNj hƱŸƒqƒFTłƨƱƐ lƒƩŸNJllƐNj hƱŸƒƟDžƱllƐ lƒYƒFDžƱllƐ ƐƥƯ DžƱŽ ɣƥƒǀłƨƱƐ - ƒ

Ǧnj!ĂP Ʊk!ƒ ăƨPƱ KǦnjŋĂ ƒ ǦPTƱ ǏǰŋƵ łǀƷǦljdž!Ǧu ƨǰŋzkdž!ƒ 03-03 DžpƨƱ ƨdžưƒ LJdž 35 lƥǦdž!ƒ KȚlj :ƱNjĂ łǀƷǦljdž!ƒ ΣǰŋdžƱ lƨǦTkǀƒ łƱƨơĂ łƱljǦ‡džǫ YƨTdž!ƒ

- .LJƱĂ!ƒ ăĂkǀdž ǏǰŋƵ KǦƱưĂ!ƒĂ KǦƱpƱhu!ƒ LJdž ý‡ ýdžTkĂ :łƱǰơdž!ƒ KǦƵǦdžŋ!ƒ

- ýλdž Ʊ!ǦdžƱƒĂ ǐpǦȚkpưƒ ýǦŋdž!ƒ Ʊ5 ƱTljk Ʊk!ƒ łƱǰkPdž!ƒ KǦFƱnj!ƒ ýdžTk :łƱ!ǦdžƱƒĂ łƱpǦȚkpưƒ KǦFƱnj!ƒ

- .[2]Ʊ!ǦdžƱƒĂ ǐpǦȚkpưƒ ƱhƱơ!ƒ KǦFƱNj ƒR‡Ă ǰλdž LJƱdžƵk!ƒ KǦǀǀdž‡ Ü‡Ʊ!ǦdžƱƒ KǦǀǀdž!ƒĂ łƱƨǦŋk!ƒ lĂljhu!ƒ

- :ǦnjljƱ ǏǰŋƵ 03-03 ƨdžưƒ LJdž Ʊ lƨ15 3 lƥǦdž!ƒ Ǧnjk5ƨƵ ƥpĂ :KǦǀǀdž!ƒ

ĂƱ yƱƨĂk!ƒ ĂƱ ǰǦkljưƒ KǦƱƱǦTlj Ü‡džFƒp łƨȚhu ΣƨǦdžƱ NJkzƱhƱ KljǦ‡ ǦƱƱ ǐĂljzdž ĂƱ ƱzƱhƱ ƒ ƤT ý‡½ .[3]-KǦdžƥP!ƒ

KǦFƱnj!ƒ NJkNj O'ljdžhuĂ LJƱ‡ǰnjkǀdž!ƒ łƱǦdžơ KǦƱzdžŋĂ łƱhƱǦlLj!ƒ Ü‡Ʊljnjdž!ƒ KǦƱzdžŋ!ƒ Ʊ5 ýλdžkkĂ :KǦƱzdžŋ!ƒ - Ʊ5 LJƱƱTǦlj‡ ǦưĂNj LJƱhu ǦdžƱ5 łdžFǦl!ƒ LJĂǦzk!ƒ łpǰƵ O'ơkk ÜΣǰŋdž!ƒ lƨǦTkǀƒ łƱljǦ‡džǫ KǦƱzdžŋ!ƒĂ KǦǀǀdž!ƒĂ NJLjƱ ƨƱƹ Ü‡łǀƷǦljdž!ƒ ƱhƱơ ýǦŋdž Ʊ5 łTkPdž łƱǰǀ‡ łǀƷǦljdž!ƒ ΣǰŋdžƱ LJƱhƱĂ Ü‡ƱƵǦdžkŋưƒĂ Ü‡Ʊ!ǦdžƱƒ Ü‡ƱpǦȚkpưƒ lǦƱơ!ƒ KǦƱzdžŋ ǦnjljdžƱ łȚǦP ÜΣǰŋdž!ƒ DžǦdžƱ KǦFƱnj!ƒ ǦnjǀƨǦdžk Ʊk!ƒ ƱƱǀĂ!ƒ łpǰƵ ýƱƨƱ LJƱ YƨTdž!ƒ ǏǰŋƵ ƨpŋưƒ LJdž LJǦdž Σǰŋdž!ƒ Ǐ!ǫ łǀƷǦljdž!Ǧu łlǰŋzkdž!ƒ ýƒǦǀdž!ƒ ýĂơ llǰŋjkǀdž!ƒ KƒƨǦǀ5kǀƒ ýǦȚƱǫ ǏǰŋƵ ýdžzk Ʊk!ƒ llǰŋjkǀdž!ƒ łƱǦdžơ .łƱǦǀĂ LJĂƥ Σǰŋdž!ƒ Ǐ!ǫ NJǀ5ljhu ƨĂŋǰ!ƒ Ʊ5 NJdžǦdžƱ ýǦŋdž!ƒ ƱǦǀ5ǫĂ

hƱŸƱƒFȚ5llƐ lƒFNJƱllƐ DžƱŽ ɣƥƒǀłƨƱƐ - ł

KǦFƱnj!ƒ ƨƨƱ LJdž łǀƷǦljdž!ƒ ΣǰŋdžƱ lƨǦTkǀƒ łƱljǦ‡džǫ 03-03 DžpƨƱ ƨdž!ƒ LJdž 1 lƨ15 38 lƥǦdž!ƒ Ʊ5 ƨǦŋ ƨƨlƱ łơ!ƒ ƒRNjĂ Ü‡łǀƷǦljdžǰ! lƥƱlƱdž!ƒ KǦǀƨǦdžƱ!Ǧu ǦnjƵĂơĂƱ łƱǰ‡kdž!ƒ ǦnjƱǦdžƱ łƵĂ5ƨƱ!ƒ ƱƱơ!ƒ ýĂơ łƱƱơ!ƒ

1- ƒ Ü5ƨƒƨ ƱƱpƱ ÜýƱhuj ǐƨȚǦlj .57

2- ƒ Ü5ƨƒƨ ƱƱpƱ Ü ƨƱǀ łƱǰƱƱǦdžP .38

3- Ü‡ƱƨƒƱdžƱllƐ 5‡yłƱdžƱllƐ 03-03 DžpƨƱ ƨdžưƒ (DžƱkdž!ƒĂ ýƥzdž!ƒ).

NJȚƷLj ƆǦIǔǩ LJdž ýƤƥk!ƒ yȯƱkȚȯ Ů NJLJƊ ŤƊ ÜǦȯƑǦIǔǩ II!Řh DžĂIȯ LJƊ Σǔŋdžǔǩ! LJ‡džȯ Ů II!Ř! ŧŋȯǩLjĂ ŧȯƑǦưI!ƒ KǦnjŋǔǩ!

.[1]ǦnjȯǔǩƵ ŧưĂƱƶdž!ƒ ŧȯưI!ƒ CƒƱǫ Ƶ pĂdž ŘǦƤkƒĂ NJȯƊƱ CǦƱƵZÚ KǦnjŋ!ƒ IjŘNj DžǦdžƊ

hǔƊžƐŘIIÜƐ I ƐƥƒȚŧƱÚƐ :ƒŤdžƒk

IƱǦTkȚǦh ǦhĂŋĂ ŧdžƶǔǩdž ŧȯLjƶdž!ƒ ŧnjŋ!ƒ ǦnjȯƷ LJĂ‡k ŧȯdžƒƱ!Úƒ KƒƱǦTkȚŮƒ LJƐƷ ÜŧȯƱǦȯkPŮƒ KƒƱǦTkȚǔ! ǦƷǔP LJĂLjǦp ƥƒĂdž CƒƱIkȚǦhĂ ÜNJdžƥƶ LJdž ŧȚƷǦLjdž!ƒ Σǔŋdž ŤƊƱh ŘPŮƒ IƱĂƱư ăƥdž LJƶ ƱULj!ƒ Ư ƶh II!Ř! ÜΣǔŋdž!ƒ

:LJȯk!Ǧơ Ȯ5 LJĂ‡k ǦhĂŋĂ Σǔŋdž!ƒ IƱǦTkƒ LJƊ ƥnLj 03-03 DžpƱ ƱdžŮƒ Ȯ!Ǧơ!ƒ ŧȚƷǦLjdž!ƒ

- .ƱǦƶȚŮƒ ŧȯƱơ Dƥhudž LJƶ ŧ!Ăƥ!ƒ ШĂƱP ŧ!Ǧơ Ȯ5

- .ŧȯƥǦŢkpŮƒ KǦƶȯdžŋk!ƒ ŧ!Ǧơ Ȯ5

ƥƒYƱŮƐ hǔƤƥƐ ƈǫǦDž DžY hullNjǫIIƐ ŧNjƥǫ hullƒƐ Ťƶ -ƈ

ŤǔƶƒƥǦdžkƶƒ ƱǦƶȚŮƒ ŧȯƱơ Dƥhudž ŧȚƷǦLjdž!Ǧh Šǔƶkdž!ƒ 03-03 DžpƱ ƱdžŮƒ ƱǦƱǫ Ȯ5 ŤƱƒƱŋ!ƒ YƱTdž!ƒ ƱpD

ƱĂƱT Ł5Ă ŧ!Ăƥ!ƒ Ƶ ƱƱ LJdž DžǦƶ!ƒ Dƥhudž!ƒ ƒRNj LJƶ ШĂƱPǔ! CǦLjĂkȚƒ II!R‡ ƱpD ƥp NJLJƊ ŮD ÜIƱơ!ƒ ŧȚƷǦLjdž!ƒ ƥƶƒĂp

.[2]Dƥhudž!ƒ ƒRNj ƥȯȯIkh ŧ!Ăƥ!ƒ DžǦȯp ýhup ŧȚƷǦLjdž!ƒ Σǔŋdž ŤƊƱh ŘPŮƒ IƱĂƱư Ȯ5 ΣǦȚŮƒ Ȯ5 ƱĂơdžkk ÜIƥƥơdž

Ť!ǫ ŧ5ǦưÚǦh ȮŋȯkƒƱkȚŮƒ yhǦƱ!ƒ KƒR KǦdžƥP!ƒĂ yǔȚ!ƒ ƱǦƶȚD ƥȯƥơk ýǔP LJdž ƥȯȯIk!ƒ ƒRNj ƱnjUȯ ŧ ȯơ

ƴǦhȚŮƒ KLjǦ‡ ǦdžnjdžĂ ƱƱƷdž!ƒ ǦnjƶǦƷkƱƒ ŧ!ǦơȮ5 Ǧnjkȯƥơk ĂD YǦƷkƱƒ LJdž ƥơ!ƒ ŧ!ĂǦơdž‡ ŧȯƑǦLjĂkȚŮƒ Ʊȯhƒƥk!ƒ Ư ƶh

.YǦƷkƱŮƒ ƒRNj CƒƱĂ

hǔƤƒŢŧƷÚƐ I ƒƴǔDžƱHIIƐ hullƒƐ Ťƶ -ƒ

KǦƶȯdžŋk!Ǧh ŤdžȚȯ Ǧdž ŧdžǦpǫ ŧ!Ǧơ Ȯ5 ŧȚƷǦLjdž!ƒ Σǔŋdž! ŧȯhĂŋĂ!ƒ IƱǦTkȚŮƒ ŧȚƷǦLjdž!ƒ LJĂLjǦp DžǦ‡ơD ȮƱơkIk

.ŧȚƷǦLjdž!Ǧh ΣǦȚdž!ƒ ǦnjLjƊŢ LJdž LJǦ‡ LJdž ÜŧȯƥǦŢkpŮƒ

ƴǦơŢD ýhup LJdž NJȯǔƶ ŧưĂƱƶdž!ƒ IƱǦTkȚŮƒ ŤǔƶƒƥǦ! ŧȚƷǦLjdž!ƒ Σǔŋdž! ƱnjŢD 3 KƱk5 Kƥƥơ ƥI!Ă

LJdž DžƐƱ!Ǧh IƱǦTkȚŮƒ NJkNj ŤǔƶƒƥǦ ƥƱ ƴǦȯƐ ŧ!Ǧơ Ȯ5 YƱTdž!ƒ Ƶ pĂdž ƟĂưĂ DžƥƶƒƥǦ ýŋȚȯ NJLJƊ ƱȯƐ ÜyǦdžŋk!ƒ

.NJưƱƱ DžD yǦdžŋk!ƒ ýĂhup f Ƥȯ ǦdžȯƱ IƱǦTkȚŮƒ IIǔǩ ƱȯŢdž ŧƱƱƶdž DžƥƶƒƥǦ Ȯ!Ǧk!ǦhĂ ÜƱnjŢD 03 IƥdžƱ CǦnjkLjƒ

hƱƶƒƥǦdžIIƐ Ƶ‡ШDž bƐƥȮ hǔƤǔNjdžƒŧIIƐ hDžƤŧIIƐ :ŤdžƒkIIƐ ȮƥƶIIƐ

KƒƱǦTkȚŮƒ f Ƥȯ ǦdžȯƱ ŧdžƥIdž!ƒ KƒƱǦTkȚǔ! ŧȯLjĂLjǦI!ƒ ŧdžȯI!ƒ LJǦȯhuk Ť!ǫ YƱƱ!ƒ ƒRNj ýǔP LJdž ŠƱȮk!ƒ DžkȯȚ

.(ǦȯLjǦĂ) ŧȯdžƒƱ!Úƒ KƒƱǦTkȚŮƒ ƒR‡Ă (ŮĂD) ŧȯƱǦȯkPŮƒ

1- ÜƱƷƒƶ ƱƱƥdž ÜƱȯdžȚ ŧȯLjȯǦdžP .38 f

2- DžpƱ ƱdžŮƒ 03-03 ÜhƱƶƒƥǦdžIIƐ Ƴ‡yŧdžIIƐ (ƒƥzdž!ƒ) .(DždžkdžƒĂ ýƥzdž!ƒ)

hŭƥƒŭłɢ|Ůɛ I ɛƥƒ ǀłƨűǁ hɢƨǽǁƒɢ :ŰNjɕ

łŏdžƒƨ!ǫ DžƥƵ LJǎThu ɢơưƒĂ LJɢǂ ĭ ƨƒƒƨŋ!ƒ YƨTdž!ƒ LJD łŏơ łhƶŢ łŏƨɢŏǩPŬƒ IƨɢTkǀŬƒ ł!ǎǀdž ƨhukƶk Ů LJǫĂ Ülǀ5ɢLjdž!ɢhu łǂŢ ɢnj! IƨɢTkǀŭ! łhu!ɢƱ łƒönj!ƒ ɢNjƒƨk ýƒɢǀdž Ŏ5 NJkƨɢTkǀƒ ɣǂƱ! łǀ5ɢLjdž!ƒ ΣǂŋdžĬ!ǫ CĂŋǂ!ƒ .ŎLjĂLjɢp ƨλD ĭD NJŏǂƵƶ ɣkƨkŏ Ů Σǂŋdžǂ! IƨŏPŬƒ IjRNj IƨɢTkǀƒ DžƥƵ

KƒƨɢTkǀŬƒ łǀɢơ Ŏ5 łǀ5ɢLjdž!ƒ ΣǂŋdžCƒƨć LJƎ5 ÜIƨɢTkǀŬƒ ɣǂƱ! łhuLj!ɢhu IƨĂŢ!ƒ IjRnjhu ƨdž!ƒ LJɢǂ ƒRǫ Ŏdžƒƨ!ǫ yhɢƱ ĭD Ŏǀkǂk Ů Kɢơƒƨkpƒ ƥƨŋdž LJĂǂk LJD ƒĂƥƶk Ů Rǫ Ülŏdžƒƨ!ǫ ƨŏƩ ăƨPŬƒ ŎNj ƨhukƶk łŏƨɢŏǩPŬƒ łhuLj!ɢhu IƨŏTkǀdž!ƒ łƒönjǂ! łhuLj!ɢhu.[1]

hŭDŽƩRǁŬɛ I ɛƥƒ ǀłƨűǁ hɢƨǽǁƒɢ :ƒŭdžƒk

Ů Cƒƨć ýơdž łŏƨɢŏǩPŬƒ KƒƨɢTkǀŬƒ LJǎT ɢnjLjǎT łǀ5ɢLjdž!ƒ ΣǂŋdžĬ!ǫ łdžƥIdž!ƒ łŏdžƒƨ!Ůƒ KƒƨɢTkǀŬƒ LJĂǂk ΣƨɢdžŏIƨɢTkǀŬƒ LJdž YĂLj!ƒ ƒRNj Ŏ5 Σǂŋdž!ƒ LJD Rǫ ÜŎLjĂLjɢp ƨλD ĭD ɢnj! Σŏ! Kɢơƒƨkpƒ ƥƨŋdž Ůǫ LJĂǂk LJD Ăƥƶk ĂNj ɢdž NJLjƒ ƨŏƩ ÜɢnjhuŁdžƨǂdž IƨɢTkǀŬƒ łhu!ɢƱ łƒönj!ƒ ŬĂ łŏdžƒƨ!Ůƒ IĂI!ƒ NJƒƨŬ LJĂǂk ŭ5 łŏƨɢTkǀŬƒ łƒönj!ƒ ƨĂƥ .[2]IƨɢTkǀŬɢhu ɢnjdžɢŏp ɣĂŋĂ ĂNj ɢnj! Ŏdžƒƨ!ǫ

1- عليان مالك، **مرجع سابق**، ص30.
2- **المرجع نفسه**، الصفحة نفسها.

ǏYȒFǎǽǾ UǦFƱǾ ǀƐP ǀƒǏƟǔȚǾ :ǏǎƒFǩǾ ƒǂƱƊǽǾ

Ǒk!ƒ KǦǀƨǦǎǎǎǎǎ!ƒ ƭƨhǦǩǎǎ LJǎǎ ƭǀƷǦǀǎǎ!ƒ Σǎǎŋǎǎ LJǂǎǎǩ Ǒk!ƒ KǦǒƟǔȚ!ƒ ǀǀǎǎǩ ÜƭǒƨƨǦǀǎǎǩ!ƒ KǦǒƟǔȚ!Ǧh ƥȚǀǒ ÜƭƨǦƨȚǎǎ ƨǒƐ ƭǀǒƨƨƨh ƭǒǀƷǦǀǎǎǩ!ƒ Ǧnǎǎǩƨƥp ƨǒƨƨǩ ýŋD LJǎǎ ƭǒƥǦȚǩpǏƒ ǦnǎǎǩǦƨǦȚǎǎh DǎǦǒǀ!ƒ ƨǦƨǦ Ǒƨ KǦǀǀǎǎǎ!ƒ Ǧnǎǎh‡ǩƨǩ 03-03 DǎpƨƨǎǎǏƒ ƨǦƨǦ Ǒƨ Dǎǩ ƥpǍ .ƭǍǀ!ƒ Ǒƨ ƭǀƷǦǀǎǎ!ƒ ǏǏƨƨ ǦǦƱƱǀ!ƒ DǎƱ LJǎǎǍ ǦǎǎǀƷǦǀǎǎ ǦǦȚƥǦ Ǐ!ǦƱ Ǐƥǎǎǩ KǦǀƨǦǎǎǎ!ƒ ȒPǩǩǍ ƭǀƷǦǀǎǎǏǏ! ǀƥǒǀǎǎ!ƒ KǦǀƨǦǎǎǎ!ƒ ƭǒǎǎǀǩ KƱǩ ÜKǦǀƨǦǎǎǎ!ƒ LJǎǎ YǍǎǎ!ƒ ƒȒNǎ ƨUƱ ƭǀƷǦǀǎǎ!Ǧh ƭǏƨƨǩǎǎ!ƒ ƭƥǒǀǎǎ!ƒ ƭƥǒǦƷƭǩǏǦh ƨƨƨƱǒ Ǧǎǎ Ǧǎǎǀǎǎ ƭƷǏƨƨǎǎ ƭǎǎŋǎǎǎh ƭǀƷǦǀǎǎ!ƒ Σǎǎŋǎǎ yƨƱƱƱǒ ǒk!ƒ ƭǀƷǦǀǎǎǏǏ! ǀƥǒǀǎǎ!ƒ .(ǒǎǎǦƱ!ƒ YƨƷ!ƒ) ƭƱƷǀƨk!ƒ KǦǀƨǦǎǎǎ!ƒǍ Ü(ýǍǏƒ YƨƷ!ƒ) ƭǀƷǦǀǎǎǏǏ!

"ƴƥNǎǎƱƟǎǎǎǾ" hƨƨƨƨǎǎǎǾ ƴƥƱƷƨƨǎǎǎǾ ǀƥƱƷƨƨƨƨ

ƴƥNjuƲƱDŽllƐ lƒŸƐƒƷłŰƐ ƨƐƥƱƲ - f

ǦƱǦTLj ΣƨǦdžkĂ łȯ!ǔlklŲǦhu ƴkdžkk ƨƒƨƱŪƒ LJdž lƥƥzkdž łƵĂdžŋdž LJȯhu ƨĂUȯrdž!ƒ ȚǦƐkŰƒ ƺTLjȯ LJD LJ‡džȯ .DžnjLjȯhu ǦdžȯƐ Ư ƒƨk LJƵ ȚǦƐkŰƒ Ĭ!ǫ DžǦdžuƲLjŰƒ ƒRNj LJĂ‡ȯ LJD ƱƨT ĬllƵ ÜǦȯƥǦŢkpƒ

ƒNUłŸllúȚłƨƐNj ƨƐƥƱŰƐ qqqƴł - 1

KǦŲŲdž!ƒ LJdž łƵĂdžŋdž lƥƒƨǫ ȚhuǦƱkhu LJĂ‡ȯ łȯƲ ƨƒƨƱŪƒ ƥƥzkdž łŲ5GLjdžll! ƥȯldž!ƒ ȚǦƐkŰƒ DžĂlȯ LJD ƴŋȯ DžĂlȯ LJD LJ‡dždž!ƒ ƨȯƨ LJdž5 ÜlłȯƨǦŋk!ƒ ǦnjkǦȯŋȯkƒƨkŲǫĂ ǦnjkŲǦȯŲ ƥȯƥƲk ýŋD LJdž łȯ!ǔlkŲŰƒ LJdž łȯ5Ǧ‡ łŋƨƥhu ƴkdžkk .lƥƨ5Ljdž!ƒ lƥƒƨŰƒ ĬllƵ ȚǦƐkŰƒ

ăqƒTłȚŰƐ UƒŲdž‡ll 5ƒ2łŰƐ ƨƐƥƱƲ hƨƥƒDŽDŽ - 2

ƨȯƨ ĂD ƒŋǦk ǦŢǦP ĂD GdžǦƵ ǦȯĂLjƵdž ĂD ǦȯƵȯhuƱ ǦŢPT LJǦ‡ CƒĂŲ ĭƥǦŢkpƒ LJĂƵ ý‡ ƱƨT!ƒ ƒRnjhu ƥŢlȯ ƴȯƨĂk!ƒ ÜWǦkLjŰƒ KǦƱǦTLj ΣƨǦdžk łȯƲ łdžFƒƥ lƨĂŢhu ĭƥǦŢkpŰƒ ƱǦTLj!ƒ ΣƨǦdžȯ f PT!ƒ LJD Dznjdž!ƒ ÜƨŋǦk ǦȯD ĭĂLjƵdž ĂD ȮƵȯhuƱ f PT ý‡ :GnjLjD ĬllƵ ƨƨƵk Ȯk!ƒĂ łŲŲdž!ƒ DžĂnjƵdž ĬllƵ ȚhuƱLjȯ ĭR!ƒ ƨdžŪƒ Ü[1]KǦdžƥP!ƒĂ ƨUƲ!ƒ Dƥhdž! ƴƲPk Ȯ!Ǧk!ǦhuĂ [2]KǦdžƥP!ƒ ĂD ƴȯƨĂk!ƒ ĂD WǦkLjŰƒ KǦƱǦTLj .łdžFƒƥ łƵŢhu ΣƨǦdžȯ NJkƵȯhuƱ KLjǦ‡ .ĭƥǦŢkpƒ ƱǦTLj łŲƨǦdždžhu KdžǦp Ĭkdž KǦŲŲdž!ƒ LJȯhu DžƨhuK Ȯk!ƒ KǦȯpǦƵkŰƒ

5ƒ2łŰƐ ĂllƵ !ƒDŽŢdŰƐ ĬƵ ĬŢƨƥ‡llƐ - 3

Ȯ5 Gnjkƥƒƨǫ KƨƵĂk Ĭkdž GnjkLjƒƥǫ DžkȯĂ ÜNJȯ5 łllƵǦƵ!ƒ ƨƒƨƱŪƒ ƨllkPdž LJȯhu ȮƲƒƨk!Ǧhu ȚǦƐkŰƒ ƺTLjȯ LJD ƴŋȯ ƨhukƵȯ Ĭkȯ ƨƒƨƱŪƒ ǦƲƨ Ȯ5 ƨ5Ăkȯ LJD ƴŋȯĂ .ŰĂD łŲ5GLjdž!Ǧhu ýŭPŰƒ łȯLj KƨƵĂk ƒRǫ Ǧdž‡ ƨULj!ƒ Ư ƵhuNJFǦTLjǫ Ȯ5 łƨǦTdž!ƒ Ȯ5 ƨƒƨƱŪƒ łȯƨȯ Ĭ!ǫ łƵǦƲŰǦhu .ljƨ‡ŰƒĂ Σȯ!ƥk!ƒĂ ƱllP!Ǧhu ǦƲƨ!ƒ ƴĂȯƵ LJdž ljĂllP ǦȯȯȯŢ [3].ȚǦƐkŰƒ

ƴƥNjuƲƱDŽllƐ lƒŸƐƒƷłŰƐ ƱƐNjdžƲ - ł

.lƨhuƥdž ýǦdžƵDĂ Üłȯƥƥ‡ǦƵk KǦȯpǦƵkƒ Ĭ!ǫ GnjƵƒĂLjD ƴŲȯ lƨĂUȯrdž!ƒ KǦȯpǦƵkŰƒ ƨLjŢk

hŸNjŢyllƐ lƒŸƐƒƷłŰƐ - 1

ÜKǦ‡ƨT!Ǧ‡ łŲ5GLjdžll! lƥȯldž łŲǦȯŲ YǦhukŰ łȯĂƲƵ łȯLjĂLjǦp ý‡ǦȯNj CǦTLjǫ ĬllƵ ƨ‡kƨk Ȯk!ƒ KǦȯpǦƵkŰƒ ȮNjĂ .łȯƥǦŢkpŰƒ Ơ!ǦŢdž!ƒ ƴdžŋk ÜKǦdžULjdž!ƒ ÜKǦȯƵdžŋ!ƒ

1- كتو محمد الشريف، **قانون المنافسة والممارسات التجارية وفقا للامر رقم 03-03 والقانون 04-02**، مرجع سابق ،ص38.
2- المادة 3 فقرة أ من الأمر رقم 03-03 **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).
3- ناصري نبيل، **مرجع سابق**، ص65.

ł‡ƧT ƇǦTĻǰh KǦ]]đdž!ƒ LJdž ƥƥƵ DžǦöI‡ ÜłöĂĻjƶdž!ƒ łöŢƤT!Ǧh yǩdžkö yďžŋk ý‡T ŘƤkö LJD ŠǦ5kŬ! LJ‡džö Řǫ ƇǦưƶD DžǦöp ĂD ÜƇǦưƶŪƒ KǦ]]đdž!ƒ LJƵ ýö‡Ă!ƒ ł5Ţ ŘƤkkĂ Üyöhů! ƨ‡Ƨdž ý‡T Ŏ5 KǦhůŬƱ!ƒ ǦnjöƵ ƨ‡Ƨdžkk łöƧǦŋk .Ɣ!ǦƷ!ƒ ý‡T!ƒ ĂNjĂ KǦöƶdžŋ ĂD KǦhvǦIĻj ƇǦTĻjƎh ŠǦ5kŬƒ

:LJöK!Ǧơ LJöh ƨöödžk!ƒ Ɣŋö ƨĂUơdž ŠǦ5kƒ ý‡T Ŏ5 KǦƶdžŋk!ƒ ljŘNj ƥ]ŋkk ŤkơĂ LJƋ‡ Ü‡]5ǦLjdžů! lƥöIdž łƶöhƱ KƒŘ KƒƧƒƧp ŘǦƤkƒ yďžŋk!ƒ LJdž Ö]Ǧ]Ūƒ Ƨƥnj!ƒ LJĂ‡ö ǦdžƥĻjƶ :Ť!ĂŪƒ ł!Ǧơ!ƒ .ƧǦƶ]Ūƒ ýĂƥŋ ĂD ɯǦkĻjÚƒ łödž‡ ƥöƥơk yďžŋk!ƒ łdžnjdž LJĂ‡k łöhǦIĻj łdžUĻjdž ĂD łöƶdžŋ DžĂIk LJƋ‡ ÜNJkǦŢǦŢkƤƒ ƨĂǦŋkh yďžŋk!ƒ Ǧnjö5 DžĂIö Ök!ƒ ł!Ǧơ!ƒ ÖNjĂ :łöĻǦƛ!ƒ ł!Ǧơ!ƒ LJöh ł]5ǦLjdž!ƒ ƥööIk Ö5 Ɣh]kkĂ NJƒǦưƶŪ ł‡ƧkTdž!ƒ łöLjnjdž!ƒ Ơ!ǦŢdž!ƒ LJƶ YǦ5ƥ!ƒ Ö5 łö]Ǧ]Ūƒ ǦnjdžǦnjdž ť ƥƶkh .ƇǦưƶŪƒ[1]

2- ǦłŤ5ƒ‡łŰε hŭŤqƒ‡łłε

Ť!ǫ ŠĂ]!ƒ Ö5 ŠǦ5kŬƒ Ƨƒ‡ƱD NJůƷTö ť Ř!ƒ ťƥǦŢkpŬƒ ƱǦTĻ!ƒ ăĂk]dž Ɣ]ơ łöƥpǦƶk!ƒ KǦöpǦ5kŬƒ YĂĻjkk .łöƥĂdžƶ!ƒĂ łöI5Ūƒ łöƥpǦƶk!ƒ KǦöpǦ5kŬƒ

2-1- ǦłŤ5ƒ‡łŰε hŭŤ5ƷŰε

:ǦnjĻjƎh KǦöpǦ5kŬƒ ljŘNj ƨƨƶkĂ ýƛǦdžkdž ťƥǦŢkpƒ ƨ‡Ƨdž Ö5 ƥŋƒĂkk KǦ]]đdž LJöh KǦöpǦ5kŬƒ ljŘNj đŢĻjk ýdžƶh DžĂIk) ł]5ǦLjkdž (DžnjĻjöh łöƶhk łƱhƒƨ łdžƛ ƨƛ‡D ĂD LJǦĻjƛƒ) LJöůIk]dž!ƒ ƨǦŋk!ƒ LJdž łƶĂdžŋdž LJöh ŠǦ5kƒ" ł]5ǦLjdž!ƒ ťƥǦ5k ĂD DžöUĻjk ŤůƶZ (łůdžŋ ƨǦŋk ĂD łƒƨŋk ƨǦŋk‡ ŠĂ]!ƒ Ö5 ƥơƒĂ ăĂk]dž ŤůƶZ ýdžƶkĂ ýƛǦdžkdž ťƨǦŋk .ƨöƷ!ƒ LJdž ĂD DžnjĻjöh ǦƒĂ] łůdžkơdž!ƒ ĂD ÜDžnjĻjöh łdžƒǦI!ƒ[2]

yöhk Ök!ƒ IIůk‡ ƥơƒĂ ăĂk]dž ŤůƶZ IƥŋƒĂkdž IƥöƥZ KǦ]]đdž ƨƨƱ LJdž ŠĂ]!ƒ LJöĂdžk Džkö łǦơ!ƒ ljŘNj Ö55 Ök!ƒ ƨǦƶ]Ūƒ ƥöƥdžk KƒƧǦö]!ƒ YǦĻjT LJǦ‡džƎh Ưƶh!ƒ ǦdžnjưƶhƱ łǦ5ǦLjdž ýƥh5 Ü‡njhǦTkdž ƨƨƱD LJdž KƒƧǦö] ůƛdž .ÖI5D ŠǦ5kƒ ĂD ýƛƧǦ‡h ǦĻjNj ƨdžŪƒ ŠůƶZkö ÜǦƶǦ5kƨƒ ƨƛ‡Ūƒ ΘǦhƧŪƒ Džnj! LJdžưk

II!ŘĂ NJö5 Ǧ5ƨƱ K]ö! Ök!ƒ KǦ]]đdž!ƒ ƇǦTƥǫĂ DžnjĻjöh Ǧdžö5 ŠĂ]!ƒ yöƨĂk ŤůƶZ ýƛƧǦ‡!ƒ ƇǦưD Šƨ]jö łöơ .[1]ŠĂ]!ƒ LJdž Džnjö]5ǦLjdž ƥǦƶhǫ Ƨƥnjh łöƨƨdž ƨǦƶ]ƎhƱ DžnjkǦdžƥP ĂD Džnjƶůŋŋŋŋ Ưƨƶh

1- Blaise jean- Bernard, **Droit des affaires,L.G.D.j**. Delta, Paris, 1999, P 392, 393.

2- الملحم عبد الرحمن، **التقييد الأفقي للمنافسة مع التركيز على اتفاق تحديد الأسعار**، مجلة الحقوق، عدد4، 1995، ص38.

3- **المرجع نفسه**، الصفحة نفسها.

hŸqNjDŽyllε lƒŸ5ƒ2ŁÚε -2-2

Ŏk!ƒ KǦpǦ5kŮǦǂ yŏƨĂk!ƒĂ ШǦkljŮƒ LJdž ƨĂ]!ƒ Ŏ5 ł5ŭkPdž KǦŏĂk]dž Ĭŭƨ Dźkk Ŏk!ƒ KǦŏpǦ5kŮƒ llŭk Ǧnjhu ƥ]łŏĂ LJŏǂŭnjk]dž!ƒ Ĭ!ǫ łzŭ]!ƒ ăƨηdž Ĭŭƨ ǦŏLjƥ łhuKƨdž Ŏ5 LJĂƥηƒĂkŏ LJŏƨƨĂdž ǦŏŭƨƨŁ łhuKƨdž Ŏ5 ƥηƒĂkŏ JNkLjdž LJŏhu DźƨhuK łǂƨo!ƒ LJdž ĭD ÜyŏƨĂk!ƒĂ ШǦkljŮƒ łŭ]ŭ] LJdž Ǧnjkŏƨηƨdž KǦ]ƨǦdždž!ƒ ljRNj ƥdžk]kĂ .lƥŏldž łŏƥlƨ ŎĂƨT Ǧnjŭdž Tk Ŏurklk łŏo ÜYƨĂdž!ƒĂ yƒǦurhu!Ǧhu ƒƨĂƨdžĂ LJŏǂŭnjk]dž!ƒ Ĭŭƨ łŏ!ĂŮƒ ƥƒĂdž!ƒ JNkLjdž LJdž ǦpŭŎLjƒ yƒǦurhŭ! łŏƥĂdžz!ƒ Ŏ5 ƨǦz]Ūƒ ƥŏƥok łŏƨ] ƨǦ]dž ý‡Tŏ Ǧdždž NJorhuƨ ţ džǦNj ƥŏƥokhu NJ! Ordž]ŏ Ů Ǧdždž YƨĂdž!ƒ Ĭŭƨ yŏhu!ƒ ƨz] Urƨ5 .łĂ]!ƒ

yŏhu Dźƥzhu JNkLjdž!ƒ Ǧnjŏ5 Dźƨŭŏ ÜĭƨT o!ƒ yŏƨĂkŭ! ƥĂlƨ DźƨhuǦ Ĭŭƨ YƨĂdžĂ JNkLjdž LJŏhu łǦ5kŮƒ ÜǦnjkŭλdžD LJdžĂ ĭƥāŏ Ǧdždž Ülj8ŏε KǦηĂkLjdž yŏƨĂk Dźƥzhu YƨĂdž!ƒ Dźƨ!ǫ ýhuǦldž ljhuε LJĂƥ NJzdž łǦ5kŮƒ Dźk ĭR!ƒ YƨĂdžŭ! ŮǦ NJkǦηĂkLjdž LJdž 10 lƥǦdž!ƒ ɣηĂdžhu YƨTdž!ƒ f Lj ƥpĂ Ü łŏLjzdž!ƒ KǦηĂkLjdž!ƒ łŏĂ]kĂ yŏƨĂk LJdž LJŏŭdžkordž LJŏƨƨĂdž CǦ]pǫ Ĭ!ǫ NJdžƨhŏ ĭR!ƒ ĭƨǦTk]Ūƒ Cƨ!ƒ ƥlƨ Ŏ5 ýλdžkŏ Ü łŏƥĂdžz!ƒ KǦŏpǦ5kŮƒ ШRǦdžLj LJdž ШRĂdžLj Ĭŭƨ 03-03 ƨdžŮƒ ƒƥo ĂD łl5ǦLjdž!ƒ łŏƨo! łŭƥpƨƨ ƨhukzŏ ½ :NJLjD Ĭŭƨ lƥǦdž!ƒ K]Lj łŏo yŏƨĂk!ƒ ƨǦ‡kor ýηD LJdž YƨĂdž!ƒ ĂD ĭƨkTdž!ƒ . [1]- łĂ]!ƒ Ŏ5 yŏƨĂk!ƒ ƨǦ‡korǦhu NJhuorǦ]! Ordž]ŏ ĭƨǦλFk]ƒ ƥlƨ ý‡ ÜǦnjhu ýŭPǫ ĂD Ǧnjljdž

ɣƥǦqpŽllε üƒDŽYŮε -4

LJdž ƥpƨ LJŏhu łƨƒĂk ĂD DźNjǦ5k ƥƨηdž ýhu Üƥlz!Ǧ‡ ƥƥordž ŎLjĂLjǦp ý‡T Ŏ5 Ŏkaŏ Ů LJD ƨĂUordž!ƒ łǦ5kŭ! LJ‡džŏ .łĂ]!ƒ Ŏ5 ýlk]dž!ƒ Ǧnj‡Ăŭ] LJƨ Ǧnjŏ PK ýhuǦldž llƨkTdž llĂŭ] YǦhukǫ Ĭŭƨ .ŎLjĂLjǦp Dźƨk!ƒ ĭD ǦnjŎhuƨk Ů .KǦ]]ādž!ƒ

:NJLjD Ĭŭƨ ƨhuƥdž!ƒ ýdžz!ƒ ƨƨzŏĂ

[2]"łǦ5kŮƒ Ĭ!ǫ llĂŭ]!ƒ ƒRNj Ĭpƨŏ LJD LJĂƥ Ŏŭdžz!ƒ yƥƒĂ!ƒ NJ5T‡ŏ ÜCǦ5P!ƒ Ŏ5 KǦ]]ādž!ƒ LJŏhu DźFǦp LJĂǦzk ŎǦTLj"

:LJŏƨ]Ljƨ ýǦdžƨŮƒ ljRNj LJdžurkkĂ

łŭĂǦdždž ƨǦz]D łŏhuŎk Ĭŭƨ KǦ]]ādž!ƒ łǦ5kǦ‡ Üł]5ǦLjdž!ƒ Ĭŭƨ CǦurl!ƒ ĂD ƥŏŏlkhu DźǦŏl!ƒ Ŏ5 ýλdžkŏ :ĭƥǦdž ƨ]Ljƨ .KǦ‡Ăŭ]!ƒ ĭƨƒĂkhu Ĭdž]ŏ Ǧdžŏ5 łĂ]!ƒ Ŏ5

LJD DźǦk!ƒ Ǧnj‡ƒƨǫĂ łĂ]!ƒ Ŏ5 Ǧnjhu f ǦP llĂŭ] YǦhukǫ Ĭŭƨ ł]]ādž!ƒ ŎŭPk Ŏ5 ýλdžkŏ :ĭĂLjzdž ƨ]Ljƨ [1].ǦnjkǦhuλǫ łhuĂz]ƨ ƨŎŎŏ Ǧdždž Ǧnj‡Ăŭ] Σ5Lj yŭkk ƨĂ] ăƨPŮƒ KǦ]]ādž!ƒ

3- Ü**hƨ3ƒ4DŽllƒǦ 5‡yŸhDŽllε** 03-03 Dźpƨ ƨdžŮƒ (Dźdžkdž!ƒĂ ýpzdž!ƒ).

2- Ü**5Ǧƒƨ Ůwƥdž** ÜLJdžordž!ƒ phuƨ Dźordž!ƒ .63 f

1- Blaise jean- Bernard, **op.cit**. p394.

ǦơĂǩǵǰ Ǐ Ilȣǒ ƧƱơ!ƒ ýǦŋǰ LJƊ Ǐ ǰǼƵ ýƥǒ Ǧǰǰǰǰǰ ÜƭƵĂĽǰǩǰ ýǦ‡TƊ Ǐ ǰǼƵ ƭǰ5ǦĽǰǰǰǰǼ! IƥǒIǰǰ! ƒ KǦǒƥǦ5ǩǰǰƒ Ǒǩǰǩ ƭ ǒơ

: Ǐ !ǫ Ǒǰǰ2k ǦǰƥĽǰƵ Ǧǰǰǒǰǰǰ KǦǒƥǦ5ǩǰǰƒ LJǰǰ ǎƧƤƊ YƒĂĽƥ ýǰǰTǒ!

KǦǰǰǰǰǰ! LJǰǰ ƥƥƵ LJǒȣ ƭƵƱǦIǰǰ! KǦƥǦ5ǩǦ‡ ƭǒƧǦŋk KǦƱǦTĽǰ ƭǰƧǦǰǰǰ ĂƊ ƭĂǰ!ƒ Ǐ !ǫ ýĂƤƥ!ƒ LJǰǰ ƥơ!ƒ -

.ƭĂǰ!ƒ Ǐ !ǫ ýĂƤƥ!ƒ LJǰǰ ƭǦ5ǩǰǰƒ Ǐ !ǫ ƭǒǰǰĽǰǰ ƧǒƐ ƭǰǰǰǰ CǦ Ƥƥǰǰ

Ǐ ǰǼƵ KǦǰǰǰǰ! ƭǦ5ǩǦ‡ ÜǑĽǰIk! ƧĂƱk! ĂƊ KƒƧǦǰǰĂkǰǰƒ ĂƊ ƭǒĂǰk! Ɋ5ǦĽǰǰ ĂƊ ƱǦkĽǰǰƒ ƭȣƥƒƧǰǰ ĂƊ ƒ ǒǰǰIk -

ƭǦ5kƒ ĂƊ ÜƭǦ5ǩǰǰƒ CǦơƵƊ ƥơǰȣ KIơ! Ǒk!ƒ IƧǦǰǰP!ƒ LJƵ ƠǒĂƵk!ƒ ýȣǦIǰǰ ĽƥƧĂǦŋk Ƴŋǒǰǰǰǰ LJǒƵǰǰ Ƥƥƥ ƱǦkĽǰ

ƱǰǰĽǰ ƧǒǒƵk ýǰǰP LJǰǰ ƭĂǰ!ƒ LJǰǰ ǦNƥƥǦƵȣǰǰƒĂ ƭǰ5ǦĽǰǰ!ƒ KǦǰǰǰǰ! ƧĂƱk DǦǦǰƊ ýǒƥƧƵ ƳơĂ Ǐ ǰǼƵ KǦǰǰǰǰ!ƒ

[1]ǦnĽǰĂƧƤǰǰ ƭǒĂǰk Ƶ ƥnĽȣ ƭǰǰƥơk ǰƒĂ ƱǦkĽǰǰƒ KǦǒĽǰIk ƭ ƒƥơkǰƒĂ

.LJƒǦȣƧ!ƒ DǦǰǰkƥƒ Ǐ ǰǼƵ ƭǦ5ǩǰǰƒ ǦǦ‡ ýǒĂǰǰk!ƒ ƧƥǦƤǰǰ ĂƊ ƭƒĂǰǰƒ DǦǰǰkƥƒ -

ýǦǰǰƵƵƒĂ ƭǒĽǰǰƱơ!ƒ KǦǒƥǦ5ǩǰǰƒ ƭƤǦP ÜǦnĽkǦȣĽƫĂ ǦnĽ5ǦTk‡ƒ ƭǰǰnĽǰǰ ƥǒǒIk Ǒ5 NĽkȣĂƵƤ ƥnǒ YĂĽĽk!ƒ ƒRNĽ LJƊ Ƨǒȣ

.ǦnĽkǰǰǰǰǦƵǰǰ ƭǒƧǰ Ǐ ǰǼƵ KǦǰǰǰǰ!ƒ ƒ Ƨơ Ɱȣǰǰȣ ǦnĽkǦȣĽƫ IƧTǦȣǰǰ ƭ!ƥƊ Ǐ ǰǼƵ ýĂƤơ!ƒ DǦkǒ ǦǰǰƒƧƥǦĽǰ Ǒk!ƒ IƧȣƥǰǰ!ƒ

ƭǰǰĂǰǰkǰǰ!ƒĂ IƧTǦȣǰǰ!ƒ ƭǒƥǦǰǰ!ƒ ƭ!ƥǰǰƒ LJǰǰ ǦƥǰǰƱĽƒ ƭĽ‡ǰǰ!ƒ KǦȣĽƫƒ ƭǒǰǰƵƵ Ǒ5 ƥǰǰkƵǒ ƒRNĽ ýnǰǰĂ

ƭǒƥǦƤkƥƒ KǦIǒIơk!Ǧȣƭǰǰǰǰ!ƒ Ơ!ǦƤǰǰ!ƒ ǦnĽȣ DǦĂIk Ǒk!ƒ KǦIǒIơk!ƒ ýǰǰP LJǰǰ ǦnĽǒǰǰƵ ýƤơǰǰ!ƒ KƒƥĽĽkǰǰ!ƒĂ ƭƒǦĽĂ!ƒ Ǒ5

.ǦǰǰǰǰNĽ ǦnĽ!ƥƵǒ Ǒk!ƒ ƧǒƧǦIk!ƒĂ ƧơǦơǰǰ!ƒ Ǒ5 ƭǰǰnĽǰǰ!ƒ RPƊǰǰ!ƒ ýǰǰP LJǰǰ ĂƊ Ü ƭǦ5ǦĽǰǰ!ƒ Ʃǰǰnǰǰ ƧƧIǰǰ ǦNĽǰǰĂkǒ Ǒk!ƒ ĂƊ

KǦȣĽƫ Ǒ5 ƭƤǦP ƭǒƥǦǰǰ!ƒ KǦȣĽƫƒ ƭ!ƥƊ ƳǦǒƐ Ǒ5 ǦnĽǒǰǰƵ ƥǰǰkƵǒ Ǒk!ƒĂ KƒƧƤǰǰ!ƒĂ LJƒƧI!ƒ Ǐ !ǫ ƭ5ǦơǰǰƫǦȣ

.ƭȣǦǰǰkǰǰĂ ƭǒƥƥ Ü ƭǰǰƭǦơ LJĂ‡k LJƊ ǦnĽǒ5 ǰƧkƤǒĂ .IƧȣƥǰǰ!ƒ ýǦǰǰƵƵƒ

ȣƧƷFǰǰǰǰǰ‡ǰ 5ƒƧƭƫƫ ƫǰǰƫƭ :ƒƫǰǰƒk

ƭǰƥƧƵ ĂƊ ƥǒǒIk ĂNĽ ĽƥƧĂƊ ĂƊ NĽ5ƥNĽ LJǦ‡ ƒRƫ Ǒƫ ƭ ǰǼƵ!ƒ LJĂĽĽǦƥ ƧƱĽ ƭnĽnĂ LJǰǰ ƒƧĂƱơǰǰ ƭǦ5ǩǰǰƒ ƧȣǰǰkƵǒ Ǒ

LJǰǰ NĽǒĽĽĂkǰǰǒ LJĂĽĽǦI!ƒ LJƊ Ǒƫ ĽƥƧǦĂƫ ĂƊ NĽ5ƒƥNĽƊ ƭ ǒơ LJǰǰ ƭ ǰǼƵ!ƒ ƒƥǒIǰǰ LJĂ‡ǒ ƥƥ ƭǦ5ǩǰǰƒ LJƊ ƧǒƐ .ƭĂǰ!ƒ Ǒ5 ƭ ǰǼƵ!ƒ

.[2]YƧTǰǰ!ƒ ƷƧƱ LJǰǰ ƭǒƷƧǰǰ ƭĽǒƵǰǰ ƳȣǰǰƊ Ƨ5Ăk! ƭĽƒƥǰǰƒĂ Yǰǰ!ƒ

LJǰǰ 06 IƥǦǰǰ!ƒ LJǰǰ Ʒƭ‡kǰǰǒ ǦǰǰƵ ĂNĽĂ ƭ ǰǼƵ!ƒ IƥǒIǰǰ KĽǦ‡ ƒRƫ Ǒƫ KǦƥǦ5ǩǰǰƒ ƧƱơ ƊƥȣǰǰƵ ýǦǰǰƷƫ DǦkǒ Ǒ NĽǒǰǰƷƵ

NĽǒǰǰƷ ƒ ĽĽk ǦǰǰƵ ĂNĽĂ Ǒǰǰǒ ǦǰǰƵ‡ ƭĽǒƵǰǰ KǦƒ5 Ǐ !ǫ IƧĂƱơǰǰ!ƒ KǦƥǦ5ǩǰǰƒ IĽRNĽ DǦǰǰp ƥƥ YƧTǰǰ!ƒ LJƊ ƭ ǒơ 03-03 ƧǰǰƵƵƒ

:ǦnĽǒ5 CǦƫ ƭ ǒơ IĽǰǰƷƊ IƥǦǰǰ!ƒ

1- جلال مسعد، **مرجع سابق**، ص69.

2- كتو محمد الشريف، **قانون المنافسة والممارسات التجارية وفقا للأمر 03-03 والقانون 04-02**، مرجع سابق، ص40.

Ĭ!ǫ Ƨƒnjk LJD LJ‡džŏ ĂD Ƨƒnjk ǦdžƒpǰǰƵ ƭŏǰjdžư!ƒ ĂD ƭŏŏƧŢ!ƒ KǦƒǦ5kŮƒĂ IƧhƒdž!ƒ ýǦdžƵŪƒĂ KǦǰƧǦdždž!ƒ ƧUŏƙ"

[1]"NJǰjdž ĭƧNjĂη Ćƨη Ŏ5 ĂD ƽĂǰ!ƒ Σ5ǰj Ŏ5 Ǧnjhu ýŭŤP!ƒ ĂD Ǧnjǰjdž ƒŏư!ƒ ĂD ƭǰ5ǦǰjdŽ!ƒ ƭŭƒƧƵ

: Ĭ!ǫ IƧĂUŏrdž!ƒ KǦƒǦ5kŮƒ IƒǦdž!ƒ IjƦNj Kdžǰp Ƨ‡Ƥ!ƒ ƽhuǰ Ǧdž‡

.Ǧnjŏ5 ƭŏƧǦηk!ƒ KǦǰƧǦdždž!ƒ ĂD ƽĂǰ!ƒ Ŏ5 ýĂŤƒ!ƒ LJdž ƒŏư!ƒ :**ĂIINjŮε hə2IIε**

f ŭIkĂ ýƒƧzk ýǦ‡TD IƒƵ ƦŤƒĂŏ O!ǦŢdž!ƒ ƒĂĂƒ NJλƒŏŏkǰŏ f ǦŤ DžŏUǰk ƽ5Ă KǦƒ5!ƒ IjƦNj Ŏ5 KǦƒǦ5kŮƒ LJĂ‡kĂ

yǰjdžk ŎǰĂǦzk yŭǦŬ KƒƦ LJĂ‡k ĂD ÜƧŤƒć ƒǦzhkǰƒ ýηD LJdž LJŏǰ5ǦǰjdŽ!ƒ ƒŏŏD ƭzŬǦIdž‡ ÜƽĂǰ!ƒ Ŏ5 ýĂŤƒ!ƒ LJdž ƒŏư!ƒ

.Ǧdž ƭǰjnjdž ƭǰƧǦdždž! ýĂŤƒ!ƒ

DžǦǰkƒĂ f ŏŭIk Ŏ5 ƭƒ5!ƒ IjƦNj ýλdžkkĂ KƒƧǦdžλkǰŮƒĂ ýĂŏŏk!ƒ Ƨ5ǦǰjdŽ ĂD ŭǦkǰjŮƒ ƭhuƒƧdž ĂD f ŏŭIk **:hŭŭƒFkIIε hə2IIε**

DžƒƵ IƒƒǦzkdž!ƒ KǦǰǰdž!ƒ LJƵ LJŏzkŏĂ ÜŭǦkǰjŮƒ ƧŏƒǦIdž! ƭŏ5ƒƧη ƭŏ5ŏ‡hu ƒƒŏŏk ƭŢŏ!ƒ ĬŭƵ ƽǦ5kƒ ýλdž ÜŭǦkǰjŮƒ

ŎNjĂ ƭdžƧŪƒ KǦƒǦ5kƒ **.**Iƒƒŏŏdž!ƒ f Ţŏ!ƒ Ƨ2Iǰ ƧĂǦηk ƭ!Ǧŏ Ŏ5 Ư'ŏĂzk!ƒ KǦhĂIzhu ƽĂ5Ƨdž Ǧnjk5!ǦŤdž LJŪ Ǧnjkƨ‡ĂǦηdž

. f ǦŢkŤŮƒ ƽ5Ă LJĂ‡k KǦƒǦ5kƒ ĂD ÜyǰǦŢdž!ƒ Ư'zhu ƽŭƵĂ Ǧnjƽŏ‡ηkĂ IƒƒƒƧ!ƒ KƒƧǦdžλkǰŮƒ f ŏŭIk Ĭ!ǫ Ƨƒnjk

.üŤNjDŽƭIIε ƦIεƒƒDŽ Njć 5εNjƨŮε !ƒƧƭ5ε :hukIIFkIIε hə2IIε

[2].LJǦZƦŮƒ KǦƒǦ5kƒ ĂD LJƒǦhuƨ!ƒ yŏƨĂk KǦƒǦ5kƒĂ Ǧŏ5ƒƧƷη ƽĂǰ!ƒ DžǦǰkƒ Ĭ!ǫ KǦƒǦ5kŮƒ IjƦNj Ƨƒnjkǰk

KǦI5Ţ!ƒ Ŏ5 Ƨλ‡D O'ư'kkĂ ƭŢƒǦǰjdž!ƒ LJŭƵŬ ƭhuǦηkǰŮƒ ƒŏŏk KǦǰǰdž yŭžηk LJD ǦnjǰJ‡džŏ ƭƒ5!ƒ IjƦNj LJǫ

ƟŭŢǫ :ýλdž ƭŏdžĂdžƵ!ƒ ýǦƷTŪƒĂ ĆǦǰhu!ƒ ýǦηdž Ŏ5 ƭŢǦƒĂ [3]DžǦƵ ýŢd‡ Ŏư'ƒƧk!Ǧhu ĆƒƧηŬƒ ƭŢǦƒĂ .ƭŏdžĂdžƵ!ƒ

KǦI5Ţ!ƒ DžǦǰkƒ ĬŭƵ ǦIhuǰdž KǦǰǰdž!ƒ IjƦNj ƽ5kk5 ƭhuǦƒƧ!ƒ LJdž LJĂŢŭdžŏ DžnjŭƵηŏ ý‡T!ƒ ƒƦNjĂ KǦƒƧŬ!ƒ ÜƒĂƒǰ!ƒ

ƒƦNjĂ y5ǦǰjdŽ!ƒ DžǦǰkƒ ýηD LJdž Ǧŏǰjdžư LJĂ‡ŏ ƧǦŏkŤŮƒ ƒƦNj ÜŬ'ƧƵ ýư5D ƟƧkIk ƭǰǰdž LJŏŏƵkhu ƽĂǰ!ƒ Ŏ5 ƭŏdžĂdžƵ!ƒ

.NJkƒƦhu Ƨhƒdž!ƒ ýŏ!ƒ ĂNj

.yǰŬŢdž!ƒ yŏηTkŭ! ƽĂǰ!ƒ ƒƵƒĂƒ Ɣǰŏ ƧǦƵǰŪƒ f Ťk Ŏk!ƒ KǦƒǦ5kŮƒ **:huyǦεƒIIε hə2IIε**

ƭŏǰjnjdž!ƒ KǦŏƵdžη!ƒ DžĂIk ŭλdž ƧǦƵǰŪƒ ýĂƒη ƒƒƒƵƵ ÜƒŏĂdž!ƒ ƧƵǰ!ƒ ƒŏƒŏk Ŏ5 ýλdžkk KǦŏƒǦ5kŮƒ IjƦNj LJǫ

Ĭkŏư ƭdžŏƒ yŏhu!ƒ ƭŭŭdžƵ ƒƵhuĂ ƭdžŏƒ yŏhu!ƒ ƭŭŭdžƵ ýhup ƦŤƒĂŏ5 ƧǦƵǰū! ƔǦǰkŏŮƒ ƽƧŬ DžŏdžƵkĂ ƧǦƵǰŪƒ ƒŏƒŏk ĂD y'ư'Ăhu

KǰǦ‡ ƒƦǫ LJǦhuǰŏ!ƒ Ŏ5 ƦŤƒĂk ƭŏǰjdžư ĂD ƭŏŏƧŢ KǰǦ‡ ĆƒĂǰ KǦƒǦ5kŮƒ LJƎ5 NJŭŭƵĂ [4]IjƒŏƧŏ ĭƦ!ƒ Ƨƒǰ!ƒ ĬŭƵ ýŢŏŏ

1- المادة 06 من الأمر رقم 03-03 **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).

2- شرواط حسين، **شرح قانون المنافسة على ضوء الأمر 03-03 المعدل والمتمم بالقانون 08-12 المعدل والمتمم بالقانون 10-05 ووفقا لقرارات مجلس المنافسة**، دار الهدى، الجزائر، 2012، ص74.

3- المادتان 21-22 من المرسوم الرئاسي 02-250 المؤرخ في 24 يوليو 2002، **يتضمن تنظيم الصفقات العمومية** (الملغى).

4- شرواط حسين، **مرجع سابق**، ص75.

ƴǀȯǍ ÜIƨȯ!ƒ ƭǀ5ǦLjdž!ƒ ƭpǦƵǰ Ǐ!ǰ ƨƒƨƲŪƒ ƭǒLj ƨƒƨƲLjƒ Ǒ!ǦƭǦhǍ ƽǍǀ!ƒ Ǒ5 Σ5ǦLjdž!ƒ ƭǒƨȯʰ ýǔƤǔƒ Ǐ!ǰ ƨpnjƭ .ýdžƭȯdž ǍD ƽIȯdž LJǦǂ ǦƒǍǀ NJ! ƨUljǒ ƽǦ5ƭǔƒ ƨǍD LJƎ5 "ƨpnjƭ LJD LJǂdžǒ" YƨTdž!ƒ IƨǦhƵ

hǔƨƨȯƭƭƨ IƒƨpƒDŽDŽƨƨ :Ǐdžƒƭƭƨ Ʋpƨƨƨ

ǦnjŁǰǎT LJdž ÕŁȚzdž!ƒ ȘĂȚ!ƒ Õ5 ŧȯƥǦȚkƥƒ lĂƥ ƨ‡ƨdž ÎǦȚ ýĂȚơ!ƒ LJdž Ǧdž ŧȚȚǎdž LJ‡džk Õk!ƒ ŧȯȚưĂ!ƒ" ĂD ǦnjŁJǦhƨ ĂD ÜǦnjȯȚ5ǦŁjdž Cƒƨȣ ƨhkȚzdž ƥơ Î!ȣ lƥƨȘŁjdž KǦ5ƨȚkh DžǦȯl!ƒ ŧȯŁjǦ‡džȣ ǦnjȯƱȚzkĂ NJȯ5 ŧȯǦȚz5 ŧȚ5ǦŁjdž DžǦȯƥ ŧǦƥƨȚ [1]"ǦnjȯŁjĂǦȚzdž

:ǦnjŁǰǎh ŧŁjdžȯnj!ƒ ŧȯȚưĂ ƨȯƨȚk LJ‡džȯ Ǧdž‡

ǦȯƥǦȚkƥƒ ǦȯƨǦȚk ǦƱǦTŁj ΣƨǦdžk KǦȚȚǎdž ŧȚĂdžȚǎdž ĂD lƥơƒĂ ŧȚȚǎdž ÜŧŁjdžȯNj ŧȯȚưĂ Õ5 ŧȚȚǎdžh ƥȚlȯ" ÎǦȚ ƯƨȚ!ƒ Õ5 ƒƨNjǦU ƒƨȯȣk ŧ ƥơk Õk!ƒĂ ÜƨǦ‡kơƒ ŧȯȚưĂh ĂD lƥȯ‡D ŧȯƥǦȚkƥƒ lĂlh yƒkdžkk Õk!ƒĂ ÜŧhƨǦưdž NJȯ5 ."ȘĂȚ!ƒ ǎĂkȚdž

LJ‡džȯ NJȯǦȚĂ ÜKǦȚȚǎdž ŧȚĂdžȚǎdž ĂD ŧȚȚǎdž ýƨ5 LJdž Ǧȣ LJĂ‡ȯ Ǧ ŧŁjdžȯnj!ƒ ŧȯȚưĂ Õ5 ƨȚƨk!ƒ LJƷ5 NJȯǦȚĂ ŧŁjdžȯnj!ƒ" KǦȚȚǎdž!ƒ LJdž ŧȚĂdžȚǎdž ƨƨƱ LJdž ĂD "lƥƨȘŁjdž!ƒ ŧŁjdžȯnj!ƒ" lƥơƒĂ ŧȚȚǎdž ƨƨƱ LJdž ŧŁjdžȯnj!ƒ lƨǦȯơ ŧȯȚưĂ ȘlơƒĂ LJD ǦNjƒƥơǦ LJ‡džȯ Ǧ ŧ ȯơh ÜŧŁjȯȚzdž ŧƱhƒƨ KǦȚȚǎdž!ƒ ljȚNj LJȯh yǦdžȚk LJD ƱƨkTk Õk!ƒĂ "ŧȯȚǦdžȚ!ƒ .KǦȚȚǎdž!ƒ ÕƥǦh LJȚ KǦȚȘŁjƒ Țȣ ǦNjƥơĂ! ŧŁjdžȯNj

ŧȚȚǎdž!ƒ ΣƨǦdžk LJD lƨĂƨư yǦdž ÜlƥƨȘŁjdž!ƒ ŧŁjdžȯnj!Ǧh ýh ŧȯȚǦdžȚ!ƒ ŧŁjdžȯnj!Ǧh ÕȚǦdžȚ!ƒ LJĂŁjǦl!ƒ Õ5 ȚPǎȯ Dž!Ă ĂD ǦȯzȯhƱ ǦȚPT LJǦ‡ CƒĂȚ ÜKǦdžƥP!ƒ ĂD yƨƨĂk!ƒ ĂD ƱǦkŁjÚǦh ȘǦȚzkȯ ŧdžFƒƥ ŧ5Ț h ǦȯƥǦȚkƥƒ ǦƱǦTŁj ŧŁjdžȯnj!Ǧh ŧȯŁjzdž!ƒ .ŧȚ5ǦŁjdž!Ǧh ȘǦȚzkdž!ƒ 03-03 ƨdžŪƒ D lƨl5 3 lƥǦdžǦ! ǦlhƱ ƒȚNjĂ f ǦP!ƒ ĂD DžǦz!ƒ LJĂŁjǦl!ƒ LJdž ǦȯĂŁjzdž

hǦDžǦNJlƨ üƱDž ȘNjƨllƨ !NjNJƨDž -2

:NJŁjD ÎǦȚ ȘĂȚ!ƒ ŧȚ5ǦŁjdž!Ǧh ȘǦȚzkdž!ƒ 03-03 ƨdžŪƒ LJdž Ɣ lƨl5 03 lƥǦdž!ƒ ƨƨzk

ĂD ŧǦXǦdždž llǦȚnjkȚdž!ƒ ǦNjƨhkzȯ Õk!ƒ llǦȚk ƒȚ‡Ă ŧȚ5ǦŁjdžǦ! lƥȯldž KǦȚƨǦdždžh ŧȯŁjzdž!ƒ KǦdžƥP!ƒ ĂD yǦȚǦ! ȘĂȚ ý‡" Ưƨzk Õk!ƒ ŧȯ5ƒƨȣȚ!ƒ ŧlƱŁjdž!ƒĂ ÜNJ! KȚȚP ȚȚ!ƒ ýǦdžzkȚŪƒĂ ǦNjƨǦzȚDĂ Ǧnjkƒƨȯdždž ƔhȚlh ǦdžȯȚ Ǧ Ü‹ȯưȯĂzk ."ŧȯŁjzdž!ƒ KǦdžƥP!ƒ ĂD yǦȚ!ƒ ǦnjȯȘ KǦȚȚǎdž!ƒ

DžĂȚƨdž!ƒ ƨĂƥȚhĂ NJŁjD Ǧȣ ȘĂȚ!ƒ ÎŁjzdž! ǦdžĂnjȘdž Džƥlȯ Dž! ŧȚ5ǦŁjdž!Ǧh ȘǦȚzkdž!ƒ ÎȣǦdž!ƒ 06-95 ƨdžŪƒ LJD Ǧdž‡ ŧȯȚưĂ ƥȯƥơk! ȯzȚƨdž!ƒ ȘĂȚ!ƒ NJŁjdž CƨȚ ĂD ȘĂȚ!Ǧh ƥȚlȯ" :NJŁjD ÎǦȚ ȘĂȚ!ƒ ƨȯƨȚk Džk 314-2000 ÎȚȯȘŁjk!ƒ ǦnjȯǦȚ ýȚơȯ LJD LJ‡džȯ Õk!ƒ ŧǦȯƥh!ƒ KǦdžƥP!ƒĂ yǦȚ!ƒĂ ÎƥǦȚkƥŪƒ LJĂȚ!ƒ ǦnjưƨȚzȯ Õk!ƒ KǦdžƥP!ƒ ĂD yǦȚ!ƒ ÜŧŁjdžȯnj!ƒ [2]."ŧȯ5ƒƨȣȚ!ƒ ŧlƱŁjdž!ƒ ΣȘŁj Õ5 LJĂȚ5ǦŁjdž!ƒ ĂD LJĂǦdžǦzkdž!ƒ

1- الأمر 03-03، **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).

2- 314-2000 ÎȚȯȘŁjk!ƒ DžƨȚ 14 Õ5 ƥƨƨdž!ƒ 2000 ƨhĂk‡D **ƨÎÎƒȘDžƨ pƱPlNj hǦDžÎƱj hǦƱȚNj Îȣ ǎƥƒȚŧȘÚƨ DžNjƱƨ Džƨ DžÎǦŧ Îŧƨƨ ƨÎÎƒȘDžƨƨ ƥƥƱƨ** 2000 ƨhĂk‡D 18 Õ5 lƨƥǦȚ!ƒ Ü61 ƥƥZ ŧdžȚƨ lƥȯƨȚ ÜhǦDžÎǦNJƨ **hǦƱȚNj Îȣ ƨƱŧHƒǦ hȣNjȚNjDžƨ üƒDžYÚƨ** .(ÎȣǦdž) .2000 ƨhĂk‡D

**3- ƺƺƺ

ƭȠƨƥ!ǦȣƭȯƒƒȚƶ!ƒ ƥƒĂdž!ƒ LJdž KƒƥƨƒĂ!ƒĂ ÜKǦƥĂƨȯrdž!ƒ LJdž KƒƨƥǦȚ!ƒ Ȯ5 ǦȚǦȚD ƨȚȯLjkĂ **:ȣŸŴƥƒǤ Ƶƨ -**

.Ț!ĂŪƒ

:ȣŸ‡ǤȚƐǤ Ƶƨ - :Ț!ǫ DžȚIljk ǦƨƨĂƥȣ ȮƨjĂ

- .ƭȯdžȚƨ ƨĂȚ

- .ƭȯƨƒĂdž ƨĂȚ

.[1]ƭdžȯƥƥ ăƨPDĂ Iƥȯƥƭƭ KǦƭkLjdž ǦdžƭjȯŪ‡!Ă

Ƶƨ IIƐ ƥƒIƭƭƐ ƥƒŸƴDŽ 3-3

ƭLjdžȯƭƨ ȚŪƶ RƒĂȯrkȚŪƒ LJdž ǦƭjLj‡džȯ Ǧdždžƨ ÜƨǦ‡kȯƒ ƭȯƶƨȚĂ Ȯ5 ǦƭjŪƶƭȯ ƨĂȚ!ƒ ƒ ȚȯƨƨƨƨĂ!ƒ ƭȚȚdž IIŪkdžƒ LJǫ

.ƭȚ5ǦLjdž!ƒ ƥĂȯƥ ƨƨ‡ IIƨ!Rƨ ƨƨȯrk! ƭȯƥǦȚkƥŪƒ IĂIŪ! ǦIŪƨdž Ǧƶdžƭk ƭIIȯrdž ÜƨĂȚ!ƒ ȚŪƶ ƭIŪƨdž

-03 ƨdžŪƒ LJdž 07 IƥǦdž!ƒ Țȯrk!džƨ ƨĂȚ!ƒ Ȯ5 ƭLjdžȯƭƭdž!ƒ ƭȚȚdžŪ! ƨǦ‡kȯƒ ƥĂƭĂ ýdžǦƶƨ YƨTdž!ƒ ƨƨkƶƒ ƥƥĂ

.- …ǦƭjLjdž Ǧƨƭ ȚŪƶ ĂD Ǧƭj! ƨǦ‡kȯƒ ĂD ƨĂȚ!ƒ ȚŪƶ ƭLjdžȯƭƭ ƭȯƶƨȚĂ LJƶ JƭkǦLj ƨȚƶk ýƭ ƨȯrȯ½ 03

ƒ- ȣŸŽDŽŸƭNJƭƭƐ ȣŸŸȚNj Țƶ ȣŸƨƨŸƭƭƐ IƒƨƥƒDŽDŽƭƭƐ

:ȮŪȯ Ǧdžƭ ƭLjdžȯƭj!ƒ ƭȯƶƨȚĂ LJƶ ƭƭkǦLj!ƒ ƭȯ5Țƶkƒ KǦȚƨǦdždž!ƒ ƨŪkPdž ýƶ 03-03 ƨdžŪƒ LJdž 07 IƥǦdž!ƒ ƒ Ljk

- .ƭȯƨǦƭk!ƒ KǦƬǦTLj!ƒ ƭȚƨǦdždž ĂD ƨĂȚ!ƒ Ȯ5 ýĂPƥ!ƒ LJdž ƥȯ!ƒ

- .ȮLjIk!ƒ ƨĂƬk!ƒ ĂD ƨǦdžĂkȚŪƒ ĂD ƨȯĂȚk!ƒ R5ǦLjdž ĂD ŴǦkLjŪƒ ƭȣƥƨdž ĂD ƒ ȯŪIk

- .ƨȯĂȚk!ƒ ƨƥǦTdž ĂD ƨƒĂȚŪƒ DžǦȚkƥƒ

.ǦƭjȯǦ5PLjŪĂ ƨǦƶȚŪƒ YǦ5kƨŪ yLjƬTdž!ƒ yȯƭTk!Ǧȣ ƨĂȚ!ƒ ƥƶƒĂƥ ȲȚȯ ƨǦƶȚŪƒ ƥȯƥȯrk ƭŪƥƨƶ -

.ƭȚ5ǦLjdž!ƒ y5ǦLjdž LJdž Džƭjdžƨȯȯ ǦdždžƨLJdž ÜLJȯȯƨǦƭk!ƒ CǦ‡ƨT!ƒ IjǦƭk KǦdžƥP!ƒ Σ5Lj! ƭƒ5Ǧ‡kdž ƨȯȮ ƬĂƨT ƨȯȣƬk -

CƒĂȚ ƥĂIƶ!ƒ IjRNj YĂȯrĂdžȣ ƭŪT Ǧƭj! Σȯ! ƭȯ5Ǧȯrǫ KǦdžƥP DžƭjĂȣI! CǦ‡ƨT!ƒ yƶž ƥĂIƶ!ƒ Džƒƨȣǫ YǦȯrPǫ -

.ƭȯƨǦƭk!ƒ ƨƒƨƶŪƒ ȲȚȯ ĂD ƭjkƶȯȣƬ Dž‡ȯȣ

ƭ- ȣŸŸȚNj DžY ȣŴƭƭƐ IƒƨƥƒDŽDŽ‡ƭƭ ŸƨƨŸƭƭƐ ƬǦƒƬƭƭƐ ƨŸƒƒƨDŽ

Ȯ5 ýdžƶȚk Ȯk!ƒ ΣȯȯǦIdž!ƒ ƨŪkPdž ȚŪƶ 314-2000 DžpƨƨȮȚǦƒƨ!ƒ DžĂȚƨdž!ƒ LJdž 05 IƥǦdž!ƒ KǦǦƭ ƥI!

:Ȯ5 ƭŪȣdžkdž!ƒĂ ƭLjdžȯƭj!ƒ ƭȯƶƨȚĂ LJƶ ƭdžƭǦLj!ƒ KǦȚƨǦdždž!ƒ ƨŪkPdž! Ȯ5Țƶkƒ yƭǦƬ!ƒ ƨȯƥIk

1- ȣŸƨƨƨƨ

- .ǦNjƧöǀ ĂD ƽĂǀ Ö5 ýĂƤþ!ƒ ƭhupƒƧdž Ĭ!ǫ Ƨþnjk Ök!ƒ KƒƧĂǦljdž!ƒ
- .ƭǀ5ǦljdžǦhu ÖǏz5!ƒ ĂD yþĂkdž!ƒ ΣǦǀdž!ƒ
- .[1]ƭöþǦŢkpŬƒ ƭözhk!ƒ ƭözưĂ Ɣhǀhu ýöþhu ýơ ƔǦöƐ

KǦǀƧǦdždž ǦnjhǦǂkƧǦhu ƭLjdžönjdž ƭǀǀđdž ƭLjƒþǫ Ö5 ƭöLj!ƒ ĂD þŢI!ƒ ƧŢLjƵ ĬǏƵ þdžkzö5 Ö!ǦƠ!ƒ KpĂ!ƒ Ö5 ǦdžD ĬǏƵ ƭǀ5ǦljdžƵ!ƒ LJĂLjǦp þdžkzö þŢI!ƒ ƧŢLjƵ ƧƵĂk ƔLjǦη Ĭ!ǫ NJLjŬ II!ŘĂ LJǦö5Ǧǂ ƧöƐ LJƒƧŢLjƵ!ƒ LJǦNj LJD ƧöƐ Ü!ƭöƵǀƵk .IƧĂUơdž!ƒ KǦöpǦƵkŭ! ƭhǀLj!ǦhU ýǦơ!ƒ ĂNj Ǧdžǂ ƭǀ5ǦljdžƵ!ƒ ĬǏƵ ÖhǏǀ!ƒ ǦNjƧĂD ĬǏƵ ƭöƵǀƵk!ƒ KǦǀƧǦdždž!ƒ ƧUơ

hŭǫƒŢƭƵŬƐ hŭýǦƭIƐ hŭýŢNj Ĭǯ ƐƧýƭIƐ :ƒĬdžƒk

:ƭöþǦŢkpŬƒ ƭözhk!ƒ ƭözưĂ ýŭǯkǀƒ Ö5 ƧǀƵk!ƒ ƭǀƧǦdždž Ƨươ! ƱƧkTö

hŭǫƒŢƭƵƐ hŭýǦƭ hŭýŢNj qNjƱNj -ǫ

.ǦNjƧööǦƵdž þöþơkĂ ǦnjƵöƧƵk LJdž þhŬ ƭöþǦŢkpŬƒ ƭözhk!ƒ ƭözưĂ ĬǏƵ ƧƧƵk!ƒ ýηD LJdž

hŭǫƒŢƭƵŬƐ hŭýǦƭIƐ hŭýŢNj Ɛĭþýƭ -1

KþƒƧD ƒRǫ ƭLjƧǦIdž ýöþhu ýơ Ǧdž ƭǀǀđdž! Ǧnjö5 LJĂǂö Ů Ök!ƒ ƭöƧǦηk!ƒ ƭpŭƵ!ƒ ǦnjLjD ĬǏƵ ƭöþǦŢkpŬƒ ƭözhk!ƒ ƧƧƵk .ǦLjĂdždž DžD ǦLjĂhuƧ KLjǦǂ CƒĂǀ ăƧPD ƭǀǀđdž ǦnjöǏƵ ǦnjưƧƵk Ök!ƒ ƱĂƧT!Ǧhu þpǦƵk!ƒ Ư5Ƨ

:ǦdžNjĂ ƭöþǦŢkpŬƒ ƭözhk!ƒ þöþơk! KƒƧTđdž IIǦljNj LJD Ĭ!ǫ IƧǦTŬƒ Ƨþηk Ă

ýǦdžƵD DžpƧ ĬǏƵ ƨǂƧk KǦƱǏǀ!ƒ II!Ř! ÜIƧhkzdž KǦƱǦTlj IƧǦǀP Ö5 Ɣhǀkö KǦpŭƵ!ƒ yƱp LJD ƧnjUD **:üNjŬƐ þǀDDŽIIƐ**

.ƭözhk Ö5 þĂηĂdž!ƒ LJĂƵ!ƒ ƱǦTljhu ƭLjƧǦIdž LJööLjnjdž!ƒ LJĂƵ!ƒ

.ǦnjLjöhu Ǧdžö5 KǦpŭƵ!ƒ yƱp LJƵ ƭηkǦLj!ƒ IƧǦǀP!ƒ Ư öĂƵk LJǂdžö Ů LJööLjnjdž!ƒ LJĂƵ!ƒ LJD ƧnjUD þI5 **:ĬdžƒkIIƐ þǀDDŽIIƐ**

hŭǫƒŢƭƵŬƐ hŭýǦƭIƐ hŭýŢNj qĭqƟƭ þĭĭƒyDž -2

hDŽŭýIIƐ hŭýǦƭ -1-2

ÜKǦηkLjdž!ƒ ljRNj yöhu Ö5 YƧĂdž!ƒ ƒ kPö ƭöơ ÜIƧĂnjTdž ƭdžŭƵ KƒR KǦηkLjdž LJĂdždž! YƧĂdž!ƒ ƭözhk ƭ!Ǧơ ÖNjĂ Ök!ƒ ƱĂƧT!ƒ ýĂhup Ĭ!ǫ ƭözhk!ƒ ljRNj Dƭơhu NJƵ5þö5 ÜǦnj! þöơĂ!ƒ ƨƒǦơ!ƒ NJƵdž þpǦƵk!ƒ ĬǏƵ þǦkƵƒ ĬR!ƒ LJĂdždž!ƒ LJĂƭöĂ .NJkŭơdž Ö5 ǦnjdžƒþƵljƒ ĂD ǦnjŢIlj Ɣhǀlhu NJkĂƵö ĬR!ƒ OhƧ!ƒĂ NJIơǏk Ök!ƒ IƧǦǀP!ƒ LJdž Ǧ5ĂP Ǧnj! ƔƱPöĂ ÜNJöǏƵ ǦnjöǏdžö

ƵƵƟDžIIƐ üƒDžYŬƐ !5þNj ƵNjƧIIƐ hƱƟ hŭDžljǂ ı 2-2

.hudDžIIj hŭýŢNj Ĭǯ ăǫƒŢƭƵŬƐ DžNjýIIƐ Džǂ DžĬǦƭ Ĭƭ IIƐ ƧĬĭƒƵDžƭII qqƟDžIIƐ Ü314-2000 DžpƧ ÖǀǦƧ!ƒ DžĂǀƧdž!ƒ LJdž 05 IþǦdž!ƒ -1

Ŏ5 łĻjďžŏNj łŏzưĂ Ŏ5 LJĂ‡ŏ LJD LJĂďžďž!ƒ Ŏ5 ƱƢkŤŏ ŮĂ Ü łŏþǦŤkpŮƒ NJkĂp ăþďž ȘĂ]!ƒ Ŏ5 łŤơ!ƒ DižŋƢkk LJĂ‡k LJD ĬŻ ÜNJŏ!ǫ YƢĂďž!ƒ łŏzhk Ĭ!ǫ ĭ þđŏ Ŏk!ƒ IƢþI!Ǧu IƢhkzďž łŤơ!ƒ LJĂ‡k LJD ƱƢkŤŏ ýu ÜNJŏ!ǫ łŏzhk!ƒ ȘIơk ШĂkLjďž ý‡! łu]Lj!Ǧu ΣǦIk łŏzhk!ƒ IjRNj ÜIƢhkzďž LJĂ‡k LJD Ǧnjŏ5 ƱƢkŤŏĂ YƢĂďž!ƒ ýǦďžŻD DižpƢ Ŏ5 IþĂŋĂďž łŏzhk!ƒ IjRNj .[1]łŏ‡ŏďžǦLjŏþ łŏu]Lj łIŏƢƱu ăþơ ĬŻ

ƒ - hďŽĬNJIIε hĭýŤNjII ĬƢƨyłIIε üúǮłƨŮε

LJĂz!ƒ ýǯk]ŏ LJD ƱƢkŤŏ ýu Ü łŏþǦŤkpƒ łŏzhk łǦơ þŋĂk LJD łĻ5GLjďžŭ! IþŏIďž łĻƢǦďžďž!ƒ þzk Ŏ‡! Ŏ5‡ŏ Ů .ȘĂ]!ƒ Ŏ5 łĻ5GLjďž!ƒ łŭpƢŻ Ĭ!ǫ ĭ þđk łŏ5]zk ýǦďžŻďu DižǦŏI!ƒ łǦơ!ƒ IjRNj ĬŻ ƢƱŏ]ďž!ƒ ĭ þǦŤkpŮƒ

:Ŏ5 łŏzhk!ƒ ýŭǯk]ƒ Ŏ5 Ƣ]zk Ƣhkzk Ů Ŏk!ƒ KŮǦơ!ƒ ýλďžkkĂ

1- ĬYþ] þþǦDŽ DžNjqǦ UĭǦIIε ƒ ǯþ

łĻ]đďž!ƒ ƢƢƱ LJďž łu‡kƢďž!ƒ KǦ]ƢǦďžďž!Ǧu Șŭzkŏ NJ! ƢƒƢp Ŏ5 ĭƢFƒƢŋ!ƒ łĻ5GLjďž!ƒ ΣŭŋďŽ ƢhkŻƒ II!R Ŏ5Ă :NJLjD ĬŻ łŏLjĂƢk‡!Ůƒ KǦŻǦLjŤŭ! łŏLjƱĂ!ƒ

þzŏ ƢPƈ LJĂuƢ! NJŏ5 DižŭĻk ĭR!ƒ KpĂ!ƒ Ŏ5 LJĂuƢ KǦŏhŭŭƱ łŏhŭŭk DižpŻ ƢŏƢhk! KǦŋkLjďž!ƒ Ƣ5Ăk Dižpzŭ YƢRk!ƒ½ .-yŏhŭŭ! ǦzLj]ďž ǦưƢ5

2- ăRĭDŽłIIε Njƈ !RŮłDŽIIε UĭǦIIε

ĭ Ƣŏďžŏŏk!ƒ yŏu!ƒ LJŻ ǦďžD ÜǦuĂŋĂ ăƢPD łzŭĻ yďž łLjŏzďž łzŭĻ ƈǦLjkpǦu ƱĂƢTďž!ƒ yŏu!ƒ DižƢŭkďž!ƒ yŏu!Ǧu þŤ]ŏ ƈǦŏơ!ƒ LJŻ Iþŏzŭ łŏƢŏďžŏk ƢǦz]D ƱƢ5 ýŭP LJďž ÜLJŏƢPƈ LJŏƢkTďž ƔǦ]ơ ĬŻ ĭƢkTďž! IǦuǦơďž þĂŋĂ Ŏ5 ýλďžkŏ5 .LJŏŏþǦŤkpŮƒ LJŏŭďžǦzkďž!ƒ LJŏu łŏƢT łĻƢǦďžďž Ŏ5 ƔĂŭƱďž!ƒ

3- ƒĭďžq hĭDŽI bƒFďłƨƒǦ UNjþ]DŽIIε UĭǦIIε

.YĂukďž!ƒ ƢƢƱ!ƒ IþƒƢŮ ǦIuƱ ǦNjđǦLjkpƒ þƒƢďž!ƒ łzŭĻ!ƒ łŏďž‡ þŏþơk Ŏ5 ýλďžkŏ

4- Ăďžqƈ þƴƢǦ UĭǦIIε ƔqFYďǦ !ε]RIIŮε

ĭR!ƒ Ƣz]!ƒ ƢPƈ LJĂŻ ĬŻ łŏzhk!ƒ łŏzưĂ! ýǯk]ďž!ƒ ĭ þǦŤkpŮƒ LJĂz!ƒ Ư5Ƣ Ŏ5 łĻ5GLjďž!ƒ IjRNj ýλďžkkĂ .IƢǦ]P! łŏzhk łǦơ Ŏ5 þĂŋĂďž!ƒ LJĂz!ƒ ýďžơkŏ II!RuĂ Ü łƨŭ‡k!ƒ ýďžŻ LJďž ýpD Ƣz]!ƒ ƒRNj LJĂ‡ŏĂ ÜNJu yŏhŏ

5- hĭþƒFUłIIε hƨúyIIε UƱ5

1- Ü5ǦƒƢ UwþďŽ ÜLJǦďžŏǫ ΣǦƱĂ LJu .89 ƒ

ƨǒƹ ƫƽƬʰ ǀƥĂƨƽǰ!ƒ ƫǒƨǦǹǩ!ƒ ƱĂƨƬǰ! ƲĂưƤ!ƒ (LJĂǰǰǰ ĂƊ LJĂʰƨ) ýǰǦǯǩǰ!ƒ Ưƽƨƥƨǹǰ! ǀǀ!Ɽ LJĂǂǒĂ .[1]ƇƒƨƬ!ƒĂ ýǒʰ!ƒ ƫǒǰǰǰƵ Ǒƽ ƫǒƵƨƬ ƨǒƹĂ ǀƨƨʰǰǰ

ƒǐƨƽƴƫ ʰƬƨǢǰǰƲ ƥƴƽƨǦ ƱǐǦǀǀƨ :ƒƩǀǀƒƩ

ÜƩĂǀ!ƒ ǏǰƵ ƇǔǒǩǀǔƒĂ ÜLJǒǀƽǦLjǰǰ!ƒ ƫƣƒƨǫ ýǹƊ LJǰǰ Ǧǒƽǀǯǩ ƫưƽƤLjǰǰ ƨǦǯǀǯʰ ýǒʰ!ƒ Ǐ!ǫ ƩǦǀǀǀǰǰ!ƒ ǯǹǰǩ ƫǀǀǀǰǰ!ƒ Σƽǀj ǰǰĂǀǩ ƫǒǰǰǰƵ!ƒĂ ǀƬǒƤƨ LJǦǰǰǰǯʰ ǦnjƵǒʰ! ƩǦǹǩǀjǰǰ!ƒĂ ýǰǀ!ƒ ƯƨƵʰ ƩǦǀǀǀǰǰ!ƒ ǰǰĂǀƽ ǏǰƵ ƨnjǰǩǒƽ NJƣ!ǦƬǰǰ ǰǰƥƤǩ ǦnjǀjƊ ǀǀǰnjǩǀǰǰǰ! ýǒƤǩ ǀƥǒNjƨ ƨǦƵǀǔƒ LJĂǂǩ ƫǒƣʰ Ü!ĂǀƵǰǰ ƨǦƵǀǯʰ ăƨƤƊ ýǰǀ ƯƨƵʰ .[2]ǦNjƇǦǀjǩƥƒ

LJƊ ĂNj ǦƽƽǀƵǩ ƫưƽƤLjǰǰ ƨǦƵǀǯʰ ýƽʰ!ǦʰƥĂƬǀǰǰ!ƒ LJƊ 03-03 ƨǰǰǔƒ LJǰǰ 12 ǀƥǦǰǰ!ƒ ƒ Lj LJǰǰ ƨƬǩǀƽ ýƽĂƣǩ!ƒĂ ǁǦǩLjǔƒ ƫƽǰǂǩ LJƵ ýǀǩ ƨǦƵǀǯʰ LJƽǂǰǰǩǀǰǰ! ǩǦǹǩLjǰǰ!ƒĂ ýǰǀ!ƒ ýʰ ƫƽǰǰƵʰ ǰǰĂǀǩ ƫƽƥǦƬǩƥǔƒ ƫǀǀǀǰǰ!ƒ LJǰǰ ǦnjǩǦǹǩLjǰǰ ƥƣƊ ƫǰƥƨƵ ĂƊ ƫǀǀǀǰǰ ƥǦƵʰǫ ǁƽƥNj ƨƵǀ!ƒ ƯƽƤǩ LJƊ ƫǀʰǦǀ!ƒ ǀƥǦǰǰ!ƒ ƩƽLj ƨƤƈ Ǒƽ ƇǦǹĂ ÜƩƽĂǀǩ!ƒĂ Ǒƽ ƇǦǀʰ!ƒĂ ǀƨƣ!ƒ ƫǀƽLjǰǰ!ƒ ýǦƬƽǫ ǑNj ǀǀ!Ɽ Ƈƨ!Ă LJǰǰ ƫƥǦƬǩƥǔƒ ƫǀǀǀǰǰ!ƒ ƫƽLj LJĂǂǩ Ǒ!Ǧǩ!ǦʰĂ ÜƩĂǀ!ƒ Ǐ!ǫ ýĂƤƥ!ƒ .[3]ƩĂǀ!ƒ Ǒƽ ǦƽƣĂ ǑǀʰĂ ǰƨƥǦǰǰ ǦnjǩǦƽĂǩǀǰǰ ǏǰƵƊ ƨǦƵǀǯʰ ƽƨƨʰ ǀƨǦƤ!ƒ ǀjƬNj ƯƽĂƵǩ! ƒƥNjǦǹ ýǰƵƵƽ ǰǰĂ ÜǦNjƥƣĂ! ƩĂǀ!ƒ

1- ÜƩƽƨƴƫ ƱƱƥƽƨƴƫ ƒ ƒ 95-96.

2- شرواط حسين، **مرجع سابق**، ص ص84-85.

3-**المرجع نفسه**، ص 85.

hŭǐǫƒƬƭ5Ůɛ ǀƒyǐƊŽƱƭǀɛ hƱǦ5ɛƥƊŽ :KǀǀƒKǀǀɛ ƒ‡ƲƊŽǀǀɛ

y5ƥŏ ƥp Ü‡dŽPư ‡ŏƥǦƬkƥƒ KƒƥơĂ ǦǦTƱǥĂ LJŏĂ‡k ǏƱŽ ƥŽǦǫŏ ÜǦnjƶŏdžŋkĂ ‡ŏƥǦƬkƥŮƒ KǦǫǫǫdž!ƒ ƶŏ‡ƶk LJǥ

. ǐƥǦƬkƥŮƒ DžƥǀK!ƒ Ǐ!ǥ

Ü ǐƥǦƬkƥŮƒ ƶŏ‡ƶk!ƒĂ ƱǦdžƥƱƒŮƒ Ŏ5 Ƽơ!ƒ LJŏŏƥǦƬkƥŮƒ LJƒĂŽŮƒ ýĂPk Ü‡ƬǦP!ƒ lƶƥǦhudž!ƒ ‡ŏƶơ KƱǦ‡ LJǥĂ

KǦŏ!ć Ă ƱĂƶT Ǐ!ǥ KǦƶŏdžŋk!ƒ ljRNj YǦưPǥ LJdž ƥhŮ ǀǀ!R! lƶơ!ƒ ‡ǫ5ǦƱdž!ƒ ǏƱŽ ǦhƱǫ Σ‡ƶƱŏ ƥp ƶŏ‡ƶk!ƒ ƒRNj LJƎ5

Ǐ!ǥ ƼƶƱk!ƒ ƔƱƱdž!ƒ ƒRNj ýŭP LJdž Džŏk̆ǫ ǀǀ!R! ǐƥǦƬkƥŮƒ ĂdžLj!ƒ Ƽŏlơk Ǐ!ǥ KǦƶŏdžŋk!ƒ NJkNj NJŏŋĂk ǦnjƱƱT LJdž ‡!Ǧƶ5

.(ŎƱǦƛ!ƒ YƶƷ!ƒ) KǦƶŏdžŋk!ƒ ljRNj ǏƱŽ ‡hǦƥƶ!ƒ KǦŏ!ć Ǐ!ǥ ‡5ǦưŮǦh Ü(ŮĂD) ‡ŏƥǦƬkƥŮƒ KǦƶŏdžŋk!ƒ ýĂơ DžŏNjǦ5dž

hŭǐǫƒƬƭ5Ůɛ ǀƒyǐƊŽƱƭǀɛ üNjΘ !ǐǀljƒ2Dž :üNjŮɛ Ůƥ2ǀǀɛ

yǩdžŏ Gdž! ǀǀ!RĂ Ü‡ŏƥǦƬkƥŮƒ KǦƶŏdžŋkƱ! Ơưƒ Ă DžĂnjƼdž CǦƱŽǥ ǏƱŽ LJŏLjƒĂǀ!ƒĂ KǦƶŏƶƬk!ƒ ƶƱǩPdž KƱdžŽ ƥǀ!

‡ŏƥǦƬkƥŮƒ KǦƶŏdžŋk!ƒ ƶŏƶƶk! ƼƶƱk!ƒ Džŏǫ NJŏƱŽĂ NJŽƒĂLjD ƶƱǩPdžh ǀǀ!RĂ KǦǫǫdž!ƒ lǦŏơ Ŏ5 ‡ŏdžNjD LJdž NJh

.(ǦƛǦƛ) KǦƶŏdžŋk!ƒ ljRNj ‡ŏdžNjD ƒƶŏPDĂ Ü(ǦŏLjǦƛ) ǦnjŽƒĂLjD Ü(ŮĂD)

hŭǐǫƒƬƭ5Ůɛ ǀƒyǐƊŽƱƭǀɛ Ɛǐƥyƭ :ŮNjć

.ŎLjĂLjǦp ƶPŮƒĂ Ŏnjǀ5 GdžNjƥơD LJŏdžĂnjƼdžh ‡ŏƥǦƬkƥŮƒ KǦƶŏdžŋk!ƒ ƶŏƶƶk ƥƶĂ ƥǀ!

ǏNJƼǀǀɛ Ɛǐƥyƭǀǀɛ -ć

Ŏ5 DžFƒƥ ƶŏŏƶk ƭƒƥơǥ ‡ŏƶh ‡Ljŏƶdž ‡ŏLjĂLjǦp ‡ŏŏ‡Tk LJdžư ƶƛ‡D ĂD LJŏkǫǫdž yǩžŋk ĂD ýk‡k Üyŏdžŋk!ƒ ƶhkƶŏ

[1]ǦnjŽĂdžŋdž! ‡ŏƥǦƬkƥŮƒ lĂlƱ! ƒƶŏƶƶk Ǧnjkŏ!ŭlkǫŮ ‡ƶdžŋkdž!ƒ KǦǫǫdž!ƒ ý‡ LJƒƥǀ5 yǩž ÜƼĂǫ!ƒ ‡Ʊ‡ŏNj

ǏdžNjdžFƼǀǀɛ Ɛǐƥyƭǀǀɛ - ƒ

:ƒRǥ ƶdžŪƒ ƒRNj DžĂnjƼdž Ŏ5 yŏdžŋk!ƒ Džkŏ" :‡ǫ5ǦƱdž!Ǧh ƼƱƶkdž!ƒ 03-03 ƶdžŪƒ LJdž 15 lƥǦdž!ƒ Ɣǫơ

.ýhƥp LJdž ‡Ʊlkǫdž KƱǦ‡ ƶƛ‡D ĂD LJǦkǫǫdž KŋdžƥƱƒ -1

ĂD ‡ǫǫdž KƱƬơ ĂD ÜýpŪƒ ǏƱŽ ‡ǫǫdž ǏƱŽ RĂ5Lj Dznj! LJŏŏƶŏhƱƱ f ǦPTD lƥŽ ĂD f PT ýƬơ -2

ƼŏƶƱ LJŽ lƶTǦhudž ƶŏƐ ĂD lƶTǦhudž ‡5Ƭh ÜǦnjƱdž Cƶŋ ĂD KǦǫǫdž lƥŽ ĂD ‡ǫǫdž ‡hƥƒƶdž ǏƱŽ KǦǫǫdž KƥŽ

.ăƶPD ‡ƱŏǫĂ ǐdh ĂD ƥlŽ ƔŋĂdžh ĂD ‡ǫǫdž ýĂƬD LJdž ƶƬǦƱŽ Cƒƶ‡ ƼƱƶƱ LJŽ ĂD ýǦdž!ƒ ΣDƶ Ŏ5 DznjǫD RPD

.‡Ʊlkǫdž ‡ŏƥǦƬkƥŮƒ ‡ǫǫdž ƶFƒƥ ‡5Ƭh ǐƥdk ‡‡ƶkTdž ‡ǫǫdž KdTLjD -3

:GdžNjĂ LJŏklŏƶƱ Ƽ5Ă Džkŏ yŏdžŋk!ƒ LJD ƥŋLj lƥǦdž!ƒ ljRNj ýŭP LJdžĂ

1-Blaise jean- Bernard, **op,cit**,p452.

ƥƶƫ ÜIƥơƒĂ ƫ‡ƨT ý‡T Ŏ5 ŎĻĵĂĻĵǦƥ ƝƝŋĂ ĬƝƶ LJŏƙdžƑǦƥ ƨλ‡Ð ĂÐ LJŏƙ‡ƨT Dž ư LJƶ IƨǦƫƶ ĂNjĂ **: ƫ ƑDŽƣdžŰƐ -**

IƥơĂ ǦnjĻjdž LJĂ‡ƙƙ ƫ ŏơƫ ÜYĂ ư Ădž!ƒ Ŏ5 LJǦƙƥơĂƙdž LJǦƙ‡ƨT!ƒ LJĂ‡ƙ LJÐ ĬƝƶ Üƫŋdžƥ Ljdž!ƒ ƫ‡ƨT!ƒ ŎdžNjǦ ƫ dž ƫI5ƒĂdž

.[1]ýƥŪƒ ĬƝƶ ǦdžNjƒƥơƣ ĂÐ LJŏƙdžƑǦ**I!**ƒ LJŏƙ‡ƨT!ƒ ýƒĂƨ ƜǦdžƥĻjŰƒ LJƶ ƫTĻjŏĂ ƜǦdžƥĻjŰƒ ƥƶƫ ƫŏƥǦ ƫ kƥƒ

LJƶ ĂÐ ƨλ‡Ð ĂÐ ƫ ƫ ƫdž LJŏŏƶŏƫƱ f ǦPTÐ IƥƶĂÐ f PT Ɲ‡ƝdžŏĬ R!ƒ RĂ5Ļĵ!ƒ LJƶ ƝkĻjkĂ **: ƫƱǦ5ƥƥDŽƝƝ -**

II!R DžkŏĂ ÜƝĻjdž Cƨƫ ĬƝƶ ĂÐ ăƨPÐ KǦƫƫdž IƥƶĂÐ ƫƫdž ĬƝƶ KǦƫƫdž IƥƶĂÐ ƫƫdž Ɲ‡ƝkdžĬk ĬR!ƒ RĂ5Ļĵ!ƒ

ĂÐ ý‡ ƫŏ‡ƝdžĬ ýƥǦĻj ƥIƶ ƴƫĂdžƫ ǦdžƣĂ ÜǦnj!ĂƬÐ LJdž ƨƬǦĻjƶ CƒƨT ƫŏƨƱ LJƶ ĂÐ Ǧnjŏ5 Džnjƫ Cƒ ƨT ƫŏƨƱ LJƶ Ǧdžƣ

ăƨPÐ ƫƝŏƫĂ ƫŏÐ ƫŏƨƱ LJƶ ĂÐ Üƨŏŏƫ!ƒ ƨǦŋŏƣ ýλdž Ǧnjƫ YǦ5ƙĻjŰƒ ƫơ! ýƥǦĻj ƥIƶ ĂÐ yƫƫ ƥIƶ‡ ǦnjƙǦ‡ƝkdžĬdž LJdž Cƨƫ

ĂÐ ǦnjƝŏ‡Ƭk ƫ ŏơ LJdž ǦnjŏƝƶ ƨŏλƙ!ƒĂ ǦNjƨŏƫ Ŏ5 ýPƥƙ!ǦƫƱ Ódžƫk ăƨPÐ ƫƫdž ĬƝƶ ƒƥŏ‡Ð ƒRĂ5Ļĵ ƫƫdž!ƒ Ǧnjƫ Ƴƫk‡k

.[2]Ǧnjƙƒƨƒƨƥ ĂÐ ǦnjƙŰĂƒƥdž

hŭƣƑƬƫ5Ŭ Ɛ IƑyŭDŽƜƫƝƝ ƱƐNjdžƨ :ƑŭdžFk

ýPƒƥ yƫdžƫk!ǦƫƱ ƫŏĻjƶdž!ƒ ƫƫdž!ƒ Ǧnj‡ƝkdžĬk Ŏk!ƒ ƫĻjǦ‡dž!ƒ Ĭ!ƣ ƨUĻj!ǦƫƱ II!RĂ YƒĂĻjÐ IƥƶƫŏƥǦƬkpŰƒ KǦƶŏdžƫkƝ!

:Ĭ!ƣ KǦƶŏdžƫk!ƒ YƒĂĻjÐ Džŏƫ Ik LJ‡džŏ NJŏƝƶĂ ĭƥǦƬkpŰƒ ýIơ!ƒ

- Ĭƫ3ƶŰƐ UŭDŽƜƫƝƝ

Σ5ǦĻjƙƙĂ ĭƥǦƬkpŰƒ ƱǦƬĻj!ƒ Σ5Ļj Ŏ5 LJŭdžƶƙ ƨλ‡Ð ĂÐ LJǦƙƫƫdž ƝdžƥĻjƙ ǦdžƥĻjƶ Üyƫdžƫk!ƒ LJdž YĂĻj!ƒ ƒRNj ýƬơŏ

RǦNj Cƒ ƨĂ LJdž ƨƥnj!ƒĂ ƫĂƫ!ƒ LJdž ƥơƒĂ ăĂƙƫdž ĬƝƶ ǦNjƥƫƒĂƙ! ƫdžƥP!ƒ Σ5Ļj DžŏƥIƙ ĂÐ ƜĂƙĻjdž!ƒ Σ5Ļj ƜǦƙĻjƣ ĬƝƶ

.[3]ƫƶdžƫkdž!ƒ KǦƫƫdž!ƒ LJŏƫ Ǧdžŏ5 ƫŏƨǦ‡kơƒ ăĂƥ ƫƝP Ĭ!ƣ ĭƥdŏ ƥp NJĻjÐ Dž ƨƨ DžPư k!ƒ KŰǦơ ĭƥǦ5k ĂNj yƫdžƫk!ƒ

- ăƣNjƥDžyƝƝ UŭDŽƜƫƝƝ

ýơƒƨdž Ŏ5 ýƫdžƶkĂ ÜĭƥǦƬkpŰƒ ýIơ!ƒ ăĂƙƫdž ĬƝƶ ƫ5ƝkPdž ƶ‡ƒƨdž ýkơk KǦƫƫdž LJŏƫ yƫdžƫk!ƒ ƒRNj Džkŏ

LJdž IƥǦ5kƫŭ! ĭƥĂdžƶ!ƒ yƫdžƫk!ƒ LJdž KǦƫƫdž!ƒ ƨƥnjkĂ ÜKǦdžƥP!ƒ DžŏƥIkĂ KǦƫĂkĻjdž!ƒ ýŏƣTk LJdž ƫ5ƝkPdž

.[4]ƫ ư5Pdž ƨŏ!Ǧ‡kƫ Iƨƫkƶdž ƝƑǦkĻj ƫŏIơk Ĭ!ƣ ĭƥăk Ŏk!ƒ ƫλŏƥơ!ƒ ƫŏĻjIk!ƒ KǦŏƥǦƬkpƒ

1- Ü ÜLJǦĻjƫ! ÜKĂƨƫ Ü‡ƶǦƫƱ!ƒĂ ƨTĻjŭ! KƒƥŏĂƶ ÜŎĻjǦĂ!ƒ Cƨƫ!ƒ **Üƫ‡DžƑƫƝƝ ƫŭƥƑUƫƝƝ ƫYƝjƨNjdžƝƝ** ÜΣǦŏ!ƣ ƨŏƬǦĻj .403 f

2- Ü**5Ǧƨ UƥƥDž** ÜLJǦdžŏƣ ΣǦƱĂ LJƫ .118 f

3- Ŏ5 ƫ!Ăƥ ĻjƒƨĂk‡ƥ IƥǦnjƬ ýŏĻj! ƫơĂƨƱD Ü**(Ĭƨƥƥ2ƝƝ DžNjƥƑƫƝƝƑǦ ƫƥƥƑƫDž ƫƨ‡ƥq) ăƥ‡ƨRƜƝƝ DžNjƥƑƫƝƝ Ĭ3 ƫƨ3ƑƫDžƝƝ IƑƨƥƑDŽƝƝ** Ü ƨŏƬ!ƒ ƥdžơƥdž Ăk‡ .205 f Ü2005/2004 ÜƨƑƒƨƫ!ƒ ÜĂƨĂ ĭƨŏkƫ ĭƨdžƶdž ƥĂ!Ădž ƫƶdžǦƫ LJĂĻjǦ!ƒ

4- .205 f ÜĻj**ƨƨƥ UƥƥDžƝƝ**

- ŤyŤNjďŧHIƐ UŤDŽШŧHIƐ

ƧhƙƶŏĂ Ütŏþǵ Ţ kpŮƒ KǵƱǵTLj!ƒ LJdž ŧ5ůƙPdž YƒĂLjD Ŏ5 ll ƧǵTk Ütljŏǵhƙdž Ƽ ƒĂ ǀD Ŏ5 lƧTkLjdž Kǵǀǀǎdž LJŏhu DźkŏĂ LJŏhu ƨŏdźk!ƒ Ŏ5 ŧhu Ƹƨ!ƒĂ Üƨǵ‡kơŭ! lþǵưdž!ƒ ýĂþ!ƒ KǵƶŏƧTk Ŏ5 NJŏůƶ f ĂŢ Ljdž!ƒ ƨǵ‡kơŮƒ ƨƱP Ɣƨnjk!ƒ ýdźǵƶ DźNjD LJdž Ütŏþǵ Ţ kpŮƒ ŧLjdźŏnj!ƒ ŧŏƶưĂ LJƶ ǵNjǵLjhƙk Ŏk!ƒ ŧŏƨǵŋk!ƒ ŧǀǵŏǀ!ƒ Ŏ5 Kǵǀǀǎdž!ƒ LJdž JnjkLjdž!ƒ ƔĂůǀŪƒ .ŧŏþǵ Ţ kpŮƒ Kǵƶdźŋk!ƒ LJdž YĂLj!ƒ ƒRNj Ť!ǫ CĂŋůƶ!ƒ Kǵǀǀǎdž!ǵhu y5þk Ŏk!ƒ ýdźƒĂƶ!ƒ

- ŧIIƐ hƱťþƱǵ UťDŽШŧHIƐ !Ţ

ǵnjLjƒþl5Ă ŧŋdźþLjdž!ƒ ŧǀǀǎdž!ƒ ýơ Ť!ǫ ŧŏůdźƶ!ƒ ljRNj ť þǎk ŧ ŏơ ăƨPD Ŏ5 ŧǀǀǎdž ƨǵnj Ţ Ljƒ ýŭP LJdž ý Ţ oŏĂ .ŧŋdźƒþ!ƒ ŧǀǀǎdž!ƒ ýǵdž Σ D2 lþǵŏƨĂ ŧŏĂLjƶdž!ƒ ǵnjkŏ Ţ PT!

- ŧRDŽIIƐ hƱťþƱǵ UťDŽШŧHIƐ

.ŧŏĂLjƶdž!ƒ ǵdźnjkŏ Ţ PT! LJǵkǀǀǎdž!ƒ LJƒþl5Ă Üŧdźƒǵp lþŏþŋ ŧ‡ƨT DźǵŏP ĂNjĂ

hťǫƒ Ţ ŧ5ŮƐ l ƒyťDŽШŧHIƐ hťDŽljć :FkllFk

:Ŏ5 ŧŏþǵ Ţ kpŮƒ Kǵƶŏdźŋk!ƒ ŧŏdźNjD ýλdźkk

. ť þǵ Ţ kpŮƒ ĂdźLj!ƒ Ƽŏlơk -

.ŧƶdźŋkdž!ƒ Kǵǀǀǎdźůƶ! ŧŏþǵ Ţ kpŮƒ ƨ‡ƒƨdž!ƒ ŧŏĂlk -

LJdž ĂůPk Ů ǵnjLjǫ Ůǫ ŧŏþǵ Ţ kpŮƒ Kǵƶŏdźŋk!ƒ ǵnjhu yƙdźkk Ŏk!ƒ ŧŏdźNjŪƒ NJkNj Dźƨ NJLjD NJŏ!ǫ lƧǵTŮƒ ƨþŋk ǵdźĂ lƧơ!ƒ ŧǀ5ǵLjdž!ǵhu Σǵǀdž!ƒĂ ŧƶdźŋkdž!ƒ Kǵǀǀǎdźůƶ! ŧhuǀLj!ǵhu Kƒƨǵ‡kơŮƒ lþǵŏƨ ĂNj lj‡ƒR ƨþŋŏ ǵdź DźNjD ýƶ!Ă ƔĂŏƶ!ƒ .Kǵƶŏdźŋk!ƒ ljRNj ŧǀ5ǵLjdž lƧŏƶ Ţ!ƒ Kǵǀǀǎdž!ƒ yŏƱkǀk Ů ŧ ŏơ

hŭǡƒ Ţłsŭɛ łƒydžɯłłɛ Ă‡Y hǤƒsƥłłɛ łƒŭłłɔ :Ĭdžƒkłłɛ ʊƥƨłłɛ

łŏƨơ Ĭ ǡƨ łdžƒǦl!ƒ KǤzŏƨŢk!ƒ Kǡǡdžƨ Ü łŏƥǤ Ţ kpŬƒ KǤzŏdžŋk!ƒ LJƨ łdžŋǤLj!ƒ łŏhǡ ǡ!ƒ ƨǤÁŬƒ ĭ ƥǤ5k ýŋD LJdž Ü(ǦŏLjǤÁ) Ǧnjkhupƨdž Ü(ŬĂD) KǤzŏdžŋk!ƒ ljRNj Ĭ ǡƨ ʊĂƨŢ Ư ƨ5 ýŭP LJdž łł!RĂ ǦnjdžŏUljk Ĭ !ǫ łƨǤLj Ţ !ƒĂ łƨǤŋk!ƒ .(ǦÁ!ǦÁ) łhǤpƨ!ƒ ljRNj ýŏƨ5k ýŋD LJdž ŧƨʊ łpƨ Ư ƨ5Ă

hǤ5ɛƥDž‡łł hŭǡƒ Ţłsŭɛ łƒyĭDžɯłłɛ ʊNj Ţ ǫ ƱNjƥǫ :ŬNjɕ

:ŎNjĂ łhupƨdžǡ! KǤzŏdžŋk!ƒ YĂưĂdž! LJŏʊƨŢ ƨ5ƒĂk YƨTdž!ƒ Dƨǡǡk ǫƒ

hŭĭdžNjdžƒŧłłɛ hǤłyłłɛ łƒyĭDžɯłłɛ RNjƒɯł -ɕ

Üłƨŏhŭł łŏƥǤ Ţ kpƒ łdžŏp KƒR ǦNjƨhukƨƒ Ŏk!ƒ łłǡk Ŭǫ ł ǫ 5ǤLjdž!ƒ Σǡŋdž łhupƨdž! KǤzŏdžŋk!ƒ ƴưPŏ Dž! YƨTdž!ƒ LJǫ Ɣŋƒ Ă!ƒ KǤzŏdžŋk!ƒ ƨŏƨłk ljƨλǫ Ĭ ǡƨ Džkŏ ƒƥơ ƴưĂ łŏơ ŧĂǫ!ƒ Ŏ5 ł ǫ 5ǤLjdž!ƒ łŏƨơhŭ ΣǤǫdž!ƒ ǦnjLjƨŢ LJdž Ŏk!ƒĂ KǤŏƨkTdž!ƒ ĂD KǤzŏhŭdž!ƒ LJdž %40 ŧĂ5ŏ ƥơ ŧŏłơk Ŏ5 ƥơ!ƒ Ŏ5 ýλdžkŏĂ Ü łǫ 5ǤLjdž!ƒ Σǡŋdž łhǤpƨ! ǦnjƨǤưPǫ .[1]łLjŏzdž ŧĂǫ Ŏ5 łƨŋLjdž!ƒ

Ŏ5 Ǧnjŏǡƨ ƥdžkzŏ Ŏk!ƒ ΣŏŏǤłdž!ƒ Ĭ !ǫ ł ǫ 5ǤLjdž!ƒ Σǡŋdž NJŏ!ǫ ƥLjk ǫŏ ĭ R!ƒ ƥŏơĂ!ƒ ƨǤŏzdž!ƒ ĂNj Ŏdž‡!ƒ ƨǤŏzdž!ƒĂ :ǦnjLjdž ƨ‡RLj LJD LJ‡džŏ Ŏk!ƒĂ KǤzŏdžŋk!ƒ ƨŏƥłk

- .yŏdžŋk!ƒ łŏǡdžzhŭ ŎLjzdž ĭ ƥǤ Ţ kpƒ LJĂƨ ý‡ ǦNjƨĂơŏ Ŏk!ƒ ŧĂǫ!ƒ łŢơ
- .yŏdžŋk!ƒ łŏǡdžƨ Ǧnjǫdžk Ŏk!ƒ ŧĂǫ!ƒ łŢơ
- .LJŏƨPŬƒ LJŏǡdžǤzkdž!ƒ ĂD LJŏƨzĂdž!ƒĂ LJŏLjĂdždž!ƒ ƨǤŏkPƒ łŏƨơ Ĭ ǡƨ yŏdžŋk!ƒ łŏǡdžƨ ƨǤλƨ
- .yŏdžŋk!ƒ łŏǡdžƨ LJƨ ƝkǤLj!ƒ ĭ ƥǤ Ţ kpŬƒĂ Ŏ!Ǧdž!ƒ RĂ5Lj!ƒ
- .yŏdžŋk!ƒ łŏǡdžzhŭ łŏLjzdž!ƒ KǤdžƥP!ƒĂ yǡǫ!ƒ Ĭ ǡƨ Ɣǡƨ!ƒĂ Ư ƨz!ƒ ƨĂƨk
- .Ǧnjǫ5Lj KǤdžƥP!ƒĂ yǡǫ!ƒ ŧĂǫ Ŏ5 Kƒƥƨƒ!ƒ łŢơ

ƥŏƥơk Ŏ5 ǤưŏD GLjNj ƨdžŬƒ ŧǡzkŏĂ .CƒĂǫ ƥơ Ĭ ǡƨ KǤdžƥP!ƒĂ yǡǫ!ƒ ŧĂǫ Ĭ !ǫ ƨǤTD YƨTdž!ƒ LJD UơŭŏĂ Ư ƨł!ƒĂ ǦNjƨzǫĂ ǦnjŢ FǤ Ţ P Ĭ !ǫ ƨULj!Ǧhŭ ÜǦnjLjŏhŭ Ǧdžŏ5 Ư ŏĂzk!ƒĂ ýƒƥhukǫŭ! łǡhuǤł!ƒ KǤdžƥP!ƒĂ yǡǫ!Ǧhŭ ŧĂǫ!ƒ DžĂnjsdž łƨǡǫ Ĭ !ǫ ǦNjƨŏƥłk yŋƨŏ łŏhŭǫLj ł!ǫdž ŎNj KǤdžƥP!ƒĂ yǡǫ!ƒ LJŏhŭ Ǧdžŏ5 Ư ŏĂzk!ƒĂ ýƒƥhukǫŬƒ ł!ǫdžĂ ÜNJ! KƥƨD ĭ R!ƒ .[2]Σǡŋdž!ƒ

1- łƨƨƒłłdžłłƒǦ łƒyłłdžłłɛ 03-03 Dƥƨ ƨdžŬƒ LJdž 18 łƥǤdž!ƒ (Ǧdžkdž!ƒĂ ýƥzdž!ƒ).

2- łƨƨƒłłdžłłƒǦ łƒyłłdžłłɛ

KǦŏƧkTdž!ƒĂ KǦzŏhudž!ƒ Ƨ‡ŘƙƧ 03-03 ƧdžŪƒ LJdž 18 lþǦdž!ƒ LJƎƎ ŧĂǰǦ! Ŏƒ5ƒƧʒŋ!ƒ þŏþơƙ!ǦŬ ŧǦzkŏ ǦdžŏƎĂ ǏǦƵ Σŏ!Ă ŧŏĂnjŋ ŧĂǰ ΣǦǰ Ǐ Ƶ KǦzŏdžŋƙ!ƒ Ƨŏþlƙ ŧŏLjǦ‡džƎŬ ýĂl!ƒ Ǐ!ǰ ǐ ţ ŏ ƒŘNjĂ .ŧLjŏzdž ŧĂǰ Ŏƒ lƨŋLjdž!ƒ .ŧŏLjƎĂ!ƒ ŧĂǰ!ƒ ΣǦǰ

LJD Ŏưlŏ ŧƎLjdž!ƒĂ .LJdžƨ!ƒ ŧ ŏơ LJdž KǦzŏdžŋƙ!ƒ Ƨŏþlƙ ŧŏsŏ‡ þþơƙ Ů 18 lþǦdž!ƒ LJD ƧPƈ ƳLjǦŋ LJdž UơŭŏĂ

[1]yŏdžŋƙ!ƒ ŧŏŬdžz! ŧlŬǦǰ!ƒ ŧŏLjþdž!ƒ ŧLjǰ!ƒ ýŭP Ŏƒ Gnjlŏlơƙ DžK Ŏƙ!ƒ KǦŏƧkTdž!ƒĂ KǦzŏhudž!ƒ Ǐ!ǰ YĂŋƨ!ǦŬ Ƨþlƙ

hƨʒFdDŽlIFǦ ƨƒƨDŽlIƐ - ƒ

ĂD GnjzLjdž ŧǰƒǦLjdž!ƒ ΣŬŋdž ƨƨlŏ Ǐƙơƒ Ü18 lþǦdž!ƒ NJƙzưĂ Ǧdž ƧĂƨŏ Ǧdž ĂD þơ!ƒ KǦzŏdžŋƙ!ƒ Ƨlơƙ LJD Ŏƒ‡ŏ Ů ŧŏzưĂ ƨŏƨzƙĂ ŧǰƒǦLjdž!ƒ Ǐ Ƶ ŧŏhŬǰ ƨǦƛơ ŧ ƒþơǫ Ǐ!ǰ KǦzŏdžŋƙ!ƒ ljŘNj ǐ ţ ƙ LJD II!Ř Ǐ!ǰ ŧƎưŬǦŬ Ƴŋŏ ǦNjƨUơ .ŧĂǰ!ƒ Ŏƒ ŧLjdžŏnj!ƒ

:ŎŬŏǦdž ŧǰƒǦLjdž!ƒ Ǐ Ƶ yŏdžŋƙŬ! ŧŏhŬǰ!ƒ ƨǦƛŬƒ LJŏhu LJdžĂ

ŧǰƒǦLjdž!ƒ yƎǦLjdž CǦƷ!ǰ ĂD þơ!ƒ GnjLjdT LJdž KǦǰƨǦdždž LJdž GnjLjƵ ƨŋLjŏ ǦdžĂ ÜŧĂǰ!ƒ Ŏƒ ŧLjdžŏnj!ƒ ŧŏzưĂ ƨŏƨzƙ - yŬǰ!ƒĂ KǦŋƙLjdž!ƒ ƨǦzǰD yƎƨ Ǐ!ǰ ŧLjdžŏnj!ƒ ŧŏzưĂ ýƙơŏ ǐ Ř!ƒ ǐ ţǦ Ţ ƙpŬƒ LJĂz!ƒ þdžzŏ Ǧdž Ǧu!ǦƐ ŧ ŏơ ÜŧĂǰ!ƒ Ŏƒ .IIŬnjƙǰdžŬ! ŧŏFƒƨT!ƒ lƨþl!ƒ ǏƵ ƨƛđŏ Ǧdždž Ǧnjŏþđŏ Ŏƙ!ƒ KǦdžþP!ƒ ĂD GnjưƨzŏŎƙ!ƒ

þdžzŏ þp ŧĂǰ!ƒ Ŏƒ LJŏŏlŏlơ LJŏǰƒǦLjdž þĂŋĂ Dźþz! ƒƨULjĂ ŧŏzưĂ!ƒ ΣƎLj ŎƎĂ ǐ ţǦ Ţ ƙpŬƒ LJĂz!ƒ ΣƎLj LJD Ǧdž‡ .ƨĂnjdžŋ!ƒ Ǐ Ƶ ŧưĂƨzdž!ƒ KǦdžþP!ƒĂ yŬǰ!ƒ ŧŏƵĂLjĂ lþĂŋ LJdž ýŏŬlƙ!ƒ Ǐ!ǰ

LJƒĂƵD lþƵ þŏơĂƙ ƯƨƙƎƙ GnjƙƒR þơhu yŏdžŋƙ!ƒ ŧŬdžƵ LJD ŧ ŏơ ÜŧĂǰ!ƒ Ŏƒ LJŏǰƒǦLjdž!ƒ þþƵ LJdž ƒ ŏŬlƙ!ƒ - lĂpĂ ŘĂƎLj LJdž yŏdžŋƙ!ƒ ŧŬdžƵ NJzhƙƙ Ǧdž Ǐ!ǰ ŧƎưŬǦŬ ÜŧLjŏzdž ŧŏLjĂLjǦp ŧŬŏ‡Tƙ LJdžưƳ Ţ Ŭƒ Ŏƒ LJŏǰƒǦLjƙdž LJŏŏþǦ Ţ ƙpƒ [2].IIŘu LJŏŬdžƙơdž LJŏǰƒǦLjdž þǦzhƙǰƒĂ ŧĂǰ!ƒ ýĂPþ! þĂŏp yưĂ LJdž GnjLj‡džŏ Ǧdždž II!ŘĂ ÜNJŏŬƵ ƨƎŏǰƙ GnjŬzŋƙ ŧŏþǦ Ţ ƙpƒ

hǐǫƒ Ţ ŧƎŬƐ lƒyǐDŽƱ‡ll hƨʒFdDŽlIƐ ƨ ‡ƱDŽ hǦƎ5ƐþDŽ lƐbƐþƱa :ƒǐdžFk

ŘǦPƙƒĂ NJŋFǦƙLj Džŏŏlƙ ýŋD LJdžĂ .ŧǰƒǦLjdž!ƒ ΣŬŋdž ŧhpƒƨdž! yưPŏ GlhǦǰ ŧLjŏhudž!ƒ ƎĂƨT!ƒ NJŏƎ ƨƎĂƙƙ yŏdžŋƙ ý‡ Ŏƒ ŧhĂŬƎdž!ƒ ƎĂƨT!ƒ ŧƎĂ ŧǰƒǦLjdž!ƒ ΣŬŋdž Ǐ!ǰ NJhu ƒ ŏPƨƙ!Ǧu ƳŬƎ Džŏþlƙ LJŏŏLjzdž!ƒ Ǐ Ƶ LJŏzƙŏ NJLjThu ƨƒƨp NJPŏƨǦƙ LJdž ƨnjTD ŧƛŭƛ ýŋD Ŏƒ NJ! Dźþldžƒƒƒ

Ǒƽ ƴǦǒǀ!ƒ ƴƿƵ ƴǒǎƴŋǩ!ƒ ƭǒǎǎƴƶƶ LJǒǒǀǰƶǎƴ!ƒ Ǐǎƴƶ LJǒƶǩǒǍ ǀƨǦŋǩ!Ǧƽ ƶǎǎ‡ǎƴ!ƒ ƨǒƨǍ!ƒ ǐƴƨ ǶƤƴ Ƶƶƶƽ Ư ƽƨ!Ǧƽ ǍƴƤ ýǍƽƽǀ!Ǧƽ

.ǎǎǒƨǩǀǎƴ ƒƨǎƴƤ ƴǒǎƴŋǩ!ƒ Ǒƽ ƴŋƒƨǩ!ƒ ýƶŋǒ ƶƶǏǩ ǐǎƽ NJǒƽ ƭƽ!ƒǍ ǴǎƴƤ!ƒ ƳƒƵǒǩ LJǒƽ Ǧǎƴ ǀƵǩǎǎƴƶ!ƒ ǀƨǩƽ!ƒ ljǶNj ýǎǎƤ

ƴǐƴƶƶƽƽƽ

LJĂ‡ŏ ŤŘ!ƒ ƧŏƧĂ!ƒ ƧŏƧIkĂ IƧǦŋk!Ǧu Ƨ̈‡dž!ƒ ƧŏƧĂ!ƒ ƧŏƧIk ŤŻ ƒǦǦLjŭ ƒŘNjĂ ÜNJLjŏĂ‡k Ŏưk Ik ţŭhŭ! ŧdžǦƧ!ƒ ŧoŭŤdž!ƒ 21 IţǦdžŭ! ǦIhŭŎ ƒŘNjĂ ÜNJ! ǦƧhǦk yŏžŋk!Ǧu ŎLjƧdž!ƒ YǦŎI!ƒ 03-03 ƧdžŪƒ LJdž [1].

ăƧŘŪƒ KƒƧƒƧI!ƒ Ƨ ŭŘ ŤŻ ƒŘNjĂ Ü‡!Ăţ!ƒ ΣŭŋdŽ DžǦdžD LJƧŎŭ! ŭhǦp Ư5Ƨ!ƒ ƧƒƧp LJĂ‡ŏ ÜƧŘƈ ɣLjǦŋ LJdžĂ ŧ5Ƨʒ!ƒ DžǦdžD LJƧŎŭ! ŧŭhǦp LJĂ‡k Ŏk!ƒĂ ÜNJŤǦŤkŘƒ Ŏ5 ýŘţk Ŏk!ƒ ǦŏǦưI!ƒ Ŏ5 ŧ]5GLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ ǦNjƧţŤŏ Ŏk!ƒ ƒƧƒƧŋ!ƒ CǦưp ΣŭŋdŽ! ŧŏƧǦŋk!ƒ [2].

ljŘNj LJŪ ÜƧĂŤkŏ ţp Ǧdž‡ IƧǦŋk!ƒ ŧŏƧơ ŤŻ ƒţŏp ƧhkƧk Ů yŏdžŋk!ƒ ŧhupƒƧdž LJD ĂNj NJŏ!ǫ IƧǦTŪƒ ƧţŋkǦdžĂ Ů KǦƧŏdžŋk!ƒ ŧhǦpƧ ƧhkŻƒ ƒŘǫ ŧ]5GLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ NJŋĂk!ƒ ƒŘNj ŤŻ ţ‡D ţpĂ ŧ]5GLjdž!ƒ ŧŏƧơ! Iţŏ‡D ŧLjǦdžưƒ ƒ‡Tk ŧhǦpƧ!ƒ DžĂ LJdžĂ ÜDžnjkŏ]5GLjk! ŤƧĂƧưƒ Ŏ]5GLjk!ƒ Ŏŏơdž!ƒ ŤŻ ŧU5Ǧơdžŭ! LJǦdžưƒ ŎNj Ǧdž ƧţIhŭ KǦ]]ādž!ƒ DžǦdžD ǦIƒǦŻ ƒ‡Tk ƒƧdžD ŧLjŏƧdž LJǦŏơD Ŏ5 ƧhkƧŏ yŏdžŋk!ƒ LJD yţƒĂ!ƒĂ ÜŤţǦŤkpŪƒ Ădžljŭ! ŧdžƒŭdž!ƒ ŎĂƧT!ƒ ƧŏƧĂk! ŧ!ǦƧ5 IƒţD ýƛdžk ǦnjLj‡5 ŧƧdžŋkdž!ƒ KǦ]]ādž!ƒ LJ‡džk Ŏk!ƒ ýdžƒĂƧ!ƒ LJdž ţƧŏ NJLjŪ Üŧ0džĂdžƧ!ƒ KǦŎŭ]!ƒ Ƨ ƧŎ LJdž yŏŋTk!ƒ ŤIŭŏĂ ÜNJŏ5 ǦhuĂƐƧdž .ŎŋĂ!ĂLj‡k!ƒĂ ŤţǦŤkpŪƒ DžţIk!ƒ Ƨŏlơ‡kĂ ŧŏĂI!ƒ ŧŏhuLjŋŪƒ KǦ]]ādž!ƒ ŧ]5GLjdž LJdž

CǦTLjǫĂ ăƧŘD KǦ‡ƧT Ŏ5 KǦdžNjǦ]dž!ƒ ŘŘDĂ ýǦŤ5LjŪƒĂ ŰǦdžţLjŪƒ ŧŏŻĂƧTdž ŤŻ ŤƧǦŋk!ƒ LJĂLjǦI!ƒ ƒ Lj ţpĂ LJŏŻhu ŤƧǦŋk!ƒ LJĂLjǦI!ƒ ŘŘăŏ Dž! LJ‡!Ă Ü‡ŻǦLjŤ!ƒĂ IƧǦŋk!ƒ ŧŏƧơ ŧ]ƧǦdždž ŧǦŎLj Ŏ5 ŭŘƒţ II!Ř ƧǦhukŻǦu KǦƧdžŋk!ƒ 15 IţǦdž!ƒ KƧǦŋ ƒŘnj!Ă ŧŭdžkơdž!ƒ ĂD ŧdžƒǦI!ƒ ŧ]5GLjdž!Ǧu .yŏdžŋk!ƒ Ŏ5 ŧŭdžƧk]dž!ƒ ýƒǦ]Ă!ƒ ljŘNj ΣǦ]dž ŧŏLjǦ‡džǫ ƧǦhukŻŪƒ ŧ]5GLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ Ƨ ƧŎ LJdž ŧhupƒƧdžŭ! ŭƧ5 ŧdžƒǦI!ƒ KǦƧŏdžŋk!ƒ ĂD yŏdžŋk!ƒ yŏƧǦTdž yưŘk ŧ]5GLjdž!ƒ LJĂLjǦp LJdž [3].

hŭǫƒŤŧ5ŮƐ IƒyŭDŽŬŧHIƐ Ă‡Y hǦƒ5ţIIƐ hƧţƒDŽDŽ ƧţưƒFkIIƒk

IƧţǦhudž!ƒ Ŏ5 LJŭƛǦdžkk LJŏkIŏƧŎ ƧƧĂ ŧŏţǦŤkpŪƒ KǦƧŏdžŋk!ƒ ŤŻ ŧhǦpƧ!ƒ ŧ]ƧǦdždž ŧ]5GLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ Ť!Ăkŏ KǦƧŏdžŋk!ƒ ýĂơ ΣŭŋdŽ!ƒ ƒƧƒpĂ ŧhǦpƧ!Ǧu.

hǦƒ5ţIIƒǦ yţǫƒǦDŽIIƐ -ƈ

ǦIhǦ] Ǧnjŏ!ǫ ƧǦTdž!ƒ KŪǦơ!ƒ ĂD ŎĂƧT!ƒ KIIơk Ǧdžŭŧ KǦƧŏdžŋk!ƒ ŤŻ ŧupƒƧdž!ƒ ŧŏŭdžŻ ŧ]5GLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ Ť!Ăkŏ :ǦdžǫŧupƒƧdž!ƒ ljŘNj DžkkĂ

ΣŭŋdŽ ƷŭhǫIƧŏŘŪƒ ljŘNj Ť!Ăkk ŧ ŏơhu ÜKǦƧŏdžŋk!ƒ ĂD yŏdžŋk!ƒ yŏƧǦTdžhu ŧŏLjƧdž!ƒ KǦ]]ādž!ƒ LJdž IƧţǦhudžhu -1 .yŏdžŋkŭ! LJĂ‡dž!ƒ ţIƧ!ƒ DžƒƧhǫ LJdž Cƒţkŭƒ ƧnjTD 03 ýŭŘ ƧdžŪƒ Ŏ5 ýŤ5ŏ ŤŘ!ƒĂ ŧ]5GLjdž!ƒ

1- الأمر رقم 03-03 **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).

2- بن وطاس إيمان، **مرجع سابق**، ص ص124-125.

3- كتو محمد الشريف، قانون المنافسة والممارسات التجارية وفقا للأمر 03-03 والقانون 04-02، **مرجع سابق**، ص57.

þp Ǧdžǂ ýǦȠdž!ƒ ƒȒNj Ǒ5 łȚȚƒĂ łƱǏȚ LJĂŁǦI!ƒ NJ! ǦLjdž ǐȒ!ƒĂ łȚ5ǦLjdž!ƒ ΣǏȠdž ȤȤƱ LJdž łǒƒǦIǏǎk IȤþǦhudž -2 II!ȒĂ ÜǦnj! łŁjĂǂdž!ƒ Ǧ!ǦȚdž!ƒĂ IȤǦȠk!Ǧh łƽǏǂdž!ƒ IȤƒȤĂ!ƒ Ǒ5 łǏǎkdžǎkdž!ƒ łǒȤǂȤdž!ƒ IȤƒþÚƒ LJdž IȤþǦhudžh II!Ȓǂ LJĂǂǒ 40 LJdž Ȥλǂ Ƽlơ þp LJĂǂǒ ĂD Ƽlơǎk Ǐ!ǫ ǑdžȤǒ NJLjD ĂD łȚ5ǦLjdž!Ǧh ΣǦȚdž!ƒ NJLjȚ LJdž yǒdžȠk!ƒ YĂȤTdž LJĂǂǒ ǦdžþLjȚ łơȚ Ǒ5 łȚ5ǦLjdž!Ǧh ƽǏȚkdž!ƒ 06/95 DžpȤ ȤdžÜƒ ýȚ5ǒ Ă!Ă ƒȒNj .łǒLjƱĂ!ƒ ƽĂȚ!ƒ ýPƒþ IȤȠLjdž!ƒ KǦȚǒhudž!ƒ LJdž % qǒȤǦk Ǐ!ǫ łǒǏdžȚ!Ǧh ΣǏȠdž!ƒ ȤǦȚǫ qǒȤǦk LJdž Iþkdžǎdžǎdž!ƒ IȤk5!ƒ Ǒ5 łǒǏdžȚ!Ǧh LJĂǒLjȚdž!ƒ ǦnjǒǏȚ DžþIǒ þp Ǒk!ƒ KǦ5ȤȚk!ƒ ǏǏȚ yȠƒȤk!ƒ ýȚȠk Ǒk!ƒ KƒǦƒȤȠÚƒ ȒǦPkƒ LJdž KǦȚȚǎdž!ƒ IjȒNj łơƒȤȚ yǎjdžǒ Ǧdž IIǦLjNj Σǒ! NJLjDĂ ǦdžǒȚǏ ÜǦnjǒ5 łhu!ƒ .ǏǎǒơkȚdž ƒȤdžD þĂIȚ!ƒ IjȒNj

ȤnjTD łǏλh IþþơdžƒĂ KǦǒǏdžȚ!ƒ IjȒNj Ǒ5 łhǏ! IþþơdžƒĂ łǏnjdžƒĂ łǏnjdžƒĂ LJƎ5 ǎȤPD łnjȠ LJdžĂ ÜlnjȠ LJdž ƒȒNj KǦȚǒdžȠk!ƒ łhupƒȤdž LJƎ5 ýĂI!ƒ ƼhȚ Ǧdžǂ Ă NJLjǏ Ülǒþn!ƒ łĂơh!ƒĂ KǦdžĂǏȚdž!ƒ ȤǦươkȚƒ IȤĂȤư! ƒȤUj łǒ5Ǧǂ ȤǒƐ ȤIkǒ ǐȒ!ƒ ǦǑT!ƒ ĂNjĂ IþþȚkdž ýơƒȤdž ȤhȚĂ łƽǏkPdž KǦǒĂkȚdž ǏǏȚ Džkk ýǒ!Ǧơk ǦƒȤȠ ȲǏƱkk IþIȚdž łǏǏdžȚ ýǂTk .łŁjNjƒȤ!ƒ ȤĂȤU!ƒ Ǒ5 ΣǏȠdž!ƒ NJǒ!ǫ

I ƒǐyDžƱIIƐ üNjθ Ȥ‡ƱDžIIƐ þƐþ5 - ƒ

LJdž NJLjȚ ȤnLjǒ Ǧdž þǒþơk! ǐ þǦȚkpǏƒ ȲLjǦȠ!ƒ LJdž NJDǏơǒ LJD NJǒǏȚ ΣǏȠdž!ƒ ǏǏȚ yǒdžȠk!ƒ YĂȤTdž ł!Ǧơǫ þLjȚ łȚ5ǦLjdž!ƒ ǏǏȚ ȤǦλǦ[1].

ΣǏȠdž f ǦȚkPƒ ƽǦƱLj LJȚ ƱȤPǒ łǒþǦȚkpǏƒ KǦȚǒdžȠk!ƒ ýĂơ KƒȤƒȤI!ƒ LJD ǑȚLjȤ5!ƒ LJĂŁǦI!ƒ Ǒ5 ǦǦȠ ȒPkǒ łǒơh ǦǒȤƒȤĂ ǦȚhǦƱ ȤƒȤI!ƒ ǑȚk‡ǒ ǦdžLjǒh ÜyǒdžȠk!ƒ YĂȤTdž ýĂơ NJǒDȤ DžǒþIk ǎĂȚ IIǏdžǒ Ǐ ǐȒ!ƒĂ łȚ5ǦLjdž!ƒ :ǑǏǒ Ǧdžh ȤdžÜƒ LJdžưkǒ ǏǏơdž ƒȤƒȤp łǒǏdžȚ!Ǧh ǑLjȚdž!ƒ YǦƱI!Ǧh ȤǏ‡dž!ƒ ȤǒȤĂ!ƒ ȲLjǦȠ Ǐ!ǫ þǦȚkpǏǦh ȤǏ‡dž!ƒ ȤǒȤĂ!ƒ

- yǒdžȠk!ƒ YĂȤTdž Ǒ5 ȤƒȤdžkȚǏƒ DžþȚ.
- KǏǒþȚk ǦƒȤȠ.
- łǒǏdžȚ!ƒ Ǒ5 KǏǒdž‡k ĂD KǏǒþȚk ǦƒȤȠ.

ƽǒIơk ȤdžD ƽǒǏȚk IIƒ‡ Ǧdžnj! LJ‡džǒ Ǧdž‡ łƒ!ǦȚ5 łȚ5ǦLjdž LJǦdžưǦnjLjȚT LJdž Ǒk!ƒĂ łdžȤǏ!ƒ Ȥǒhƒþk!ƒ ȒǦPkƒ - þǦȚhkȚƒ Ǒ5 łƒ!ǦȚ5!ƒ łdžNjǦȚdž!ƒ ýǏP LJdž ǑȚǦdžkȠǏƒĂ ǐ þǦȚkpǏƒ ȤĂƱk!ƒ ƽǒIơk Ǐ!ǫ ǑȚȚ!ƒ ƱȤT ǏǏȚ łǒǏdžȚ!ƒ .IȤơ!ƒ łȚ5ǦLjdž!Ǧh ΣdžǏk Ǒk!ƒĂ ǦnjǒǏȚ łhkȤkdž!ƒ ȤǦλƱƒ

1- ناصري نبيل، **مرجع سابق**، ص ص113-114.

LJĂĽǰǦl!ƒ Ŏ5 ljƨŏUĵ LJdž ɣƨkpƒ ŧ ǫ5ǦĽjdž!Ǧu ƽǽzkdž!ƒ ƨdžū! ƥŏƥŋ!ƒ ýŏƥzk!ƒ ýŭƤ ǐƨFƒƨŋ!ƒ YƨTdž!ƒ LJD ƨŏƹ yŏdžŋk!Ǧu ƒ ƤƨŏLJD ŧ ǫ5ǦĽjdž!ƒ Ʃǽŋdž! LJ‡džŏ ŧ ŏoʼnu Ü ǐƨƒƨĂ yŋǦƱ ĂŘ yŏdžŋk!ƒ ƨƒƨp ýzŋŏ LJD LJĂƥ LJ‡! Ŏǫ Ľƨƨŏƨ!ƒ [1].lƨǦŋk!Ǧu ƨǽ‡dž!ƒ ƨŏƨĂ!ƒ ǐDƨ ŘƤD ƥzŋu Üýǽoʼndž ƨƨldžŋu NJuʼƨŏ ĂD

ƨŏƨĂk ŎNj ǦnjĽjdž ŧŏǦǯ!ƒ ÜlƥlzdžĂ ŧŋuz Ţ ŧŏǽdžƨ ŎNj ŧŏƥǦ Ţ kpŬƒ KǦzŏdžŋk!ƒ ŧŋpƒƨdž LJD ýĂl!ƒ LJ‡džŏ NJŏǽƨĂ LJdž ƨŋkzk ŧŋpƒƨdž!ƒ ŧŏǽdžƨ NJŏǽƨĂ Ülƨoʼ!ƒ ŧ ǫ5ǦĽjdž!ƒ KǦŋǽƱkdžŋu ΣǦǫdž!ƒ Džƥƨƨŋdžƨ ŧ ƥǦ Ţ kpŬƒ ĂdžĽjǽ! ŧdžFŭdž!ƒ ƨĂƨU!ƒ .ŧ ǫ5ǦĽjdž!ƒ Σǽŋdž Ŏ5 ŧdžǦnj!ƒ DžǦnjdž!ƒ

1- ناصري نبيل، **مرجع سابق**، ص116.

:üŃjŬƐ üŤƨllƐ ɦŤűq

yȯŋŤkĂ ƨơ!ƒ ƥǤŢkpŬƒ Ŏ5 ɯǦdžƥŧjŬƒ ýŋƊ LJdž ƨƑƒƨŋ!ƒ ǦnjȯŬƵ Kƥdžkƴƒ Ŏk!ƒ lƨȯ‡ƨ!ƒ ŧ ǀ 5ǦljdŽ!ƒ Σŭŋdž ƨhƙƵȯ ăĂkǀdž ĬŬƴ ýdžƵk ŧdžǦNj ŧȯƨŤh ŧŬȯ‡Tk ýŭŤP LJdž ll!ŘĂ Ü‡ǀ 5ǦljdŽ!ƒ ŧhpƒƨdžĂ ƆhưŤh ĬŧƵk ŧǀǀđdž Ănj5 Ü‡ǀ 5ǦljdŽ!ƒ Ǧnjɦ yƙdžkȯ Ŏk!ƒ ƒ ƑǤŢP!ƒ ƴŬƙPdž ýŭŤP LJdž ĭƨƑƒƨŋ!ƒ YƨTdžŬ! ŧhǀŧ!Ǧh ƨȯPŬƒ ƒŘNj ŧȯdžNjƊ ƨnjUkĂ Σŭŋdž!ƒ ŧhpƒƨdž ĬŬƴ ýdžƵ!ƒ NJ!ĂPk Ŏk!ƒ KǦȯơŭŢ!ƒ Ĭ!ǫ ŧ5ǦưÚǦh ŧŬIkǀdž ŧȯƨƒƥǫ ŧƆŬǀ ƨ‡Ř!ƒ ƚhǀ Ǧdž‡ Ănj5 ÜΣŭŋdž!ƒ .ŧǀ 5ǦljdŽ!Ǧh ŧIŬƵkdž!ƒ ýǦdžƴŬƒ yȯdžŋ ŧƵhǦkdžĂ

Ĭdžƒkllɛ üƬƨllɛ

ăɑƒƬɬsŰɛ Ưƒ ʅdžllɛ ƯƓƬ ɦʊDŽNJDŽ ɦʊƨʒƒdžDŽllɛ ƨ‡ɯDŽ ɦʊƨƥƒDŽDŽ

Ľďžfkllε ü Ť ž lllε qľNJDŽŧ

LJdž ŧůdžη YĞhuKq NJöůŽ Öʒhu Ljö ÜlƧơ!ƒ ŧ ǀ ƽĞLjdžů! DžĞƶ!ƒ Ƀhu ư!ƒ ŧdžnjdž ŧ ǀ ƽĞLjdž!ƒ Σůηdž ŧ ǀ ƧĞdždž ýηD LJdž .ŧ ǀ ƽĞLjdžů! lþõldž!ƒ ýĞdžŽŪƒĂ KĞǀ ƧĞdždž!ƒ Ƨ ůkPdž ŧƶhuĞkdž LJdž NJLj‡džk Ok!ƒ KƒCƒƧηŰƒ

ŧöʒhu ll!ŘĂ ŧ ǀ ƽĞLjdž!ƒ ŧöĞdžơhu Ľ Ljƶk Ok!ƒ ƒ ĞPTŪƒĂ KĞFönj!ƒ Ƨ ůkPdž ŧdžnjdž!ƒ ljŘNj Ô5 ŧ ǀ ƽĞLjdž!ƒ Σůηdž llƧĞTkĂ ŧnjη LJdž ľ þĞ Ť kpŮƒ DžĞƶ!ƒ DžĞULj!ƒ Ľ ůƶ UĞƽơ!ƒ ýηƒ LJdž DžĞƶ!ƒ O!Ğ Ť !ƒ ŧdžþPĂ Ü ŧnjη LJdž Ğnjơ!Ğ Ť dž Ľ ůƶ UĞƽơ!ƒ LJdž ŧƶhukdž!ƒ KƒCƒƧηŰƒ ljŘNj LJ‡! ÜĞnjöůƶ CĞ ư l!ƒĂ ŧ ǀ ƽĞLjdžů! ŧöƽĞLjdž!ƒ KĞǀ ƧĞdždž!ƒ KĞhuλq Ľ !ą ýĂ Ť Ăů! ll!ŘĂ ÜăƧPD ŧůhuĞp LJĂ‡k ÜĞnjöhu‡kƧdž Ľ ůƶ ŧhuĂlƶ!ƒ Ƀöů ǀ kĂ ŧöư l!ƒ Ô5 ý Ť ƽ!Ğhu ÔnjkLjk Ok!ƒĂ ŧLjfþdž!ƒ Ƨ ƒƧƀŪƒ þư Σůηdž!ƒ Ƨ Ƨƀ ŧöƒĞ ư l!ƒ KĞnjη!ƒ DžĞdžD ll!ŘĂ Üŧ ǀ ƽĞLjdž!ƒ Σůηdž ƧƒƧp ĞNjþư Ƨþ Ť Ok!ƒ Ƨ ƒƧƀŪƒĂ ƒ ĞPTŪƒ Ƨ Ƨƀ LJdž LJƶƀů! .ŧ!Ăþ!ƒ ΣůηdžĂ ƧƒƧη!ƒ CĞ ư p Σůηdž! ŧöƧĞηk!ƒ ŧ5Ƨʒ!ƒ Ô5 ŧůλdžkdž!ƒ ŧ Ť kPdž!ƒ

(ýĂŪƒ ŧơhudž!ƒ) ŧ ǀ ƽĞLjdž!ƒ Σůηdž DžĞdžD ŧƶhukdž!ƒ KƒCƒƧηŰƒ Ľ !ą ý Ť ƽ!ƒ ƒRNj ýŭP LJdž ƭƧƀk!ƒ Džkö ǀ NJöůƶĂ .(ÔljĞλ!ƒ ŧơhudž!ƒ) Σůηdž!ƒ KƒƧƒƧp Ô5 LJƶƀ!ƒĂ

ƕƨƷǦǾƉŽǁǁƨ ƨ‡ƜƉŽ !ǦƉŽƨ ƕƴǴǾƉŽǁǁƨ ǀƨƀƨƥƜǁƨ :üǁǰǁƨ ǾƱǴƉŽǁǁƨ

ƉžǒƱǰǰǰk ýǁƉ LǰƉž KǦƨǦƨƨǁǵĂ ƥƷǦĂƥ ƭƷĂƉžǁƉž ƨ5ĂƨǰǰǰƉž ƥƨ Ů ÜǴǁǰƨ ƨ‡ƉžǦ!ǴƨǰǰǰƉž!ǴƨǰǰǰƉž!ǴƨǰǰǰƉž

ƴþƑƱƦƦƱƑĞ ƹ‡ƱDŽƱƐ þŷŘNjƱƐ DžDŽ þƑƲƠqƱŪƐ -ć

ƨƨƱdžüü! LJ‡džõ ł!Ğơ!ƒ ljŘNj Õ5Ă NJdžĞnjdž ƨTĞhõ! (ŦƱơdž!ƒ) łƱ5ĞLjdž!ƒ Ʃüŋdž ƩõƑƨ ƨƨƱ LJdž ƨƨƱdž!ƒ LJõõƶk þƶõ ƒƨ5Pdž ĂD ƒƨõƨIk ƨõPŪƒ ƒŘNj þƒþƵƺƱh IƨĞŋk!ƒ ƨõƨĂ LJdž Kõ5ĂkƱƒ Ĭ!ĂŪƒ KĞõƨơk!ƒ LJŪ ŦõƱơk!ƒ Õ5 ŭƶ5 ƨþĞhõ LJD łkƱ Õ5 Ğnj!ĞƱƨ Dźkõ :Õüõ Ğdž‡ LJĂ‡õ ƨüdž!ƒ ƒŘNj Ülłơưl!ƒ ƨüdž ý‡Tk Õk!ƒ ŦƑĞλĂ!ƒ yõdžŋh ĞpĂ5ƨdž ł!Ğơ!ƒ ƴƱơh ƨŋĂdž Ư'ƨƶ LJdžưkk Õk!ƒ ł!ĞơÚƒ ł!ĞƱƨh Ğl5ƨdž ţ ƺ!ƒ yõžpĂ łõþĞŤkpŮƒ KĞlõlơkü! łõƨ‡ƨdž!ƒ łõTksdž!ƒ Ĭ!ƺ qƱLj łõTksdž!ƒ DźĂlk Ğdžþƶh Ă .ĭ þĞŤkpŮƒ Ŧõlơk!Ğh łsü‡dž!ƒ łơüŤdž!ƒ ĭ D2 ƒŘ‡Ă łơĂƨƱdž!ƒ łõLjĂLjĞl!ƒ KĞõ!Ğ‡TÚƒĂ yƑĞpĂüü! Üŭ‡TĂ ĞƶĂưĂdž ƨüdž!ƒ łƱƒƨþ! lƨĞŋk!ƒ lƨƒƨĂ ăþ! łƱ5ĞLjdž!ƒ łõƨõþdž Ĭ!ƺ ŭdźĞ‡ ƨüdž!ƒ ł!Ğơ3h ĞNjƨĂþh łõƨ‡ƨdž!ƒ ĂNj ƨƨIdž!ƒ LJdž Ŧõlơk!ƒ LJĂ‡õ ƒŘnjhĂ łƱ5ĞLjdž!ƒ Ʃüŋdž! ĭƨƒƨĂ!ƒ ƨĞƱPú! ƨõươk!ƒ Dźkõ ĞlhĞƱdž ƨüdž!ƒ LJĞ‡ ƒŘ35 .[1]ŦƑĞλĂ!ƒ Ĭüƶ YŭƱÚƒĂ ƨƒƨƱū! YĞdźkƱŮƒ

ƴþƑƱƦƦƱƑĞ ƹ‡ƱDŽƱƐ þŷŘNjƱƐ þŷƷ njþƠqć hNJƱ DžDŽ þƑƲƠqƱŪƐ - ƒ

ĬüƶĂ ĭƨƒþÚƒ ƨüdž!ƒ Dźƒþƶljŭ łõ!ĂŪƒ KĞõƨơk!Ğh Dphõ! ƨƨIdž!ƒ łƱ5ĞLjdž!ƒ Ʃüŋdž ƩõƑƨ LJõźõ ł!Ğơ!ƒ ljŘNj Õ5 .NJƱ5Ljh KĞõƨơk!ƒ ƨTĞhõ5 ýõ!þ ý‡ LJdž þƨŋdž ƨĞƱPÚƒ LJD ƨĞhkƶƒ

hŷƠqƑTŧ5ÚƐ IƒƶƶDDŽƱƐ þƑƲƠqƱ - ł

CĞŋ Ğdž ƒŘNjĂ łƱƱādž!ƒ ƨõƨźk Õ5 Õnjl5!ƒ ýƒþŋ!ƒ Ĭnjljp łƱ5ĞLjdž!ƒ LJĂLjĞp LJ35 ăƨPŪƒ LJõLjƒĂl!ƒ ƨƒƨƐ Ĭüƶ łƱƱādž!" Ĭ!ĂŪƒ Ğnjkƨl5 Õ5 03-03 ƨdžū! Dźdžkdž!ƒĂ ýþźdž!ƒ 12-08 Dźpƨ LJĂLjĞl!ƒ LJdž 3 lþĞdž!ƒ f Lj Õ5 łơƒƨŤ ĂD KĞdžþP!ƒ ĂD yõƨĂk!ƒ ĂD WĞkLjÚƒ KĞƱĞTLj łdžFƒþ łsŤh ƨĞdžõ NJkźõhƱ KLjĞ‡ ĞõD ÜĭĂLjźdž ĂD ÕźõhƱ f PT ý‡ ."...þƒƨõkƱŮƒ

ÜƨĞƱPÚƒ NJ! Ŧơõ Ă łƱ5ĞLjdžüü! łõ5ĞLjdž!ƒ KĞƱƨĞdždž!ƒ Cƒƨŋ LJdž ƨƨưkõ (łƱƱādž) ĭ þĞŤkpƒ LJĂƶ ý‡5 NJõüüƶĂ .łƱ5ĞLjdž!Ğh łüPdž!ƒ KĞƱƨĞdždžüü! þơ yưĂ! ýPþk!ƒ łƱ5ĞLjdž!ƒ Ʃüŋdž LJdž ƴüƱõ!

DźĭI‡NJŧƨDŽƱƐ IƒŷyDŽƱ -q

IþĂŋĂ yüƱ!ƒ ƨĞźƱD Ư'õ5Pkh ƒŘNjĂ Ĭ!ĂŪƒ łŋƨþ!Ğh IIüüŋkƱdž!ƒ łõĞdžơ ĂNj łõƱ5ĞLjk!ƒ łõüdžź!ƒ LJdž ƨ þnj!ƒ LJƺ łƱ5ĞLjdž!ƒ LJĂLjĞp f ĞPTD LJdžưƱƨþk Dź! KĞõźdžŋ!ƒ ljŘNj LJD Dźƨƨ2Ă łõFƒƨT!ƒ NJkƒƨþp y5ƨ Ĭüƶ ljþƶĞƱõ Ğdždž ÜKĞdžþP!ƒ KĞƱƒƨþĂ Kƒƨh'P KĞõźdžŋ!ƒ ljŘNj CƒƨŋƷh II!ŘĂ ÜKĞƱƨĞdždž!ƒ ljŘNj łhƨĞơdž Õ5 Dźnj‡ƒƨTƺ Ĭüƶ f ƨơ YƨTdž!ƒ LJD Ůƺ

1- ƨõ5Ğƒƨ ƱƱþdž ÛLJõƱơ ƱƒĂƨT 52 f Ü.

ƱƧT ĂD łöpĞskƒ ĂD DžƒƨK!ƒ ŕD ýĞƱhƋhƋ łŢkPdž!ƒ łdž‡ơdž!ƒ DžĞdžD ăĂĞƵp!ƒ yƱƨk ĂD GnjŋFĞkLj ƨTLjĂ llŭnjklŰGu ŧŰƶkk

.[1]LJö‡ŭnjklдž!ƒ O!ĞŢdž ŧơŰk Ŏk!ƒ ƨƒƨưŪƒ LJƵ ƯöĂƶk!Ğu łu!ĞƱdž!ƒ Gnj! ŧơö Ğdž‡ Ü ŕ ƥpĞƶk

hŭ‡ƱDžŰ LƒYƒDžŰŰ - LJ

ƨƒƨưD Klơ!D ƒRą łŢ5ĞLjdžŰ! lƥölдž!ƒ KĞŢƨĞdždž!ƒ ýĂơ łŢ5ĞLjdž!ƒ ΣŰŋdž ƨƱPk LJD łöŰơdž!ƒ KĞƵĞdžŋŰ! LJ‡džö

.GnjköĞdžơu ƵŰ‡k Ŏk!ƒ O!ĞŢdž!Ğu

hŭąƒƱłŰƐNj hŭĞƒŧdžŰƐNj hŭŰNJDžŰ LƒŕyDžŰŰ - Nj

YƨTdž!ƒ Gnj! O'Ljdž KĞöƶdžŋ!ƒ ljRNj ÜLJöŢpLjnjdž!ƒ łuĞłLjĂ ÜĞĞuƱŪƒ łuĞłLj ÜLJödžĞơdž!ƒ łuĞłLj Ŏ5 KĞöƶdžŋ!ƒ ljRNj ýλdžkk

ƨĞƱPą ŧơ

Ů GnjLjD DžƨƨƨŢ łŢ5ĞLjdž!ƒ LJĂLjĞł! yưPk GnjLjD Ğdž‡ .GnjŰöλdžk K!Ăk KĞŢƨĞdždž!Ğu ƨdžŪƒ ŧŰƶk ƒRą łŢ5ĞLjdž!ƒ ΣŰŋdž

.NJŢ5Lj CĞłŰk LJdž GöĞưł!ƒ Ŏ5 ƨUljö LJD łŢ5ĞLjdž!ƒ ΣŰŋdž! LJ‡džöĂ ƒRNjĂ [2]ŕ ƥĞŢkpƒ ƱĞTLj ΣƨĞdžk

ƥFƱơqŰƐ üƒłŢć :ƒŕŕdžFk

LJdž 50-44-08 ƥƒĂdž!ƒ NJKLjdžưk Ğdž ĂNjĂ ăĂ‡T!ƒ ĂD YŰƱ!ƒ Ğdžą ĞdžNjĂ LJŭ‡T RPkö LJD LJ‡džö ƨĞƱPÚƒ LJą

.łŢ5ĞLjdž!Ğu ŧŰƶkdž!ƒ 03-03 ƨdžŪƒ

ƒ‡Ư Ɛ - ć

Uơŭö LJD LJ‡džö" :Gnjö5 CĞŋ ŕR!ƒ YŰƱ!ƒ OŰƱŢdž łŢ5ĞLjdž!Ğu ŧŰƶkdž!ƒ 03-03 ƨdžŪƒ LJdž 08 lƥĞdž!ƒ Ŏ5 ƥƨĂ lƥĞdž!ƒ Ŏ5 ƥƨĂ Ğdž‡ "...NJ! łdžƥldž!ƒ KĞdžĂŰƶdž!ƒ Ŕ!ą ƒƥĞLjkłƒĂ łöLjƶdž!ƒ KĞłłđdž!ƒ YŰƱ ŕŰƶ ƒCĞLjhu Ułł5ĞLjdž!ƒ ΣŰŋdž Ŏk!ƒ łŢ5ĞLjdžŰ! lƥölдž!ƒ KĞŢƨĞdždž!Ğu łłŰƶkdž!ƒ ŕĂĞ‡T!ƒĂ KĞhuŰƱ!ƒ Ŏ5 ƨƨldž!ƒ ŧlơö" :ÖŰö Ğdž ƨdžŪƒ ΣƶLj LJdž 50 NJƒƨć Džöƥlk łŢ5ĞLjdž!ƒ ΣŰŋdž LJdž Gnjö5 YŰƱö Ŏk!ƒ KŰĞơ!Ğu GLjNj ƨdžŪƒ ŧŰƶköĂ Ü"łŢ5ĞLjdž!ƒ ΣŰŋdž ΣöƒƨƨNJö!ą ĞNjƥLjłö

.lƨTĞudž ƨöƨ łlöƨƱhu ljƨĞƱPą Džkö ŕD Üłöƨ ĞTkłŰƒ

łŢ5ĞLjdž!Ğu łlŰƶkdž!ƒ ƥƶƒĂlŰ! NJpƨP DžƥƶƶƨŰƒ LJöĞƶö NJLjD ƨƱPdž!ƒ ƥĂö łĞơ!ƒ ljRNj Ŏ5 NJLjD lƨĞTÚƒ ƨƥŋkĂ ýŭP LJdž ĂD "demande d'attestation négative " łöhŰłł!ƒ lƥĞnjT ŕŰƶ ýĂŢơŰ! YŰƱ ýŭP LJdž ll!ŘĂ .[3]"demande d'exemption" CĞ5ƶÚƒ ŕŰƶ ýĂŢơŰ! YŰƱ

1- ƒ ƒ Ü**5Ğƒƶƨ ƱŰƥdž** ÜLJöłơ ƱƒĂƨT .52-53.

2- ƒ Ü**Ljƨƨ ƱŰƥdžŰ** .53

3- ƒ ƒ Ü**5Ğƒƶƨ ƱŰƥdž** ÜLJĞdžöą ΣĞƱĂ LJu .132-133.

ƀƃƂƄƅƆƇƈƉƊƋƌƍƎƏƐƑƒƓƔƕƖƗƘƙƚƛƜƝƞƟƠơƢƣƤƥƦƧƨƩƪƫƬƭƮƯưƱƲƳƴƵƶƷƸƹƺƻƼƽƾƿǀǁǂǃǄǅǆǇǈǉǊǋǌǍǎǏǐǑǒǓǔǕǖǗǘǙǚǛǜǝǞǟǠǡǢǣǤǥǦǧǨǩǪǫǬǭǮǯǰǱǲǳǴǵǶǷǸǹǺǻǼǽǾǿȀȁȂȃȄȅȆȇȈȉȊȋȌȍȎȏȐȑȒȓȔȕȖȗȘșȚțȜȝȞȟȠȡȢȣȤȥȦȧȨȩȪȫȬȭȮȯȰȱȲȳȴȵȶȷȸȹȺȻȼȽȾȿɀɁɂɃɄɅɆɇɈɉɊɋɌɍɎɏɐɑɒɓɔɕɖɗɘəɚɛɜɝɞɟɠɡɢɣɤɥɦɧɨɩɪɫɬɭɮɯɰɱɲɳɴɵɶɷɸɹɺɻɼɽɾɿʀʁʂʃʄʅʆʇʈʉʊʋʌʍʎʏʐʑʒʓʔʕʖʗʘʙʚʛʜʝʞʟʠʡʢʣʤʥʦʧʨʩʪʫʬʭʮʯʰʱʲʳʴʵʶʷʸʹʺʻʼʽʾʿˀˁ˂˃˄˅ˆˇˈˉˊˋˌˍˎˏːˑ˒˓˔˕˖˗˘˙˚˛˜˝˞˟ˠˡˢˣˤ˥˦˧˨˩˪˫ˬ˭ˮ˯˰˱˲˳˴˵˶˷˸˹˺˻˼˽˾˿̴̵̶̷̸̡̢̧̨̛̖̗̘̙̜̝̞̟̠̣̤̥̦̩̪̫̬̭̮̯̰̱̲̳̹̺̻̼̀́̂̃̄̅̆̇̈̉̊̋̌̍̎̏̐̑̒̓̔̽̾̿̀́̕̚

ƨǦöǩƤƒ Ǒƽ ƭǫƽǦljdžǔ! lƥöldž!ƒ KǦǫƨǦdždž!ƒ LJdž ƨƨưǩdžǔ! ƟĂLjdždž!ƒ ƨǦöƤ!ƒ Ɔƥhudž! ǐƨƤƒƨƞ!ƒ YƨTdž!ƒ ƨpƊ NJöǔǴĂ llǔk Ǒƽ ƨƲLj!ƒ ƭöƤǦưl!ƒ KǦnjƞ!ƒ ƭǫƽǦljdž!ƒ Σǔƞdž ƭ‡ƨǦTdž ǏǔǴ ýƥö Ǧdž ĂNjĂ ǦnjdžǦdždƊ NJǩöưp ƯƨƵö Ǒk!ƒ ƭnjƞ!ƒ .ýǦƞdž!ƒ ƒRNj Ǒƽ ǦdžnjLjdž ý‡ KǦƲǔǫ KƽǔǩƤƒ LJǫĂ Ü‡ǴĂƨTdž!ƒ ƨöƐ KǦǫƨǦdždž!ƒ

ƨ‡ɯDž‡ll qǐƽDž ƥǐȝ ƥƦƯƣǫǔƐ - ƭ

‡hǫLj!Ǧh ‡džƨǔdž lĂƥ ‡öƊ ǏǔǴ ƨĂơǩ Ů ǦnjLjĂ‡ ÜƨǦƲƤÚƒ ƭưöƨǴ Ǒƽ ƥƨĂ Ǧdžhu ƥöldž ƨöƐ ƭǫƽǦljdž!ƒ Σǔƞdž ƨhukzö .NJö!ǫ

Dznj5ƨƲ LJdž Kơƨkƥƒ Ǒk!ƒ KǦ5öö‡k!Ǧh ŮĂ ƨǦƲƤÚƒ ƭhơǦȚ ƨƒƨƲŮƒ KǦhuǔƲhu Σǔƞdž!ƒ ƥölkö Ů Ü ll!Ʀ ǏǔǴĂ LJöơ Ǒƽ Ü‡ǫƽǦljdžǔ! ƭö5ǦLjdž KǦöƥǦ5kƒ ǦnjLjƊ ǏǔǴ Ǧnj5ö‡ö LJƊ Ư ƨǦzǔ! LJ‡džö ƭöơ .ǦnjLjdž Ă‡Tdž!ƒ ýǦz5ŪƒĂ yƒǦƥĂ!ƒ ý‡Thu Σǔƞdžǔ! LJ‡džö Ǧdž‡ .ƭLjdžönj!ƒ ƭözưĂ LJǴ ƭƞkǦLj!ƒ llǔk‡ ƭöƥǦȚkƥŮƒ lĂl!ƒ Ǒƽ ƭö5ǫzk KǦǫƨǦdždž Σǔƞdž!ƒ ǦNjƨhukzö ƭưöƨǴ yưPkĂ ƒRNj .ƨǦƲƤÚƒ ƭưöƨǴ Ǒƽ ǦNjƨ‡Ʀ ƥƨö Dž! Ǒk!ƒ KǦǫǫdž!ƒ LJƨThu KǦhuĂlǴ ƨƥȚö LJƊ ǦưöƊ ƨǦƲƤÚƒ ýĂhup ƲĂƨT ƨ5Ăk ăƥdž LJdž ƥ‡ƨkǔ! ll!ƦĂ f ơ5!ƒ ƭöǔdžǴ Ǐ!ǫ ƭǫƽǦljdž!ƒ Σǔƞdž Ǐ!ǫ ƭǔǫƨdž!ƒ ƨǦƲƤÚƒ .[1]ljƨǦƛƈĂ

ƥƦƯƣǫǔƐ ƲƐNjdžƈ :ƭǐdžƭk

:Ǒǔö Ǧdž ǏǔǴ f LjkĂ ƨǦƲƤÚƒ YƒĂLjƊ KLjdžưk ǦNjƥƞLj 03-03 ƨdžŪƒ LJdž 44 lƥǦdž!ƒ f Lj Ǐ!ǫ lƥĂz!ƒ ƥLjǴ ĂƊ NJǫ5Lj CǦlǔk LJdž ǦöǦưl!ƒ Ǒƽ ƨƲLjö LJƊ Σǔƞdž!ƒ LJ‡džöĂ ƭǫƽǦljdž!ƒ Σǔƞdž lƨǦƞk!Ǧh ƨǔ‡dž!ƒ ƨöƨĂ!ƒ ƨƲPö LJƊ LJ‡džö" Ǧnj! KLjǦ‡ ƒRǫ ÜƨdžŪƒ ƒRNj LJdž 35 lƥǦdž!ƒ LJdž 2 lƨl5!ƒ Ǒƽ lƨĂ‡Rdž!ƒ KǦƒönj!ƒ LJdž ƨǦƲƤƎhu ĂƊ KǦǫǫdž!ƒ LJdž ƨǦƲƤƎhu ."ll!Ʀ Ǒƽ ƭoǔȚdž

:Ǒǔö Ǧdžö5 ǦNjƨ‡RLj YƒĂLjƊ 03 ƨǦƲƤú! LJƎ5 ll!Ʀ!

- .ǐƨƒƨĂ!ƒ ƨǦƲƤÚƒ
- .ǑƒǦlǔk!ƒ ƨǦƲƤÚƒ
- .ƨTǦhudž!ƒ ƨǦƲƤÚƒ

:ăƥƐRNjllƐ ƥƦƯƣǫǔƐ -ƈ

ƭöloơk ăƨƞƊ ƥp LJĂ‡ö ƨöƤǔƒ ƒRNj GLjNjĂ ÜlƨǦƞk!Ǧh ƨǔ‡dž!ƒ ƨöƨĂ!ƒ ƨƨƲ LJdž NJdžöƥlk Dźkö ǐR!ƒ ƨǦƲƤÚƒ ĂNj Ǒƽ ƥƨĂ Ǧdž YǦhuƎhu Dźƨǔdž ƨöƐ ƥzö ǐR!ƒ ƭǫƽǦljdž!ƒ Σǔƞdž Ǐ!ǫ NJk!Ǧơǫ Dźkö ƨǔdž LJöĂ‡k Ǐ!ǫ ăƥƊ ǐR!ƒ YĂưĂdž!ƒ ýĂơ

1- خمايلية سمير، **مرجع سابق**، ص64.

Dž! Ѣöłoœk!ƒ LJĂ‡ö ÞR!ƒ ƧTÐhdž!ƒ ƧÐƬÓPÚ! łhłLj!Ðh Σ‡z!ƒ ÞÚZ Ü‡ŢÐP!ƒ NJkÐŋÐkLjkłƒ DžÞłö LJD NJÚ5 ÜNJö!ę ýÐœdž!ƒ Ƨ Údž!ƒ .[1]łł5ÐLjdž!ƒ ΣÚŋdž DžÐdžD łƧdž ýĂÜ ƧdžÜƒ ΘƧƬö Rę Þzhu DÞhö

Þ łƒFÐŽłłIIε ÞƒƯƣłÜε - ƒ

Ü‡łł5ÐLjdžÚ! łÞöłdž!ƒ KÐłƧÐdždž!Ðh łłÚzkdž!ƒ ÐöÐưłł!ƒ Ö5 ƧULj!ƒ ýŋD LJdž NJłł5Lj ÐÐłÚk LJdž ‡łł5ÐLjdž!ƒ ΣÚŋdž ýPÞkö ÐLjNj Dznj! Kłö! ƒ ÐPTD LJdž ăĂ‡T ĂD ÜýĂnjŋdž ƒ PT LJdž ăĂ‡T :[2]ÐnjLjdž ѢƧƬ łÞZ ýÜP LJdž łł!R NJdžÚZ Þ!ę ýŢöĂ .ƣ!ę...łł5ÐLjdž!ƒ ΣÚŋdž LJdž łƧÐTkłƒ YÚƬ ÞLjZ ĂD ÜKÐdžĂÚzdž LJdž łöLjƬĂ!ƒ KÐƬÚłł!ƒ LJÚzk Ðdž ĂD Ü‡ZĂƧTdž łoÚŢdž

Þ łƒFÐDŽłłIIε ÞƒƯƣłÜε - ł

LJdž 35 łÞÐdž!ƒ Ö5 łƧĂ‡Rdž!ƒ KÐFönj!ƒ Ƨ ƧƬ LJdž ĂD LJööÞÐŢkpÜƒ LJƒĂZÜƒ ÞD KÐłłādž!ƒ Ƨ ƧƬ LJdž LJĂ‡öĂ

:Ö5 KÐFönj!ƒ łjRNj ýλdžkkĂ Ü03-03 ƧdžÜƒ

- .łöÚœdž!ƒ KÐZÐdžŋ!ƒ
- .łö!Ðdž!ƒĂ łöÞÐŢkpÜƒ KÐFönj!ƒ
- .KÐłłādž!ƒ
- .łöhÐłLj!ƒĂ łöLjnjdž!ƒ KÐözdžŋ!ƒ
- .LJö‡Únjkłdž!ƒ KÐözdžŋ

ýdžÐz!ƒ ÐnjLjD ƧÐhkZƒ ÞÚZ ƒÞŋ ÖzöhƬ ƧdžD ĂNj KÐłłādž!ƒ Ƨ ƧƬ LJdž łł5ÐLjdž!ƒ ΣÚŋdž ƧÐƬÓPę łöLjÐ‡dž‡5 Ðnjœ!ÐŢdž KLjÐ‡ Ðdžú‡ ΣÚŋdž!ƒ ƧÐƬÓPę Ѣœ ÐnjœLjdž łł!R! ƧĂÞ!ƒ ƒRNj YƧTdž!ƒ łłƧÞD ÞpĂ ÜѢĂłł!ƒ łłƧœö ÞR!ƒ Öłöƒ!ƒ NJdžÞłk ÞR!ƒ ƧÐƬÓPÚƒ ƒRNj ƬhƧ ÞpĂ ýhu KÐzödžŋk!ƒ LJdž ĂD łł5ÐLjdžÚ! łÞöłdž KÐłƧÐdždž LJdž ÚZ5 KƧƧưk ĂD łÞÞnjdž ăƧö łł!R! ÜƧTÐhdž ƧÐƬÓPę ÐdžNjÚ‡5 Ü‡džÐz!ƒ O!ÐŢdž!ƒ ýλdžk Ök!ƒ KÐFönj!ƒ NJdžÞłk ÞR!ƒ ƧÐƬÓPÚƒ yÐdž KÐłłādž!ƒ KÐpÚz!ƒ LJĂLjÐp ÖNj ýhu ÜÞƧÐŋk!ƒ Σö!Ăhu!ƒ ÞZƒĂłhu ƧƧzö Ðdž ĂD łƧÐŋk!ƒ ÞZƒĂp ý‡Tk Ú łł5ÐLjdž!ƒ ÞZƒĂp LJD Ưzhu!ƒ .KÐłłādž!Ðh ŢÐP!ƒ

ýhp LJdž ƧPÚƒ Ƨ ŢLj!ƒĂ ÜłƧÐŋk!Ðh Ƨ Ú‡dž!ƒ ƧöƧĂ!ƒ ýhp LJdž LJĂ‡k KƒƧÐƬÓPÚƒ Ƨ ŢLj NJLjD Þ!ę łƧÐTÚƒ ƧÞŋkĂ ýöÚp ÖƒÐłÚk!ƒ ƧÐƬÓPÚƒ ƒR‡Ă łÚöÚp 35 łÞÐdž!ƒ ÐnjöÚZ KŢLj Ök!ƒ KÐFönj!ƒ ýhp LJdž KƒƧÐƬÓPÚƒ LJZ ÐdžD .KÐłłādž!ƒ .[1]ƒÞŋ

1- Blaise jean Bernard, **op,cit**, p438.

.136 ƒ Ü**5Ðƒƣ ÞƣÞdž** ÜLJÐdžöę ΣÐƬĂ LJhu -2

1- Blaise jean Bernard, **op, cit**, p438.

.[1]ÑÙ!ÞdžŽŨ ł]5ÞLjdž!ƒ Σüηdž Dþhu RLjdž ÞLjdžüŽ Y]ơ ŎƒÞIük ƧÞƬPç ĭD Džkŏ Dž! Ƨƒƨŋ!ƒ Ŏ55

ÞƒƯƥŨ: ÞƒkÐNj ƯNjþ] :KIIƒkIIE ƬÞƨIIE

ł hu!ƒ ýηD LJdž łdžƨů!ƒ (ŨĂD) ƬĂƨT!ƒ yŏdžη Ŏ5Ăkŏŏŏ LJD ÑÙ! þhu Ũ YĂüƬdž!ƒ ÑÙüł‡T Ŏ5 ƧÞƬPŨƒ LJĂ‡ŏ Ĭkơ

.(ÞŏLjÞĂ) ÑJŏüŽ łhkƨkdž!ƒ ƧÞĂŨƒ ÞLj! ƨnjUk ƬĂƨT!ƒ ljRNj ĭüŽ ÞÞLjhuĂ ÑJŏ5

ÞƒƯƥŨ: ƯNjþ] :ŨNjc

Ŏ5 Dž‡ơk!ƒ Ĭ!ç Ƨ þnjk ƧÞƬPŨƒ ýĂhuI! łLjŏzdž ƬĂƨT yƯĂhu ÜŎ]LjƨU5!ƒ ljƨŏULj YÞhukEhu ĭƧƒƨŋ!ƒ YƨTdž!ƒ DžÞp

.lƨơ!ƒ ł]5ÞLjdž!ƒ łŏþη łƬhu þþnjk Ŏk!ƒ łŏ]Þ]Ũƒ ÞŏÞƯI!Þhu DžÞdžkNjŨƒ Ŏ5 Σüηdž!ƒ ƧĂþ ýŏz5k Ĭ!çĂ ÑJ!Ždžzk]ƒ łŏ5ŏ‡

:ƬĂƨT!ƒ LJdž LJŏŏ]Þ]D LJŏŽĂLj ƨ5ƒĂk ƧÞƬPŨƒ ýĂhup YüƬkŏ ÑJŏüŽĂ

- ł]5ÞLjdž!ƒ Σüηdž f ÞƬkPƒ LJdžư ƧÞƬPŨƒ LJĂ‡ŏ LJD.

- łhüł! łŏ5Þ‡!ƒ ł!þŨÞhu ÞdžŽþdž LJĂ‡ŏ LJD.Ñ

ƬƨT :ŎNjĂ ÑJdžÞdžD ăĂŽþ y5ƨ! łdžÞz!ƒ ƬĂƨT!ƒ ƨ5ƒĂk ƧÞƬPŨƒ ýĂhup YüƬkŏ ÜLJŏƬƨT!ƒ LJŏRNj Ĭ!ç ł5ÞƯŨÞhu

.łƨ]!ƒ ƬƨT -łơüƬdž!ƒ

ç ƒTłƥŨ: Ůþ] -c

KÞƬüł Σüηdžüł LJD O'ƯĂŏ Ždždž ÜÞdž YƒƨLj Ŏ5 ƨULjüł Þ]ÞkPdž LJÞ‡ LJç ljþƨ5džhu ƨƨlŏ LJD ÑJLj‡džŏ ł]5ÞLjdž!ƒ Σüηdž

DžŏdžƬ Ŏ5 ýPþŏ ÑJLjD LJdž Dž£ƨ!Hu ÜÞdž YƒƨLj Ŏ5 ÑƬÞ]ÞkPƒ DžþŽ ƨƨlŏ LJD ÑJLj‡džŏ ÑJLjDĂ Ždžŏ] Ũ Üƒþη łz]ƒĂ

Džþzhu O'ŏƨƬk!ƒ þLjŽ Σüηdž!ƒ Džƨ!D II!R ĭþ5k! YƨTdž!ƒ LJD Ũç ÜƨĂƨưdž!ƒ Ƨ ƨƬ!ƒ łĂlơhu Σdžŏ þp Ždždž .ÑJkÞŏơüƬ

Kƒƨƒp LJD Ždž‡ Ü‡]5ÞLjdž!Hu łüzkdž!ƒ 03-03 ƨdžŨƒ LJdž 44 lþÞdž!ƒ ÑJkLjdžưk Ždž ƒRNjĂ ljƨƒp ýüzŏ LJD ÑJÞ]ÞkPƒ

Σ5Lj LJdž 63 lþÞdžüł! ÞlhƬ II!RĂ ƨƒƨŋ!ƒ ÞÞưp Σüηdž! łŏƨÞŋk!ƒ łƨƨz!ƒ DžÞdžD Ƨ ÞLjƒk]ů! łühuÞp ł]5ÞLjdž!ƒ Σüηdž

.ƨdžŨƒ

:ùhu ł]5ÞLjdž!ƒ Σüηdž f ÞƬkPƒ þþơkŏĂ ƒRNj

1- :ŎNjĂ ł]5ÞLjdžüł! lþŏldž!ƒ KÞ]ƨÞdždž!Hu łlüzkdž!ƒ ÞŏÞưl!ƒ Ŏ5 ýƬ5!ƒ

- łŽĂƨTdž!ƒ ƨŏ£ KÞpÞ5kŨƒ.

- łLjdžŏnj!ƒ łŏzưĂ Ŏ5 Ƨ]zk!ƒ.

- łŏpÞƬkpŨƒ łŏzhuk!ƒ łŏzưĂ Ŏ5 Ƨ]zk!ƒ.

1- ÜƬƥƨ ƥƨƥŏ ÜLJÞdžŏç ΣÞƬĂ LJhu 137 f.

- .Ğõƽlźk UƲƽPLjdž ƽźlłu yõłu!f

- .yõƽĂk!f ƽĞ‡kơŬ ĭƽĞTklłf CfƽT ƿIŹ DžfƽłuĢ

2- f ŏPƽk!fĂ łŏƿĞTłkƿŬf KĞźŏdžŋk!f łłuĞƿƽ Õƽ łlƽĞLjdž!f Σŭŋdž f kPŏ.

Džƿźłu ĞdžNjĞõĢ ŭŭźdž f ĞTłkPŬf Džƿźłu LJõƽfƽp łlƽĞLjdž!f Σŭŋdž ƽƿTD 2000 łLjl NJLjD Ĭ!ĢIƽĞTŬf ƽƿŋkĂ łlƽĞLjdž!fĂ ƽPć ƽƽŬ LJdž LJĂźłu łTĞP łdžŭŹ ýĞdžźklłĞ‡ Ülłŏl!ƿk!f KĞlƽĞdždž!f ĞõĞưp Õƽ ýTƽ!Ğłu :NJTĞTkPf ƽõƐłŏŹƽT!f.[1]

f - łŋƽlł ŋźNjł ŬƲƿlłu

ýŭźdž ƽfƽp YŋĂdžłu Σŭŋdž!f ƽƽTŏ LJD LJ‡džŏ :NJõƽ CĞŋ ĭR!f łlƽĞLjdž!Ğłu ƽŭźkdž!f ƽdžŬf ŬƽT!f fRNj ĬŭŹ f Lj łźLjIdž ƽTĞLjźłu łdžŹƿdž ƽõƐ ĂD NJTĞTkPf LJdžư ýPƿk Ŭ IƽĂ‡Rdž!f yFĞƿĂ!f LJD ăłkƽf Ğdž fRĢ ƽĞŬPŬf ýĂłuƿ Džƿźłu łĞƽ5‡!f Õƽ Ğdžłu.[2]

łlƽĞLjdž!f Σŭŋdž Õƽ ŎŭPfƿ!f DžĞŬLjŭ! ƿƿơdž!f 44-96 ŎlĞFƽ!f DžĂlƽdž!f LJdž 3/96 IƿĞdž!f NJkƿ‡D Ğdž Σƽ5Lj fRNjĂ ƽTĞLjŹĂ łŏdžŏŬLjk!fĂ łŏLjĂLjĞI!f DžĞ‡ơŬf LJŏłu ĞnjŹĂưĂdž ƿŏƿơk Yŋŏ Ŏk!f łưŏƽź!f LJdžưkkĂ" :NJLjD ĬŭŹ KTLj Ŏk!f .[3]"ĞnjłuŭŹƲ IƽƲPdž!f łnjŋ!f ĞnjŏŭŹ Σlłk Ŏk!f KĞłuλŬf

ĂD ĭƽfƽĂ!f ƽĞŬPŬf Õƽ fƽŏλ‡ ƽƽŬŏ Ŭ KĞłuλŬf ƽTLjŹ LJĞ‡ LJĢĂ Üfƿŋ YźT ƲƽT!f fRNj ƽ5fĂkĂ ĬŭŹ ýĂTơ!f ĞnjLj‡džŏ Ơ!ĞTdž łlƽĞLjdž!f Σŭŋdž Ĭ IƽĞŋk!Ğłu ƽŭ‡dž!f ƽŏƽĂ!f LJdž ý‡! LJD ƽĞłukŹĞłu ŎFĞIŭk!f ƽĞŬPŬf ĬŭŹ LJĂ‡ŏ łŏơ ÜƽTĞłudž!f ƽĞŬPŬf ł!Ğơ Õƽ Iƿơłu ƽƽŬŏ NJLjD Ŭ Ü KĞłuλŬf ýŋD LJdž łdžƽŭ!f KfƿLjklłdž!fĂ ŧFĞλĂ!f KĞźŏdžŋk ƿĂŋĂ ĂD łlƽĞLjdžŭ! IƿŏIdž!f KĞlƽĞdždž!f ƿĂŋĂ ĬŭŹ łơưfĂĂ łŏƽĞ‡ KĞłuλ ƽTĞLjŹ DžŏƿIk ƽƽưkdž!f ƽƽŬ!f LJD KłuλK LJD Iƽƽưkdž!f łllłdž!f ĬŭŹ LJĂ‡ŏƽ Ülłjŏźdž ŧĂl Õƽ KĞŏƽkTdž!fĂ KĞźŏłudž!f ŧŏIơk LJdž %40 ƿơ ŧĂƽk łllłdž!f Ŏ!Ăłldž ƽfƽkŹf ĂD ÜlłŏƿĞdž łł!ƿD ŧŏƽŬ LJŹ ll!RĂ Üfƽƽư Ğnj! Kłuł ƿp ĞnjLjdž Ŏ‡kTdž!f łllłdž!f .[4]YĂpĂ!f ƽƿĞLj IƿĞŹ LJĂ‡ŏ fRNjĂ ƽƽư!f Õƽ łłułlkdž!f

Dƿłudž Ĭ!Ģ fƿĞLjklłf .ĞNjƽõƐĂ KĞ‡ŏT!f ÜKŭlłfƽdž!f ÜƽŏkfĂƽ!f Ülłŏłulłơdž!f ŧFĞλĂ!f łŬlłfĂłu Ğdžź KĞłuλŬf DžkŏĂ łŏơłu łIłuĞŬkdžĂ łIŏƿƿ łł!ƿŬf ljRNj LJD Džnjdž!f - ĭƽĞŋk!f LJĂLjĞI!f LJdž 30 IƿĞdž!f - ĭƽĞŋk!f ýĞŋdž!f Õƽ KĞłuλŬf łŏƽơ

1- łłuƽ‡ƽ ŋźNjł ŬƲƿlłu ÜŐdžŏNjfƽłu ýfĂLj f Ü5ĞFƽ ƽłłuƽ ŋźNjł ŬƲƿlłu 2000 łłuƽ‡ƽ łłuƽ‡ƽ łłuƽ‡ƽ

LJƵ ƨƥǴƬ!ƒ ƨǴư!ƒ ýƶƽ!ƒÄ ÜƨĂƨưdž!ƒ ƨƨƱ!Ǵh ƽơǔ!ƒ ƨƨư!ƒ LJöh ƭöhh]!ƒ ƭpǔƵ Õ5 ǁTǖ! ýǴǫdž ǐD Yƥk Ů
[1].Ǵnjǰjdž Ö‡ǩTdž!ƒ ƭ]]ǻdž!ƒ

hƨƬǁƐ Ưƥ] -ƭ

:LJökö!Ǵk!ƒ LJöknjǫĂ!ƒ ýǔP LJdž ƱƨT!ƒ ƒRNj ƭödžNjD ƨnjUkĂ ÜKƒǴƒƨǫÚƒ ǁöƨơk! ƭöƨNjĂǫ!ƒ KǴöǖ‡T!ƒ LJdž ƥƶö

ljRNj ǐǖƵ ýƬơö LJD ƥh Ů ÜƨǴƱPÚƒ Õ5 lƥĂǫĂdž!ƒ (KƒǴǴưdžÚƒ ĂD) ǴǴưdžÚƒ ǴǴơƬD ĂD ǴơǴƬ -D
ýǫD LJdž GnjǰjdžƱǰĂǰǴp ýö‡Ăk ǐǖƵ ýƬơö LJD ǐǰƶdžh ƨƒƨl!ƒ ƭhơǴƬ ƭƒönj!ƒ LJdž ÜǴǴưdžÚƒ ƭƱǖ] ǐD ÜƭƱǖ]!ƒ
.ý‡T!ƒ Õ5 ƭưĂ5ƨdž ƭưöƨƶ!ƒ KǰǴ‡ ŮǫĂ ýö‡Ăk!ƒ ƒRNj LJĂƥh NJ]ƶǰ ǴǴlǖk LJdž ǴǴưdžÚǴh DžǴöl!ƒ NJǰ‡džö ŮĂ ÜǴnjk]ƨǴdždž

ĂD ƭ]ƶǴǰdžǖ! lƥöldž!ƒ KǴ]ƨǴdždž!ƒ LJdž lƨTǴhdž lƨĂƬh KƨƨưK ƥp LJĂ‡k LJD ƥh Ů ƭöǰƶdž!ƒ KǴnjǫ!ƒ -Ɣ
ÜƨǴƱPÚƒ ƴƶƨ Õ5 LJö‡ǖnjk]dž!ƒ KǴöƶdžǫ‡ ƭöƵǴdžǫ Ơ!ǴƬdž! ƭǖλdždž!ƒ KǴFönj!ƒ ƶơ ƴöƵ ƒRNj ƯƨǴƶkö ŮĂ ÜKǴƶödžǫk!ƒ
lƥǴdž!ƒ DžnjöǖƵ KƬǰ LJöR!ƒ f ǴPTŪƒ LJD ƥǫǰĂ .DžnjǖλdžK LJöR!ƒ ƥƒƨ5ū! lƨTǴhdž!ƒ Ơ!ǴƬdž!ƒ ýλdžk GnjǰjD ƨǴhkƵǴh ǁ!ǫĂ
ĂNj Ǵ]ǰƨ5 Õ5 CƒƨŬ ǴlhƱĂ .ƨǴƱPÚƒ ƴƶƨ! ƭ5Ƭ!ƒ Džnjö5 ƨ5ƒĂkk LJdž DžNj ƭ]ƶǴǰdž!Ǵh ƭǖƶkdž!ƒ 03-03 ƨdžŪƒ LJdž 44
.ƨǴư!ƒ ýƶƽ!ƒ YĂƥĂ KƥĂ Σö!Ă ǴǖƱ!ƒ Yƒƥhǫ qöƨǴk Õ5 ƨǴhkƵŮƒ LJöƶh ǫPāö ƭ5Ƭ!ƒ ƱƨT LJD

hƱ‡TDžǁƐ Ưƥ] -q

ƨ5ƒĂk lƨĂƨư ǐǖƵ 03-03 Dižƨ ƨdžŪƒ ƨǴƱǫ Õ5 ƭơƒƨƬ ǐƨƒƒƨǫ!ƒ YƨTdž!ƒ ƨpD Üƭ5Ƭ!ƒ ƱƨT Σ‡ƶh
:44 lƥǴdž!ƒ LJdž ǐ!ĂŪƒ lƨl5!ƒ ƨPƒĂD Õ5 lƥƨƒĂ!ƒ lƨǴhƵ!ƒ Õ5 ǁ!ǫĂ ÜƨǴƱPÚǴh DžFǴl!ƒ f PT!ƒ Õ5 ƭơǖƬdž!ƒ ƱƨT
."ǁ!ǫ Õ5 ƭơǖƬdž Gnj! KǰǴ‡ ƒRǫ"

ƥFƱƱǫǖƐ ƥFkƆ :ƒǐdžFk

:ƭö!Ǵk!ƒ ǴFǴkǰ!ƒ NJöǖƵ Ɣkƨkk NJǰ]5 ƭ]ƶǴǰdž!ƒ Σǖǫdž LJdž NJ!ĂhpĂ NJƱĂƨT yödžǫ! ƨǴƱPÚƒ ǴǴ5ökƬƒ ƥǰƵ

LJ‡džö Ů" ƭ]ƶǴǰdž!Ǵh ƶǖƵkdž!ƒ 03-03 ƨdžŪƒ LJdž 4 lƨl5 44 lƥǴdžǖ! ǴlhƱ KƒĂǰƬ ƭǔλh ƥƥơdž!ƒ DžƥǴlk!ƒ yƱp (D
ƭǰöǴƶdž ĂD ƭơh ǐD GnjǰǰTh ƭƥơö Dž! ƒRǫ KƒĂǰƬ ƭǔλ GnjkƥdžK ƨĂǴǫk Ök!ƒ ăĂǴƵƥ!ƒ ƭ]ƶǴǰdž!ƒ Σǖǫdž ǐ!ǫ yƨƨk LJD
."ƭhĂlƵ ĂD

.Ö]ǰƨ5!ƒ ǐƨǴǫk!ƒ LJĂǰǴl!ƒ LJdž L 462-7 lƥǴdž!ƒ GnjkLjdžưk lƥdž!ƒ Σ5ǰ

.NJ! ƭdžƥldž!ƒ ƨǴƱPÚƒ ƭưöƨƵ ýǔP LJdž yƒǴpĂ!ƒ Ƶöö‡kh ƭ]ƶǴǰdž!ƒ Σǖǫdž DžǴöp (Ɣ

1- ƨdžŪƒ 44-75 Dižƨ 26 Ö5 qƨƱdž 1975 ƨhdžkh] 26 Ö5 ƭPƨƱdž Ü78 ƥƥƵ ƭödž]ƨ lƥöƨǫ Ůƥƒ‡ƭǁƐ DžNjƱƒ‡ǁƐ DžDžƬƭǐ Ů1975 ƨhdžkh] 30 Ö5 ƭPƨƱdž Ü78 ƥƥƵ ƭödž]ƨ lƥöƨǫ (DidžkdžĂ ýƥƶdž) 1975

łnjnǔ! ÕĻjĂĻjǦI!ƒ Ƨ ŏŏ‡k!Ǧu ŘPŪƀu DžƨǔdŽ ƨŏƹ ΣǔηdŽ!Ǧ5 ÜƨǦƱPÚƒ YĂĻj LJǦ‡ ǦdŽnjdž NJĻĐ Ĭ!ǫ ǦĻjNj łUơŭdž!ƒ ƨpηkĂ

.IƨƱPdž!ƒ

:II!ŘĂ ăĂƵp!ƒ Õ5 ƧƨŢk!Ǧu ΣǔηdŽ!ƒ DžǦŏp (Ш

Ʃǔƶkdž!ƒ 03-03 ƨdžŪƒ LJdž 8 IpǦdž!ƒ NJkĻjdžưk Ǧdž ƒŘNjĂ ÜNJǔPpk ÕƵpkĻk Ů łĻƨǦdždž ǦnjĻjĐ Uơŭŏ LJĐ Ǧdžǫ (1

łdžpIdž!ƒ KǦdžĂǔƶdž!ƒ Ĭ!ǫ ƒpǦĻjkĻƒĂ łŏĻjƶdž!ƒ KǦĻĻđdž!ƒ ƔǔƱ Ĭǔƶ ƒCǦĻju ÜlłĻ5ǦĻjdž!ƒ ΣǔηdŽ Uơŭŏ LJĐ LJ‡džŏ" :łĻ5ǦĻjdž!Ǧu

."NJǔPpk ÕƵpkĻk Ů ÜĻjŭƶĐ 7Ă 6 LJŏkpǦdž!ƒ Õ5 Ipơdž ÕNj Ǧdž‡ łĻƨǦdždž ĂĐ łŏpǦ5kƒ ĂĐ ƒƨupdž ŭdžƶ ĂĐ ǦpǦ5kƒ LJĐ ÜNJ!

łŏĂĻk KƒCƒƨηǫ LJdž łŏĻjǦλ!ƒ łǔơƨdž!ƒ Dpuk! Ʃŏlơk!ƒ Ĭ!ǫ łŏưl!ƒ ł!Ǧơ∃u łĻ5ǦĻjdž!ƒ ΣǔηdŽ DžĂIŏ LJĐ Ǧdžǫ (2

[1].Õ!ƒĂdž!ƒ Yƨ5!ƒ Õ5 NJ! ƩƨƱkĻjĻ Ǧdž ƒŘNjĂ KǦƶŏdžηk!ƒĂ łĻ5ǦĻjdž!Ǧu IpŏIdž!ƒ KǦĻƨǦdždž!Ǧu łIǔƶkdž!ƒ KǦƵƒƨĻj!ƒ

1- ÜĻjǦdžŏǫ ΣǦƱĂ LJu 145 ƒ Ü**5ǦƒƨUwpdž**

ƽĭŝθŧΙΙε : Ĭ ďžƒkΙΙε ƒ ‡ƱƊŽΙΙε

ĞďžĻţĂ Ü+ţ5ĞĻjďžů! +ŏ5ĞĻjďž KĞţƨĞďžďž YĂpĂ Ĭ ůŽ Ğŏ5Ğ‡ ŭŏ!þ ƨhƙzŏ Ů +ţ5ĞĻjďž!ƒ Σůηďž ýhup LJďž ƨĞƱPÚƒ ýĂhup LJţ ŧŏlơk!ƒ ŧďžzŏ LJĐ +ţ5ĞĻjďž!ƒ Σůηďž Ĭ ůŽ Ĭ lhŏ +ŏơhu :Ğnjŏ5 ŧlơk!ƒ þƒƨďž!ƒ yƒĞpĂ!ƒ ýĂơ Ğlŏlơk ƨTĞhŏ LJĐ NJŏůŽ þhu Ů O!Ğ Ţ ďž ăþ! +ŏưl!ƒ LJŏĂþk þzhƵ5 NJŏůŽĂ [1]lƨĂƱơďž!ƒ ýĞz5ŪƒĂ KĞţƨĞďžďž!ƒ YĂpĂ llTů! ŮĞηďž Yþŏ Ů Ğďžďž ýηĐ LJďž ƒƨŏPĐĂ (ŎĻĞĂ!ƒ Yƨ5!ƒ) ĭƨĂươ!ƒ ŧŏlơk!ƒ +ůơƨďž Ü(ýĂŪƒ Yƨ5!ƒ) +ŏ!ĂŪƒ KĞŏƨơk!ƒ +ůơƨďž Ŏkƀk [2]+ţ5ĞĻjďž!ƒ Σůηďž .(+!ĞĂ!ƒ Yƨ5!ƒ) ŧŏlơk!ƒ ŧůƷhu +ůơƨďž!ƒ ljRNj ŎnjkĻjk

hŭĭllNjŬε lƒĭţθŧΙΙε hu‡θţDž :üNjŬε ƱţƨΙΙε

+ţ5ĞĻjďžů! lţŏlďž!ƒ KĞţƨĞďžďž!ƒ Ŏ5 ŧŏlơk!ƒĂ +ơhu!ƒ +ďžnjďž Ďžnjŏ!ţ ý‡Ăk LJŏR!ƒ f ĞPTŪƒ Ĭ ůŽ YƨTďž!ƒ f Ļj O!Ğ Ţ ďž Ĭ ůŽ ĞUĞ5ơ ĞnjFƒƨηţ +ŏ5ŏ‡Ă Ü+ďžnjďž!ƒ ll ůk Ŏ5 ĞnjkĞƵƒƨďž Ɣηƒ!ƒ +ŏƨĂƨư!ƒ KƒĈƒƨηŪƒ +lŏþþ lƨĂ Ţ hu þţơĂ ĭƨơk!ƒ +ŏ5ŏ‡Ă (ŮĂĐ) ŧŏlơk!ƒ lƨTĞhďž! LJĂůNjđďž!ƒ LJƒĂŽŪƒ Ĭ!ţ ŧƨƱk!ƒ DžkŏĻ ƒRnj!Ă [3]YĞ5þ!ƒ ŧĂlơĂ Ƶƒƨ5ŪƒĂ (ĞŏĻjĞĂ).

ƽĭŝθŧΙΙεNj ăþθŧΙΙε ɣþĻƒĞDŽΙΙ DžNj‡ljƊDŽΙΙε DžεNjYŬε :ŪNjε

LJďž ƨƨ‡ďž 49 lþĞďž!ƒ Ŏ5 LJŏƨĂ‡ƦďžƒĂ f ĞPTū! +ţ5ĞĻjďžů! lţŏlďž!ƒ KĞţƨĞďžďž!ƒ Ŏ5 ŧŏlơk!ƒĂ ĭƨơkůů! ýNjđŏ LJĂĻjĞp Ŏ5 DžnjŏůŽ f ĂŢĻjďž!ƒ +ŏƒĞưl!ƒ +ƱƨT!ƒ LJƒĂŽƊĂ ƱĞhươ Ĭ ůŽ lĂŭŽ" :NJĻĐ Ĭ ůŽ f Ļjk Ŏk!ƒ 03-03 ƨďžŪƒ ŎkŬƒ LJĂ5ƱĂďž!ƒ NJďžĞ‡ơĐ +5!ĞPďž +ĻjŏĞzďžĂ ƨďžŪƒ ƒRNj ŧŏhƱkhu +lůzkďž!ƒ KĞlŏlơk!Ğhu DžĞŏlůů! ýNjđŏ +ŏƒƨη!ƒ KƒĈƒƨηŪƒ :DžNjƨ‡Ρ

- .lƨĞηk!Ğhu +5ů‡ďž!ƒ lƨƒþú! LJĂzhĞk!ƒ +hupƒƨďž!Ğhu +ŢĞP!ƒ llŭţŪƒ Ĭ!ţ LJĂďžKĻjďž!ƒ LJĂďžþPkţďž!ƒ
- .+ŏƒĞhuη!ƒ lƨƒþŪƒ O!Ğ Ţ ďž! LJĂzhĞk!ƒ LJĂĻjŏzďž!ƒ LJƒĂŽŪƒ
- .[4]"...+ţ5ĞĻjďž!ƒ Σůηďž ăþ! LJĂƨƨlďž!ƒĂ DžĞz!ƒ ƨƨlďž!ƒ

:LJŏ5Ļj Ţ Ĭ!ţ LJŏllơďž!ƒ Dižŏţlk LJ‡ďžŏ NJŏůŽĂ

hƨƷFůďžΙΙε ƨ‡ƱƊž ĂΙΙa DžĭĭDŽ‡ůďžΙΙε DžĭĭŝŝθDŽΙΙε hθƷ -ε

1- ŧŏlơk ŧzďžĞη Ü+ŏĻnjďž!ƒ +ŏ!Ăďţďž!ƒ Yƨ5 ŬLJĂĻjĞl!ƒ Ŏ5 ƨŏkţηĞďž!ƒ lþĞnjT ýŏĻ! lƨ‡ďž Ü**ɣθΙΙε hƨƷFůďžΙΙε üư Ĭ ţ p‡NJ‡ƨDŽΙΙε hŭĭFDŽθ** Üƨŏhƨ ŎpƨƨĐ 2011 ÜĂƨĂ ĭƨŏk .169 f

2- Ü**5Ğƒƨ ƱƱţDž** ÜlƨŏưĻj lƨŽĂhu .6 f

3- Ü**02-04 DžNjđƒŝ‡ΙΙεNj 03-03 ţDžŭΙΙ ƒŝţNj hŭĭţFƱ‡ΙΙε lƒƨţFDŽDŽΙΙεNj hƨƷFůďžΙΙε DžNjđƒŝ** Ü2ŏƨT!ƒ ţDžơďž Ăk‡ .68 f Üŝ‡ĞĻ yηƨďž

4- Ü**.hƨƷFůďžΙΙFĞ 5‡yΨDŽΙΙε** 03-03 ƨďžŪ! DžďžkďžƒĂ ýţƨďž!ƒ 12-08 LJĂĻjĞl!ƒ LJďž 24 lþĞďž!ƒ

lþǦdž!ƒ ƒ Lj! ǦlhƱ Dźnjhu LJǦǾkǫƒ LJöƧPć LJöƧƧlďžĂ ŧöloŕk!Ǧh Ƨ‡ďž!ƒ ƧƧlďž!ƒ Ŏ5 LJöďλďžďž ÜΣďηďž!ƒ ĂƧƧlďž DźNjĂ

.ŧǫ5ǦLjďž!ƒ Σďηďž! ŎďŕPƒþ!ƒ DźǦƱLj!ƒ LJďž 19

hƱƨFďDŽlIƐ Ƨ‡ŦŦDŽll DŽŕDŽ‡ďDŽ þŕƈllƐ DŽŕŧŧƱDŽlIƐ hƱƨ - ƒ

ŧöƨ‡Ƨďž!ƒ ǦnjLjďž ÜlƧǦηk!ƒ lƧƒƨĂ ăĂkǫďž Ĭďƨ lþηƒĂkďž!ƒ ŧöþǦŤkpŎƒ KǦlöloŕk!Ǧh ŧƨď‡ďž!ƒ O!ǦŤďž!ƒ LJƒĂƨD DźNjĂ

Ŏ5 ŧďλďžďž ŧöηƧǦP!ƒ ǦnjLjďžĂ Ü ţ ƨ!ƒ yďžpĂ ŧöþǦŤkpŎƒ KǦlöloŕkď! ŧöĂnjη!ƒ ŧöŤkƨď!ƒĂ ŧǫ5ǦLjďž!ƒ ŧöƧöþďž Ŏ5 ŧďλďžďž

Ĭ!ǫ ŧ5ǦƱŕŎǦh Ü ţ ƨ!ƒ yďžpĂ ŧöþǦŤkpŎƒ KǦlöloŕkď! ŧöĂnjη!ƒ KǦöŤkƨď!ƒĂ ƧǦƨǫŪƒĂ ŧǫ5ǦLjďžď! ŧöƒŎĂ!ƒ KǦöƧöþďž!ƒ

[1].06-95 Ƨďžū! Ǧl5Ă ƒRNjĂ Ǧnjhu DźǦöl!ƒ K!Ăk Ŏk!ƒ KǦöƧoŕk!ƒ ƧöƧǦlk Ĭďƨ þǦďžkƨŎƒ ýďŕP LJďž ŧöƒǦƱŕl!ƒ KǦƒönj!ƒ

.ŎƨĂLj ƧPćĂ Ŏďžöďþǫ ƒ ǦŤkPǦh þþoŕďž Ănj5 ŧǫ5ǦLjďž!ƒ ýǦηďž Ŏ5 LJölloŕďž!ƒ ƒ ǦŤkPƒ ŧǦƱLj LJƨ ǦďžD

Ĭ DŽŕ‡ŧŪƐ ţ ƒŤŧǫǦŪƐ -1

.ŧöloŕk!ƒ CƒƧǫ lƧTǦhďž ŧöloŕk!Ǧh Ƨ‡ďž!ƒ LJĂƨď! NJö5 LJ‡ďžö ĭ R!ƒ Ŏ5ƒƧǫη!ƒ ŧǦƱLj!ƒ NJhu þŤlö

hŕǫƒŤŧŧŪƐ lƒŧŕŧƱŧllƒǦ hƨ‡lDŽlIƐ ηllƒŤDŽlIƐ DŽƐNjYŬ Ĭ DŽŕ‡ŧŪƐ ţ ƒŤŧǫǦŪƐ -1-1

.Ǧnjö5 lþηƒĂkďž!ƒ KǦöĂkǫďž!ƒ Ƨ ŭkPǦh Ƨ ďkPö ĂNjĂ

:ŧöƨ‡Ƨďž!ƒ O!ǦŤďž!ƒ LJƒĂƨŪ ŧhǫLj!Ǧh

ŧƧ5 llǦLjNj þηĂ Ĭkďž ŧöþǦŤkpŎƒ KǦlöloŕk!Ǧh DźǦöl!ƒ Ĭ!Ăkk Ŏnj5 ÜLJöƨďž Ŏ5ƒƧǫη ŧǦƱLjhu ǦnjŤǦŤkPƒ þþoŕö Dź!

.ŧǫ5ǦLjďž!ƒ LJĂLjǦp þƨƒĂpĂ DźǦ‡oŕŪ

:ŧöηƧǦP!ƒ O!ǦŤďž!ƒ LJƒĂƨŪ ŧhǫLj!Ǧh

ţ ƨ!ƒ yďžpĂ ŧöþǦŤkpŎƒ KǦlöloŕkď! ŧöĂnjη!ƒ KǦöŤkƨď!ƒ ÜƧǦƨǫŪƒĂ ŧǫ5ǦLjďžď! ŧöƒŎĂ!ƒ KǦöƧöþďž!ƒ LJƒĂƨD LJƐ5

.ǦöĂnjηĂ Ǧöďoŕďž Ŏ!ƒĂk!ƒ Ĭďƨ ǦnjŤǦŤkPƒ LJĂ‡ö

KǦöŤkƨď!ƒ LJƨ ǦďžD ÜŧLjöƨďž ŧöŎĂ Ĭďƨ ƧƧŤk ŧöƒŎĂ ŧöƧöþďž þηĂk LJƱĂ!ƒ KǦöŎĂ LJďž ŧöŎĂ ý‡ Ŏ5 NJLjD Rǫ

ŧƧŤ ÜƱǫĂ :LJƱĂ!ƒ LJďž ŧƱǦLjďž 4 Ĭďƨ ǦnjLjďž 7 yöƧĂk Dźk þpĂ ÜƧǫŤD ŧǦƱLj Ĭďƨ þkďžö ǦnjŤǦŤkPƒ LJƐ5 ŧöĂnjη!ƒ

.ŸĂLjη ÜŸƧƐ

hƱƨFďDŽlIƐ Ƨ‡ŦŦDŽ ăþþŧDŽll Ĭ DŽŕ‡ŧŪƐ ţ ƒŤŧǫǦŪƐ -2-1

1- الأمر 95-06، **المتعلق بالمنافسة**،(الملغى).

LJǴǂdž LJƵ ƧUǈ!ƒ Ư ǯƫ Ü‡ǀ5Ǵǈdž!ƒ Σǻŋdž ýƫp LJdž ǸJö!ǫ lƥǈǀdž!ƒ ǦöǴưl!ƒ ‡5Ǵǂ Ö5 ƭöIơǩ!Ǵƫ ƧƧIdž!ƒ DžĂIö

ǏǻƵ ‡ƫǂkƧdž!ƒ ‡ƵĂƧTdž!ƒ Ƨöƹ KǴǀƧǴdždž!ƒ ý‡ Ö5 ƭöIơǩǻ! ǔdžǴT LJĂǂö ǸJǀǴǀǩPƒ LJD ‡ öơ Ü‡5!ǴPdž!ƒ ƴǴǂkƧƒ

.ƭƒĂǀŪƒ ‡5Ǵǂ ăĂkǀdž

1-3- ţ ƒŤłąÚε ĺƒðŤŃJłl ŤDŽŤłţÜε hŭŤðƒŤţllε

þĂþơ!ƒ Ŏţ DžnjŤĞŤŕPƒ łŏƒĞưl!ƒ łŎŽŤ!ƒ ŎĞhưĂ LJƒĂŽD ΣŽĞdžŏ [1]łŏƒƒzη!ƒ KƒĆƒzηŰƒ LJĂĽĵĞp DžĞłơŰ ĞlhŎ .Džnjŏ!ę łŭłĂdž!ƒ Džnjţƒ̄ĞUĂ Ğnjŏţ LJĂŽŤĞhŏ Ŏk!ƒ

2- ţ ƒŤłąÚε ŤYNjdžllε

Σŭηdž f ĞŤŕPĞh LJŏllơdž!ƒ łţĞłł! łhŭĽj!Ğh þþơŏ ĂNjĂ Üŧŏlơk!ƒ ýơdž łţ!ĞPdž!ƒ YĂưĂdžĂ YĂĽj NJh þŤlŏĂ .łŭţĞĽjdžŭ! lþŏldž!ƒ KĞŭŽĞdždž!Ğh łlŭzkdž!ƒ ĞŏĞưl!ƒ Ŏţ ýŤţ!ƒ Ŏţ łŭţĞĽjdž!ƒ

:ƒŤdžFk ăþłłε hŭŤ2ŤI ţŤłłε NjŤłłε

:NJĽD ŤŭZ 12-08 LJĂĽjĞl!ƒ YηĂdžh łţ!þzdž!ƒ 03-03 ŽdžŰƒ LJdž 50 lþĞdž!ƒ KŤĽj Ğnj!Ăhp DžþZ ƒĂdkŽƒ ƒRę łŭţĞĽjdž!ƒ Σŭηdž ΣŏƒŽ Džnjŏ!ę ĞNjþĽjŭŏ Ŏk!ƒ ĞŏĞưl!ƒ Ŏţ LJĂŽŽldž!ƒĂ DžĞz!ƒ ŽŽldž!ƒ ŧlơŏ" ."ýŭzdž ŤDŽh łŭţĞĽjdž!ƒ Σŭηdž ΣŏƒŽ ll!Rh ƒĂŭdžzŏ DžnjĽJ5 ŽdžŰƒ ƒRNj LJdž 44 lþĞdž!ƒ DžĞłơŰ ĞlhŎ

Žŭ!ƒ łηơh ll!R LJdž yĽjdžŏ LJD LJĂþ ÜĞnjh Zŭłdž!ƒ łŏưl!ƒ Ŏţ łŏlơkŭ! łŏŽĂŽư łlŏλĂ ýł f ơţh ŽŽldž!ƒ DžĂlŏ Cƒþ D ŤŭZ ljþZĞŭk Ŏk!ƒ Kƒþljkŭdž!ƒ ŽηơĂ ÜĞnjkzŏhŎ LJłk Ğdžnjdž Kþη Ğdžλŏơ łlŏλĂ łŏD Džŭkŭƒ NJĽjłdžŏĂ ÜŎĽjnjdž!ƒ -03 ŽdžŰƒ LJdž 51 lþĞdžŭ! ĞlhŎ łŏlơk!ƒ łŏĞnjĽj Ŏţ yηŽk AD ŽŏŽlk!ƒ Ť!ę lŽAηơdž!ƒ Kƒþljkŭdž!ƒ ZĞưkĂ ÜNJdžĞnjdž .03

ŤŭZ łlhŎdž!ƒ þZƒĂl!ƒ þþơŏ 02-04 LJĂĽjĞl!ƒ Ŏţ lþþơdž!ƒ KĞŏţŏł!ƒĂ ýĞłTŰƒ Yŭơ KĞţ!ĞPdž!ƒ łĽjŏĞzdž DžĞk OŏưĂkĂ łŭdžłk NJ!ƒĂpD Ť!ę YĞdžkŭŰƒ Ŏţ ăŽŏ f PT ťD Ť!ę YĞdžkŭŰƒ ŽŽldžŭ! LJłdžŏ Ğdžł [2]łŏŽĞηk!ƒ KĞŭŽĞdždž!ƒ :NJĽD ŤŭZ 03-03 ŽdžŰƒ LJdž 53 lþĞdž!ƒ f Ljk łŏơ [3]łŏlơk!ƒ ýơdž yƒĞpĂ!Ğh łlŭzkdž!ƒ KĞdžĂŭzdžŭ! LJŏR!ƒ f ĞPTŰƒ NJzpĂŏ Žươdž Ŏţ lŽŽơdž CĞưkpŰƒ þljZ ŽŽldž!ƒ Ğnjh DžĞp Ŏk!ƒ YĞdžkŭŰƒ KĞŭŭη LJĂłk" łĽjĞzkŭŰƒ Džnjŏ!ę ydžkŭ LJŏR!ƒ f ĞPTū! LJłdžŏĂ Žươdž!ƒ Ŏţ ll!R Khλŏ yŏpĂk!ƒ Džnjưţ2 łł!ĞơŏŽĂ ÜDžnjŏ!ę ydžkŭƒ .ŽĞTkŭdžh

Ŏţ łƒĞλĂ þƒþZłh ĞŭĞŭD łŭzkk ÜKĞdžƒzk!Ŭƒ LJdž łŭdžη łŭţĞĽjdž!ƒ ýĞηdž Ŏţ LJŏllơdž!ƒ łkĞZ ŤŭZ YkŽkŏĂ ƒRNj lŽĂŽư Ť!ę łţĞưŰĞh ƒRNj ÜĞnjkŽTĞhdžh ƒĂdžĞp Ŏk!ƒ KĞĽjŏĞzdž!ƒĂ KĞŏŽơkŭ! łŤŭPł ŽŏŽĞlk AD ŽưĞơdž ýłT ŽdžŰƒ ZŭP ŤŭZ Ťzŭdž!ƒ 06-95 DžpŽ ŽdžŰƒ ŽĞŎę Ŏţ ĞlhĞŭ ťŽƒzη!ƒ YŽTdž!ƒ DžĞp łŏơ .ŎĽjnjdž!ƒ Žŭ!Ğh Džƒzk!Ŭƒ

1- الأمر رقم 66-155، مؤرخ في 8 جويلية 1966، **يتضمن قانون الإجراءات الجزائية**، (المعدل والمتمم).

2- قانون رقم 04-02 مؤرخ في 23 جوان 2004، **يحدد القواعد المطبقة على الممارسات التجارية**، جريدة رسمية عدد 14 صادرة في 2004، (المعدل والمتمم).

3- خمايلية سمير، **مرجع سابق**، ص64.

łŏƵƵT!ƒ CǦƽưǫ ƥŢƥ DžnjƽFǦUĂ lƵTǦhudž ýhup LJŏdžŏ!ƒ CƒƥD lƵĂƵưʰ ƽŏlơk!Ǧh łƽǰ‡dž!ƒ LJƒĂƵŰƒ DžƒƵ!Ǝh 03-03 DžpƵ
.[1]Džnj! ƟĂLjdždž!ƒ ƽŏlơk!Ǧh Ư'ŏĂƽk!ƒ ƵǦnjUkǫƒ Ǐ!ǫ łƽǦưÚǦh ÜǦnjöǰƵ

ăƥNjŢƟǁ ƽǐƽƟǁ hł‡ƟƥDŽ : Ǐ dŽƒkǁ ƱƥƵǁ

Ʃöǰhŭkh łǰơƵdž!ƒ ljRNj Dƥhuk łŏơ łŏ!ĂŰƒ KǦöƵơk!ƒ łǰơƵdž Öǰk Ök!ƒ łǰơƵdž!ƒ ǐƵĂươ!ƒ ƽŏlơk!ƒ łǰơƵdž ƵhukƵk
.(ǦŏLjǦĂ) Ʃöǰhuk!ƒ ƥƵhu Ǧdž KƒCƒƵnǫ RǦPkƒ Ư'ƵƷh ƒRNjĂ (ŰĂD) ǦnjöǰƵ DžnjkǦUơŭdž ÖlǰŭK! Ƶƒ2ƱƱŰƒ Ǐ!ǫ RPÐdž!ƒ

PǫǦDŽǁ ƵǐǦł :ŰNjƈ

:NJLjD Ǐ ǰƵ łǫƽǦLjdž!Ǧh ƽǰƵkdž!ƒ 03-03 DžpƵ ƵdžŰƒ LJdž 52 lƥǦdž!ƒ KŢLj
Ǐ!ǫ ƵŏƵlk!ƒ Σǰnǫdž!ƒ ΣŏFƵ ƩǰhŭöĂ Ülǰnǫdž!ƒ RPÐdž!ƒ ƒR‡Ă yFǦpĂ!ƒ Ư'ƵƵ LJdžưkŏ Ǧö!ĂD ƒŏƵlk ƵƵldž!ƒ ƵƵơŏ"
Cƒƥhuǫ DžnjLj‡džŏ LJŏR!ƒ Ülơǰ Ţdž!ƒ KƒR Ƶƒ2ƱŰƒ yŏdžn Ǐ!ǫ ƒR‡Ă lƵǦnk!Ǧh Ƶǰ‡dž!ƒ ŏƵƵĂ!ƒ Ǐ!ǫĂ łŏLjƵdž!ƒ Ƶƒ2ƱŰƒ
."ƵnjTD łŭλ ƵĂǦnkŏ Ů ýnD Ö5 łhĂk‡dž KǦUơŭdž

ƽǰƵkdž!ƒ Ö!ǦdŽ!ƒ LJĂLjǦl!ƒ Ö5 ƒƥŏƥn ǦdžǦULj łƥơkǫƒ ƥp ǐƵƒƵnǫ!ƒ YƵTdž!ƒ LJD ǦŏǰŭN ƵnjUŏ ll!R Ǐ ǰƵ ƒCǦLjhuĂ
.RPÐdž!ƒ Ʃöǰhuk Dƥhudžhŭ Ƶ2ƵƵŏ Ǧdž ĂNjĂ łǫƽǦLjdž!Ǧh

PǫǦDŽǁ ƵǐǦł ǫǦDŽ -ƈ

DžƥƵ Ǐ!ǫ Ǧdžǫ Üƽŏlơk!ƒ ýơdž ǦnjLjdž Ǐ‡KTdž!ƒ KǦǫƵǦdždž!ƒ LJdTh łŏ!ĂŰƒ NJkǦöƵơk ýŭP LJdž ƵƵldž!ƒ ýŢĂkŏ
łǦơ Ö5Ă .łǫƽǦLjdž!ƒ LJĂLjǦp DžĂnjsdžh KǦǫƵǦdždž!ƒ lǰŭk ƵUơ KhλĂk Ök!ƒ łǦpŰƒ Ƶ5ƒĂk DƥƵ! ƽŏlơk!ƒ KƒCƒƵnǫ łƵhǦkdž
ýơdž łŏưǦ!Ǧh łŏLjƵdž!ƒ Ƶƒ2ƱŰƒ Ǐ!ǫ łnjnĂdž!ƒ RPÐdž!ƒ łƩǦŏŢ LJdžưkŏ Ö!ĂD ƵŏƵơkh ƵƵldž!ƒ DžĂlŏ Σ‡ƵǦ!ƒ KĂhλ
.łǫƽǦLjdž!ƒ Σǰnǫdž Ƶ2ƱŰ LJdž ƽŏlơk!ƒ

łLjŏƵdž!ƒ ƽĂǫǰ! ýŏǰơk LJdžưkk ÜǦLjŏƵdž ŭ‡T ǦNjƥƒƥƵǫ YǰŭƱkŏ Ů DžǦnjkƒ łlŏλĂ ý‡T Ö5 RPÐdž!ƒ Ʃöǰhuk ÖkdŏĂ
Ök!ƒ RPÐdžǰ! ýŏnǫkĂ ÜlǫƽǦLjdžǰ! ƥŏldž!ƒ ǦNjƵλDĂ ǦnjƵĂưĂdžĂ KǦǫƵǦdždžǰ! Ƶ ŢĂĂ ÜǦnjhu DžǦöl!ƒ Džkk Ök!ƒ KǦöƵơk!ƒĂ
ǦnjöǰƵ ƥƵ!Ǧh łŏLjƵdž!ƒ Ƶƒ2ƱŰū! ƟǦdžǫ!ƒ Öƽ‡ŏ Ǧdžhu lƥƥơdž LJĂ‡k LJD Ǧnjŏ5 ƱƵkTŏ Ök!ƒ łLjƒƥdž!ƒ f ǦPTŰƒ ƥư KƵdžn
YǦơŢD Ƶŏŏ‡khu ŰĂ lƵƒƥŰƒ KǦlŏlơk NƒǦkLjhu ljƥŏlk LJĂƥ ljƥơĂ! ƵƵldž!ƒ Ǐ ǰƵ łlŏλĂ!ƒ ljRNj ƵŏƵơk łdžnjdž ƵŢklk łŏơ
.DžnjǫƽLjD ƵǦƱPŰƒ

ƵǦƵŢǫ ýŢĂ yŏdž ǦnjöǰƵ ǏŢĂdž łƱǫƒĂhu łǫƽǦLjdž!ƒ Σǰnǫdž Ǐ!ǫ yŋƵk Önj5 RPÐdž!ƒ ljRNj Ʃöǰhuk łdžnjdž LJƵ ǦdžD
Ƶŏƥlk NJLjǦ‡džƵhu Rǫ .ƵƵldž!ƒ LJdž łǰnǫdž!ƒ RPÐdž!ƒ yŏdžnhu ƒƥŏldž Σǰnǫdž!ƒ LJĂ‡ŏ ŰĂ Ülǰ!ĂlƵdž LJĂ‡k lƥdž Ö5Ă DžŭkǫŰǦh

1- Ü06-95 DžpƵ ƵdžŰƒ LJdž 78 lƥǦdž!ƒ (ǏƵǰdž!ƒ) **ÜhƵƷƒǦDŽǁƒǦ ƽ‡yłDŽǁ**.

LJ‡k Dž! lþöþŋ ŘÞdž ł5ĞưŲ ll ÙdžÖ Ů ýłuĞldž!ƒ Ö5 NJLjD ƧöƆ ÜĞnj! ƧƧldž!ƒ Ƨöö‡k! lƧöĞƷdž lƧĂŢłu ƧĞƱPÚƒ ýơdž yƒĞpĂ!ƒ KĞUơŭdž Ƨƒ ƧƱŪƒ þłuk Dž! ŘÞdž ŤÙƵ Σ ŋđö LJD LJ‡džÖ Ů ΣÙŋdž!ƒ ƧƒƧp LJD LJĂ‡ Ƨƒ ƧƱŪƒ LJöłu łTpĞLjdž ýơdž .[1]ĞnjLjđŢłu

ƧƧldž!ƒ ýłup LJdž łÙŋŋdž!ƒ ŘÞdž!ƒ ƆöÙłuk łdžnjdžłu ýs‡kö LJdž ĂNj łŋ5ĞLjdž!ƒ ΣÙŋdž ΣöƒƧ LJD Ť!ŋ lƧĞTÚƒ ƧþŋkĂ Dž! Ökƒ łơÙŢdž!ƒ KƒR Ƨƒ ƧƱŪƒ ÜlƧĞŋk!Ğłu ƧÙ‡dž!ƒ ƧöƧĂ!ƒ ÜŠölơk!ƒ ýơdž łöưl!Ğłu łöLjƷdž!ƒ Ƨƒ ƧƱŪƒ :LJdž ý‡ Ť!ŋ LJ‡! łŋ5ĞLjdžÙ! lþöldž!ƒ KĞŋƧĞdždžÙ! łłu‡kƧdž!ƒ ƧöƆ Ƨƒ ƧƱŪƒ ĞNjƧĞłukƷƒ LJ‡džÖ NJLjD ƧöƆ ÜĞnjLjdž þĂŢldž!ƒ YƧTdž!ƒ þþơö .łŋ5ĞLjdž!ƒ ΣÙŋdž DžĞdžD ƯĂƧƷdž!ƒ YƒƧŢ!ƒ Ö5 łơÙŢdž Ğnj!

Ƨ ƒ ÞƱŬƒ ƷNjšÞNj lƒDžƒŘłlƒ -1

:Ö5 ýłdžkkĂ

ƷŤ‡ĞłlƒĞ łuŤÙyDžlƒ Ƨ ƒ ÞƱŭll łuŤÞƒÞwŪƒ lƒDžƒŘłlÚƒ -1-1

ƧdžŪƒ ŠÙƷk ƒŘƷ5 .ĞnjköĂNj þöþơk ĞnjöÙƵ LJöƷkö Ökƒ Ü‡öLjƷdž!ƒ Ƨƒ ƧƱŪƒ ł5Ţ Dznjö!ŋ ƆÙłudžÙ! OLjdžö ŘÞdž!ƒ ƆöÙłuk LJŋ ÜNJÙłdžö ŤŘ!ƒ ƧĞnjŋ!ƒĂ ÖƵĞdžkŋŬƒ ljƧldž ÜNJÙ‡T ÜNJködžłk ýĂơ KĞdžĂÙƷdž!ƒ ý‡ DžöþlĶ NJöÙƵ ŸŋĂkö ÜŤĂLjƷdž ƒ PTłu łƱłƒĂłu NJ! ƧöƷk Ťđłu ΣÙŋdž!ƒ DžŭƵŋĂ KƒCĞƵþkłŬƒĂ KĞƷöÙłuk!ƒ NJö!ŋ ýłƧk ŤŘ!ƒ LJƒĂLjƷ!ƒ þöþơk ĞưöD NJöÙƵ Ğdž‡ .DžŭkłŬĞłu ƧĞƷTŋ ýŢĂ ydž ĞnjöÙƵ ŤŢĂdž łł!ĞłƧ

[2].ƧƧldž!ƒ Ť!ŋ lƧöŘŪƒ KƒĂLjł 3 Ö5 ýŋłdž!ƒ Ğnj!ĞdžƵD DžpƧ DžöþlĶłu DžƒƧk!Ůƒ łłłđdž!ƒ ŤÙƵ ŸŋĂkö Ğdž‡

Ƨ ƒ ÞƱŬƒ ƷNjšÞ -2-1

:Ö5 Šơ!ƒ lƧöŘŪƒ ljŘnj! OLjdžö Ƨƒ ƧƱŪƒ ŘÞdž!ƒ ƆöÙłuk þƧŋdžłu

- łöưl!ƒ ƧÙdž ŤÙƵ YŭƱÚƒ.
- Ğnjö!ŋ łnjŋĂdž!ƒ ŘÞdž!ƒ ŤÙƵ þƧÙ! KĞUơŭdž Cƒþłuŋ.

ƷŤ‡ĞłlƒĞ qłyĞ ƒDŽ lƒbƒÞwƷ :ƒŤłdžƒk

Ğdž łÙơƧdž ÖNjĂ łöLjĞλ!ƒ łÙơƧdž!ƒ DþłuK ÜŘÞdž!ƒ ƆöÙłuk ýĂơ KĞUơŭdž LJdž łöLjƷdž!ƒ Ƨƒ ƧƱŪƒ NJdžþlĶ Ğdž ŤÙƵ ƒCĞLjłu CƒþłuÚ lþơdž Ƨƒ ƧƱŪ NJƷöÙłuk DžĶö ÖƒĞnjLj ƧöƧlĶ ΣÙŋdž!ƒ ƧƧldž þƒþƵƷłu ŠölơĶ!ƒ CƒƧŋŋ DžĶö łöơ ƆöÙłuk!ƒ þƷłu .NJLjđŢłu ĞnjkĞUơŭdž

1 - Boutard Labarde (M.C) , Marie Chantal. Caravet (G), **op. cit** , p205.

2 - ƷlƒÞwƷ łơ‡Ţ!ƒ ÜLjƷƷłu .Ğnjŋ‡Lj łơ‡Ţ!ƒ

ÞÞsDž‡ll Ïəƒ‰JdžllÈ ÞÏÞs‡llÈ -ć

Σüηdž LJdž Njö!ç lÞLjldž!ƒ ăĂĆ‡T!ƒĂ KĆhüÏƆ!ƒ Ö5 ŝölơk!ƒ Ö5 ĆnjzƆp Ök!ƒ ýơƒƨdž!ƒ ý‡ Þzhu ƨƨldž!ƒ DžĂlö ll ldžkö Ök!ƒ ŧöƒĆnjLj!ƒ RPÐdž!ƒ ýηlöĂ yƒĆpĂ!ƒ yödžη Njö5 Ư ƨzö ŝölơk!ƒ ŧöüdžz! ÖƒĆnjLj ƨöƨlk ƨöƨơk Ï!ç Üŧl5ĆLjdž!ƒ ÜŧödžĆkP!ƒ NJkĆUơŭdž Ćnjöüz Σl Ök!ƒ KƒÞLjkldž!ƒĂ ŝƒĆĂ!ƒ ý‡hu ljĆöç ĆI5ƨdž Üŧöljzdž!ƒ Ƨƒ‰Ƒƒ ŧnjηƒĂdž Ö5 Ćnjhu ."l'acte d'instruction"ŝölơk!ƒ ŧlöĂhu ÖƒĆnjLj!ƒ ƨöƨlk!ƒ ŧödžlk LJ‡džöĂ

:Öüö Ćdž‡ Ïljzdž!ƒ ƒRNj Þöŝö Ćdžhu ŧl5ĆLjdž!Ćhu ŝüzkdž!ƒ 03-03 ƨdžƒ LJdž 54 lÞĆdž!ƒ f Lj CĆη ÞpĂ yηƨdžĂ ŧüηldž!ƒ RPÐdž!ƒ LJdžưkö ŧl5ĆLjdž!ƒ Σüηdž ăÞ! ýüzdž ƨöƨlk YƒÞöƨhu ŝölơk!ƒ DžĆkkPƒ ÞljZ ƨƨldž!ƒ DžĂlö" ."ŧödžöUljk ƨöhƒÞk ÖƒƨkÞƒ ÜCĆưkÞƒ ÞljZ ÜƒR‡Ă ƨƨl!ƒ ÖƒƨkÞƒĂ ŧh‡kƨdž!ƒ KĆ5!ĆPdž!ƒ

LJ‡džö Rç ÜÖ!ĂƒÜƒ ƨöƨlk!ƒ Ö5 ŧüηldž!ƒ ĆnjkƒR LJĂ‡k LJD ÖƒĆnjLj!ƒ ƨöƨlk!ƒ Ö5 ŧüηldž!ƒ RPÐdž!ƒ Ö5 ƆƨkTö ÜĂ ÖƒĆnjLj!ƒ ƨöƨlk!ƒ LJdžưkö LJD LJ‡džö Ü NJLjD Üç ÜIÞöÞη KĆhüç ƨTĆLjZ ƨƨldžüz! LJöhk Ćdž ƒRç Ćnjưzhu LJZ yηƒƨk!ƒ ƨƨldžüz! ŧl5ĆLjdž!ƒ Σüηdž Dƨzüö Ü Ćdž‡ ÜĆnjLjaThu KĆUơŭdž lƨöPÜƒ ljRNj Þhk Dž!Ă Ƨƒ‰Ƒƒ Ƒöühk ýơdž LJ‡k Dž! lÞöÞη RPÐdž Ö5 ŧüηldž!ƒ ŧöƒĆnjLj!ƒ RPÐdž!ƒĂ yƒĆpĂüz! ÖƒĆnjLj!ƒ Džöölk!Ćhu Ćưöd Dzüdž ƨöƒ NJLj‡5 Ö!ĂÜƒ ƨöƨlk!ƒ Ö5 ŧüηldž!ƒ RPÐdž!Ćhu Þư RPÐdžhu ll ldžkö LJD NJ! Σö! Ćdž‡ Üƨƒ‰Ƒƒ Ćnjöüz Þƨk Dž! lÞöÞη RPÐdžhu ll ldžkö LJD NJLj‡džö Ü LJ‡! .ÖƒĆnjLj!ƒ ƨöƨlk!ƒ .ƨƨldž!ƒ ƨöƨlkhu LJözö Dž! ƨƨƑ

zÏ‡ĆllƒĆ hÏdžyDžllÈ Ƒ‡ÞƯÜÈ - f

ƨüdž!ƒ ƨöƨĂ!ƒ Ï!çĂ ŧöljzdž!ƒ ƨƒ‰Ƒƒ Ï!ç ƨöƨlk!ƒ ŧl5ĆLjdž!ƒ Σüηdž ΣöƒƨƑ Ƒüöhö" :NJLjD ÏüZ YƨTdž!ƒ f Lj .[1]"...lƨĆηk!Ćhu

:Ö5 Ƒöühk!Ćhu ŧöljzdž!ƒ ƨƒ‰Ƒƒ ýλdžkk NJöüz ƒCĆLjhuĂ

- ŧöljzdž!ƒ ƨƒ‰Ƒƒ.
- lƨĆηk!Ćhu ƨüdž!ƒ ƨöƨĂ!ƒ.

Ƒ‡ÞƯÜÈ lƒưÞÚDž - ŧ

-03 Džpƨƨdžƒ LJdž 55 lÞĆdž!ƒ f Lj! ĆlhƆ ÜNJLjaThu KĆUơŭdž ÖƒĆnjLj!ƒ ƨöƨlk!ƒ Ƒüöhkhu ŧöljzdž!ƒ ƨƒ‰Ƒƒ Ï Þhk Ƒüöhk qöƨĆk LJdž Cƒpkhuƒ Ɣlkơk Þöpdžkü! ŧühuĆp LJöƨnjThu DžnjkĆUơŭdž CƒÞhuç Ö5 ƨƒ‰Ƒƒ CÜđNj ŧdžnjdž KÞÞơ ÞpĂ 03

1- المادة 55 من الأمر رقم 03-03 **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).

ÕƵĞƷƷþ þƷ ŧhĞƛdžhu ƵƒƽƷ̄Ūƒ KĞÜơŭdž ƽhkƶkĀ Ü‡ƶƷĞljdž!ƒ Σūηdž Ĭ!ę ýƶƽk ŧPƶlj 15 Õ5 ll!Ř DžkõĀ ÜĞnjõ!ę ƽõƽlk!ƒ .ÕƒĞnjĻj!ƒ ƽõƽlk!ƒ Õ5 ŘPÐdž LJdž ĞNjþư þƷĀ Ğdž!

YŭƷÚƒ Õ5 Ƽơ!ƒ Ƶƒƽ̄ū! Ğnjõ5 LJĀ‡ŏ Õk!ƒ Õ!ĀŪƒ ƽõƽlk!ƒ Õ5 ŧūηƶdž!ƒ ŘPÐdž!ƒ Ƹõūhuk ŧ!Ğơ Ƶŭ̇P Ĭūƶ̄Ā Õ5 Kþdžkƶƒ Õk!ƒ ƼƒĞλĀ!ƒ ý‡ LJD ƽĞhukƶĞhu ÜÕƒĞnjĻj!ƒ ƽõƽlk!Ğhu Ğnjƶõūhuk ŧhƶĞljdžhu ll!Ř Ğnj! LJ‡džõ Ů NJLƎ5 Ƶūdž!ƒ Ĭūƶ̄ .ƽõƽlk!ƒ yūž ĞhuĀηĀ Ƽ5ƽk ŧõƒĞnjĻj!ƒ ŘPÐdž!ƒ Σõƶdk

Cƒƽ̄ηÚ ŧdžkĞP ÕƒĞnjĻj!ƒ ƽõƽlk!ƒ Õ5 ŧūηƶdž!ƒ ŧõƒĞnjĻj!ƒ ŘPÐdž!ƒ ýĀơ Ƶƒƽ̄Ūƒ Kƒƽ‡ŘdžĀ KĞÜơŭdž yưkĀ Ƽƒƽ̄ĀŪƒ YĀdžηdž LJdž ŭ‡Tdž ŧƶ5ĞLjdž!ƒ Σūηdž Ĭ!ę NJ!Ğƶƽę DžkõŧõưlŪ! ýdžĞ‡ Ƶūdž þƒþƶę ll!Řhu DžkõĀ ÜƼõlơk!ƒ CĞƶþkƶƒ DžkõĀ ÜNJõŪƶ ŧưĀƽƶdž!ƒ ŧõưl!ƒ Õ5 ýŢ5Ū! ŧdžƽŭ!ƒ KĞdžĀŪƶdž!ƒ Σūηdž!ƒ ăþ! ƽ5ĀĞkk DžĀ LJdžĀ ÜƼƒĞλĀ!ƒĀ .ƯƽƷ!ƒ ƒRnj! ĞNjþlƶõ Õk!ƒ NJkĞƶūη Ĭ!ę ŧõƶƶdž!ƒ Ƶƒƽ̄Ūƒ

ƼĭƼõŧlƽ Ƽ‡Ʒ :Kƶƒkƶƽ Ʊþƶƽƽƽ

ŧŢĞP!ƒ KĞdžĀŪƶdž!ƒĀ Ƽƒ̄ĞλĀ!ƒ yõdžη LJdžưkõ Ƶūdž ýõ‡TĞhu ÕưlĻjk Õk!ƒ ĭƽơk!ƒĀ ŧơhu!ƒ ŧūơƽdž CĞnjkĻjƒ þƶhu LJdžĀ ý‡T!ƒ ŧõơ LJdž Ƶūdž!ƒ ŧơŢ LJdž þ‡ƀk!ƒ Ƽõlơk!Ğhu ŧ5ū‡dž!ƒ ŧơūŢdž!ƒ ýĀđƶdž Ĭ!ĀĞkõ Ü‡hĞpƽ!ƒ YĀưĀdž ŧõưl!Ğhu .YĀưĀdž!ƒ ŧõơ

ŘPÐdž!ƒ LJdžưkõ ŧƶ5ĞLjdž!ƒ Σūηdž ăþ! ýūƶdž ƽõƽlk YƒþõƎhu Ƽõlơk!ƒ DžĞkkŘPƒ þĻjƶ ƽƽldž!ƒ DžĀlõ ƽõŘŪƒ Õ5Ā Ĭ!ĀĞkõ ŘFþĻjƶĀ .ŧõdžõUĻjk ƽõhƒþk ƟƒƽkPƒ ÜĞĞưkPŪƒ þĻjƶ ÜƒR‡Ā ƽƒƽl!ƒ ƟƒƽkPƒĀ ŧhu‡kƽdž!ƒ KĞƼ!ĞPdž!ƒ yηƽdžĀ Ü‡ūηƶdž!ƒ Cƒþhuę DžnjĻj‡džõ LJõR!ƒ lƽĞηk!Ğhu Ƶū‡dž!ƒ ƽõƽĀ!ƒ Ĭ!ęĀ ŧõĻjƶdž!ƒ Ƶƒƽ̄Ūƒ Ĭ!ę ƽõƽlk!ƒ Ƹõūhuk ljƽĀþhu ŧƶ5ĞLjdž!ƒ Σūηdž ΣõƒƽĞ [1].ŧõưl!Ğhu ŧlūƶkdž!ƒ ŧƶūη!ƒ qõƽĞk ll!Ř‡ Dznj! þþơõĀ LJõƽnjT ýηD Õ5 ŧhĀk‡dž KĞÜơŭdž

1- خمايلية سمير، **مرجع سابق**، ص39.

ƑǏƑƬƱǾ Ǐǯ üƬƷǾ :KǾƑƒǾ ƒǂƱƊǾ

Σǻηdž ýƱp LJdž ǂƷƱkdž!ƒ KƒĆƒƨηŰƒ ýƱƒƨdž LJdž ǂǻƱƨdž ƨƤć ÖkƋk ÜƱöIƱk!ƒĂ ƨǴƱƤŰƒ Ćƒƨηǫ ýǴdž‡kǀƒ ƀƷƱ Σǻηdž KǴǀǻη DžöUǀk Ǐ!ǫ ƔǻƱdž!ƒ ƒǾNj ýǔƤ LJdž ƱƨƱk!ƒ Džköǀ NJöǻƵĂ ǴöǴƱI!ƒ Ö5 ýƬ5!ƒ ǂǻƱƨdž ÖNjĂ ǂǀ5Ǵǀjdž!ƒ .(ÖǀǴǂ!ƒ Yƨ5!ƒ) Σǻηdž!ƒ LJƵ IƨƥǴƬ!ƒ KƒƨƒƨI!ƒ Ǐ!ǫ ǂ5ǴƱŰǴƱ (ýĂŰƒ Yƨ5!ƒ) ǂǀ5Ǵǀjdž!ƒ

ƱƨǯFǻDžǾ Ƨ‡ƱDž IƒƨƱ !ǏƱƱǻǂ :üNjÜ ƱƥƨǾ

ƨǻǴPdž Ö5 ýƬ5!ƒ DžkÖ KǴǀǻη!ƒ ǀjƦNj ýǔƤ LJdž NJǀjŰ ǀǀ!Ǧ NJ!ǴdžƵD DžNjD LJdž ǂǀ5Ǵǀjdž!ƒ Σǻηdž KǴǀǻη ƨƱkƵk ǴNjƨöǀ DžǴUǀƱ ǂǀǻƵkdž!ƒ ƥƵƒĂI!ƒ LJdž ǂƵĂdžηdžƱ KǴǀǻη!ƒ ǀjƦNj ƱƱƱ Džk ǀǀ!Ǧ ýηD LJdž .NJdžǴdžD ǂƱĂƨƱdž!ƒ ǴöǴƱI!ƒ KǴ5ǻdž ǂǀĂƨdž!ƒ ǴNjǴöǴƱp ƨǔǴPǴƱ ǴnjkƵöƱƱ ƨǻǴPk Kƒƨƒƨp ǴnjƱηĂdžƱ ǦPkk Ök!ƒ KŰĂƒƥdž!ƒ DžǴUǀj Ǐ!ǫ ǂ5ǴƱŰǴƱ (ŰĂD) .(ǴöǀǴǂ)

ƱƨǯFǻDžǾ Ƨ‡ƱDž IƒƨƱ ƥǏƨ qYǾNj5 :ŰNjć

:Ökǻö GdžÖ5 ǴNjƨ‡Ǧ LJ‡džö ƨƬǴǀƵ ǂ ǔǂ Ö5 ǂǀ5Ǵǀjdž!ƒ Σǻηdž KǴǀǻη ƥƥƱkk

IƒƨƱǾ ƱǏƥƨ -ć

:NJǀjD ǏǻƵ YƨTdž!ƒ ƒ ǀj

."ǂöǀǻƵ KǀÖ! ǂǀ5Ǵǀjdž!ƒ Σǻηdž KǴǀǻη"

ǂöƱI!ǴƱ ǂöǀƵdžĂ ǂǀjöƵdž ƒ ǴPTD ƨĂƱƱƱ ƨǻǴƵ Ö5 DžkkĂ ǂöƨǀ ǂǀ5Ǵǀjdž!ƒ Σǻηdž KǴǀǻη LJĂ‡k NJöǻƵĂ LJǴ‡ Ǐǀ!ƒ 06-95 Džpƨ ƨdžŰƒ ƨǴƵ Ö5 ýǴƱ!ƒ NJöǻƵ LJǴ‡ Ǵdž ƨǔǴPƱ ƒǀNjĂ (1) ǂǀǻη!ƒ Ö5 ǯǴIǀǻ! ǂƱĂƨƱdž!ƒ LJǴ‡ Ǐǀ!ƒ 06-95 Džpƨ ƨdžŰƒ ƨǴƵ Ö5 ýǴƱ!ƒ NJöǻƵ LJǴ‡ Ǵdž ƨǔǴPƱ ƒǀNjĂ (1) ǂǀǻη!ƒ Ö5 ǯǴIǀǻ! ǂƱĂƨƱdž!ƒ LJǴ‡ Ǐǀ!ƒ 06-95 Džpƨ

ƨǵöž Ǐǵƨ Ǧnjƨǔǔǫ ƭöǰǦ‡ǵžǫǺ Ü‡ǫǵǵ!ƒ ƥǦǺƨǰƒ ǫǵöƨǦkǵ ƨƒƨƨǔǔǫ Ü‡ǫǵǵ!ƒ Ǐ!ǫ ǦǦƨƥkǫǵƒ ƭöǵžƨ ƨƥnjkǺ
.Σǵǵǵž!ƒ ǦǦžƨ Ǧnjǵ ýƤƥkk Ǧk!ƒ Ǧnjkƒƨ‡Ƥǵžƥƒƥƨǫ ýǵƨ LJžƭöư!ƒ

ǦǦ‡ơƨ Ǐ ư kǺǵžǵ ǺƨǦǵk!Ǧǵ ƨǵ‡ž!ƒ ƨöƨǺ!ƒ ýǺžǵžǺ LJöƨƨǺǺž!ƒ ǦkƒƨƨƨǺ LJžƨ ý‡! LJ‡žö Ů ÜǦLJƨ Ǐ!ǫ ǺƨǦTÚƒ ƨƥǵkǺ
Ǧž‡ KöǺǦk!ƒ ƭơ Ǧžǵnj! LJǺ‡ö LJƨ LJǺƥ Σǵǵǵž!ƒ ýǦǯTƨ Ǧ5 ƭ‡ƨǦTž!ƒ Ůǫ Ü03-03 ƨžǵƨƒ LJžƨ 3 ǺƨǺ5 26 ǺƥǦž!ƒ
Ǧ5 ƭöǺơk!ƒ ƨöƨǺk ŽöƥǺk! ƨƤƨ ƨƨǺž LJöözkǵ Σǵǵǵž!ƒ Σöƒƨ ŽǺǺö ƭöǺơk!Ǧǵ ƨǵ‡ž!ƒ ƨƨǺžǵ! yǦǵžǵ ƭ Ǻƥơ ƭ!Ǧơ Ǧ5 ǦLJƨ
.KǦǵǵǵ!ƒ ƥǦǺǵLJƒ ǦǦLJǺƨ ƭöư!ƒ

ƥǵLJ ƭǵǵǵ!ƒ ƨöǵ ƨƥǺö LJƨ ǦǦ! ǺǺ!Ǵ ýǵǵǵǺ Ü‡ǫǵǵ!ƒ ƨöǵ LJǵơ Ǐǵƨ ƭǵ5ǦLjžǵ!ƒ Σǵǵǵž Σöƒƨ ƨǵjöǺ ƒǴǦj
.Cƒƨǵǵǵƒ ƒǴǦj ýǺž ǴǦƤkƒ Σǵǵǵž!ƒ Σöƒƨ! Ǧnjö5 LJǺ‡ö Ǧk!ƒ Ǻǵǵkƥƥơö Žö! ǦǦLJƨ Ǻ!Ǵ Ǐǵƨ Ɣǯzö ǦžƨLJƨ ƨöƨ ÜǦǦǵkƥǵƒ

ƭǵǵǵ!ƒ Ɣ kǦ‡ ŽǺǺö ÜǦǦjƨǺǵơ! LJöözƨžƨ!ƒ ƒ ǦƤTǵƒ ǦǦƥkƒƒǺ KǦǵǵǵ!ƒ ŽöǵLJƨkǵ Σǵǵǵž!ƒ Σöƒƨ ý5‡k ƥƨǵǺ
28 ǺƥǦžǵ! ǦǺǵƨ Σǵǵǵž!ƒ Σöƒƨ ƭözžǵ ǦǦƥƥǺöǺ ƭǵǵǵ!ƒ Ǧ5 LJöƨơǦơ!ƒ ƒ ǦƤTǵƒ ǦǦžƨƨ Ǧöƨ LJǺƥö ƨơơžƨ ƨöƨơkǵ
.ǦǵƤƒƥ!ƒ ŽǦǵLj!ƒ LJžƨ

ƭöư!Ǧǵ ƭöƨžƨ!ƒ ƨƒƨǵƨƨǵƒ ǦǦǵkžk Ü‡ǫǵǵ!ƒ Σǵǵǵž KǦǵǵǵ ŽöǵLjk ƨǦǵǫ Ǧ5Nj LJƨ ǦǦ!ǫ ǺƨǦTÚƒ ƨƥǵk ǦžǺ
:ƭö!Ǧk!ƒ ƭǺơ!ƒ

- KǦǵǵǵ!ƒ ƨǺơ ƭơ.
- KǦǵǵǵ!ƒ ýöǺžk Ǧ5 ƭơ!ƒ.
- ƭöư!ƒ ƨǵžƨ Ǐǵƨ Yǵǵǵƒ Ǧ5 ƭơ!ƒ.
- ǦnjƭT!ƒ ýƤƥk!ƒ ǺƤ Ǧnjö!ǫ YǦžkǵƒ Ǧ5 ƭơ!ƒ.

ǺƤnjƐƥŽǺƐ !ƒƭưžƨ :ƒŸžƒk

.ƭöư!ƒ ljƤnj LJƤƤƭ ƨƒƨǺ!ƒ ƤǦƤkǵ ǺǺ!ƤǺ KǵǺƒƥžƨ!ƒ ƭǵơƨžƨ Ǧkžk Ü‡öư!Ǧǵ ƭǵǵžkžƨ!ƒ KǦžǺǵžƨ!ƒ ý‡ yžƨƤ ƥƨǵ

ǺƤnjƐƥŽǺƐ Ǐƨ YƥƭƒǦǺƐ ƭ ƒƥƥǵǵƐ -ƥ

:Ǧ5 ýǺžkkǺ

:ƨǵƨƨƒžžǺƐ ƨ ƭƤƤžƨ bƒƭYƥ -1

:Ǧnjƨƨƨ

!ƒyllɛ DžŤDžŬɛ ÛɣƥƒɯǂǂlƒǤ ƹǂlDžllɛ ƥŤȒNjllɛ ükDžDž Ûƥƥȣ̌Džllɛ - f

LJdž ý‡ ÜNJƒǤưƵD Ǐ!ǫ ǂ5ǤưÚǤu ǂ]5ǤLjdž!ƒ Σ̈́ηdž ǂ!Ǎƒƥdž ƨưσŏ" :03-03 Džƥƨ ƨdžŪƒ LJdž 26 lƥǤdžǺ! ǤlhƲ ÜKŏǍŢk!ƒ Ŏ5 ȣơ!ƒ ǤŬđnj! LJǍǂŏ LJD LJǍƥ LJ‡! ÜlƨǤηk!Ǥu ƨ̈́‡dž!ƒ ƨŏƨǍ!ƒ ýλdždž ÜΣ̈́ηdžǺ! DžǤƵ!ƒ LJŏdžŪƒ ÜLJŏƨƨldž!ƒ ."ƨŏƹ Ů ǤŏƨǤTk]ƒ ǤƵhǤƲ Ŏ]k‡ŏ ǤNjƨǍƥ LJD ŎLjƵŏ Ǥdždž

.NJŏǺƵ ǂưǍƨƵdž!ƒ ǂŏưl!ƒ Ŏ5 ǤnjhuηǍdžhu ýŢ5ŏ Kƒƨƒƨp ȒǤPkǤu ǂ]5ǤLjdž!ƒ Σ̈́ηdž KŬǍƒƥdž ɯǍkk ƨŏPŪƒ Ŏ5Ǎ

hƵƷFdžDžllɛ ƨ‡ɯDž lƹƥƹ5 :ǏdžFkllɛ Ʋƥƨllɛ

ΣǤ]Ūƒ ƒȒNj ǏǺƵǍ Ü‡]5ǤLjdžǺ! LJ]ơ!ƒ ƨŏ]!ƒ LJǤdžưhu ȣǺƵŏkŏ Ǥdž ý‡ Ŏ5 ƨƒƨl!ƒ ȒǤPkƒ ǂƲǺ] ǂ]5ǤLjdž!ƒ Σ̈́ηdž! ŭ‡T NJkƒƨƒƨp Ŏ5 ƲƨkTŏ ŬǍ ÜǤu]ǤLjdž ljƒƨŏ Ǥdž Ɣ]ơhu ǤNjȒPkŏ Ŏk!ƒ Kƒƨƒlƒ LJŏdžǤưdžǍ KǤƵǍưǍdž YǍLjkk ƥl5 YƒǍLjD Ǐ!ǫ ȣƨƲk!ƒ DžkŏŢ NJŏǺƵǍ .Ǥnjŏ5 LJƵƲ!ƒ ȣơ Ǥnj! Ŏk!ƒ ǂŏLjƵdž!ƒ ƨƒƨƲū! NJƷŏǺhuk lƨǍƨư Ɣl5 ǤdžLjǫǍ ǤLjŏƵdž .(ǤŏLjǤλ) Σ̈́ηdž!ƒ Kƒƨƒƨp Ŏ5 LJƵƲ!ƒ Ǐ!ǫ ǂ5ǤưÚǤu Ü(ŬǍD) ǂ]5ǤLjdž!ƒ Σ̈́ηdž Kƒƨƒƨp

hƵƷFdžDžllɛ ƨ‡ɯDž lƹƥƹ5 ƲɛNjdžƈ :ŰNjƈ

:ǤnjLjdž Kƒƨƒlƒ LJdž ƨǤLjŢD lƥƵ Σ̈́ηdž!ƒ LJƵ ƨƥŢk

ünjǤǂll ![qY -ƈ

YǍ5ƨdž!ƒ ƨ̈́dž!ƒ LJD ǍD Ü‡ŏ5Ǥ‡ KǤuλǫ ƨŢǤLjƵ ǍD ǂŏdžŏULjkǍ ǂŏLjǍLjǤp DžǤ‡ơD LJdžưkk Ů ǂưŏƨƵ ǍD ǎǍ‡T ý‡ .ýǍhul!ƒ DžƥƵhu ƒƨƨldž Σ̈́ηdž!ƒ ƨƥŢŏ Ü(12Ü11Ü10Ü9Ü7Ü6) ƥƒǍdž!ƒ ȣŏhƲŏk ƨǤƲǫ Ŏ5 ýPƥŏ Ů Σ̈́ηdž!ƒ Ǐ!ǫ

ƥƒƲƣ]Ūɛ f ƹƥ - f

ƨƲPdž!ƒ f PT!ƒ Ŏ5 ǂ5Ţ!ƒ DžƒƥƵljƒ ǐD ÜII!Ȓ! LJŏǺNjđdž ƨŏƹ f ǤPTD ƨƨƲ LJdž ƨǤƲPŪƒ DžK ƒȒǫ II!Ȓ LJǍ‡ŏǍ Σ̈́ηdž!ƒ ȒPkŏ5 ǤnjkŏǤdžơ! lƨŏPŪƒ ljȒNj ƨ̈́‡k Ŏk!ƒ O!ǤŢdž!ƒ ƨǤƲǫ Ŏ5 ýPƥk Ů NJŏ!ǫ ǂƵǍ5ƨdž!ƒ yƒǤpǍ!ƒ KLjǤ‡ ƒȒǫ ǍD .ǂơǺŢdž!ƒǍ ǂ5Ţ!ƒ DžƒƥƵljƒ Ů Ư5ƨ!Ǥu ƒƨƨldž

hƲyǤƒǂDžllɛ - ǂ

ƭõƷǦljdž!ƒ KǦǀƨǦdždžǖ! ƥơ ƴưĂǖƷ .ǸǰƬǦƬǩPƒ LJdž ǸǰdžǦdžƊ ƭƵĂƷƨdž!ƒ KǦƷǖdž!ƒĂ ƯƒƒƨƵ! LJƊ Σǖŋdžǖ! LJõhǩk ƒǨǫ

:[1]Ŏǖõ Ǧdž LJdžưǩk KƒƨƨIdž ǨPƒǩõ ƭǀƷǦljdžǖ!

:ƨƭƱƊŽǁǁ !ƒƊŽƈ hƱdžŸƴƴƊŽ hƴƬƷ Ƴǯƥƭ ƒƊŽƣƱdžƴ hƴƨǯƒǦƱƊŽǁǁ ƊžǁjƱdžƒƷǁǁ ƒƷǯǁj IƒƨƥƒƊŽƊŽǁǁ ƨƴƱdžƬƭ -1

.ƭǀƷǦljdž!ƒ LJĂǀǦƥ DžǦ‡ơƊ ǁjõǖƵ f Ljǩk Ǧdžhǀơ ǦnjƷõ‡kĂ ǁjõ!ǫ ƭƵĂƷƨdž!ƒ yƒǦƥĂ!ƒ ƨõƥIǩ ǖĂƊ Ĭ!Ăǩõ

:ƥƊŽƨǁjǖƨ -2

LJdž ƥơǖ! ĂƊ ǖLJõƵdž YǦƱƥ ŎƷ ƭǀƷǦljdž!ƒ ƭõƨơ LJǦdžưĬ!ǫ ƨƥnjǩ ƨdžƒĂƊ ý‡Ť ŎƷ ƭkƥādž ƨõhƒƥǩ ǨǦPkƒ Σǖŋdžǖ! ǨPkǩƷ ƭLjõƵdž ƭǀǀādž IƥƒǦƷ! ǁjơǔǖǫ LJ‡džõ Ǔ ƨƨưý‡Tǩ ƥƥ Ŏk!ƒ ƭõIơk!ƒ YĂưĂdž ƭǀƷǦljdžǖ! ƭõƷǦljdž!ƒ KǦǀƨǦdždž!ƒ .ƥƥơdž ƨƨưĭƥǦƷk! Gõ!ǦǫƵǩǀƒ GƵhǦƱ ƨdžƒĂǖƒ IjǨǁj ǨƒLjõơ

:ĬƵ‡ƴƴƊŽƭƭǁǁ ƴƴƭƱƭƭǁǁ -3

ƭǀƨǦdždž!ƒ ýõǖơǩƱ Ơdžǀõ Ŏǖõdž‡ǩ ƭõIơǩƱ ƨdžõ LJƊ ǁjǖƷ ƨǦ‡ ƨõƩ ƨƨIdž!ƒ ǁjhƱ DžǦƥ ĭǨ!ƒ ƭõIơk!ƒ LJƊ ăƊƨ ƒǨǫ

.ƭǀƷǦljdž!ƒ LJĂǀǦƥ DžǦ‡ơƊ ǦĂưĬǖƵ GnjõǖƵ LJǖƵdž!ƒ

:ƴƴƥƩqǖƩ IƒǦǁjƭyǁǁ -4

ƭõ!ǦdžǩƒǦƒƨǫ ƨƒƨpǫ ƭơ YƨƬdž!ƒ ǁjơǀjdž Ü‡ǀƷǦljdžǖ! ƭõƷǦljdž!ƒ KǦǀƨǦdždž!ƒ yǦdžƥ ŎƷ Σǖŋdžǖ! ýǦƵƷ!ƒ ƨĂƥ!ƒ ƥõ‡ǎk!

ƨƒƨƥ ƨĂƥƬ ƥƵhĂ .ƭǀƷǦljdžǖ! ƭõƷǦljdž ƭǀƨǦdždž!ƒ LJƊ KkhƱƊ ǦdžǖǦ‡Üƥƥơõŏǩ!ƒ ýǦǫǖƒ ŎƷ ĂƊ ƒƨĂƷ IǩƷǦlj LJĂ‡k LJƊ Ǧdžǫ

KƒƨƨIǩ!ƒ Σǖŋdžǩ!ƒ ƨƬljõ 49 IƥǦdžǩ!ƒ ƴǀơĂ ÜǦǫǩõõ‡ljǩ! ƭõljƵdž!ƒ ƨƒƨƱƱƒ Ĭ!ǫ ƨǖhƱkĂ ƭõǖƬƊ ƭPǀlj ŎƷ ƨƨơõ Σǖŋdž!ƒ

ǦƱƬljǫ ƥƥơõĂ .ăƨPƊ ƭõdžǔƵǫ ƭõõǀĂ ĂƊ ƨơƬ!ƒ ƭõƨƱ LJƵ ĂƊ Bot ƭǀƷǦljdžǖ! ƭõdžǀƨ!ƒ IƨƬlj!ƒ ŎƷ ǸǰljƵ IƨƥǦƬ!ƒ

.[2]DžõƱljǩ!ƒ ƭõƨƱ LJƵ ǦǸjƥƒƥƵǫ KǦõƷõ‡Ă GnjljĂdžưdžĂ ƭǀƷǦljdžǖ! ƭõdžǀƨ!ƒ IƨƬlj!ƒ

ƨƭƱƊŽǁǁ IƩƥƩƥƷ ĬǯDžƴƱǁǁ :ƒĬƴƴƒFk

ƠLjdž ĬǖƵ YƨƬdž!ƒ f ƨơ ăƥ! Ü‡ǀƷǦljdž!ƒ Σǖŋdž LJƵ IƨƥǦƬ!ƒ KƒƨƨIǩ!ƒ LJdž ƭLjõƵdž ƨƒƨƱƊ ƨƨưǩk ƥƥ

ǁ!ǫĂ Ü‡ǀƷǦljdž!ƒ LJĂǀǦƥ LJdž 63 IƥǦdžǩ!ƒ f Lj! GhƱƱ ƨƒƒƨǫ!ƒ ƨƱƨƬ!ƒ ƭõƨǦǫk!ƒ ƭƷƨǯ!ƒ DžǦdžƊ Gnjõ5 LJƵƱ!ƒ ƭõǀǦ‡džõ

ŎƷ GnjõǖƵ f ĂƬLjdž!ƒ ƭkƥādž!ƒ KƒƨƨƨƱƒ ŎƷ LJƵƱ!ƒ yƷõĂ Üƨƒƨ!ƒ Džǖkǀƒ qõƨƨǦk LJdž ƒƨnjT ƨĂǦǫkõ Ǔ ýǫƊ ŎƷ

ŎƷ ƨƒƒƨǫ!ƒ ƨƱƨƬ Σǖŋdž ΣõƒƨƨƱ! Ǔ ǸǰƊ Ơơǖdž!ƒĂ .ljǖƵƊ IƨĂ‡ƴdž!ƒ 63 IƥǦdžǩ!ƒ ƴǀơ ǦdžĂõ 20 ýǫƊ ŎƷ 46 IƥǦdžǩ!ƒ

ƭǀƷǦljdž!ƒ LJĂǀǦƥ LJdž 46-45 ƥƒĂdž!ƒ ŎƷ GnjõǖƵ f ĂƬLjdž!ƒ ƨõhƒƥǩ!ƒ ƴõƷLjǩ ƨpĂõ LJƊ ǦdžĂõ 15 ƨĂǦǫkõ Ǔ ýǫƊ

.ƭǖǀljdž!ƒ yƒǦƥĂ!ƒ ĂƊ ƨĂƨƱ!ƒ ǁ!ǫ ŎơǩIǩ ǦdžƥLjƵ ƭǀƷǦljdž!ƒ Σǖŋdž LJƵ IƨƥǦƬ!ƒ

---

[1]- بلاش ليندة، **مرجع سابق**، ص 12.

2- بلاش ليندة، **مرجع سابق**، ص12.

ƨƒƨp ĂD ƭöƥǤŤǩpŬƒ KǤƶöďžŋk!ƒ ĂD Üƭǫ5ǤLjďžǔ! ƭö5ǤLjďž!ƒ KǤǫƨǤďžďž!Ǥu ƭlǔƶkďž!ƒ KƒƨƒƨI!ƒ Ŏ5 LJƶƱ!ƒ LJǂďžö Ǥďž‡ ƨďžŪƒ LJďž 19 lƥǤďžǔ! ǤIuƱ [1] ţ öďžnjk ƭ!Ăƥ!ƒ Σǔŋďž DžǤďžD ƭǫ5ǤLjďž!ƒ Σǔŋďž LJƵ ƨƥǤŤ!ƒ yöďžŋk!Ǥu f öƤƨk!ƒ Ư5ƨ .03/03

1- **المرجع نفسه**، الصفحة نفسها.

hƱƶƷŦǎDŽǁƐ Ƶ‡ƱDŽ DžY ƴƥǫŦTǁƐ ǁŦǤNjŧƴǁƐ :KǁŦǩǁƐ ƲƥƶǁƐ

ǎƥơǫ ý‡Tk ǤnjǁjD Ǥnjhu ƷƲPD Ǒk!ƒ ýǤƶƷÜƒ LJdž ŧǁƷǤǁjdž!ƒ ΣǁŋdŽ Ǥnjhu DžĂlǒ Ǒk!ƒ KǤlǒlơǩk!ƒ LJdž Khƛ ƒRǫ KǤǁƷǤǤdždž!ƒ ljRNj yǤžp ŧƲǁǁ ǁǁǁdžǒ Σǁŋdž!ƒ LJƷƷ Ü03/03 ƷdžŪƒ ǑƷ ǤnjǒǁƵ ƒ ĂŤǁjdž!ƒ ŧǁƷǤǁjdžǁ! ŧǒƷǤǁjdž!ƒ KǤǁƷǤǁjdž!ƒ NJǒǁƵĂ Ü[1]KǤǁƷǤǤdždž!ƒ ljRNj ƵpĂ! ƷdžƒĂD ƷƒpŤǫ ǑƷ NJkƲǁǁ ƴǁǤη Ĭ!ǫ Üŧǒǁƶdž!ƒ ƵƒƷƲŪƒ pư ŧǒ!ǤdŽ KƒǤƒƷη yǒpĂkhu ŧkpƋdž!ƒ KƒǤƒƷηŰƒĂ ƷdžƒĂŪƒĂ (ŬĂD) ŧǁƷǤǁjdž!ƒ ΣǁŋdŽ ƵƷƲ LJdž ŧƲǁǁdž!ƒ ŧǒ!ǤdŽ!ƒ KǤhuĂlƶ!ƒ Ĭ!ǫ ŧƷƲk!ƒ DžkǒǁǁƐ.(ǤǒǁǤλ)

hƱǁǁŦDŽǁƐ ǁŦǤNjŧƴǁƐ :ŰNjǤ

Üŧǒ!ǤdŽ KƒǤƒƷη Ʋǒǁǁǁk ŧƲǁǁhu YƷTdž!ƒ NJŤP ŧǒơ ÜŧƶǁƒĂ ŧǒŦƒƷη KǤǒơŭŤhu ŧǁƷǤǁjdž!ƒ ΣǁŋdŽ yKdžkǒ KǤǁƷǤǤdždž!ƒ ĬǁƵ lƷƷldž KǤhuĂlƶ ý‡T ǑƷ Ǥdžǫ LJĂ‡k KǤƷ!ǤPdž!ƒ ljRNj Ü[2]ŧhu‡kƷdž!ƒ ŧƷ!ǤPdž!ƒ ƴǁơhu ǤNjƷǒpIk LJĂ‡ǒĂ.(ƴ) Ǥnjhu ƒ PƷdž!ƒ Ʒǒƨ KǤƶǒdžηk!ƒ ĬǁƵ lƷƷldž KǤhuĂlƶ ĂD Ü(D) ŧǁƷǤǁjdžǁ! lpǒldž!ƒ

:hƱƶƷŦǎDŽ‡ǁ ƴǫĭŧDŽǁƐ ǁŦƷpŦDŽDŽǁƐ Ă‡Y ƴppŧDŽǁƐ ǁŦǤNjŧƴǁƐ -ƀ

ŧǁƶkdž!ƒ 03-03 DžpƷ ƷdžŪƒ LJdž 14 lpǤdž!ƒ ǑƷ CǤη Ǥdž‡ ŧǁƷǤǁjdžǁ! ŧǒƷǤǁjdž!ƒ KǤǁƷǤǤdždž!Ǥhu pŤlǒ NJLJƷ Ʒǒ‡ŘKǁ! plƶ DžƒƷhǫ ÜƷǤ‡kơƒ ĂD ŧljdžǒnj!ƒ ŧǒƶơĂ LJƶ ǁkǤLj!ƒ ƷǁƶK!ƒĂ Üŧǒƶ‡ƷT!ƒ Ʒǒƨ KǤǒpǤƷkŪƒĂ ýǤdžƶŪƒ ý‡ ÜŧǁƷǤǁjdž!Ǥhu DžǤǒp KǤhuǫŧ!Ǥơ ǑƷƷ ÜŧƷǁ‡k!ƒ Ʒƶǁ LJdž ýpD Ʒƶǁhu yǒhu!ƒ Üŧǒƶhuk!ƒ ýŭƶkǁƒ ǑƷ Ʒǁƶk!ƒ ÜyǒƷĂk!ƒ ƷǤ‡kơŬ ĭƷǤĂƒkǁƒ Ǥnjhu ŧƲLj!ƒ ŧǁƷǤǁjdž!ƒ Σǁŋdž! LJ‡dž‡ŧǒ!ǤdŽ KƒǤƒƷη YƷTdž!ƒ ƒ ŤP KǤǁƷǤǤdždž!ƒ ljRNj[3]

ŧǁƷǤǁjdžǁ! lpǒldž!ƒ KǤǁƷǤǤdždž!ƒ ĬǁƵ ƴpǤƶǒ" :ĬǁƵ ƒ Ljk Ǒk!ƒĂ 03-03 DžpƷ ƷdžŪƒ LJdž 56 lpǤdž!ƒ ƒ Lj! ǤlhuƲƷ Ʒǒƨ LJdž ýǤdžƶŪƒ DžpƷ ƨǁhudž LJdž %12 ŧĂƷk Ů ŧǒ!ǤdŽ ŧdžƒƷƶhu ƷdžŪƒ ƒRNj LJdž 14 lpǤdž!ƒ Ʒǒ ǤnjǒǁƵ ƒ ĂŤǁjdž ĂNj ǤdŽ‡ ŧlơdž!ƒ OhuƷ!ƒ ǑƷƶơ ýpŪƒ ĬǁƵ ĭĂǤǁk ŧdžƒƷƶhu ĂD ÜŧdžkkPdž ŧǒ!ǤdŽ ŧljǁ ƷPc ýŭP ƷƒƷη!ƒ ǑƷ ŧlơdž!ƒ ÜDžĂǁƷ!ƒ ǁǁdžǒ Ů ŧƷ!ǤPdž!ƒ ƴ‡kƷdž LJǤ‡ ƒRǫĂ ÜOhuƷ!ƒ ljRNj ƷǤƶơD ŧƶhuƷD ljRNj ƷĂǤηkǒ Ů LJD ĬǁƵ ÜKǤǁƷǤǤdždž!ƒ ljRNj ŧƲǁƒĂhu.(6.000.000) ƷǤljǒp LJǒǒŭdž ŧkǁ ƷĂǤηkk Ů ŧdžƒƷƶ!ǤƷ Üppơơdž ýǤdžƶD DžpƷ

1- ƒ Ü**ƷǤƒƷ ƲƱpDž** ÜlpLjǒ! ǁ ŭhu 18.

2- ŧdžĂNj ƷƒpŤ ÜǒLjǤλ!ƒ ǤƷη!ƒ Ü**pĭNjR‡ǁƐ !ƷƷpƱ ÜFDžYÜƐNj ÜFDžǁƐ !ƷƷpƱ qƒƷƶǁƐ !ƷƷpƱ ǁ ƒqǁƐ !ƷƷpƱ ǁ ƒqǁƐ ǎpƷƷRƱǁƐ DžNjdƒFŧǁƐ Ĭƶ RĭƱNjǁƐ** ÜLJǁơD ŧŧǒǁĂhu Ü‡džĂNj ƷƒpŤ ÜǒLjǤλ!ƒ ǤƷη!ƒ Ü2006 Ü3Ʋ 277.

3- ƒ Ü**ÛƷǤƒƷ ƲƱpDž** ÜlpLjǒ! ǁ ŭhu 13.

ĭƧƒƨŋ ƧĢĻŏþ ĻŐĻĴĂŏŰdž ĢŃjƧþp ŧŏ!Ģdž ŧhŬĂIŽ Ư Ƨƨh ÜKĢ]ƧĢdždž!ƒ IjŘŃj DžŏŬĻjk Ŏƨ ŧdžŃjĢ]dž!ƒ ĬŰŽ ƴpĢźŏ Ģdž‡ ĻJdž 57 IþĢdž!ƒ ƴ]ơ II!ŘĂ KĢ]ƧĢdždž!ƒ IjŘŃj DžŏŬĻjk Ŏƨ ŧŏ!Ģŏkơƒ ŧƨŤh Ŏƨ DžŃjĢ]ŏ f ŤT ý‡ ĬŰŽ (2.000.000) .ƧdžŰƒ ΣƨĻj

Ŏưkl k ŧơĻjŋ þźk KĢ]ƧĢdždž!ƒ IjŘŃj DžŏŬĻjk Ŏƨ ŧdžŃjĢ]dž!ƒ KĻjĢ‡ 06-95 ƧdžŰƒ ýŬ Ŏƨ ŃJĻD ŬIƨ ŧUơŭdžŰ!Ă ŧŏƧĂnjdžŋ!ƒ ýŏŬĂ Ĭ!ą ŧŏưI!ƒ Ƨ ŰdŽ ýŏĂơkŧ ŧ]ƨĢĻjdž!ƒ ΣŰŋdž ΣŏƒƧ DžĢŏp þźh ÜĢnjŏƨ ýŤƨŰ! ĭƧƒƨŋ!ƒ ŎưĢI!ƒ ýŤþk .ŧŏƒĢưI!ƒ KĢźhĢkdž!ƒ þŤp ĢŏdžŏŰpą f kŤdž!ƒ

KĢ]ƧĢdždž!ƒ ŘŏƨĻjkĂ DžŏŬĻjk Ŏƨ ŧdžŃjĢ]dž!ƒ LJŽ ŎƒĢĻjŋ!ƒ yŧĢŬ!ƒ ýƒƨD þŏþŋ!ƒ LJĂĻjĢI!ƒ LJD ýĂI!ƒ LJ‡džŏ ŧŋŏkĻj‡Ă .ŧƨ!ĢŤdž þƧŋdž KơŧŤDĂ ŧ]ƨĢĻjdžŰ! IþŏIdž!ƒ

ƒNJĢ ţ ƣþDžŰ þĭƷ I ƒyĭDžŰŧŰ Ă‡Y ƴþþŧDžŰ I ƒĢNjŧyŰ (ƒ

Ĭ!ą ýŤk LJD LJ‡džŏ ŧŏ!Ģdž ŧdžƒƧźh ŧ]ƨĢĻjdž!ƒ ΣŰŋdž LJdž f ŏŤƧk LJĂþh ƨŋĻD yŏžŋk ý‡‡ ŧ]ƨĢĻjdž!ƒ LJĂĻjĢp ƴpĢźŏ Ƨ ƧŬ ŧ]]đdž ý‡ þư ŧdžkkŤdž ŧŏ!Ģdž ŧĻj] ƧŤć ýŭŤ Ƨƒƨŋ!ƒ Ŏƨ ŧIơdž!ƒ DžĂ]Ƨ!ƒ Ƨŏƨ LJdž ýĢdžŽŰƒ DžpƧ LJdž %9 LJdž 61 IþĢdž!ƒ ƴŋĂdžh IƧƧIdž!ƒ ŧhŬIź!ƒ ŎNjĂ Üyŏdžŋk!ƒ KĢŏŰdžŽ LJdž KĻjĂ‡k Ŏk!ƒ ŧ]]đdž!ƒ þư ĂD Üyŏdžŋk!ƒ Ŏƨ .[1]ŧ]ƨĢĻjdž!Ģŧ ŧŰźkdž!ƒ 03-03 ƧdžŰƒ

ĢI5Ă yŏdžŋk!ƒ ýŧIŏ LJD LJ‡džŏ ŧ]ƨĢĻjdž!ƒ ΣŰŋdž LJD þŋĻj ƧdžŰƒ ΣƨĻj LJdž 19 IþĢdž!ƒ Ĭ!ą YĂŋƧ!Ģŧ ŃJĻD Ƨŏƨ Ŏƨ LJŏźdž ăĂk]dž IIƧƒþk ĢnjĻjđT LJdž Kƒþnjźkŧ Džƒƨk!ŰĢ‡ Ü‡]ƨĢĻjdž!ƒ ĬŰŽ IjƧĢĻć LJdž Ƨ ƨPk LJD ĢnjĻjđT LJdž ŬĂƧT! .ąĻą...ŧĂ]!ƒ Džŏ]Ik ĂD ŧŏƧŤơ KĢŏpĢƨkƒ DžƒƧhą Džþźh Džƒƨk!Ůƒ ĂD ŧĂ]!ƒ

62 IþĢdž!ƒ Ŏƨ ĢnjŏŰŽ f ĂŤĻjdž!ƒ KĢhŬIź!ƒ ŬŏŰ]k ŧ]ƨĢĻjdž!ƒ ΣŰŋdž! LJ‡džŏ ŬĂƧT!ƒ IjŘnjh ýŭŤŰƒ ŧ!Ģơ Ŏƨ ŧŏ!Ģdž ŧĻj] ƧŤć ýŭŤ Ƨƒƨŋ!Ģŧ ŧIIơdž!ƒ DžĂ]Ƨ!ƒ ƧƒƧƨ ĬŰŽ ýĢdžŽŰƒ DžpƧ LJdž %5 Ĭ!ą ýŤk ŧŏ!Ģdž ŧhŬIźh ĭD ĢNjþþơŏ ăƧŤD ýĢŋć Ŏƨ ĂD ƒƧĂ5 IŘƨĢĻj ŧŏ!Ģdž KĢhŬIŽ ƧƧIŏ LJD ŧ]ƨĢĻjdž!ƒ ΣŰŋdž! LJ‡džŏ 59 IþĢdž!ƒ ƴ]ơĂ Ü‡džkkŤdž .NJĻŽ IƧþĢŤ!ƒ ƧdžƒĂŰƒ ŧŏŧŬĢk DžþŽ þĻjŽ

ý‡ þư ƧƧIdž!ƒ ƧŏƧIk ĬŰŽ ƒĆĢĻjh Ůþ 8000.000 ƨĂĢŋkk Ů ŧŏ!Ģdž KĢdžƒƧƨ ƧƒƧpą ŧŬŰ] ΣŰŋdžŰ! Ģdž‡ DžĢ‡ơŰ ĢIhŬ ĢnjdžŏþIk Ŏƨ LJĂĢnjkk ĂD Ü‡hŬŰŬdž!ƒ KĢdžĂŰźdžŰ! ŧh]Ļj!Ģŧ ŧŰdžĢ‡ Ƨŏƨ ĂD ŧƒŬĢP KĢdžĂŰźdž DžþIk ŧ]]đdž .ƧƧIdž!ƒ ýhp LJdž IþþơdžƒƒĢŋŰƒ Ŏƨ ŧhĂŰŬdž!ƒ KĢdžĂŰźdž!ƒ DžþIk Ů ĂD Ü51 IþĢdž!ƒ

1- المادة 11 من الأمر 03-03 **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).

ƀƃƁƂƄƅƆƇƈƉƊƋƌƍƎƏƐƑƒƓƔƕƖƗƘƙƚƛƜƝƞƟƠơƢƣƤƥƦƧƨƩƪƫƬƭƮƯ ưƱƲƳƴƵƶƷƸƹƺƻƼƽƾƿǀǁǂǃǄǅǆǇǈǉǊǋǌǍǎǏǐǑǒǓǔǕǖǗǘǙǚǛǜǝǞǟǠǡǢǣǤǥǦǧǨǩǪǫǬǭǮǯ

ljRöɜLjk DžþZ ł!Ğơ Õ5Ă .łłhĞ!ł!f łözưĂ!f Ĭ!ę YĂŋƧ!Ğhu ĂD ÜƧłzk!f fRnj! þơ ƴưĂ þŢłhu łöLjzdž!f łnjŋÜ! ƧdžD ƧfþŢę

:łökŬf Ƨöhufþk!f ăþơę ƧöPŪf fRNj RPkö ll!R! lþþơdž!f ýĞŋŬf Õ5 ΣÜŋdž!f LJZ lƧþĞŢ!f ƧdžfĂū!

.Ƨλ‡Ūf Ĭ ÜZ þơfĂ ƧnjT lþdž! łNjĂhƴTdž!f Kŭơdžü! Kpđdž!f ŧÜƷ!f -

[1].łł5GLjdžü! łö5GLjdž!f KĞłƧĞdždž!f ljRnj! þơ ƴưĂ! ƧPć CfƧŋę ĭD RĞPkfĂ yƑĞưhł!f ƨnơ -

ĬÜZ ýþö KĞłƧĞdždž!f LJdž YĂLj!f fRNj ýλdž! fþơ ƴưö LJD NJLjaT LJdž CfƧŋę ĭD RĞPkf Õ5 ΣÜŋdž!f łöLjĞ‡džę LJę DžΛ

LJöüdžĞzkdž!f KĞơĂdžƱ ăĂkłdž Õ5 ljƧĂþ Cfþahu NJ! Ơdžłk Õk!fĂ ƧöPŪf fRNj Ğnjhu ykdžkö Õk!f łzłfĂ!f KĞƱÜłł!f

[2].ŧĂł!f łLjdžöNj LJZ łŋkĞLj!f KĞ5łzk!f ƧĞλć LJdž łöĞdžơ ll!RĂ ŧĂł!f Õ5 lĂþ ýpD łhukƧdž Õ5 LJöþŋfĂkdž!f LJööþĞŢkpŬf

hłł5DDžlIε lεbεþwŪεNj þDžεNjŬε :ƒĭdžFk

ƧdžfĂD ƧfþŢę NJ! LJ‡džö łö!Ğdž KĞhuĂlZ ljƧfþŢę Ĭ!ę łƧĞưÚĞhu5 .łł5GLjdž!f ΣÜŋdž KĞƱÜł LJdž YƧTdž!f ƴłĂ

:NJLjD ĬÜZ f Ljk Õk!f 03-03 DžpƧ ƧdžŪf LJdž 45 lþĞdžü! ĞlhƱ5 ĞnjkLjöĞzdž Kdžk Õk!f KĞłƧĞdždžü! þơ ƴưĂ Ĭ!ę ÕdžƧk

LJĂ‡k Ğdžþljz łł5GLjdžü! lþöldž!f łLjöĞzdž!f KĞłƧĞdždžü! þơ ƴưĂ Ĭ!ę ÕdžƧk łüüzdž ƧdžfĂD łł5GLjdž!f ΣÜŋdž RPkö"

."NJŢĞŢkPf LJdž ÜĞnjhu ĂNj ƧþĞhö Õk!f ĂD NJö!ę łZĂ5Ƨdž!f KĞ5üdž!fĂ ƯƒfƧz!f

Kưkpf fRę KĞlölơk!f YĂưĂdž łł5GLjdžü! lþöldž!f KĞłƧĞdždž!f LJdž þơü! łkpđdž Ƨöhufþk RĞPkf ΣÜŋdžü! LJD Ğdž‡

.(Y) RöɜLjk!f łhŋfĂ!f ƧdžfĂŪf Ĭ!ę łƧĞưÚĞhu Ü(D) łöFĞpĂ!f Ƨöhufþk!f Ĭ!ę ŧƧƱk!f DžkölÜ NJöüZĂ .łüŋzkłdž Z ĂƧƱ ll!R

hƱöƒɜNjlIε þĭĞεqłHIε -ć

LJdž þơü! YƒƧLj!f YĂưĂdž Õ5 ýŢɜ!f ýhup łł5GLjdž!f ΣÜŋdž ĞNjRPkö ÜĞö!Ğŋzkłƒ ĞzhƱ łöFĞpĂ!f Ƨöhufþk!f RPƋk

ÕƒƧŋÚf LJĂLjĞl!f Õ5 ZƧzö Ğdž ĂNjĂ ÜlƧöƱPĂ łþþơdž ƧfƧưD ĭ þĞɜk! ll!RĂ Ułł5GLjdžü! lþöldž!f KĞłƧĞdždž!f

.łöUɜơk!f KƒĆfƧŋÚĞhu

ƧöƨĂ!f ĂD ĬZþdž!f YüƱ ĬÜZ fĆĞLjhu ĞNjRɜLjö LJD ΣÜŋdžü! LJ‡džö NJLj∃5 łł5GLjdž!f LJĂLjĞp LJdž 46 lþĞdž!f YlơĂ

Ĭ!ę łƧĞưÚĞhu UłdžĞz!f łöþĞŢkpŬf łơüŢdž!f łöĞdžơ ĂD łł5GLjdžü! lþöldž!f KĞłƧĞdždž!f LJdž þơü! ll!RĂ lƧĞŋk!Ğhu Z ü‡dž!f

Ƨfþ Ţę ƧĞUkLjf Õ5 Kpđdž ƧfƧp Ƨfþ Ţ∃hu Ƨöhufþk!f ljRNj RĞPkf DžköĂ ÜlƧƧưkdž!f KĞłłđdžü! łŢĞP!f Ơ!ĞŢdž!f łöĞdžơ

ÕFĞưl!f ΣÜŋdž!f DžĞdžD NJö5 LJzƱÜ! ŭhĞp ƧfƧl!f fRNj LJĂ‡ö ll!R ydžĂ Ułöưl!f Õ5 ŧölơk!f þzhu ÕFĞnjLj!f ƧfƧl!f

YüƱ ĬÜZ CĆLjhu NJ5Ğlö∃hu ÕFĞưl!f ΣÜŋdž!f ΣöFƧ ƧƧlö Dž! Ğdž ljRöɜLjk ZpĂö Ŭ NJö5 LJzƱ!fĂ ÜDžĂö 20 ýŋD Õ5 ƧFƒƨŋÜ!

.ll!R ÕZþkłk ZĂƧƱ KþŋĂ fRę lƧĞŋk!Ğhu Z ü‡dž!f ƧöƨĂ!f ĂD LJzƱ!f YơĞŢ

1- المادة 24 فقرة 3 من الأمر رقم 03-03 **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).

2- ناصري نبيل، **مرجع سابق**، ص96.

**ÐÐÐÐÐ

ǤnjöǰƵ ƒ ĂŢ Ljdž!ƒ KǤdžƒƨkǰŮǤhu þǒlk!ƒ ĂD DžƒƨkoơǤhu NJǒhuLjk Ǒnj5 ÜǤdž ýdžƶhu DžǤǒl!ƒ LJƶ ƨ‡!ƒ ǲǰƱ ǤnjƶĂưĂdž LJĂ‡ǒ ŧǫ5ǤLjdžǰ! Ǒ5ǤLjdž!ƒ ȚǤ5kŮǤ‡ ÜNJkƨŢǤhudž DžK Ǐ Ř!ƒ llĂǰǫ!ƒ ŧǰŢƒĂdž DžþƶǤnjƶĂưĂdž LJĂ‡ǒ þpĂ Üŧǫ5ǤLjdž!ƒ LJĂLjǤp Ǒ5 ƱƨŢǒ ll!Ř LJŮ ÜNJ!ǤƱhŮ ȚƨƱk!ƒ LJĂþ ljŘǒ5Ljk Ǒ5 ŧǒƨk!ƒ ŧǫ5ǤLjdž!ƒ ΣǰŋdžƵ ǲǰƱǒ5 Üŧǒljƶdž!ƒ KǤǫǫādž!ƒ Ǒ5 Džƨhudž!ƒ .NJŢǤŢ ǩŢƒ LJƶ

:þDžƐNjǔll ǏǤƒƱǐŮƐ UǤƒUŢllƐ -2

ŧǒ5ǤLjdž ŧǫƨǤdždž LJƶ ƨƒƨƱŮƒ LJdž ǲǰƱǒ ŧǒơ ŧǒƨnjp ƨhǩƶk Ů Ǒhǰǫ!ƒ yhǤƱ!ƒ KƒŘ ƨdžƒĂŮƒ KLjǤ‡ ƒŘǫ ǔdžƶ ƨƒƨƱŮƒ LJdž ǲǰƱk GnjLjŮ ƨnjp þTD ƨhǩƶk ÜLJǒƶdž ýdžƶhu DžǤǒl!ƒ ǲǰƱk Ǒk!ƒ ŧǒhǤnǒŮƒ ƨdžƒĂŮƒ LJƎ5 Üŧǫ5ǤLjdžǰ! þĂlƶ!ƒ LJdž ŧǫ5ǤLjdžǰ! ŧǒ5ǤLjdž!ƒ KǤǫƨǤdždž!ƒ GnjkƱǫƒĂhu Khŧkƨƒ Ǒk!ƒ ŧǒLjĂLjǤl!ƒ KǤ5ƨŢk!ƒ ýǒþƶk ǲǰƱ LJĂ‡ǒ þp ǤǒhǤnǒǫ .ǫ!ǫ... Ǐ ƨKŢdž!ƒ ǏǰƶƵ ŧưĂƨ5dž!ƒ ŧǒ5ǫƶk!ƒ ƱĂƨT!ƒ ýǒþƶk ĂD ÜKǤǒpǤ5kŮƒĂ

LJĂ‡k LJD Ǥdžǫ ŧǒ!Ǥdž ŧhĂlƶhu GnjƶhuKǒ LJD ŧkpādž!ƒ KƒǤƒƨŋÚƒĂ ƨdžƒĂū! ljƨƒþŢǫ CǤLjĂD ŧǫ5ǤLjdž!ƒ ΣǰŋdžƵ llǰdžǒ ƒŘǫ Ůǫ y5þ!ƒ ŧlơkǫdž LJĂ‡k Ů GnjLjD Ǐ D ŧƱĂLjdž LJĂ‡kĂ ÜNJhu ŧƱhuKƨdž LJĂ‡k LJD ǤdžǫĂ .ŧǒƨĂ5 LJĂ‡kĂ ƨdžŮƒ LJƶ lƨǒdžKdž ýŋŮƒ RǤ5Lj þƶhu Ůǫ GnjlǒhuƱk DžKǒ Ů ŧǒ!Ǥdž!ƒ ŧhĂlƶ!ƒ LJƎ5 ŧ!Ǥơ!ƒ ljŘNj Ǒ5Ă ÜKpādž!ƒ CƒƨŋÚƒ ĂD ƨdžŮƒ Řǒ5Ljk DžKǒ Dž! [1].Řǒ5Ljkǰǰǰ

ƭǫƷǦljdž!ƒ Σǖηdž Kƒƨƒƨp Ŏƽ LJƶƱ!ƒ :ŎljǦƛ!ƒ ƭoʰudž!ƒ

03-03 ƨdžŪƒ LJdž 23 lpǦdž!ƒ ƒ Lj Ŏƽ CǦη Ǧdž! ǦlʰƱ ǐƨƒpǫ yʰǦƱ ĂR ƭǫƷǦljdž!ƒ Σǖηdž LJD ƨǦʰkƶƒ Ǐǖƶ ƒ Lj!ƒ Ɣǖ Ŏƽ Ǐƶpk ƭǖlkǫdž ƭŏƨƒpǫ ƭƱǖǫ ƺTljk" 12/08 LJĂljǦl!ƒ LJdž 09 lpǦdž!Ǧʰ ƭ!pƶdž!ƒĂ ƭǫƷǦljdž!Ǧʰ ƽǖƶkdž!ƒ KǦƱǖǫ!ƒ Ǐ!ǫ ǦnjljƶƬ ƭFƬǦlj!ƒ KǦƶƨǦljdž!ƒ yƱƲPkĂ ƭŏƨƒpǫ NJkƒƨƒƨpĂ Σǖηdž!ƒ ýǦdžƶƨ5 Ŏ!Ǧk!ǦʰĂ "ƭǫƷǦljdž!ƒ Σǖηdž .ǐpǦƶ!ƒ CǦƱl!ƒ Ǐ!ǫ ǐD ƭŏƨƒpŪƒ

ƔǖƱdž!ƒ) LJƶƱ!ƒ Ŏƽ ýƬ5!Ǧʰ ƭƬkPdž!ƒ ƭŏFǦƱl!ƒ ƭnjη!ƒ :Ǐ!ǫ ƭoʰudž!ƒ ƒRNj ýŭP LJdž ƽƨƱk!ƒ Dźkǫ NJǖƶĂ ƭdžpldž!ƒ LJĂƶƱ!ƒ Ŏƽ ýƬ5!ƒ Ǐ!ǫ ƭ5ǦƱŪǦʰ (ŎljǦƛ!ƒ ƔǖƱdž!ƒ) NJǖƶ ƭʰkƨkdž!ƒ ƨǦƛŪƒĂ LJƶƱ!ƒ KƒCƒƨηǫ Ü(ýĂŪƒ .(ƭ!ǦƛƱ!ƒ ƔǖƱdž!ƒ)

DžNjƴƱ!ƒ Ǐǫ üƬƨ!ƒ Ǐǫ ʰƬƭǫpžƱ!ƒ ʰǐǫƬƽƱ!ƒ ʰNJƱ!ƒ :üNjŬƒ ƒ‡ƴžƱ!ƒ

ƒ ǦƬkPŪǦƽ (ýĂŪƒ Yƨ5!ƒ) ǐpǦƶ!ƒ CǦƱl!ƒ DźǦdžD Σǖηdž!ƒ ǦNjƨpƬŏ Ŏk!ƒ Kƒƨƨldž!ƒ ƶǖkPdž Ŏƽ LJƶƱ!ƒ Dźkŏ ƒRNj [1]ƭŏ!Ăp!ƒ ǦŏǦƱl!ƒ Ŏƽ lƨʰP!ƒ Ǧnj! Ǧdž! ŎljƱĂ ƒ ǦƬkPƒ ĂNjĂ ƭŏƨǦηk!ƒ ƭ5ƨǫ!ƒ .ƨFƒƨη!ƒ CǦƱp Σǖηdž ĂNj ŎǖƱdž!ƒ .(ŎljǦƛ!ƒ Yƨ5!ƒ) pŏādžĂ Ƴƨ Ǧƶdž LJŏʰ ƨŏʰ‡ ýpη NJ!ĂƱ ƨǦƛ ǐR!ƒ ƨdžŪƒ

ʰǐǫFY ʰǐǫƬ5 ʰNJƱ Ăllā ƭ ƒƬƭǫŰƒ ʰllFƱā :üNjŬƒ Ʊpƶllƒ

ýƬ5ŏ ǐR!ƒ ƨFƒƨη!ƒ CǦƱp Σǖηdž DźǦdžD LJƶƱǖ! ƭǖʰǦp ƭǫƷǦljdž!ƒ Σǖηdž Kƒƨƒƨp LJĂ‡k" :NJLjD Ǐǖƶ YƨTdž!ƒ ƒ Lj ƒpƱƒĂ ƒƨnjT ƨĂǦηkŏ Ů ýηD Ŏƽ ll!RĂ lƨǦηk!Ǧʰ ƶǖ‡dž!ƒ ƨŏƨĂ!ƒ LJdž ĂD ƭŏljƶdž!ƒ ƶƒƨƱŪƒ LJdž ƭŏƨǦηk!ƒ pƒĂdž!ƒ Ŏƽ Ŏƽ ljŭƶD 46 lpǦdž!ƒ Ŏƽ Ǧnjŏǖƶ ƒ ĂƬLjdž!ƒ ƭkpādž!ƒ KƒCƒƨηŪƒ Ŏƽ LJƶƱ!ƒ yƽƨŏĂ ÜƨƒƨI!ƒ Dźŭk ǫŏƨǦk LJdž Cƒpkhƒ .[2]"DźǦŏD 08 ýηD

ƭǫƷǦljdž!Ǧʰ ƽǖƶkdž!ƒ 03-03 Dźpƨ ƨdžŪƒ LJdž lƨŏPŪƒ lƨl5 19 lpǦdž!ƒ KƬLj ÜăƨPD ƭnjη LJdžĂ ƭnjη LJdž ƒRNj .“ƭ!Ăp!ƒ Σǖηdž DźǦdžD yŏdžηk!ƒ Ƴ5ƨ ƨƒƨp Ŏƽ LJƶƱ!ƒ LJ‡džŏ" :NJLjD Ǐǖƶ

:Ŏǖŏ Ǧdž ƱǦkLjkǫƒ LJ‡džŏ NJǖƶĂ

ƭǫƷǦljdžǖ! lpŏldž!ƒ KǦǫƨǦdždž!ƒ LJƨTʰ ƭǫƷǦljdž!ƒ Σǖηdž Kƒƨƒƨp pƱ LJĂƶƱ!ƒ Ŏƽ ýƬ5!Ǧʰ ƒ ǦƬkPŪƒ ƭ!Ǧoǫ - ǐpǦƶ!ƒ ŎƱǦl!ƒ LJŏʰ ƒ ǦƬkPŪƒ yŏƨĂkĂ (ŪĂD) ƨFƒƨη!ƒ CǦƱp Σǖηdž! ƭŏƨǦηk!ƒ ƭ5ƨǫ!ƒ :ƭŏpǦƶ ƭŏFǦƱp ƭnjη Ǐ!ǫ .(ǦŏljǦƛ) ƭŏpǦƬkpŪƒ KǦƶŏdžηk!Ǧʰ ƭǫƷǦljdž!ƒ Σǖηdž Kƒƨƒƨp Ŏƽ LJĂƶƱ!ƒ LJƨTʰ ǐƨƒpŪƒ ŎƱǦl!ƒĂ

1- ƒ Ü**ƽǦƨ ƱƱpž** ÜLJŏǫƱ ƱƒĂƨT .68

2- 03-03 Dźpƨ ƨdžŪƒ LJdž 63 lpǦdž!ƒ (DźdžĂkdž!ƒĂ ýpƶdž!ƒ) **ʰƨǫFźdžǖFǦ ƽƭyʰdžǖ**.

bƒŢ5 Ƨ‡ŰDŽ Ăllä hƨźƒFďDŽ‡ll ɣqřŧSDŽllɛ lƒƨþƒFDŽDŽllƒĞ hŧ‡yłłDŽllɛ lɛþɛþŧllɛ Řź DžyƯllɛ Řź ţ ƒŢłqŰɛ hullƒØa :ŰNjć

þƨɛŘŰllɛ

LJĂ‡ƙ" :łŏ!Ğk!ƒ lƨĞhźz!ƒ ÜƨŦR!ƒ łlhĞl!ƒ łl5ĞLjdž!Ğh ŧŰźkdž!ƒ 03-03 DžpƨŦ ƨdžŰƒ LJdž 63 lþĞdž!ƒ f Lj Ŏ5 CĞη

."...ƨƒƨη!ƒ CĞưp ΣŰηdž DžĞdžD LJźƯŰ! łŰhĞp łl5ĞLjdž!ƒ ΣŰηdž KƒƨƒƨŦp

ýdžŢk! ƨƒƨη!ƒ CĞưp ΣŰηdž DžĞdžD LJźƯŰ! łŰhĞl!ƒ KƒƨƒƨŦl!ƒ YƒĂLjD łdžĞŽ łŧŢh ƨƨŢk! lþĞdž!ƒ ljRNj KCĞη þpĂ

yŧƨk Ŏk!ƒ łl5ĞLjdžŰ! lpŏldž!ƒ KĞlƨĞdždž!Ğh łlŰźkdž!ƒ ll Ûk ll!R Ŏ5 Ğdžh ĞnjŽƒĂLjD Ƨ ŰkPdžh ΣŰηdž!ƒ KƒƨƒƨŦp þư LJĂźƯ!ƒ

.ƨƒƨη!ƒ CĞưp ăĂklƨdž ŘŰŽ lpηƒĂkdž!ƒ łŏƨĞηk!ƒ łŧƨź!ƒ DžĞdžD ăƨPŰƒ ŎNj

:NJLjdž 31 lþĞdž!Ğh 12/08 LJĂLjĞl!Ğh łlþźdž!ƒ 03-03 ƨdžŰƒ LJdž 63 lþĞdž!ƒ f Lj ydž ĞdžFƒþĂ

CĞưl! łŏƨĞηk!ƒ łŧƨź!ƒ DžĞdžD LJźƯŰ! łŰhĞp łl5ĞLjdžŰ! lpŏldž!ƒ KĞlƨĞdždž!Ğh łlŰźkdž!ƒ łl5ĞLjdž!ƒ ΣŰηdž KƒƨƒƨŦp LJ35

ýηŰƒ þpơ þpĂ ÜlƨĞηk!Ğh Ƨ Ûł‡dž!ƒ ƨŏƨĂ!ƒ LJdž ĂD ÜĞnjơƨŦ łhl Ŏk!ƒ łŏLjźdž!ƒ Ƨƒƨ0ŰƒŰƒ ýhp LJdž łdžŢĞź!ƒ ƨƒƨη!ƒ

YƨŦdž!ƒ ŘLjĂklƨ ƒpĂ Ƨ ĞLjFklŰĞh LJźƯ!ƒ ýλdžŏ Ğdž ĂNjĂ ÜlhĂlź!Ğh ƨƒƨl!ƒ Džŭklƨ qŏƨĞk LJdž ƒơƒĂ ƨnjŦ ƨĂĞηkŏ Ů LJah

ƨŏhƒpk!ƒ łĞơ Ŏ5 ξŏŰhk!ƒ qŏƨĞk LJdž DžĂŏ 20 ýηD Ŏ5 LJźƯ!Ğh LJĂLjĞl!ƒ Σ5Lj LJdž łŏLjĞλ!ƒ lƨl5!ƒ lpĞdž!ƒ Σ5Lj Ŏ5

ljRNj DžƒƨkƠƒ DžpŽĂ Ülł5ĞLjdž!Ğh łŰźkdž!ƒ 03-03 DžpƨŦ ƨdžŰƒ LJdž 46 lpĞdž!ƒ Ğnj!ĂĞLjkk Ŏk!ƒ łŏ!Ğηźklƨ łŏU5ơk!ƒ

[1].ŭ‡Ŧ łŏưl!ƒ Ư5ƨk5 ýĂhl!ƒ DžpźhŎưĞl!ƒ Dž‡ơh pŏŽƒĂdž!ƒ

lƒyřDŽŰłllɛ Řź ɣpqƒŢllɛ lɛþɛþŧllɛ ţ qřŧ ƒDŽřź ăpɛqŰɛNj ăqƒyllɛ bƒŢŧllɛ DžřĞ ţ ƒŢłqŰɛ UřRNjł :ƒřdžFk

hřqƒŢł5Ŭɛ

:NJLjD ŘŰŽ 03 ĞnjkƨŦ5 Ŏ5 łl5ĞLjdž!Ğh łŰźkdž!ƒ 03-03 DžpƨŦ ƨdžŰƒ LJdž 19 lpĞdž!ƒ f Ljk

."łłĂp!ƒ ΣŰηdž DžĞdžD ydžηk!ƒ Ư5ƨ ƨƨp Ŏ5 LJźƯ!ƒ LJ‡džŏ"

: łŏơ Ƨ ŰkPŏ ƨdžŰƒ LJD pηLj5 06-95 DžpƨŦ ƨdžŰƒ f Pŏ Ğdžŏ5 ĞdžD

ΣŰηdž ƨƨp Ŏ5 LJźƯ!ƒ Džkŏ LJĞ‡ ll!RŰ5 Ülł5ĞLjdžŰ! łŏ5ĞLjdž łlƨĞdždž ƨhkźŏ ydžηk!ƒ LJĞ‡ 06-95 DžpƨŦ ƨdžŰƒ Ŏ5

lƨpĞŢ!ƒ ăƨPŰƒ KƒƨƒƨŦl!ƒ ydžη LJaŦ NJLjaŦ ÜƨŦƒƨη!ƒ CĞưp ΣŰηdž! łŏƨĞηk!ƒ łŧƨź!ƒ DžĞdžD NJh łŰźkdž!ƒ łl5ĞLjdž!ƒ

.łl5ĞLjdžŰ! łŏ5ĞLjdž!ƒ KĞlƨĞdždž!ƒ ŎpĞh LJaŦh

UłłĂp!ƒ ΣŰηdž DžĞdžD ydžηk!ƒ Ư5ƨh ΣŰηdž!ƒ ƨƨp Ŏ5 LJźƯ!ƒ łŏLjĞ‡džę ŘŰŽ ƨdžŰƒ fRNj ɣηĂdžh f Ljŏ Dž!Ă fRNj

.lƨk5!ƒ ll Ûk Ŏ5 ljpĂηĂ Džpź!

1- ƒŢ Ü5ĞƒƨƨƯwpdž ÛLJŏlơ ƠƒĂƨŦ .68

ŤŽ 153 NJkþĞdž KŢLj ŧŏơ 1996 ƧĂkłþ ɣŋĂdžh ƧŦfƨŋ!f ŧ!Ăþ ΣŽŋdž Σŏłăk ΣŏƧ‡k DžK NJLjD ýh .ƧŦfƨŋ!f Ŏ5 ĞŏŽz!f ŧŏƧŦþŮf ŧŏŦĞưl!f ŧŦŏnj!f ŧhĞĂdžh ƨhŏkzk Ŏk!fĂ Ü‡!Ăþ!f ΣŽŋdž ŧŏdžłk Kơŏk ŧŏŦĞưp ŧŦŏNj Σŏłăk KĞŢĞŢkPf NJhŋĂdžh Kþþơ 1998 ŤĞdž 30 Ŏ5 01-98 DžpƧ ŤĂưz!f LJĂLjĞl!f ƧþŢ þl5 1998 ŧLjł Ŏ5 ĞdžD [1].NJdžŏULjkĂ ŧ!Ăþ!f ΣŽŋdž

ŧŽzkdž!f 03-03 ƧdžŨf ƧĞƆǫ Ŏ5 ɣŏdžŋk!f Ŏ5 lƧþĞŢ!f KfƧfƧl!f þư LJĂzƆ!f Ŏ5 ƧULj!f f ĞŢkPf LJŽ ĞdžD Ŏ5 ƧULj!f f ĞŢkPf ŧł5ĞLjdž!f ΣŽŋdž! ýĂPŏ ŤŘ!f NJLjdž 19 lþĞdž!f f Lj Ť!ǫ ŧ5ĞưŮĞh Σ‡z!f ŤŽŽ Ănj5 ŧł5ĞLjdž!Ĝh ŤŽŽ KdžŢ!f DžƨK!f þp ŤƧŦfƨŋ!f YƧTdž!f LJD UơŭLj Üyŏdžŋk!f Ư5Ƨ LJĂTh ŧł5ĞLjdž!f ΣŽŋdž KfƧfƧp þư LJĂzƆ!f CĞưp ΣŽŋdž DžĞdžD Ĝnjŏ5 ýŢ5ŏ Ŏk!f LJĂzƆ!f YfĂLjD LJdž ŧơfƧŢ NJFĞLjĂkłĞh Džlŏ Dž!Ă ÜKfƧfƧl!f LJdž YĂLj!f fRNj .ƧŦfƨŋ!f

ΣŽŋdž LJŽ lƧþĞŢ!f KfƧfƧl!f LJdž LJŏzdž YĂLj f Pk Dž!Ă ÜŧdžĞ KCĞŋ 63 lþĞdž!f f Lj Ŏ5 lþƧfĂ!f lƧĞhz!Ĝ5 .ŧł5ĞLjdž!f

LJŏknjŋ LJŏh ɣŏdžŋk!f Ư5Ƨ ƧfƧp þư LJzƆ!f Ŏ5 f ĞŢkPŮf ɣŏƧĂk DžK þp NJLjD ŧhł Ĝdž ýŭP LJdž DžnjsŏĂ .ŧ!Ăþ!f ΣŽŋdž Ŏ5 ŧŽdždž ŧŏƧŦþǫ ŧŏLjĞλ!fĂ ÜƧŦfƨŋ!f CĞưp ΣŽŋdž Ŏ5 ŧŽdždž ŧŏþĞZ Ť!ĂŨf LJŏkŏŦĞưp

Ƨŏƨ Üŧł5ĞLjdž!f ΣŽŋdž ƧfƧl! ƨpĂdž ƧλD ŤD ƧŦfƨŋ!f CĞưp ΣŽŋdž ăþ! LJzƆ!f ŤŽŽ ɣkƨkŏ Ů NJLjD Uơŭdž!fĂ Ŏ5 ĞnjŏŽŽ f ĂŢLjdž!f ƨŏhŦþk!f RŏsLjk ƨpĂŏ LJD DžĂŏ 15 ƨĂĞŋkŏ Ů ýŋD Ŏ5 ƧŦfƨŋ!f CĞưp ΣŽŋdž ΣŏŦƨ! LJ‡džŏ NJLjD ɣŦĞpĂ!f ĂD ƨĂƨU!f ll!R ŎưkIk ĞdžþLjŽ ŧł5ĞLjdž!f ΣŽŋdž LJŽ lƧþĞŢ!f ŧł5ĞLjdž!f LJĂLjĞp LJdž 46-45 þfĂdž!f [2].ŧŽŋzkłdž!f

hŢþŦyDŽlIENj qlŤŤÐŧlIE DžŤĞ hŤqŦY hŤəŦŢs hNJW Ăllə ţ ŦŦŧqŦÚE hllŦÐə :ŤdŦkIIE ƆþƨIIE

ŧł5ĞLjdž!f ΣŽŋdž KfƧfƧp þư ŧdžþldž!f LJĂzƆ!f Ŏ5 ƧULj!Ĝh f ĞŢkPŮf ŧ!Ĝơǫ lƨ‡5 ýĂơ ƨŏh‡ ýþŋ ƨfþ þl! .(ĞŏLjĞλ) LJŏưƨĞzdž!fĂ (ŮĂD) LJzƆ!f ŧ!ĞơǫĂ þŏđdž LJŏh CfƧŬf Ŏ5 ƨŭkPf ƨĞλD ŤŘ!f ƨdžŨf ŧŏþĞZ ŧŏŦĞưp ŧnjŋ Ť!ǫ

hŤqŦY hŤəŦŢs hNJW Ăllə DžyƯIIE hllŦÐə NjqŤDDŽ :ŮNjc

ŧŏdžNjD Ť!ǫ ƨULj!Ĝh ll!RĂ ƨŦfƨŋ!f Ŏ5 ƨŏh‡!f DžĞdžkNjŮĞh ŧŏþĞZ ŧŏŦĞưp ŧnjŋ Ť!ǫ LJzƆ!f ŧ!Ĝơǫ lƨ‡5 KŏUơ þl! :Ŏŏŏ Ğdžŏŏŏ5 ĞNjƨĞŋŏǫ LJ‡džŏ KfƨƨhdŽ!f LJdž ŧŽdžŋ ŤŽŽ lƨ‡5!f ljRNj Ăþŏđdž þdžkZf þl!Ă .ŧƆlLj!f ljRNj

1 Ŏ5 lƧþĞŢ!f Ü37þþZ ŧŏdžłƨ!f lþŏƨŋ!f ÜLjŧDŽYNj LjDŽŤuŧŧ hllNjqlIE ƨŧlIDŽ IŦŦŦŧqŦĞ ƨŧyŤŤ 1998 ŤĞdž 30 Ŏ5 qƨƨdž!f 01-98 DžpƨŤĂưZ LJĂLjĞp -1 .1998 LJfĂŋ

.12 f ÜŧhĞł yŋƨdž ÜlþLjŏ! ţ ŭh -2

hưTƒQ| ŋllƒTDŽ hưƨƷƒdDŽllƒÞ 5ƭyƭDŽllε ÜεRdllε ÜNjTNjDŽ -ε

ÞnjZĂưĂdž f ÞP!ƒ LJĂLjÞl!ƒ f ÞTkPƒ LJdž ƭ|5ÞLjdžÙ! lƥÖldž!ƒ KÞ|ƨÞdždž!ƒ ÞNjƨÖλk Ök!ƒ KÞZƨÞLjdž!ƒ LJD ýTÜƒ ĭƥÞz!ƒ ÖưÞl!ƒ f ÞTkPƒ LJdž ƥzk -ƭTÞP O!ÞTdž ÞnjZĂưĂdž Ök!ƒ lJ KÞZƒƨLj!ƒ ljRNj KLjÞƭ Ždž!Ă Üƭ|5ÞLjdž!ƒ ƩÙŋdž Kƒƨƒƨƥ ƥư LJĂzÜ!ƒ Ö5 ƨULjÙ! ƭöƥÞZ ƭöƒÞưƥ ƭnjŋ Ĭ!ę f ÞTkPÜƒ OLjdž LJƎ5 Üý|TÜƒ Ö5 .ĭƥÞz!ƒ CÞưl!ƒ ĂNjĂ NJ! Özöhu!ƒ ÖưÞl!ƒĂ ƭ|5ÞLjdž!ƒ lƥÞdž Ö5 Yƒƨ|LjÙ! ƭölölo!ƒ ƭzöhu!ƒ LJöhu Ƨ5ƒĂk!ƒĂ DžÞŋ|LjÜƒ

hưƨƷƒdDŽllε DžNjdžƒ5 !ƒlΘε 5ĭÞUƭNj ƥĭĭƩƭÞ hưTƭQ|DŽllε hưƭ‡ƨllε qĭΘNjƭ - f

ljƒĂZƥ y5ƨ Ö5 ƨÞöP!ƒ Ƨo ƨƨưkdž!ƒ ƨƨu!ƒ Ÿ!ƨ Ÿ!ƨ Ÿ!ƨ

Ĭ!ę Ĭpƨŏ ýhu ÜƱI5 LJŏŏþÞŢkpŬf LJŏŭdžÞzkdž!f ĂD LJŏ‡ŭnjkŢdžŭ! ŧŢÞP!f ŧŏþƨƨ5!f O!ÞŢdž!f ŧŏÞdžơ Ĭ!ę Ŏdžƨŏ Ů Ü‡Ţ5ÞLjdž!f O!ÞŢ!f ll!Ruu LJdžưŏ! ŧŏƵÞdžŋ!f O!ÞŢdž!fĂ ŦĂIơ!f LJÞdžư ĬŭƵ f ƨơŏĂ ÞnjkŏÞdžơĂ ŧdžÞƵ!f ŧơŭŢdž!f ĬŭƵ UÞ5ơ!f ĂNj ĭþƵ!f ŎưÞI!f LJƎ5 ŧŢÞP O!ÞŢdžhu ŦŭƵkŏ NJLjD ĬŭƵ ŧŢ5ÞLjdž!f Yƒƨlj Ĭ!ę ƨULj!f DžÞk ƒRę NJŏŭƵĂ .DžÞƵ!f ĭþÞŢkpŬf .ĭƨƒþŬf ŎưÞI!f Ĭ!ę ýĂđŏ f ÞŢkPŬf LJƎ5 ŧŏƵÞdžŋ O!ÞŢdž DžưŏNJLjD ĬŭƵ NJŏ!ę ƨULj!f DžÞk ƒRę ÞdžD Ü f kPdž!f

hu‡Ŧƨ DŽ hŭÞ£qa hUu‡ƨ hƨƵFÞDŽ ƨ‡ŭDŽ - f

ŧŭIkŢdž ŧŏƨƒþę ŧƱŭŢ Σŭŋdž!f ƨhÞkƵŏ Rę ŧŢ5ÞLjdž!f Σŭŋdž! ŧŏLjĂLjÞI!f ŧƵŏhƱ!f Ĭ!ę ÞưŏD ŧ!ÞơŬf ĂưƨÞƵdž þLjkŢŏ Ŏ5 ƨULj!f f ÞŢkPf ýĂđŏ DžĂ LJdžĂ ÜĭƨƒþŬf yhÞƱ!f ŎŢk‡ŏ NJLjƵ ƨþŢŏ ÞdžƵ LJD ŎƵŏhƱ!f LJdž NJLjƎ5 ÜƨŦR!f ŦhŢ ÞdžŦ KÞƱŭŢ!f LJŏhu ýŢ5!f DþhudžÞ! ÞIhƱ ƒRNjĂ ŧ!Ăþ!f Σŭŋdž Ŏ5 ŭĂdždž ĭƨƒþŬf ŎưÞI!f Ĭ!ę ÞNjþư ŧdžþIdž!f LJĂƵƱ!f .ŧŏFÞưI!fĂ ŧŏƨƒþŬf

Σŭŋdž! ŧŏƨÞŋk!f ŧ5ƨƵ!f Ĭ!ę ŧŢ5ÞLjdž!f Σŭŋdž Kƒƨƨp þư LJĂƵƱ!f Ŏ5 ƨULj!f ŧ!Ÿơę ƨhÞkƵk ăƨPD ŧnjŋ LJdž NJŏŭƵ Ÿdž‡ Σŏ!Ă ÜĭþÞƵ!f ŎưÞI!f Ĭ!ę ĭƨƒþŬf ŎưÞI!f f ÞŢkPf LJdž KŭƵD ĭR!f ÞÞLjĂkŢŬf ĂNj ƨFƒƨŋ!f ÞÞưp ŧƵĂƵƨdž!f LJĂƵƱ!f Ŏ5 ƨULj!Ÿhu ŧ!Ăþ!f Σŭŋdž f kPŏ Ŏk!f ŧŭIkŢdž!f ŧŏƨƒþŬf KÞƱŭŢ!f ŎpÞhu Kƒƨƨl! ŧhŢLj!Ÿhu ýÞơ!f ll!R LJƎhu ĭƨFƒƨŋ!f YƨTdž!f ljÞhukLjf LJĂþ ÜŎŢLjƨ5!f YƨTdž!f NJŏ!ę ýŢĂk Ÿdž! ŧƐÞŏŢ IþÞƵę Ůę ĂNj ÞdžĂ .ÞNjþư ĭþÞƵ LJĂLjÞp ŲŋĂdžhu ĭĂưƵ LJĂLjÞI! ŧơŏƨŢ ŧ5!ÞPdž[1].

Ŏ5 f ÞŢkPŬf ŧ!Ăþ!f Σŭŋdž! ŧơƒƨŢ ýĂPk 01-98 DžpƨŢ ĭĂưƵ!f LJĂLjÞI!f Ŏ5 YƨTdž!f LJD ŧŏơ LJĂLjÞI!f Ŏ5 KƨnjU Ŏk!f KÞƱŭŢ!f LJdžư Ÿnjŋƒƨþę DžÞk Ŏk!f ŧŏLjƱĂ!f ŧŏdžĂdžƵ!f KÞFŏnj!f Kƒƨƨp þư ŧdžþIdž!f LJĂƵƱ!f :Ŏŭŏ Ÿdž‡ ŧŢ5ÞLjdž!f Σŭŋdž Ÿnjŏ5 Ÿdžhu ŧŭIkŢdž!f ŧŏƨƒþŬf KÞƱŭŢ!f Ŏ5 ŧŭĂdždž ĭƨFƒƨŋ!f ĭƨƒþŬf :Ŏ5 ŏFÞnjLjĂ ŏFƒþkhuf ŧ!Ăþ!f Σŭŋdž ýŢ5ŏ"

ŧŏƨ‡ƨdž!f ŧŏƨƒþŬf KÞƱŭŢ!f LJƵ IƨþÞŢ!f ŧŏþƨ5!f ĂD ŧŏdžŏULjk!f Kƒƨƨl!f þư ŧƵĂƵƨdž!f CÞƵ!ŬÞhu LJĂƵƱ!f - .ŧŏLjƱĂ!f ŧLjdžŏnjdž!f KÞdžULjdž!fĂ ŧŏLjƱĂ!f ŧŏdžĂdžƵ!f KÞFŏnj!fĂ

[2]."ŧ!Ăþ!f Σŭŋdž f ÞŢkPf LJdž ÞnjkÞƵƵƨLj LJĂ‡k Ŏk!f Kƒƨƨl!f ŧƵĂƨŢdž ăþdžĂ ƨŏŏƵkhu ŧŢÞP!f LJĂƵƱ!f -

---

1- ¡hƨƵFÞDŽIJFÞ 5‡yŦDŽIIC hŭŭ‡ŭNjIJ 19 ĬƵ OÞDDŽIIC 03-03 !5þ þDžŬC Ă‡Y hƨ5qJFTDŽIJFÞ 5‡yŦDŽIIC 2003 ƨhĂk‡D 25 Ŏ5 qƨƨdž!f 12-03 DžpƨŢ LJĂLjÞI!f Ŏ5 ýdžŏ -1
.2003 ƨhĂk‡D 25 Ŏ5 IƨþÞŢ!f Ü64ÞþƵ Ü‡ŏdžƨŢ IþŏƨŋŢ

2- NJŭdžƵĂ NdžŏULjk ÜhuINjqIIC ƨ‡ŭDŽ IƒTƒTŦqJFÞ 5‡yŦDŽIIC 01-98 ĭĂưƵ!f LJĂLjÞI!f LJdž 09 IþÞdž!f .

LjřǂY hưȩŧƒƥŧƷǁȣ ƥƒkǒȣNj DžyƲǁȣ ǀȣƀȣƥưǎ :Ǐǎƒkǁȣ ƒǂƲƷǁȣ

LJdž ŧƵǎdžŋdž ƨȩhƲkƵŬƒ LJǒƶhƲ ȩPŪƒ ƴŋǒ NJLjƎ5 ÜŧǒLjƶdž!ƒ ƨƒƨƲƲŪƒ LJdž DžƥIdž!ƒ LJƶƲ!ƒ ƨǎƲ Ǒ5 ŧ ȩhƲ!ƒ ýŋƲ LJdž .(ǑLjȩǎ!ƒ YƨƷ!ƒ) ýŭP LJdž ȩnjǒ!ǫ ŧƨƲk!ƒ DžkǒǏ ƨȩǎŬƒ LJdž ŧŭdžŋ ȩnjǒŭƵ ƴkƨkǒ IƨǒPŪƒ IjȩNj (ýǎŪƒ YƨƷ!ƒ) KƒȩƒƨŋŬƒ

DžyƲǁȣ ǀȣƀȣƥưǎ :üNjŬȣ Ʋƥƨǁȣ

ŧŭƶk ȩƒǎǏ NJǒ5 LJǎƶƲdž!ƒ ƨƒƨI!ƒ YǎLjǎ ŧƶǒhƲ ƴǏȩhƲ ŧǏ5ȩLjdž!ƒ Σŭŋdƶ Kƒƨƒƨƥ Ǒ5 LJƶƲ!ƒ Kƒȩƒƨŋǫ ƨŭkPk ŧǏƒƨƥ ƴŋǎkǏǒ ȩdždƶ Üŧkƥādž!ƒ KƒȩƒƨŋŬƒ ƴŭƲ Ǒ5 IƨƥȩŢ!ƒ ǁŭk ǎD Yǎưǎdž!ƒ Ǒ5 IƨƥȩŢ!ƒ KƒƨƒI!ȩhƲ ƨdžŪƒ .(ȩǑLjȩǎ) ȩdžnjLjǒhƲ ŧǂƨkTdž!ƒ ƥƵƒǎI!ƒ ǁŭkǎ Ü(ŬǎD) KƒƨƒI!ƒ ƨŭkPdžhƲ ŧŢȩP!ƒ KƒȩƒƨŋŬƒ

ƨǂƱDžǁȣ ǀȣƥƥ5 ƨǂŧqDžȩ hưƨŧyŧDžǁȣ DžyƲǁȣ ǀȣƀȣƥưǎ :ŬNjȣ

:LJȩƵǎLj ǑNjǎ

- .Yǎưǎdž!ƒ Ǒ5 IƨƥȩŢ!ƒ KƒƨƒI!ƒ Ǒ5 LJƶƲ!ƒ
- .ŧkƥādž!ƒ KƒȩƒƨŋŬƒ ƴŭƲ Ǒ5 IƨƥȩŢ!ƒ KƒƨƒI!ƒ Ǒ5 LJƶƲ!ƒ

ƲNjŢNjDžǁȣ ǏƷ ƴƥqFŢǁȣ ǀȣƥƥƨǁȣ ǏƷ DžyƲǁȣ -ȣ

Yǎưǎdž Ǒ5 ýŢ5!hƲ DžǎIk Ǒk!ƒ KƒƨƒI!ƒ ƨŭkPdž ÜYǎưǎdž!ƒ Ǒ5 IƨƥȩŢ!ƒ ŧǏ5ȩLjdž!ƒ Σŭŋdƶ KƒƨƒIhƲ ƥŢǏǒ .ŧǏ5ȩLjdž!ȩhƲ ŧǀŭƶkdž!ƒ ȩǒȩưǀ!ƒ

ȩdž ǎNjǎ ÜǑŭŧŢ!ƒǎ ǐƨƒƥÚƒ LJǒƶhƲȩƲƲ!ƒ ȩnjǒŭƵ ǏƷƲǒ NJLjƎ5 ÜKƒƨƒI!ƒ IjȩNj LJǎŢhƲ ŧƶhƲkdž!ƒ LJƶƲ!ƒ Kƒȩƒƨŋǫ LJƵǎ ýǎPdž!ƒ ƨƒƨƲŪƒ ƨŭkPȩhƲ ǎƨPŪƒ ǑNj ƨŭkPk Ǒk!ƒǎ KƒƨƒI!ƒ NJkȩnjhƲ ŧǀŭƶkdž!ƒ LJǎƶƲ!ƒ YƒǎLjD ƨŭkPdž LJdž LJǒhƲkǒ :LJǒk!ȩƲ LJǒhƲ ƨǒǒdžk!ƒ LJŧdžǒ ǫ ÜŧƲ!ƒ ƒȩNj ŧǏƨȩdždž ȩnj!

- .ŧǒŭŢŪƒ LJƶƲ!ƒ ǎǎƵƥ ŧhƲƲȩŢ ƨƒƨƲŪƒ LJdž LJƶƲ!ƒ ȩnjǒ5 DžkǒǑk!ƒ ŧ!ȩƲ!ƒ
- .ŧǒŭŢŪƒ ǎǎƵƥ!ƒ ŧhƲȩŢ ƨƒƨƲŪƒ ƨǒƷ LJdž LJƶƲ!ƒ ȩnjǒ5 DžkǒǑk!ƒ ŧ!ȩƲ!ƒ

hưŧŢŬȣ njNjYqǁȣ ƷȣƥƲȣ DžDž DžyƲǁȣ DžŭNjŧ -1

KdžȩƥǑk!ƒǎ ŧǏ5ȩLjdž!ƒ Σŭŋdƶ DžȩdžD ŧưǎƨƶdž!ƒ ŧǒưŧ!ȩhƲ ŧǒLjƶdž!ƒ ƨƒƨƲŪƒ LJdž YǎƷƨdž!ƒ LJƶƲ!ƒ ǁ!ƦNJhƲ ƥŢǏǒ Ü‡ǒƨȩŋk!ƒ ƥƒǎdž!ƒ Ǒ5 ýŢȩƷ!ƒ ƨƒƨŋ!ƒ ȩȩưƥ Σŭŋdƶ DžȩdžD ŧǏ5ȩLjdž!ƒ Σŭŋdƶ Kƒƨƒƨƥ Ǒ5 LJƶƲ!ƒ Ǒ5 ȩnjIƲ ŧǏƨȩdždžhƲ :LJǎƶƲ!ƒ LJdž LJȩƵǎLj ȩLjNj ƨǒdžLjǎ

Ĭ‡ŤŬε Ĭƨŭəþllε DžyƯllε -1-1

þư ĞĻźƱ yƧƨŏ LJD ÜlƨĞŋk!Ğhu ƨŰ‡dž!ƒ ƨŏƨĂŰ!Ă ł]5ĞĻjdž!ƒ ΣŰŋdž KƒƨƒƨÞ LJdž ƨƒƨlhu łŏĻźdž!ƒ ƨƒƨƱū! Ł̀ơŏ ƨƒƨl!ƒ DžŭkĻƒ qŏƨĞk LJdž Cƒþkhƒ ƒþơƒĂ ƒƨnjŤ ƨĂĞŋkŏ Ů ýŋD Ŏ5 ll!ŘĂ łdžŤĞz!ƒ CĞưÞ ΣŰŋdž DžĞdžD Kƒƨƒƨlƒ ljŘNj LJŏĻjlkŰ! R.464.31 Ĭ!ę R.464-10 LJdž þƒĂdž!ƒ ƒŘ‡Ă ł]5ĞĻjdž!ƒ ƨĞźĻŪƒ łŏƨơhu Ł̀Űźkdž!ƒ Ŏ]ĻjƨŞ!ƒ LJĂĻjĞlŰ! ĞŞŭŤĂ YƨŤdž!ƒ LJƎŞ Ülłŏ]ĻjƨŞ!ƒ ł]5ĞĻjdž!ƒ łƱŰĻ KƒƨƒƨÞ þư LJźƱ!ƒ KƒCƒƨŋę ýŏŤĞŞk ĬŰźZ f Ļj ĭŘ!ƒ Ŏ]ĻjƨŞ!ƒ ĭƨĞŋk!ƒ f Ljk łơơ ł]5ĞĻjdž!ƒ ΣŰŋdž KƒƨƒƨÞ þư LJĂźƱ!ƒ ĬŰźZ NJlơhƱk! łŏĻjþdž!ƒ KƒCƒƨŋÚƒ LJĂĻjĞp Ĭ!ę ĞĻj!ĞơD þp ĭƨƒƨŋ!ƒ ł]5ĞĻjdž!ƒ ΣŰŋdž KƒƨƒƨÞ þư ƨƒƨŋ!ƒ CĞưÞ ΣŰŋdž DžĞdžD LJźƱ!ƒ yƧƨŏ" :Ŏŭŏ Ğdž ĬŰźZ 2003 ƨdžD LJdž 64 lþĞdž!ƒ LJD Ĭ!ę lƨĞŤŰƒ Ɣŋk ÜƨĞƱŰƒ ljŘNj Ŏ5Ă Ü[1]"łŏĻjþdž!ƒ KƒCƒƨŋÚƒ LJĂĻjĞp DžĞ‡ơŪ ĞlhƱ łŏưl!ƒ ƨƒƨƱD ƨƨƱ LJdž łŏ5Ğưę łŏĂ5T KĞUơŭdž DžŏþlĻk DžĂŤPŰ! LJ‡džhu NJĻjD ƨŏƹ ÜĞĻĞĻD łhĞk‡!Ğhu DžĻkk ŎƒĞưl!ƒ ΣŰŋdž!ƒ DžĞdžD KƒCƒƨŋÚƒ .[2]

LJdž ljþŏþơk DžĻk ĭŘ!ƒ łdžŤĞz!ƒ ƨƒƨŋŰ! [3]ŎƒĞưl!ƒ ΣŰŋdž!ƒ Ʊhưł LjĞdždhu Ğnjƨƒþŏę DžĻkŏ łưŏƨźhu LJźƱ!ƒ yƧƨŏ 2003 ƨdžD LJdž 63 lþĞdž!ƒ Ŏ5 YƨŤdž!ƒ ƨƨƱ.

Ğźhk ŎƒĞưl!ƒ ΣŰŋdž!ƒ Σŏƒƨƒƨŋ ýhup LJdž NJŏŰźZ ƨŤđdž DžpƨdžÞ f ĞP ýŋĻ Ŏ5 ŬĞơ LJźƱ!ƒ łưŏƨƨƨƨ þŏlĻk - .łĻŰŋ ýĂD qŏƨĞkĂ łŏưl!ƒ DžpƨĂ DžĂŤP!ƒ CĞdžĻDĂ ƔĞl!D LJĞŏhu yŏž ĞNjþĂƨĂ ƔŏĻƨĻk!

LJdž ĞŏdžĻƨ lƨŏPŬƒ ljŘNj ƨŰhưĂ łưŏƨźƨ!ƒ qĻĻj ĬŰźZ łĻŰŋ ýĂD qŏƨĞkĂ łŏưl!ƒ DžpƨƱhưł!ƒ LJŏdžD ýŋĻŏ - .[4]NJŏŰźZ Ĭźƨŏdž!ƒ ĬŰźƹ Ŏźƨŏdž!ƒ

- :łŏ!Ğk!ƒ KĞĻjĞŏhu!ƒ Üŭ‡Ť Ğnj!Ăhup DžþźZ łŰźFĞƱ Kơk ÜLJźƱ!ƒ łưŏƨźZ LJdžưkk LJD Ɣŋŏ
- .łĻ5ĞĻjdž!ƒ ΣŰŋdž ĞdžŏĻ Ů NJŏ5 LJĂźƱdž!ƒ ƨƒƨl!ƒ KƨþŤD Ŏk!ƒ łnjŋ!ƒ
- .LJźĞƱ!ƒ LJƱĂdžĂ Ɣl!Ă DžĻƒ
- .-łĻ5ĞĻjdž!ƒ ΣŰŋdžlJ NJŏŰźZ ƨĻjăkĻdž!ƒ LJƱĂdžĂ DžĻƒĂ Ɣl!
- .LJźĞƱ!ƒ ĞnjŏŰźZ ΣĻD Ŏk!ƒ NJŋĂŬƒĂ KĞhŰźƱ!ƒĂ yƒĞpĂŰ! ƨŋĂdž ƱƨźZ
- .ŎpĞ5kŬƒ ĂD ŎĻjĂĻjĞl!ƒ NJŰźĂdždž łƹŤĂ ŎźĞdžkŋŬƒ ljƨldžĂ ĭĂĻjźdž!ƒ f ŤT!ƒ łŏdžĻkĂ łźŏhƱ Ĭ!ę lƨĞŤŬƒ
- .ll!Ř ƨŭŤ ĬŰźZ LJĂĻjĞl!ƒ f Ljŏ Dž! Ğdž ÜŎĻjnjdž!ƒ NJĻjƒĂĻjźĂ ŎdžĞơdž!ƒ yŏpĂkĂ DžkŤ

1- Ü03-03 DžpƨƨdžŬƒ (DždžKdž!ƒĂ ýþźdž!ƒ) **łưƨźFłDžllƒĞ Ƹłyłłdžllε**.

2- łƨpĞŤ!ƒ 21 þþźZ łŏdžĻƨ!ƒ lƨŏƨŋ!ƒ Ü**łưĭþεqŬεNj łưĭłdqpžllε łεbεþłwŬε DžNjłdFƹ DžDžŤłłdžllε** Ü2008 ĭƨƹŏ5 29 Ŏ5 qƨƨdž!ƒ 09-08 DžpƨLJĂĻjĞl!ƒ LJdž 537 lþĞdž!ƒ .2008 Ŏ5

3- 09-08 DžpƨLJĂĻjĞl!ƒ LJdž 539 lþĞdž!ƒ **łưĭþεqŬεNj łưĭłdqpžllε łεbεþłwŬε DžNjłdFƹ DžDžŤłłdžllε**.

4- 09-08 DžpƨLJĂĻjĞl!ƒ LJdž 539 lþĞdž!ƒ **łưĭþεqŬεNj łưĭłdqpžllε łεbεþłwŬε DžNjłdFƹ DžDžŤłłdžllε**.

.[1]ƝƱõƺ LJĂƶƱdž!ƒ ƨƒƨIƱ! ýŢŪ ƭIhƷƱdž ƭPŢljhu ÜŭǂT Ǧnj!Ăhup DžþƵ ƭưõƨƵ KơƙÜƭưõƨƶ!ƒ ƺǦƺƨǫ ǲηõ

Ů ǦdžþljƵ IƨǦηk!Ǧhu Ƶ̈ǂdž!ƒ ƨõƨĂ!ƒ Ĭ!ǫĂ ƭŢƺǦljdž!ƒ Σ̈ηdž LJdž ýǂ Ĭ!ǫ ƝJLjdž ƭPŢlj ýŢƨk ÜLJƶƱ!ƒ Yƒþõǫ þƨηdžhu

.ƭõưI!ƒ Õƺ ǦƺƨƱ ƨõPŪƒ ƒRNj LJĂǂõ

Õƺ ƨƒƨη!ƒ CǦưp Σ̈ηdž ΣõƒƨĬ!ǫ LJƶƱ!ƒ YĂưĂdž ƭõưI!ƒ Ƶ̈dž ýǦŢƨƺhu ƭŢƺǦljdž!ƒ Σ̈ηdž ΣõƒƨDžƨKõõ

.[2]ƨõPŪƒ ƒRNj ǦNjþþơõ Õk!ƒ ýǦηŬƒ

416 Ĭ̈Ƹ 404 þƒĂdžü! ǦIhƱ ljþư LJĂƶƱdž!ƒ Ĭ!ǫ LJƶƱ!ƒ ƭưõƨƶ! ÖdžŢƨ!ƒ ƸõõhƙǦhu DžǦõI!ƒ LJƵǦƱ!ƒ ĬüƵ ýĂƊ Õƺ LJƶƱü! ƭdžƵþdž!ƒ ƺƒǦƛĂ!ƒĂ ÖdžŢƨ!ƒ Ƹõõhƙ!ƒ ƨưǦơdž LJdž ƭPŢlj ƨǦươǫĂ ƭõljþdž!ƒ KƒĆƒƨηŪƒ LJĂLjǦþ LJdž ƺƒǦƛĂ!ƒĂ ÖdžŢƨ!ƒ Ƹõõhƙ!ƒ ƨươdž Džþlõ Dž! ƒRǫĂ ÜƯƨǯ!ƒ Kƒƒ! ýηƊ NJ! OljdžõõII!Rhu DžǦõI!ƒ DžþƵ ƭ!Ǧơ Õƺ Ă ÜƭŢü̈η ƨƨIdž!ƒ ƨǦTkŢdž!ƒ ýŢƨõ Ü[3]LJƶƱü! ýhup ƨõƸ ƨdžƨhu ƭõưI!ƒ ƴƱTk ÜýĂhuIdž ƨƨhudž LJĂþ ýηŪƒ ljRNj KƒĂƺ þƶhu ƭhĂüƱdž!ƒ ƭŢƺǦljdž!ƒ Σ̈ηdž ΣõƒƨĬ!ǫĂ IƨǦηk!ƒ ƨõƨĂ Ĭ!ǫ ƭõưI!ƒ ƵƒƨƱ LJõhu ƭ!þǦhukdž!ƒ Iþõþη!ƒ KƒþljkŢdž!ƒ yõdžη LJdž ƭPŢlj

.[4]ƭüdžkơdž!ƒ KǦUơŭdž!ƒ ĬüƵ ýĂŢơ!ƒ þŢp

ǦõƵƨƺ ǦljƶƱ yƺƨõ LJƊ NJ! LJǂdžõ ŮĂ NJFǦǯ!ǫ ƴüƱ! ƭŢƺǦljdž!ƒ Σ̈ηdž ƨƒƨp Õƺ LJƶƱõõ LJƊ II!Rǂ ƨõƨĂü! LJǂdžõ

.ÕŢõƒƨ!ƒ LJƶƱ!ƒ Ưƺƨ Ưƨǯhu ĂƊ ƭŢƺǦljdž!ƒ Σ̈ηdž ƨƒƨp LJĂdžưdž ĬüƵ þõǂdk!ƒ Ưƨǯhu

ĬYþƵIIƐ DžyƯIIƐ -2-1

LJƵ ƨþǦŢ!ƒ ƨƒƨI!Ǧhu ƭõü̈ǂ Õưƒƨ ƨõƸ LJĂǂõ ǦdžþljƵ ăĂƵþ!ƒ ƵƒƨƱ þơƊ LJdž IþǦƵ ÕƵƨƺ!ƒ LJƶƱ!ƒ Džþlõ ƭŢƺǦljdžü! Iþõldž!ƒ KǦŢƨǦdždž!ƒ ƴpǦƶõ Dž! ƭŢƺǦljdž!ƒ Σ̈ηdž LJƊ ƨƱPdž!ƒ ƨhukƶõ ǦdžþljƵ ƭ!Ǧơ!ƒ ƒRNj ƭ þơƙĂ ƭŢƺǦljdž!ƒ Σ̈ηdž ljRNj Õhu‡kƨdž! ƭhĂŢljdž!ƒ yƒǦþĂ!ƒ IƨĂƱP ƭηƨþ ydž ƭhŢǦljkdž ƨõƸ ǦNjƨƨp Õk!ƒ ƭhĂIƶ!ƒ LJƊĂ ƭõǦƺǂ ǦnjLjƵ Ƹühdž!ƒ Õưlõ ĭR!ƒ ƭŢƺǦljdž!ƒ Σ̈ηdž ƨƒƨp LJƊ ƨhukƵƒ ƒRǫ ƨõƨĂ!ƒ LJdž ÕƵƨƺ!ƒ LJƶƱ!ƒ ƨþŢõ LJƊ LJǂdžõ Ǧdžǂ ÜKǦŢƨǦdždž!ƒ

.Iƨơ!ƒ ƭŢƺǦljdž!ƒ ĬüƵ UǦƺơü̈! Õƺǂõ Ů KǦŢƨǦdždž!ƒ ƭhupǦƶdžhu

þηkĂ ÜÕŢõƒƨ!ƒ LJƶƱ!ƒ Džþp ƒRǫ Ůǫ ÕƵƨƺ!ƒ LJƶƱ!ƒ ýhuIõ ŮĂ ÜǦõƵƨƺ ǦƺǦljFkŢƒ yƺƨõ LJƊ ljþư LJĂƶƱdžü! LJǂdžõ

:Õüõ Ǧdž Ǧnjõƺ CǦη ƭõơ ĭƨƒƨη!ƒ ƭõƨƒþŪƒĂ ƭõljþdž!ƒ KƒĆƒƨηŪƒ LJĂLjǦþ LJdž 337 IþǦdž!ƒ Õƺ ǦnjŢǦŢƊ IþƵǦI!ƒ ljRNj LJĂþ Dž‡ơ!Ǧhu ǦõdžŢƨ Ƹühu Ă!Ă Ü‡džĂŢP!ƒ ǦnjõüƵ KljǦǂ ƭ!Ǧơ ƭõƊ Õƺ ǦõƵƨƺ Dž‡ơ!ƒ Ƶ̈ǦljFkŢƒ ƝJõüƵ Ƶ̈LjƆkŢdžü! ƨĂηõ"

ÕüŢŪƒ Ƶ̈ǦljFkŢŬƒ yƺƨ Õƺ ƝJIơ ƯĂIŢ ƭ!Ǧơ Õƺ ĬkơĂ Uƺơk

1- Ĭ541 IþǦdž!ƒ LJdž LJĂljǦI!ƒ Džp‡ 09-08 **ĬYþƵqŪƵNj hüĭƵqpžIIƐ IƵbƵþwŪƵ DžNjƵFƺ DžDžŢƭDžIIƐ.**

2- المادة 65 من الأمر 03-03 **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).

3- المادة 542 LJdž LJĂljǦI!ƒ Džp‡ 09-08 **ĬYþƵqŪƵNj hüĭƵqpžIIƐ IƵbƵþwŪƵ DžNjƵFƺ DžDžŢƭDžIIƐ.**

4- المادة 66 من الأمر 03-03، **المتعلق بالمنافسة** (المعدل والمتمم).

NJLjD GdžÙŽ .[1]"ýƨĞLjk!ƒ þƶh ýþĂ ƒRę ŎŽƨƽ!ƒ ƨĞLjFkłŮƒ ýĂhup DžþŽ ŎÙŤŪƒ ƨĞLjFkłŮƒ Ŏ5 ýƨĞLjk!ƒ ŤÙŽ ɣkƨkŏ ŧhĞĂdžh NJkƒƨƒƨþ þư LJƶƱ!ƒ ƨhkƶLj LJD LJ‡džŏ Ů Ŏ!Ğk!ĞhĂ ŧŏFĞưþ ŧFŏNj Σŏ! ŧł5ĞLjdž!ƒ ΣÙŋdž LJƎ5 ÜĞƽ!Ğł ƨ‡Ř Ğdž‡Ă ƨPĉĂ ýĂd‡ ƨFƒƨη!ƒ ĈĞưþ ΣÙŋdž DžĞdžD ĞdžŏłŮ ŧŏFĞưł!ƒ ŧhĞpƨÙ! ĞnjŽĞưPÚ ĞNjþư LJƶƱ þƨηdž ýh ƨĞLjFkłƒ .ŧηƨþ

Ŏłŏƨ!ƒ LJƶƱ!ƒ DžŏþIk LJdž ƨnjT ýηD Ŏ5 ŎŽƨƽ!ƒ LJƶƱ!ƒ ƒRNj DžŏþIk ŤÙŽ f Ljŏ Ănj5 Ŏł Ljƨƽ!ƒ LJĂLjĞIÙ! ŧhłLj!ĞhĂ ŎŽƨƽ!ƒ LJƶƱ!ƒ ýƽƨh Ŏł Ljƨƽ!ƒ LJĂLjĞI!ƒ Ơdžłŏ ŮĂ ÜƨŏPŪƒ ƒRNj Ğnj! ýưPŏ Ŏk!ƒ ŧŏÙ‡T!ƒ KƒĈƒƨηÚƒ Σ5Lj! ýưPŏĂ .[2]þĞŤkpŮĞh ƨÙ‡dž!ƒ ƨŏƨĂ!ƒ ĂD ŧł5ĞLjdž!ƒ ŧƱÙł DžĞdžD ŧŏưI!Ğh ŧŏLjƶdž!ƒ ƨƒƨƱū! Ůę

hŭ‡ŤŮɛ DžýƯllɛ njNjYq ɛɛþƯć þŭƷ DžDŽ DžýƯllɛ DžŭNjlŧ - f

ăĂŽ Ŏ5 Ğ5ƒƨƱD ƒĂLjĂ‡ŏ Dž! LJŏR!ƒ ŧł5ĞLjdž!ƒ ΣÙŋdž ĞdžD ŧŏLjƶdž!ƒ ƨƒƨƱŪƒ LJdž YĂ5ƨdž!ƒ LJƶƱ!ƒ NJh þŤlŏĂ ƨƒƨI!ƒ LJD DžƒþĞdž IƨŏPŪƒ IjRNj Ŏ5 ƒĂÙPþk ĂD ƒĂIơk!ƒ ýh ƨFƒƨη!ƒ ĈĞưþ ΣÙŋdž DžĞdžD Ğnjdžŏþlk Džk Ŏk!ƒ ŧŏÙŤŪƒ LJƶƱ!ƒ ĈĞη Ŏk!ƒĂ 03-03 ƨdžŪƒ LJdž 68 IþĞdž!ƒ NJŏÙŽ KŤLj Ğdž IjRNjĂ ÜDžnjŏLjƶŏ NJŏ5 LJĂƶƱdž!ƒ ŧł5ĞLjdž!ƒ ΣÙŋdž LJŽ ƨþĞŤ!ƒ :Ğnjŏ5

Ŏ5 ýPþk!ƒ LJƶƱ!ƒ Ŏ5 Ğ5ƒƨƱD ƒĂłŏ! LJŏR!ƒĂ ŧł5ĞLjdž!ƒ ΣÙŋdž DžĞdžD LJŏŏLjƶdž ƒĂLjĞ‡ LJŏR!ƒ ƨƒƨƱū! LJ‡džŏ" ."ŧŏLjþdž!ƒ KƒĈƒƨηÚƒ LJĂLjĞp DžĞ‡ơÙ ĞIhƱ Ů ŭ þĞƶ!ƒ ĈƒƨηÚƒ ýơƒƨdž LJdž ŧÙơƨdž Ŏ5 Ğnjh ƒĂIơÙŏ LJDĂ ăĂŽþ!ƒ

:LJĂƶƱ!ƒ LJdž LJŏŽĂLj þĂηĂ IþĞdž!ƒ f Lj LJdž Dznjsŏ

- .ŭƨƒþÚƒ ýPþk!ƒ
- .ŎƒĞIÙk!ƒ ýPþk!ƒ

ăþɛqŪɛ üqqŧllɛ -1

ƭơŏ Üŧŏưl!ƒ ΣÙŋdž DžĞdžD ăĂŽþ!Ğh LJŏŏLjƶdž!ƒ ƨŏƶ!ƒ ƭĂIơh ŧł5ĞLjdž!ƒ ΣÙŋdž Kƒƨƒƨþ þư LJƶƱ!ƒ Σdžŏ ĞdžþLjŽ ΣÙŋdž DžĞdžD ăĂŽþ!Ğh ĞŏLjƶdž LJĂ‡ŏ LJD ýPþkdž!ƒ ŤÙŽ ɣηŏ ll!Ř ýηD LJdžĂ Üŧŏưl! DžĞdžưLjŮƒĂ ýPþk!ƒ ĈŮdnj! ƨƒƨƱū! LJ‡džŏ" NJLjD ŤÙŽ f Ljk Ŏk!ƒĂ ŧł5ĞLjdž!Ğh ƭÙƶkdž!ƒ 03-03 ƨdžŪƒ LJdž 08 IþĞdž!ƒ IjþŏƭĞdž ƒRNjĂ ŧł5ĞLjdž!ƒ ."...ăĂŽþ!ƒ Ŏ5 ýPþk!ƒ ŧł5ĞLjdž!ƒ ΣÙŋdž DžĞdžD LJŏŏLjƶdž ƒĂLjĞ‡ ŭR!ƒ

.hŭÞɛqŪɛNj hŭdqpŽllɛ IɛbɛþwŪɛ DžNjdƒs DžDŽŤŧŽllɛ 09-08 Džpƨƨƨ

ÕƒǦưl!ƒ ƥǦnjǩŋŨƒ Ƶƽǩƶõ ÜƽǦƱƤÚƒ Ư5Ƽ ƽƒƽƥ ĂƊ ŧƶhuǦǩdžÜ! NJŋĂ Ů LJƋhu ƽƒƽƥ ƥư LJƶƱ!ƒ ŧ!ǦƠ Õ55 ŮƋhu ƽƒƽƥ ŘǦƤǩǦhu ŧhuǦƥƽ!ƒ ljŘNj KnjǩLjƒ ŧõơ ŧ]5ǦLjdž!ƒ ŧƱÜ] ŧhuǦƥƽ! Džnjǩ]ƽǦdždž KƶưƤ LJõŘ!ƒ ƒ ǦƤTū! Õ]LjƽƷ!ƒ LJõLjlǩ!ƒ LJdž R.464-7 lƥǦdž!ƒ Õ5 GnjõÜƶ ƒ ĂŢLjdž!ƒ KƒǦƒƽŋŨƒĂ KǦõÜ‡T!ƒ Džƒƽǩơƒ ŧƱõƽT Džnjlơhu ŧƶhuǦǩdžÜ! NJŋĂ .Õ]LjƽƷ!ƒ ĭƽǦŋǩ!ƒ

LJdž ý‡ Gnj! ƴưƤõ Õǩ!ƒ ŧõÜ‡T!ƒ ƥƶƒĂl!ƒĂ KƒǦƒƽŋŨƒ Σ5Lj! ăĂƶƥÜ! DžǦdžưLjŭ! ĭƽƒƥŨƒ ýƤƥǩ!ƒ ƴưƤõ .[1]ÕƶƽƷ!ƒ LJƶƱ!ƒ ĂƊ Õ]õƒƽ!ƒ LJƶƱ!ƒ

ýƤƥǩ!ƒĂ ÕÜŢŨƒ ýƤƥǩ!ƒ :LJƶƱ!ƒ ăĂƶƥ Õ5 ýƤƥǩ!ƒ LJdž LJõƶĂLj LJõhu ƽõdž ƥp Õ]LjƽƷ!ƒ YƽTdž!ƒ LJǦ‡ LJǫĂ .ÕLjƶdž!ƒ Ƶƽ LJdž LJĂ‡õ LJƊ ƱƽǩTõ ĭŘ!ƒ ÕÜŢŨƒ ýƤƥǩ!ƒ ĭÜƶ ƽŢǩƥƒ ƥp ĭƽƒƒƽŋ!ƒ YƽTdž!ƒ LJƷõƶƶƽ!ƒ

ĭ‡TŬ ü]ǫ‡l - 1

ΣÜŋdž DžǦdžƊ ŧdžŢǦƤǩdž!ƒ ƵƒƽƱ̄ƒ ŧơ Ü489-07 Džpƽ DžĂ]ƽdž!ƒ LJdž ĭ!ĂŨƒ lƽlƷ!ƒ 07 lƥǦdž!ƒ Õ5 ǦǦŋ ĭ!ǫ ƒĂdžưLjõ LJƊ ÜDžnjǩǦdžƒƽǩ!ƒ ĂƊ DžnjpĂlơhu ΣǦ]dž!ƒ NJLjƋT LJdž ÕƶƽƷ!ƒĂ ÕÜŢŨƒ LJƶƱ!ƒ LJdž ý‡ LJĂ‡õ ǦdžƥLjƶ ŧ]5ǦLjdž!ƒ YƥĂõ Ƴhu]džĂ ƴĂǩ‡dž Ơõƽ]ǩ ŧƱ]ƒĂhu Ü‡]5ǦLjdž!ƒ ΣÜŋdž ƽƒƽƥ LJƶ ƥ!Ăkdž!ƒ Yƒƽ!ƒ LJƋThu ŧdž‡ơdž!ƒ DžǦdžƊ ŧlƷƽdž!ƒ Õ5 ljƽƽhuõ Ǧdž Džõƥlǩ Džǩõ LJƊ ĭÜƶ Ü‡]5ǦLjdž!ƒ ΣÜŋdž ƽƒƽƥ ƹõÜhuǩ qõƽǦǩ LJdž ƽnjT ýŋƊ Õ5 ŧdž‡ơdž!ƒ Ʊhuư ŧhuǦǩ‡ ăƥ! .ÕƶƽƷ!ƒ ĂƊ ÕÜŢŨƒ LJƶƱ!ƒ ÕdžƥlƷ ĭ!ǫ NJƶõÜhuǩĂ LJõƽnjT ýŋƊ

ƒŘƷ5 ÜÕƶƽƷ!ƒ ĂƊ ÕÜŢŨƒ LJõLjƶƱ!ƒ ýĂhulhu ŧlÜƶǩdž!ƒ KƒǦƒƽŋŨƒĂ ƥƶƒĂl!ƒ Σ5Lj ĭ!ǫ ÕÜŢŨƒ ýƤƥǩ!ƒ ƴưƤõĂ .[2]ýƤƥǩ!ƒ Õ5 ƹơ!ƒ Ǧdžnjƶdž ýƒƽ LJõƽõƤŨƒ LJõŘNj ýƒƽ

ĭƒƹ‡ŧl "ƷƒƟlŨ" ü]ǫ‡l - 2

ǦƒƽŋŨƒ ljŘNj ýdžƶǩ]õĂ Ü‡]5ǦLjdž!ƒ ΣÜŋdž DžǦdžƊ LJõõLjƶdž ÜăĂƶƥ!ƒ Õ5 LJõƽƤǦ ƒ ǦƤTƊ ýǦƤƥǫ ÕưǦlƒ LJ‡džõ ƽƒƽƥ ƒĂưƽǦƶõ Dž! LJõŘ!ƒ LJõƽƤǦ ƒ ǦƤTƊ ydž Gnjhu‡kƽƒ DžĂ ŧ]ƽǦdždžhu ǦõLjƶdž LJǦ‡ ƥơƒĂ ƒ ƤT LJdž LJƶƱ!ƒ yƷõ ǦdžƥLjƶ ƒŘNj Õ5Ă Ü[3]ăĂƶƥ!ƒ Õ5 ƽƒƽl!Ǧhu LJõõLjƶdž!ƒ ƒ ǦƤTŨƒ ŧõlhu ýǦƤƥhu ÕƒǦlÜk!ƒ ƹǦơ!Úƒ Ơdž]õ ŧõơ Ü‡]5ǦLjdž!ƒ ΣÜŋdž LJõõLjƶdž ƒĂLjǦ‡ LJõŘ!ƒ ƵƒƽƱ̄ū! LJ‡džõ" :ÕÜõ Ǧdž ĭÜƶ ŧ]5ǦLjdž!Ǧhu ƹÜƶǩdž!ƒ 03-03 ƽdžŨƒ LJdž 68 lƥǦdž!ƒ ƒ Ljk ƹǦõ]!ƒ ĭƽǦŋ!ƒ ǦƒƽŋŨƒ ýơƒƽdž LJdž ŧÜơƽdž ŧõƊ Õ5 Gnjhu ƒĂlơÜõ LJƊ ÜLJƶƱ!ƒ Õ5 G5ƒƽƱƊ Ă]õ! LJõŘ!ƒĂ ŧ]5ǦLjdž!ƒ ΣÜŋdž DžǦdžƊ ."ŧõLjƥdž!ƒ KƒǦƒƽŋŨƒ LJĂLjǦƥ DžǦ‡ơŨ ǦlhuƱ

---

[1] - Ü**ƷǦƒƶ ƱƱƥdž** Üƥƶ]dž ýŭŋ .432 ƒ

2 - BOUTARD-LABARDE (MC), CANIVET (G), **op.cit**, p 228

[3] - Ü**ƷǦƒƶ ƱƱƥdž** Üƥƶ]dž ýŭŋ .432 ƒ

ĆĞưp Σůηdž DžĞdžD GĽjźƱ DžþlĶ Dž! Ŏk!ƒ Σůηdž!ƒ DžĞdžD łŢŢPkdž!ƒ łöĽjźdž!ƒ Ƶƒ2ƱŪ! NJh Ódžlŏ ýPþk!ƒ ƒŘNj

:LJĂ‡k LJD LJ‡džŏ Ŏk!ƒĂ ƵƒƵη!ƒ

ŸĞηkĺƒ þp łĺ5ĞĽjdž!ƒ Σůηdž ƵƒƵp LJĂ‡ŏ ĞdžþĽjŽ ll!ŘĂ ÜIƵĞηk!Ğh Ƶů‡dž!ƒ Ƶŏ2Ă!ƒ Ƶŏ£ ƵĞƱPŰƒ ŸoĞŢ -

.Ŏlŏ₣Ƶ!ƒ LJźƱ!ƒ DžÞp ŭŘ!ƒ Ƶ2Ʊ!ƒ ŸĞlo ŭŽ NJkĞhůŽƱ!

.ĞŏŽƵ5 ŰĂ Ğŏlŏ₣Ƶ ĞĽjźƱ ƒĂdžþlŏ Dž! LJ‡! Σůηdž!ƒ Ƶ2Ʊ LJdž DžnjkhpĞźdž Kdžk LJŏŘ!ƒ f ĞPTŪƒ -

LJdž łhpĞźdž YĂưĂdž LJ‡k Dž! ĂD łĺ5ĞĽjdž!ƒ Σůηdž Ğnjhu ll lĺdžkŏ Dž! LJ‡! ŘPÐdž Dznjŏ!ęĆ KnjηĂ LJŏŘ!ƒ f ĞPTŪƒ -

.[1] Σůηdž!ƒ Ƶ2Ʊ

hvłƵDžll€ l€bc€pWŪ₣Ğ hvƵ‡yłłDžll€ l€pc€pƵll€ ŭ3 DžyƱUll€ - f

þơ yưĂ ŭ!ę Ƶ₣pnjk KƒƵƒƵp ý‡T ŘPkk Ŏk!ƒĂ łkpādž!ƒ KƒCƒƵηŰƒĂ Ƶŏhƒþk!ƒ ŘĞPkƒ łƱůĺ łĺ5ĞĽjdž!ƒ Σůηdž!

.łĺ5ĞĽjdžůĺ! lþŏldž!ƒ KĞlƵĞdždžůĺ!

KƒƵƒƵl!ƒ LJaT ĞnjĽjaTlJ lƵĞhuŽ Ŏ5 łĺ5ĞĽjdž!Ğhu Ƶůźkdž!ƒ 03-03 ƵdžŪƒ LJdž 63 lþĞdž!ƒ ŭưkldžhu LJĂ‡k ŎNjĂ

Σůηdž DžĞdžD łöĽjźdž!ƒ Ƶ2ƱŪƒ ýhup LJdž ƵƒƵη!ƒ CĞưp Σůηdž DžĞdžD Ğnjŏ5 LJźƱůĺ! łůhuĞp -YĂưĂdž!ƒ Ŏ5 lƵþĞŢ!ƒ

ƵƒƵp Džŭkĺƒ qŏƵĞk LJdž DžĞŏD 08 ýŭP ll!ŘĂ ÜIƵĞηk!Ğhu Ƶů‡dž!ƒ Ƶŏ2Ă!ƒ LJdž ƒŘ‡Ă LJźƱ!ƒ YĂưĂdž łŏưl!Ğhu łĺ5ĞĽjdž!ƒ

Ŏ5 ĞnjŏůŽ f ĂŢĽjdž!ƒ łkpādž!ƒ KƒCƒƵηŰƒ Ŏ5 LJźƱ!ƒ y5ŏĂ ..." :Ƶ‡Ř!ƒ łŧ!Ğlĺ!ƒ lƵĞhuźůĺ! ĞlhuƱ ƒŘNjĂ Ülłĺ5ĞĽjdž!ƒ Σůηdž

Ƶƒ2ƱŪ! ΘĂĽjdždž!ƒ ýηŰƒ ll!Řh łĽjƵĞldž!Ğhu Ƶŏ Ţp ýηŰƒ ƒŘNj LJD Uơŭŏ ĞdžĂ Ü"DžĞŏD (8) ýηD Ŏ5 ljŭŽD 46 lþĞdž!ƒ

ƵƒƵp Džŭkĺƒ qŏƵĞk LJdž Cƒþkhƒ þơƒĂ ƵnjThu þþơ ŭŘ!ƒ ÜYĂưĂdž!ƒ Ŏ5 lƵþĞŢ!ƒ KƒƵƒƵl!ƒ LJaThu LJźƱ Džŏþlk! Ƶŏ2Ă!ƒĂ

.Σůηdž!ƒ

ŭůŽ ŭƵ₣ƵΗ!ƒ YƵTdž!ƒ f Ljŏ Dž! Ülłĺ5ĞĽjdž!ƒ Σůηdž LJŽ Ƶþ Ţk Ŏk!ƒ KƒƵƒƵl!ƒ ŎŽĂĽj LJdž ý‡ Ŏ5 NJĽjD Ƶŏ£

.NJŏ!ę YĂ5Ƶdž!ƒ LJźƱ!ƒ Ŏ5 Ƶ₣ƵΗ!ƒ CĞưp Σůηdž Ğnjŏ5 ý Ţ5ŏ LJD Ÿηŏ Ŏk!ƒ lþdž!ƒ

łůhuĞp łŏU5ơk!ƒ KƒCƒƵηŰĞhu łlůźkdž!ƒ KƒƵƒƵl!ƒ f Pŏ Ğdžŏ5 łĺ5ĞĽjdž!ƒ Σůηdž KƒƵƒƵp Ŏ5 LJźƱ!ƒ LJĂ‡ŏ NJŏůŽĂ

Ƶ₣ƵƱŪƒ LJdž ýŏþźk!ƒ ĂD CĞź!ŰĞhu LJźƱ ýơdž KƒƵƒƵl!ƒ ljŘNj LJĂ‡k LJD LJ‡džŏ łŏơ Ü₣ĞĽj₣kĺŰƒ Dž‡Ğơdž DžĞdžD LJźƱůĺ!

ƵƒƵp ξŏůhvk qŏƵĞk LJdž Cƒþkhƒ DžĞŏD lƵTŽ ljĞŢpD ýηD Ŏ5 łdžĂ‡ơ!ƒ U5Ğơdž Ƶ2Ʊ LJdž ĂD Σůηdž!ƒ DžĞdžD łöĽjźdž!ƒ

.ĞnjdžĞdžD LJźƱ!ƒ y5Ƶ DžĂŏ LJdž Cƒþkhƒ þơƒĂ ƵnjT ýηD Ŏ5 ĞNjƵƒƵp Ƶƒþ Ţę ĞnjŏůŽ Ŏk!ƒ łdž‡ơdž!ƒ DžĞdžD Σůηdž!ƒ

[1]- كتو محمد الشريف، الممارسات المنافية للمنافسة في القانون الجزائري، **مرجع سابق**، ص 341.

Ĭ!ę ƧĂươ!Ğu Ƨ öů‡k!ƒ ŧŏƧƱ LJƵ ƴƧöƽ Ü‡kpđdž!ƒ KƒĆƒƧŋŰĞu ‡lůžkdž!ƒ KƒƧƒƧl!ƒ þư LJžƱ!ƒ LJƵ ĞdžD Ŏƽ LJĂžƱ!ƒ ƴƧ! ‡ŭ]ij!Ğu ýĞơ!ƒ ĂNj Ğdž‡ Σŏ!Ă ÜNůůžkdždž ĂD ‡dž‡ơdžů! ýĂŪƒ ΣŏƒƧ!ƒ ýŭp LJdž Ğƽůĵ Ipþơdž!ƒ ‡]ůŋ!ƒ .ɣĂk‡dž OŏƧŢk ‡Ʊ]ƒĂŭ DžkŏĬ Ŗ!ƒ YĂưĂdž!ƒ Ŏƽ IƧþĞŢ!ƒ KƒƧƒƧl!ƒ

ĂD ĬƵžþdž!ƒ ýŏλdžk! ĞljĂljĞp ýNjđdž f ƤT Ƨ ƧƱ LJdž DžþIdž ‡ưŏƧƵ ĬůƵ ƧdžD ɣŋĂdžŭ ‡]ůŋ!ƒ qŏƧĞk þþơŏĂ Ư ƧƵŭ ĞpĂƽƧdž LJžƱ!ƒ YĂưĂdž ĂD ýơdž ĬůƵ LJŭƱŭ!ƒ ‡ůƒĞƱ Kơk ƧĂươ!Ğu Ƨ öů‡k!ƒ Ĭ Ăkơŏ LJD ĬůƵ Ư ƧĞƵ!ƒ .NůŏƽƵ LJĂžƱdž!ƒ ƧƒƧl!ƒ LJdž ‡Ŗ]ij ĬůƵ ƒŘ‡Ă ‡ŏljĂljĞl!ƒ YĂƽþ!ƒ ĂD ýƒĞ]ĂůĵĞ!

Ƨƒ ƧƱŪƒ Ĭ!ęĂ ‡ŏUƽơk!ƒ KƒĆƒƧŋŰƒ ɣůƱ DžþIdž Ĭ!ę ƧĂươ!Ğu Ƨ öů‡k!ƒ ƒŘNj LJdž ‡Ŗ]ij Yƒþŏę DžkŏĂ ‡dž‡ơdž!ƒ ƱŭưĂ ɣkĞ‡ Ĭ!ę NůljƵ ‡Ŗ]ij Yƒþŏę DžkŏĞdž‡ Ü‡džĂ‡ơ!ƒ UƽĞơdž Ĭ!ę ƒŘ‡Ă ‡]ƽĞljdž!ƒ Σůŋdž DžĞdžD ‡dž ŢĞŖkdž!ƒ .[1]‡ŏŭĞk‡ KĞUơŭdž DžŏþIk NJ! LJ‡džŏ Ĭ Ŗ!ƒ ‡]ƽĞljdž!ƒ Σůŋdž Ĭ!ę ăƧŖD ýĞ]Ƨę Ă ÜNůƵŏůŭk DžĂŏ LJdž DžĞŏD 5 IjĞŢpD ýŋD Ŏƽ

DžNjyƱ‡ƐƐ ƐŦ‡ĞqDž DžĬĞ ŭIþ‡]DžƐ‡ qŸƐNjŠ‡Ɛ : ƒĬdžFk

YĞ5þ!ƒ KĞljĞdžươ DžƒƧkơƒ Dþŭdž ŧŏŭƱk YƧTdž!ƒ Ʊƒ Ƨ kTƒ Ŏƽ ‡]ƽĞljdž!ƒ Σůŋdž KƒƧƒƧp þư LJĂžƱ!ƒ ‡‡Ƨ kTk Ŏƽ ĞnjŏůƵ ƒ ĂŢljdž!ƒ ýĞŋŰƒ ɣĞ]ơ! ‡lŏƧƱ!ƒ ΣƽLj YĞŭkƽŭ ýĞŋŰƒ ɣĞ]ơĂ ăĂƵþ!ƒ Ŏƽ Ƨƒ ƧƱŪƒ ýŏλdžk ɣĂŋĂĂ Ʊƒ Ƨ kTƒ ƒŏŖDĂ Řŏƽljk!ƒ Ƨp ɣůƱĂ yŏdžŋk!ƒ Ư ƽƧ ƧƒƧp þư LJžƱů! ‡ŭ]ij!Ğu ‡ŏƧƒþŰƒĂ ‡ŏljþdž!ƒ KƒĆƒƧŋŰƒ LJĂljĞp .[2]NJkƒƧƒƧp þư ‡ƵĂƽƧdž!ƒ LJĂžƱ!ƒ LJƵT Ŏƽ ‡]ƽĞljdž!ƒ Σůŋdž LJĂĞƵkĂ ŧŏ]ljk IþƵĞp

ƱƒƵ‡ƐƐ Iƒ‡ƒDžŢ !ƐþŦƱƐ -ƐƐ

DžƒƧkơƒ LJĞdžươ ĬůƵ ‡ŏŭĞIƵ!ƒĂ ‡ŏƵdžI!ƒ ‡ŏĞƵ!ƒ KƒŘ LJĂžƱ!ƒ Ŏƽ ýŢƽ!ƒ ĆĞljλD ‡ŏþĞƵ!ƒ ‡ŏƒĞưI!ƒ KĞƒŏnj!ƒ ƧnjŢk ‡]ƽĞljdž!ƒ Σůŋdž KƒƧƒƧp Ŏƽ ýŢƽ!ƒ ĆĞljλD ƧƒƒƧŋ!ƒ ĆĞưp Σůŋdž! ‡ŏƧĞŋk!ƒ ‡ƽƧƵ!ƒ DžƧkůk ‡ŏơ ÜYĞ5þ!ƒ ŠĂIơ :Ŏ!Ğk!ĞuĂ LJĂljĞI!ƒ DžĞdžD Ƨ ƒƧƱŪƒ LJŏŭ IƒĂĞŢdž!ƒĂ ‡!ƒþƵů! ĞIŏIơk II!ŘĂ Dþŭdž!ƒ ƒŘNj DžƒƧkơƒ Ư ƧƵŭ Ü‡]ƽĞljdž!Ğu ‡ůŢkdž!ƒ

‡]ƧĞdždž ĆĞljλD ‡džĞƵ!ƒ ‡ƱůŢ]!ƒ KƒƧĞŏkdžƒ ůdžƵk]ŏ LJD ‡]ƽĞljdž!ƒ Σůŋdž! ĂD IƧĞŋk!Ğu Ƨ öů‡dž!ƒ ƧŏƧĂůů! LJ‡džŏ Ů ƴƒĞpĂ!ƒ ýĂơ 2003 ƧdžŪƒ LJdž 55 Ĭ!ę 50 LJdž þƒĂdžůů! ŧŏŭƱk ŧŏIơk!ƒ KƒĆƒƧŋŭ ƧdžŪƒĂ LJžƱ!ƒ KƒĆƒƧŋę ‡ŏƽĞ‡ ýĞŋĆ OljdžĂ Ƨ ƒƧƱŪƒ ýŏλdžk LJĞdžươ KĞljĞdžươ!ƒ IjŘNj Kơk ŰƧþljöĂ Ü‡ŏƧĞŋk!ƒ ‡ƽƧƵ!ƒ ĬůƵ ‡ưĂƧƵdž!ƒ .[3]DžnjƵĞƽþ Ƨŏươk! ăĂƵþ!Ğu LJĂIơůŏ LJöŘ!ƒ Ƨ ƒƧƱū!

Ɛ ƐþƱƱŬƐ üĬkDžŦ -1

[1] -BOUTARD-LABARDE (MC), CANIVET (G**), op.cit**, p 233

[2]- جلال مسعد، **مرجع سابق**، ص 436.

[3]- **المرجع نفسه**، ص 437.

Ŏk!ƒ ŧ]ůŋ!ƒ DžĞdžD ĂD ƭŏlơk!ƒ ŧůơƨdž Ŏƽ CƒĂ] ƨƒƨƆŮƒ ýŏλdžk ɣĂŋĂ ĬůƵ ĭƨFƒƨŋ!ƒ YƨTdž!ƒ f Lj ƥl!
.ŧŏưl!ƒ LJƫTh ŧ]ƽĞLjdž!ƒ ΣůŋdŽ ĞNjƥlƶŏ

ƥƶhĂ ŧ]ƽĞLjdžů! lƥŏldž ŧ]ƨĞdždž ɣĞ‡kƨƒ LJƫTh ŧ]ƽĞLjdž!ƒ ΣůŋdŽ ƨĞƆPę DžkŏĞdžƥLjƵ Üƭŏlơk!ƒ ŧůơƨdž! ŧh]Lj!Ğh
LJ‡džŏ Ğdž‡ ÜƨĞTk]džh ŧLjĞƶk]Ůƒ Džnjŏ!ę ydžk]dž!ƒ f ĞPTū! ƭơŏ Üŧŏưl!ƒ Ŏƽ ƭŏlơk!Ğh ƨůƶ‡dž!ƒ ƨƒƨl!ƒ LJŏŏƶk
.[1]Nůŏ!ę ŧƵĂƽƨdž!ƒ ŧŏLjƶdž!ƒ ƨƒƨƆŮ! ŧ]ƽĞLjdž!ƒ ΣůŋdŽ YĞdžk]ƒ ƥLjƵ ll!ŘĂ ĞnjŏdžĞơdž ydž ƨươk LJD ƨƒƨƆŮ!

ÜƒWŎƐ -2

LJŏƨnjT Ĭ!ę LJƶƆ!ƒ ýĞŋć ƥƥdžk ÜDžnjƵĞƽƥ ƨŏươk! ăĂƵƥ!Ğh LJĂlơůŏ LJŏŘ!ƒ ƨƒƨƆŮ! ŧŏƽĞ‡ ýĞŋć OLjdž ýŋD LJdž
Ü‡ŏƨƒƥŮƒĂ ŧŏLjƥdž!ƒ KƒĞƒƨŋŮƒ LJĂLjĞp Ŏƽ ĞnjŏůƵ f ĂŢLjdž lƥƵĞp ŎNjĂ ŎLjƆĂ!ƒ DžŏůpŮƒ WƨĞP LJŏdžŏldž!ƒ f ĞPTū!
KĞƵƨĞLjdžh ŧŏLjƶdž!ƒ ƨƒƨƆŮƒ ĬůƵ LJƶ!ƒ yƽƨ ƥĞƶŏdž yƆp ĂD ƨpĂh ŧlůƶkdž!ƒ ăƨPŮƒ ŧdžĞƶ!ƒ ƥƵƒĂl!ƒ ƭhƆk Ğdž‡
.[2]ŧ]ƽĞLjdž!ƒ ΣůŋdŽ KƒƨƒƨP ƥư LJƶƆ!ƒ ýŭP LJdž ŧ]ƽĞLjdž!ƒ

Ɛ‡DŽllƐ Ă‡Y ƆŭƯƆŭƐ ƽθ -3

ĞdžƥLjƵĂ ŧ]ƽĞLjdžů! lƥŏldž ŧ]ƨĞdždž ɣĞ‡kƨĞh f PT DžnjkƒĞdžů‡ƽ ÜŧŏƨĂươ!ƒ Dƥhudžŋ ýdžƶ!ƒ ɣŋĂdžŋ ƨdžŮƒ ƭůƶkŏ
ƭơ!ƒ ljĐĞƆƵę ɣŋŏ Ŏ!Ğk!ĞhĂ ÜNJŏ!ę KŋŢLj Ŏk!ƒ ŘPÐdž!Ğh NJƶŏůhkĂ NJdžŭƵę ɣŋĂkŏ ÜNJLjĐTh Ŏƶdžp CƒƨŋŲ Ŏƽ lƨTĞhudž!ƒ Džk
CĞŋ ŧŏơ ƟĂưĂh ŧ]ƽĞLjdž!Ğh ƭůƶkdž!ƒ 03-03 ƨdžŮƒ LJdž 30 lƥĞdž!ƒ NJŏůƵ f Ljk Ğdž ĂNjĂ Ü2ůdž!ƒ ĬůƵ YŭƆŮƒ Ŏƽ
ŧPŢLj ĬůƵ ýĂŢơ!ƒĂ 2ůdž!ƒ ĬůƵ YŭƆŮƒ ƭơ lƨĞŋk!Ğh 2ůƶ‡dž!ƒ ƨŏƨĂ!ƒ ýλdždžĂ ŧŏLjƶdž!ƒ ƨƒƨƆŮ!" :Ŏůŏ Ğdž NJŏƽ
ĬůƵ ýĂŢơ!ƒ ƨƒƨƆŮ! ƭơŏ ÜNJŏ!ę ŧƵĂƽƨdž!ƒ ŧŏưl!ƒ LJƫTh ŧ]ƽĞLjdž!ƒ ΣůŋdŽ ĞNjƥlƶŏ Ŏk!ƒ ŧ]ůŋ!ƒ ýhƥĂ ."NJLjdž
.LJŏƨnjT ýŋD Ŏƽ ŧhĂk‡dž DžnjkĞUơŭdž CƒƥhuŲ DžnjLj‡džŏ ŧ ŏơh Üƭŏlơk!ƒ DžĞkkPƒ ƥLjƵ ƨƨldž!ƒ ƨƨƆ LJdž YƥĂdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ

(15) ƨTƶ ŧ]džP ýhƥ ĞlhĞ] lƨĂ‡Řdž!ƒ ŧhĂk‡dž!ƒ KĞUơŭdž!ƒ ĬůƵ YŭƆŮƒ DžĂŢPů! ƭơŏ Üll!Ř Ĭ!ę ŧƽĞưę
.ŧ]ůŋ!ƒ qŏƨĞk LJdž ĞdžĂŏ

ƨdžŮƒ LJdž 30 lƥĞdž!ƒ LJdž lƨŏPŮƒ lƨlƽ!ƒ Ŏƽ ŧŏƨĂươ!ƒ Dƥhudžŋ ƥŏŏlkh YƨTdž!ƒ DžĞƥ ÜƭĞŏ]!ƒ ΣƽLj ŎƽĂ LJŏơ Ŏƽ
:Ğnjŏƽ CĞŋ ŧ ŏơ ŧ]ƽĞLjdž!Ğh ƭůƶkdž!ƒ 03-03 DžpƨƨƆ

[1]- **المرجع نفسه،** الصفحة نفسها.
[2]- المواد 404 و832 من القانون رقم 08-09 **المتضمن قانون الإجراءات المدنية والإدارية.**

ΣdžK ÕK!f ŧƒĞłÅĂ!fĂ KƒþLjKłdž!f Ư5Z łõLjƶdž!f Ƶƒ2ƆŪƒ LJdž ɣÛƆh ĂD NJLjdž lƶþĞhudžh ΣõƒƵÛ! LJ‡džõ NJLjD ƶõƐ"
ΣÛŋdž ƶƒƶp LJĂ‡h LJD LJ‡džõ ŮĂ ƵÛdž!f LJdž ŧƒĞłÅ!fĂ KƒþLjKłdž!f ljRNj ɣơłk Ü+!Ğơ!f ljRNj Õ5Ă Ü+õLjnjdž!f łõƶł!Ğh
."ƵÛdž!f LJdž łhĂơłdž!f ŧƒĞłÅ!f ĂD KƒþLjKłdž!f ÎÛƵ Ğłłđdž łł5ĞLjdž!f

5ĞƶdžlƐ !‡ưłlƐ Ưþł Nj hŭƏƒŢŧlƐ lƒƏŭNJlƐ UDž hƶƷƒdžlƐ Ƶ‡ŰDž 5ŭƶdž‡Nj DžNjƒył - f

:Õ!ĞK!Ğ‡ ĞnjÛõŢŧK LJ‡džõĂ

hƶƷƒdžlƐ Ƶ‡ŰDž UDž 5ŭƶdž‡lƐNj DžNjƒyłlƐ -1

06-95 ƶdžŪƒ Õ5 NJKƒƶƒƶp þư LJƶƆ!f þLjƵ łõƒĞưl!f KĞƒõnj!f yõž łł5ĞLjdž!f ΣÛŋdž LJĂĞƶk Dþhudž Σõƶ‡k Dźkõ Dž!
:Ğnjõ5 CĞŋ ÕK!fĂ NJLjdž 67 lþĞdž!f Õ5 ll!ŘĂ łł5ĞLjdž!Ğh ŧÛƶkdž!f 03-03 ƶdžŪƒ Õ5 Dþhudž!f ƒŘNj ÎÛƵ f Lj!f Dźk LJ‡!
ƶĞTkłdž!f ĞNjþþơõ ýĞŋć Õ5 łhĂk‡dž KĞƲơŭdž Dźõþlk łł5ĞLjdž!f ΣÛŋdž ΣõƒƵĂ lƶĞŋk!Ğh ƵÛ‡dž!f ƶõƶĂÛ! LJ‡džõ"
KĞƲơŭdž Dźõþlk ÎÛƵ łł5ĞLjdž!f ΣÛdž ƶnjłõ LJD ɣŋõ NJõÛƵĂ ."łõưl!f ƵƒƶƲD Î!ę KĞƲơŭdž!f ljRNj ƐÛhk .ƶƶldž!f
łł5ĞLjdž!f ýĞŋdžh łƲhkƶdž!f łŢĞP!fĂ łõLjlk!f ýƒĞłdž!f Ư‡zh OõưĂk ÎÛƵ _KĞƲơŭdž!f_ ĞNjƶĂþ ƶŢkIõ łõƵĂưĂdž
łõLjĂLjĞl!fĂ łõÛƶ5!f yƒĞpĂ!Ğh lƶTĞhudž łpŭƵ Ğnj! Õk!f ƲĞlLj!f Ư‡zh ýĂơ ƵĞLjƒKłŪƒ łdž‡ơdž ƶõĂLjk Õ!Ğk!ĞhuĂ ŧĂł!f Õ5
.[1]ljƶƒƶp Õ5 lþõþŋ ŘPÐdž! łł5ĞLjdž!f ΣÛŋdž łƶĞưę LJĂþ ĞnjõÛƵ łưĂƶzdž!f łõþĞŢkpŬƒĂ

5ĞƶdžlƐ !‡ưłlƐ Ưþł -2

KƒĞƶŋŬƒ LJĂLjĞp ýõþƶk þƶhuĂ ÜĞĞưl!f Î!ę ĞĂŋÛ!f ýhp ljđĞƶõkłƒ ɣŋõ Gõłł!Ğ!D ĞƲƶŢ ïƶƒþŬƒ DźÛUk!f LJĞ‡
ƲIƶ GhŋƒĂ ïƶƒþŬƒ DźÛUk!f ƲƶŢ O'hŢD Ü1990 LJƒĂŋ 11 qõƶĞkh ƶþĞŢ!f 23-90 Dźpƶ LJĂLjĞl!f ɣŋĂdžh łõLjþdž!f
ɣŋĂdžh 2008 łLjł Õ5 łõLjþdž!f KƒĞƶŋŬƒ LJĂLjĞp ĞĞƶ!ę ƶłęĂ łõƶƒþŬƒ KƒƶƒƶI!Ğh łIÛƶkdž!f ĞĞƶ!Ŭƒ ăĂƶþ ýĂhuI!
ljRNj þƶõ Dź! Ü+łõƶƒþŬƒĂ łõLjþdž!f KƒĞƶŋŬƒ LJĂLjĞp LJdžưkõ ïR!f 2008 ïƶ5õ5 25 qõƶĞkh 09-08 LJĂLjĞl!f ƶĂþŢ
ăĂƶþ!f y5Z ýhup ïƶƒþŬƒ ƶƒƶIÛ! lƶþŢdž!f łnjŋ!f DźĞdžD łhłdž!f ïƶƒþŬƒ DźÛUk!f LJõþlk ɣĂŋĂ ÎÛƵ f Ljõ ƶõPŪƒ
ÎÛƵ LJĂLjĞl!f f Lj ƒRę Ůę ÜĞĞưl!f DźĞdžD LJƶƆÛ! ŭơdž LJĂ‡k Õk!f łõƶƒþŬƒ KƒƶƒƶI!f ý‡! łhłLj!Ğh ll!ŘĂ ĞĞưl!f DźĞdžD
.ll!Ř ƶŭP

ïƶƒþŬƒ DźÛUk!f Dźõþlk ƲƶŢ ÎÛƵ łÛlkłdž!f łõƶƒþŬƒ KĞƒõnj!f Ư‡zh! łƒTLjdž!f łŢĞP!f LJõLjƒĂl!f Ư‡zh KŢLj ƒRę
DźÛUk!Ğh f ĞP f Lj ɣĞõƐ Õ5Ă ÜII!Ř Î!ę ƶTõ Dź! łł5ĞLjdž!f LJĂLjĞp LJƐ5 ïƶƒþŬƒ ĞĞưl!f DźĞdžD ăĂƶþ!f y5Z ýhup
łdžĞƶ!f DźĞ‡ơŬƒ Î!ę YĂŋƶ!f ïƶĂƶưl!f LJdž NJLjƐ5 ïƶƒƶŋ!f łł5ĞLjdž!f ΣÛŋdž Kƒƶƒƶp LJƐT LJƐ5 ŧhłdž!f ïƶƒþŬƒ
þư łdžþldž!f ŧĂlơ!f ý‡ LJD f ÛPkłLj ÜNJõÛƵ CĞLjhuĂ .łõƶƒþŬƒĂ łõLjþdž!f KƒĞƶŋŬƒ LJĂLjĞp Õ5 ĞnjõÛƵ f ĂŢLjdž!f

[1]- جلال مسعد، **مرجع سابق**، ص 439.

YĂưƤ!ƒĂ YĞƷƥ!ƒ KĞĻĵĞdžư DžƒƧkơƒ Dƥhudž! YĂưƤ!ƒ ł!ƫ]dž ŎƷ Ğnjǉ‡ llƧkTk CĞưl!ƒ DžĞdžD ł]ƷĞĻjdž!ƒ Σǉndž KƒƧƒƧp łĻjdžưkdž!ƒ þƵƒĂl!Ğu ł]ƷĞĻjdž!Ğu łǉŢkdž!ƒ ăĂƵƥ!ƒ ŎƷ Ƶƒ ƧƬŬƒ þŏƷk]ŏ Ğdž‡ Dž‡Ğơdž ƵƧƬ LJdž ŎhuĂnĂ!ƒ ýŏλdžk!ƒ Dƥhudž! LJdž ł]ƷĞĻjdž!ƒ Σǉndž ýƤþk lþƵĞþ LJdž CĞưl!ƒ lþĞƷk]ƒ ll!Ţ Ĭ!ţ Ƶ ưD ÜDžnjƵĞƷþ Ƨŏươk! Ƶǉdž!ƒ ĬǉƵ YŭƬŬƒ ƷƠ þư LJĂƵƬ!ƒ llƧkTk ll!Ţ‡ Ü łŏƵĂưĂdž ý‡hu ýŢƷ!ƒ Ĭ!ţ ýŢĂkǉ! ƧŏPŬƒ ƒŢNj LJĂĞƵkĂ łŏhuĞk‡ KĞUơŭdž DžŏþIk ýŭP ƬƧT‡ ł]ƷĞĻjdž!ƒ Σǉndž DžĞdžD Ʒhu]dž ĭƧƒþţ DžǉUk DžŏþIk ƴĂnĂĂ lþƵĞIhu Ƶƒ ƧƬŬƒ þŏŏIk DžþƵ ł]ƷĞĻjdž!ƒ Σǉndž KƒƧƒƧp .[1]ƧFƒƧn!ƒ CĞưp Σǉndž! łŏƧĞn!ƒ łpƧƷ!ƒ DžĞdžD ăĂƵþ!ƒ yƷƧ!

1- **المرجع نفسه**، ص440.

DžyƯŕlƐ DžY hƱǤŧłpŧDŽlIƐ ƀƒKÕƐ :ǏdžƒkIIƐ ƱƀƷIIƐ

ŘǤƽLj :ýŭŕP LJdž NJö!ǫ ƽƷƱk!ƒ Dźkö] Ǥdž ĂNjĂ LJöLjλƒ LJöƷλD łl]ƽǤLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ DźǤdźD łdźƀIdž!ƒ LJĂƵƱ!ƒ ǏŭŽ ǲkƷkö

.(ǤöLjǤλ) ΣŭŋdŽ!ƒ ƷƷƀ ŘöƽLjk KƀĂ ǲŭƱ ĂD (ŬĂD) łl]ƽǤLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ ƷƷƀ

hƱƵƷFźDŽlIƐ Ƶ łŦWDŽ ƀƐƀƽ ƀFƷźŽ :ŬNjć

ƷƷI!ƒ Ö5 LJƵƱŭ! ƵƀĂdž!ƒ ƵöƐ ƷλŪƒ IƀŽǤIh łdźǤƵ!ƒ ƀŽƒĂI!ƒ Ö5 łl]ƽǤLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ ƷƷƀ ŘǤƽLj ƵöƷƵk LJłźö

.łöƷƷƀǫ łƱŭ] IjƷǤhkŽǤh łl]ƽǤLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ ƷƷƀ łhl]Lj!ǤhÿǤƱ!ƒ ĂNj Ǥdźł Ü ǏƷƷƀŬƒ

:Ʒł Ř!ƒ łƽ!Ǥl]!ƒ 03-03 ƷdźŪƒ LJdž 2IƷI5 63 IƀǤdž!ƒ f Lj! ǤIhƱö5

ƷdźŪƒ ĂNjĂ Ü"łl]ƽǤLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ KƷƷƷI! ƵƀĂdž Ʒλ D ǏD ƷFƷƷŋ!ƒ CǤưƀ ΣŭŋdŽ ăƀ! LJƵƱ!ƒ ǏŭŽ ǲkƷkö Ů "

:Ŏŭö Ǥdźł (Ǐźŭdž!ƒ) łl]ƽǤLjdž!Ǥh ƽŭźkdž!ƒ 06-95 DźƀƷ ƷdźŪƒ LJdž 26 IƀǤdž!ƒ LJdž 2 IƷIƽ!ƒ NJöŭŽ KŢLj ǏŘ!ƒ NJl]ƽLj

Ü"łl]ƽǤLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ KƷƷƷI! ƵƀĂdž Ʒλ D ǏD ƷFƷƷŋ!ƒ łLjöƀdž! ÖFǤưI!ƒ ΣŭŋdŽ!ƒ ăƀ! ƵǤLjFkl]Ůƒ ǏŭŽ ǲkƷkö Ů "

.ǤNjƷĂƀŢ ƀƷŋdźh ŘǤƽLj!ƒ IĂƀ ǏŭŽ ǤöFƀhdž IƷFǤơ łl]ƽǤLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ KƷƷƷƀ LJƎƽ .NJöŭŽĂ

NJöŭŽ ƽƽkdž!ƒ ƷöƷhk!ƒĂ ƀǤơ ţ ǤILj łdźǤƵ!ƒ ƀŽƒĂI!ƒ Ö5 ǤnjöŭŽ f ĂŢLjdž!ƒ IƀŽǤI!ƒ IjŘnj! ÖLjĂLjǤI!ƒ ΣǤl]Ůƒ ƷǤλD ƀƀĂ

Ǐ!ǫ łŋǤơ!ƒ LJĂƀ Ü łöƷƷƀ KƷƷƷI! ƷŢǤhdž!ƒ Řö5Ljk!ƒ łöŢǤP ĂD ǏƷƷƀ KƷƷI! IŘ5GLj!ƒ IĂI!ƒ ǏŭŽ Σl]ādž IƀǤŽ

.CǤưI!ƒĂ IƷƷƀ LJöh ýŢƽ!ƒ DƀhdŽ! łŋöKLj ÖưǤI!ƒ LJdž f öPƷk

Ʒöl]!ƒ łƀǤŽǫ LJłźö Ů NJLjD II!Ř Ü łöŭźŽ KƷƷǤhkŽƒ Ǐ!ǫ ƷULj!Ǥh ǤNjƷöl]ƽk ƀŋk IƀŽǤI!ƒ IjŘNj LJƎƽ ÜyƀƒĂ!ƒ Ö5Ă

.[1] ƵƀĂdž!ƒ Ʒλ!Ǥh Ǥnj! ƵƷkŽŬƒ Dźk ƷŘǫ ǤNjƀƀŽ ƀöƷƷkö LJĂƵƱ łƱl]ƒĂh IƷƷƀŭ! ǏƀǤƵ!ƒ

Ƶ łŦWDŽlIƐ ƀƐƀƽ PǏźŭł IƽNj ƒłƱ :ƒǏźƒk

II!Řh ÖưIö f ǤP f Lj ƀŋĂ ƷŘǫ NJIöhƱk DźkÖ ÜÖƒǤLjλk] ƒ ƷƷŋǫ łl]ƽǤLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ KƷƷƷƀ RöƽLjk KƀĂ ƷƷĂŋ ƀƵö

łöƷƷƀŬƒ KƷƷƷI! ƷŢǤhdž!ƒ RöƽLjk!ƒ ÖköŢǤP ǲhl]h II!ŘĂ ÖŽƀdž!ƒ LJdž ǲŭƱ ǏŭŽ ǤǤLjh II!Ř ǤǤưI!ƒ ƷƷƀ ŘǤ ĂD

.[2] łöƷƷƀŬƒ ƀƷĂdž!ƒ Ö5 LJƵƱ!ƒ ƵƷƱ! ƵƀĂdž Ʒöź!ƒ ƷλŪƒĂ

IƀǤdž!ƒ LJdž łöLjǤλ!ƒ IƷIƽ!ƒ KŢLj ƀI5 Ü łöƷƷƀǫ łƱl]ƽǤLjdž!ƒ łöƷƷƀǫ KƷƷƷƀ łl]ƽǤLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ KƷƷƷƀ LJD ǤdźhĂ

Ǥdź łl]ƽǤLjdž!ƒ ΣŭŋdŽ ƷƷƀ RöƽLjk ƵƀĂdž ƷƷŭ ƷƷĂŋ ÖNjĂ Ǥnj Ŧ Lj łöƷƷƀ Ö5 KƀƷĂD Ökƒ IƀŽǤI!ƒ ǏŭŽ ƷCǤLjλk] ƒ Ü63

ƷöhƷƷƀk!ƒ RöƽLjk ƵƀĂö LJD ǤdźĂö 15 ƷĂǤŋkö Ů ýŋD Ö5 ƷƷƷŋ!ƒ CǤưƀ ΣŭŋdŽ ΣöFƷ! LJłźö NJLjD Ʒöź " :Ŏŭö

LJD UơŭŭöǤdźĂ Ü"IƷöƱƱP!ƒ yƒǤƀĂ!ƒ ĂD ƵĂƷU!ƒ II!Ř ÖưkIk ǤdźƀLjŽ 46Ă 46 LJökƀǤdź!ƒ Ö5 ǤnjöŭŽ f ĂŢLjdž!ƒ

1- ŭƒƱƵƷźDŽlIƐ ǏƷ ŭƒƱƱyłƵŬƐ łƱƵƷźDŽlIƐ łƱƵƷźDŽlIƐ ΣŭŋdŽ ÜhƱƀƀƀƀŭƐ łƱƵƷźDŽlIƐ łƱƵƷźDŽlIƐ łƱƵƷźDŽlI

Ŏƽ lþƨƒĂ!ƒ lƨĞhƶ!Ğhu ƱlƽƱ Ĭ ƽk‡ƒ ýhu ŘŏƽLjk!ƒ ƨpĂ ýĂhup ƱĂƨT łŲƽĞLj!ƒ LJĂLjĞp DžĞ‡ơD Ŏƽ þþơŏ ĭƨFƒƨŋ!ƒ YƨTdž!ƒ
." lƨŏƱP!ƒ yƒĞpĂ!ƒ ĂD ƨĂƨU!ƒ ll!R ŎưkIk ĞdžþLjƵ " ljŭƵD lþĞdž!ƒ

łŏưl!ƒ KĞŏƱƶdžĂ ƨĂƨU!ƒ ƨŏþlk Ŏƽ łŏƨŏþlk łƱŲŲ ŎưĞl!ƒ OLjdžk łdžĞƵ lƨĞhƶ!ƒ ljRNj KCĞŋ þpĂ
.łơĂƨƱdž!ƒ

:Ğnjŏƽ CĞŋ Ŏk!ƒĂ łŲƽĞLjdž!Ğhu ƽŲƶkdž!ƒ 03-03 ƨdžŪƒ LJdž 2 ƨ 69 lþĞdž!ƒ Ɣ łơĂ
" RŏƽLjk!ƒ ƔŲƱ lƨĞŋk!Ğhu ƨŲ‡dž!ƒ ƨŏƨĂ!ƒ ĂD Ŏ łŏƒƨ!ƒ LJƶƱ!ƒ ƔơĞT YþĂŏ "
ăþ! lƨĞŋk!Ğhu ƨŲ‡dž!ƒ ƨŏƨĂ!ƒ ĂD Ŏ łŏƒƨ!ƒ LJƶƱ!ƒ ƔơĞT ƨƨƱ LJdž NJdžŏþlk ĂD ljRŏƽLjk ƨpĂ ƔŲƱ Yƒþŏ DžkŏƱ
.ŎŲT Ū LJƶƱ!ƒ Ŏƽ ýĞƽ!ƒ ƨƒƨŋ!ƒ CĞưp ƩŲŋdž

Ŏƽ lƨĞŋk!Ğhu ƨŲ‡dž!ƒ ƨŏƨĂ!ƒ ĭ ƽƨ ƔŲƱ ŎƒĞưl!ƒ ƩŲŋdž!ƒ ƩŏƒƨT łŏLjĞ‡džƵ lþĞdž!ƒ ƩƽLj LJdž 03 lƨlƽ!ƒ ƨŏưkĂ
.łŏưl!ƒ Ŏƽ ĞƽƨƱ ƨŏƨĂ!ƒ LJĂ‡ŏ Ū LJD ƱƨT RŏƽLjk!ƒ ƨpĂ ƔŲƱ

KƒCƒƨŋŪƒ LJĂLjĞp Ŏƽ GnjŏŲƶ f ĂŢLjdž!ƒ KƒCƒƨŋŪƒ Ŏnj5 ŲRŏƽLjk!ƒ ƨpĂ ƔŲƱ Ŏƽ łƶhkdž!ƒ KƒCƒƨŋŪƒ GdžŏƽD GdžD
ƔŲƱ Džkŏ " :Ğnjŏƽ CĞŋ łŏơ Ŏ!Ğơ!ƒ łŲƽĞLjdž!ƒ LJĂLjĞp LJdž 69 lþĞdž!ƒ LJdž 1 lƨlƽ!ƒ Ŏƽ KCĞŋ Ŏk!ƒĂ łŏƨƒþŪƒĂ łŏLjþdž!ƒ
." łŏLjþdž!ƒ KƒCƒƨŋŪƒ LJĂLjĞp DžĞ‡ơŪ ĞlhƱ ŲljŭƵD lþĞdž!ƒ LJdž 2 lƨlƽ!ƒ Ŏƽ NJŏŲƶ f ĂŢLjdž!ƒ RŏƽLjk!ƒ ƨpĂ

DžyƱ ĭ ü T ƨ :KlFkl f ‡ƱDžl

ýŭP LJdž NJ!ĂĞLjk DžkŏĞdž ĂNjĂ Ğnjŏƽ ýŢƽ!ƒ łŲơƨdž Ŏkdk LJƶƱ!Ğhu łlŲƶkdž!ƒ KƒCƒƨŋŪƒ ƨŲkPdž LJdž CĞnjkLjŪƒ þƶhu
lƨþĞŢ!ƒ KƒƨƒƨI!ƒ RŏƽLjk Ü(ýĂŪƒ Yƨƽƒƒƒƒ) LJƶƱ!ƒ Ŏƽ ƨƱLj!Ğhu łŢkPdž!ƒ łŏFĞưl!ƒ łnjŋ!ƒ LJƵ ƨþĞŢ!ƒ ƨƒƨI!ƒ LJĂdžưdž
.(ŎLjĞλ!ƒ Yƨƽƒƒƒƒ) ĞnjLjƵ

DžyƱ ĭ ü T ƨ :KlFkl f ‡ƱDžl

ĂD CĞƶ!Ūƒ Ğdžƶ LJƶƱ!ƒ Ŏƽ ƨþĞŢ!ƒ ƨƒƨŋ!ƒ ƩŲŋdž ƨƒƨp LJĂdžưdž LJĂ‡ŏ LJD ĭŲƵ ĭ ƨƒƨŋ!ƒ YƨTdž!ƒ ýdžƵ
ƩŲŋdž KĞƱŲŲ Ɣ łơ fRNjĂ NJŏŲƶ łþĞŢdž!ƒ ýŭP LJdž NJŏƽ LJĂƶƱdž!ƒ ƩŲŋdž!ƒ ƨƒƨp KŏhƛĂk łŏLjĞ‡džƶ fR‡Ă ýŏþƶk!ƒ
.(ĞŏLjĞλ) KĞƱŲŲ!ƒ ljRNj þĂþơdž ĭ!ƶ ƨƱLj!ĞhƱĂ (ŮĂD) ƨƒƨŋ!ƒ CĞưp

ÚNjc :ƨ‡ƱDž l ƒƱ‡ƨ ƨƒŢƽ ljRƱl

:ýŭP LJdž Ğdžƶ ll!RĂ łŲƽĞLjdž!ƒ ƩŲŋdž Kƒƨƒƨp Ŏƽ LJƶƱ!ƒ f Pŏ Ğdžŏƽ ýŢƽ!ƒ łŲŲ ƨƒƨŋ!ƒ CĞưp ƩŲŋdž!
- łŲƽĞLjdž!ƒ ƩŲŋdž ƨƒƨp CĞƶ!ƶ.
- ƨƒƨI!ƒ ýŏþƶk.

- ƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ Σǖŋdž ƨƒƨp þöödk.

c- ƨƽǯFdžǖƹ ƨ ǂɯdž þɛþƽ bƒƨǖƣ

Dž ƨ!ĞhƱĂ .ƭödžĂdžƵ ƭƱǖǫǂ NJkĞöơǔ Ţ h NJdžĞöp ƨĞƱǫ Ö5 ƨþ Ţ k Üƭöƨƒþǫ Kƒƨƨp ƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ Σǖŋdž Kƒƨƨp ƨhkƶk ĞNjŘŘkö Ökƒ ƭöƨƒþƱƒ Kƒƨƨl!ƒ ƭöƵƨT ǏǖƵ ƭhĞpƨ Σƨ Ğdžö NJĻD Ůǫ Üƭöƒ Ğưp ƭƒöNj ƨƒƒƨǫ!ƒ ĞĞưp Σǖŋdž LJĂǂ LJdž [1].ĞnjƒĞƶ!ƺh ljƨƒƨp ƨƒþ Ţǫ LJdž LJǂdžkö Ǐkơ lƨöŘŪƒ ljŘnj! ƭöǖŘƒþ!ƒĂ ƭöŋƨĞŘ!ƒ ƭöƵƨT!ƒ Ɣpƒƨö Ănj5 Ü ƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ Σǖŋdž

1- hƱǖǂƒĞqǖƹ hƱŸNjþ ǫ ƽĞĻjdž!ƹ hĞƒƽsþ

Σǖŋdž Kƒƨƨl! ƭöŋƨĞŘ!ƒ ƭöƵĂƨTdž!ƒ Ɣpƒƨk LJD ƨƒƒƨǫ!ƒ ĞĞưp Σǖŋdž! ƭöƨĞŋk!ƒ ƭ5ƨƶ!ƒ ǏǖƵ LJöƶƒkö NJkĞƱǖǫ þĂþơ ƨĂĞŋkö Dž! Σǖŋdž!ƒ LJD LJdž ƭöƨĞŋk!ƒ ƭ5ƨƶ!ƒ þǂƺkk ÜƵĞö ǫ!ƒ ƒRNj Ö5Ă ĞNjþư LJĂƶƱdž!ƒ ƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ ƭödžöƱĻjk!ƒĂ ƭöƶöƨTk!ƒ ƒ Ă Ţ Lj!ƒ ĞnjöǖƵ K Ţ Lj Ökƒ ƭöƒƨŋƱƒ þƵƒĂl!ƒ ƨ!ĞPö Dž! NJĻDĂ ƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ LJĂĻjĞp Ö5 lþþơdž!ƒ ýöǖƶkh ƭlǖƶkdž!ƒ llǖk Ğdžö ǫ Ů ƭƨƒþƱƒ ƨƒƨl!ƒ ƨƒþ Ţ Ů ƭöǖö‡Tk!ƒ þƵƒĂl!ƒ DžƨkơƒĞ Σǖŋdž!ƒ-NJĻDĂ ÖǖŘƒþ!ƒ NJdžĞƱĻj ƒR‡Ă [2].NJkƒƨƨp

2- hƱ‡ǂƹqǖƹ hƱŸNjþ ǫ ƽĞĻjdž!ƹ hĞƒƽsþ

ƒRNj Džƒƨkơƒ ăþdž ǏǖƵ Üƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ Σǖŋdž Kƒƨƨl! ƭöǖŘƒþ!ƒ ƭöƵƨT!ƒ ǏǖƵ ƨƒƒƨǫ!ƒ ĞĞưp Σǖŋdž ƭhĞpƨ Ɣ Ţ Ljk ƭlơk!ƒĂ þ‡ǂk!ƒ Džkö Ü ƭ Ă Ţ Ř!ƒ ƒRnjhƱĂ .ƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ LJĂĻjĞp Ö5 ĞnjöǖƵ ƭ Ă Ţ Ljdž!ƒ ƭöƵĂưĂdž!ƒ þƵƒĂl!ƒ DžĞ‡ơǔ ƨöŘƱƒ ĂD ƭ ǫ ƽĞĻjdžǖ! lþöldž!ƒ KĞǫ ƨĞdždž!Ğh ƭlǖƶkdž!ƒ ƭöƵĂưĂdž!ƒ þƵƒĂl!ƒ ƭöhƱk Ö5 ƺƱŘ Ɣ‡kƨö Dž! ƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ Σǖŋdž LJD LJdž Σǖŋdž ƨöö‡k ƭơ Ţ ăþdž ƭhpƒƨdž Džkk Ğdž‡ .þƵƒĂl!ƒ ljŘNj DžĞ‡ơD ƭöhƱk NJöǖƵ Ǐ Ljhö ǐ R!ƒ ǐ þĞ Ţ kpǔƒ ýöǖƶk!ƒ Ö5 .ĞNjƨöþlk Ö5 ƺƱŘ Ɣ‡kƨö Dž! NJĻjƺh yƒĞpĂǖ! ƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ

f- þɛþƭǂ üǐqƴƭ

ý Ţ ƭk LJD ÜLJƺT!ƒ ƒRnjhƱ Ğơưƒ Ă LJ‡ö Dž! ǐ ƨƒƒƨǫ!ƒ YƨTdž!ƒ LJD ĞdžǖƵ .Dþhdž!ƒ ƭöơ LJdž Üƭöƨƒŋk!ƒ ƭ5ƨƶǖ! LJ‡džö ƨƱĻ!ƒ lþĞƵǫ ƭöƨƱ LJƵ ll!R DžköĂ ƨƒƨl!ƒ ƒRNj ƭƶŋƒƨdžĂ ýöþƶk ƔǖƱ LJdžưkö ƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ Σǖŋdž ƨƒƨp þư LJƶƱ!ƒ Ö5 ƭöhƱk Üýöþƶk!ƒ Σdžö þpĂ [3]ƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ Σǖŋdž ƨƒƨp ýþö ÖƒĞưp ƨƒƨp ƨþ Ţ k Džλ ƭöĻjĂĻjĞl!ƒ ƨ Ţ ĞĻjƶ!ƒĂ yƒĞpĂ!ƒ ƨöþlk Ö5 ƨdžD Ökƒ ƨöƺ ăƨPD KƒĞƒƨŋƺh NJǖöþƶk ĂD ĞdžĞdžk NJƒĞƶ!ƺh ƨdžŪƒ ýǔP LJdž ll!RĂ ƭkpđdž Kƒ Ğƒƨŋǫ ĂD ƭö!Ğdž KĞdžƒƨƺ .LJĂƶƱdž!ƒ ljƨƒƨp Ö5 ƭ ǫ ƽĞĻjdž!ƒ Σǖŋdž ĞnjhƱ

1- Boutard.Labarde(M.C), CANIVET(G),**OP,cit**,p239.

2- ƭ Ü**5ĞƒƶƱ ƱwþƱdž** Üþƶ ǫ dž ýǔŋ 442.

3- **المرجع نفسه**، ص444.

ƧƓƱ Ǒƽ ƒƦƤƙdž ƨƒƨI!ƒ ƒƦNj LJĂ‡ǒ ƓdžÞLjƵ Þ Ţ ƙƤdž!ƒ Þǒƒ Ǵ ưI!ƒ Þnjƞ!ƒ ƨƨƱ LJdž LJƵƱ!ƒ ƨƒƨp ÞǒǒƆk LJĂ‡ǒ Þ5ƶ!ƒ KdžǴp ƒƦǫ Ǒ!Ǵk!ǴuĂ .ÞǒƵĂưĂdž!ƒ ĂƊ Þǒǵ‡T!ƒ Þǒƙ!Ǵ!ƒ LJdž ƒĂ ǫ ƴǒƵ ǐƊ LJdž Ǵǒ!ǴPĂ NJu ýĂdžƵdž!ƒ LJĂLjǴI!ƒ Þdž‡ƙdžǵ! ÞǒƨǴƞk!ƒ Þ5ƨƶ!ƒ DžǴdžƊ ǴNjƨƒƨp Þư LJƵƱ!ƒ ǑLjƵdž!ƒ ƨƨƱǵ! Ƨƙǒ NJLj35 Þ ǫ 5ǴLjdž!ƒ Σǵƞdž ƨƒƨp ÞǒǒƆku ÞǒƨǴƞk!ƒ ÜIƨǒPŪƒ IjƦNj ΣƨǴdžk Þ ǒƙ Þǒƨƒ ÞŪƒĂ ÞǒLjÞdž!ƒ KƒƨƒƨƞŪƒ LJĂLjǴp Ǒ5 ǴnjǒǵƵ f ĂŢ Ljdž!ƒ ÞdžǴƵ!ƒ ÞƵƒĂIǵ! ǴIuƱ ǴǒǵƵ!ƒ Ǐ!ǫ Þǒư I!ƒ ýǒƙk LJƊ Ůǫ ýǒƱǫk Ů Ǒ!Ǵk!Ǵu Ǒnj5 LJĂLjǴp Þdž‡ƙdž ǴNjƨǴukƵǴu ǑƒǴư I!ƒ Σǵƞdž!ƒ ƨƒƨp ǏǵƵ Þ uǴpƨ!ƒ Ƨƙ

[1].ăƨPƊ Þǵǒ‡Tk Þǵ‡Tdž ǑƒǴư I!ƒ ƨƒƨIǵ! IƨÞŢdž!ƒ Þ5ƨƶ!ƒ Σ5Lj

ÞƏƨRƱIƨ bƒŢ5 ƨ‡ƱDž I ƒƲ‡ƨ qNjqθ :ƒǏdžƒk

LJdž NJu KƱǒLjƊ ÜǑƒǴLjÃkǫ f ǴŢ ƙPǴu ykdžkk ÞǒƨǴƞk!ƒ Þ5ƨƶ!ƒ Ʊuưǵ!ǴuĂ ƨƒƨƞ!ƒ ǴǴưp Σǵƞdž LJƊ ƨǴukƵǴu ƨǒƐ ăƨPŪƒ KǴƱǵǫ!Ǵu f ƙPk Ů Ǒnj5 Dždžkdž!ƒĂ ýÞƶdž!ƒ 03-03 DžpƨƨdžŪƒ LJdž 63 IÞǴdž!ƒ ǫƞĂdžu YƨŢdž!ƒ ƨƨƱ ƨǒuƒÞk!ƒ ÞǴPkƒ Ü‡ǫ 5ǴLjdžǵ! IÞǒIdž!ƒ KǴǫƨǴdždž!ƒ ƨǒǒ‡k ÜǑƶdžI!ƒ f ǴŢ ƙPŪƒ Ǵdžǒǫ Ů ‡ǫ 5ǴLjdž!ƒ Σǵƞdž Ǵnju DžĂIǒ Ǒk!ƒ IIǵk .ǴNjƨǒƐĂ ...‡kpƋdž!ƒ

LJƵ ‡džƞǴLj!ƒ ƨƒƨưŪƒ ƟǔŢ Ju ƨƒƨƞ!ƒ ǴǴưp ΣǵƞdžU ‡ǒƨǴƞk!ƒ Þ5ƨƶ!ƒ f ǴŢ ƙPƒ ÞƶuKǫǒ Ů NJǒǵƵĂ KǴǫƨǴdždž!ƒ ăÞƱ Ju ƶǵƶkk Ǒk!ƒ ‡ǒÞpǴƶk!ƒ DžǴ‡ƱŪƒ ýǴƱuJuĂ ǴnjKLjǒǴƶdž Kdžk Ǒk!ƒ ‡ǫ 5ǴLjdžǵ! IÞǒIdž!ƒ KǴǫƨǴdždž!ƒ Þ5ƨƶ!ƒ ÞƱ Ǵ‡ƱŪƒ ýǴƱuJuĂ ǴnjKLjǒǴƶdž Kdžk Ǒk!ƒ ‡ǫ 5ǴLjdžǵ! IÞǒIdž!ƒ KǴǫƨǴdždž!ƒ ăÞƱ Ju ƶǵƶkk Ǒk!ƒ ‡ǒÞpǴƶk!ƒ DžǴ

ƀǻÂÔǫǽǻ ǻÂÎÁöǻ ÙǤǾ ǾǾǾ

Ĭďƒkllε ütƨllε hvTűq

łƶhvĞkdžĂ łhpƒƨdž f Pŏ Ğdžŏƽ Ğnjkdžƒƨ ŢĂ ĞnjkpþĂ łţƽĞljdž!ƒ Σůηdž ăĂkţdž Ĭůƶ łƶhvkdž!ƒ KƒĆƒƨηŰƒ LJdž Dźƨ!Ğhv ýŢƽ!ƒĂ ŧŏlơk!ƒ Ĭ!ę ŰĂŢĂ ÜĬ!ĂD lĂƱP‡ ƨĞƱPŰƒ LJdž łŏƒþhv Ğnjůơƒƨdž ƶůkPdžhv ll!ŘĂ łţƽĞljdž!Ğhv ŧůƶkŏ LJdž ý‡ .yƒĂ!ƒ Ŏƽ lþĂηĂdž KĞţƨĞdždž!ƒ ljŘNj Ĭlhk Ü łƶĂưĂdž!ƒ ĞŏĞưl!ƒ Ŏƽ

lþŏldž!ƒ KĞţƨĞdždž!ƒ ăþơę ΣƨĞdžŏ LJdž ý‡ ŧơ Ŏƽ łŏƨƒþęĂ łŏ!Ğdž KĞhvĂlƶ ƱŏůţĮk Ĭůƶ Σůηdž!ƒ ýdžƶŏ ll!Ř! .łţƽĞljdžůţ!

ÿǖƱưŏ Ănj5 DžĂ LJdž Ă Ƨơ!ƒ ƥǴ Ţ ƙpŮƒ ĂơĻj ƧƒƧƞ!ƒ ƥǴŏIĻjƒ Kƥ ǫ ƞ Ŏk!ƒ Ĭ!ĂŪƒ IĂƱP!ƒ ǫ ǫ 5ǴĻjdž!ƒ Σǖƞdž Ƨhƙzŏ Iƥŏldž!ƒ KǴ ǫ ƧǴdždž!ƒ LJdž ƥơ!ƒ Ă ǫ 5ǴĻjdž!ƒ yŏƞTk Ĭǖƶ ýdžzŏ NJĻjĂǂ ĭ ƥǴ Ţ ƙpŮƒ ýǴƞdž!ƒ Ŏ5 ǫ Ţ ǴP ǫ ǫǴ ǫơ ƥƞ ǫdžnjdžhu .Ǵnj!

Iƥzhu ljƥĂƨĂ ǫǖIƙ ǫdž ǫŏƨƒƥǫ ǫƱǖǫ ljƨhƙƶƒ ǫ ŏơ ǫ 5ǴĻjdž!ƒ Σǖƞdž! ǫǯ!Ǵhu ǫŏdžNjD ĭ ƨƒƨƞ!ƒ YƨTdž!ƒ Ĭ!Ă ƥI!Ă ǴnjdžǴnjdž! Ǵnjk ǫ ƨǴdždž ăƥ! KǴƱǖǫ!ƒ ƶǖkPdž! ĭ ƨǴTk ǫƒ ƨǴnjƞ Σǖƞdž!ƒ ƨhƙzŏ ǫ ŏơ Ü ĭ ƨǴTk ǫƒ ĂNj Ǵdž ǴnjĻjdž KǴŏơŭ Ţ ydžƥ ýǴƞdž Ŏ5 ǫŏĻjƥŏdž!ƒ NJKǴŏơŭ Ţ Ĭ!ǫ ǫ5ǴưÚǴhu ƒRNj Ü ǫ 5ǴĻjdž!Ǵhu ƨǖzkŏ ǴdžĂ ƨĂ ǫ!ƒ DžŏUĻjkhu ǫIǖzkdž!ƒ IIǖk ǫ Ţ ǴP II!ŘĂ ÜKǴ ǫ ƨǴdždž!ƒ IIǖk ǫhƨǴơrdž Ĭǖƨ ƶpĂkk ƨĂ ǫ!ƒ Ŏ5 ǫ 5ǴĻjdž!ƒ ǫŏ!Ǵƶ5 LJŮ .ǫ 5ǴĻjdžǖ! IƥŏIdž!ƒ KǴ ǫ ƨǴdždž!ƒ ƨĂƥ!ƒ ĂNjĂ ýǴƞdž!ƒ ƒRNj Ŏ5 IƨƨIdž!ƒ ǫŏƶĂưĂdž!ƒ ƥƶƒĂIǖ! ýǴƶ5!ƒĂ Džŏǖǫ!ƒ ƨŏhƱŏk!ƒ LJdžưkk ǫŏFƨƨƞƥ ƥƶƒĂƥ ƒ ŏ Ţ PkhU IIǖk LJƶ ƶpĂkǖ! ƨdžƒĂŪƒ NJŏƞĂk ýŭP LJdžÜǫǖIƙ ǫdž ǫŏƨƒƥǫ ǫƱǖǫ ǫ‡Ă ƒ Ţ Pkdž ƨǴnjƞǂ Σǖƞdžǖ! ƥĻjƒ ĭ Ř!ƒ KǴhuĂIƶ!ƒ ljRNj ƨƒƥ Ţ Ehu ĂD ÜǴnjdžƒƨkơƒ DžƥƶǂǴơ Ŏ5 ǫŏ!Ǵdž KǴhuĂIƶhu ƥŏƥnjk!ƒ ǫŏĻjǴǂdžƥ ydž Ü ǫ 5ǴĻjdžǖ! IƥŏIdž!ƒ KǴ ǫ ƨǴdždž!ƒ ǫdžǴƞ ăƥdž Ŏ5 Khu!ƒĂ ý Ţ 5!ƒ ǫŏǴƐ Ĭ!ǫ ǫƙpđdž ƨŏhƒƥk ŘǴPkǴhu ĂD Ü ǫ 5ǴĻjdž!ƒ ƥŏŏIk Ĭǖƶ ýdžƶ LJdž ýǂ ǫĻjƒƥŮ IƨTǴhudž .ǫ 5ǴĻjdžǖ! ǫŏ5ǴĻjdž!ƒ ǫ ƨǴdždž!ƒ

KǴdžŏǖƶkĂ ǫdžUĻjD ÿưĂ ǫƱǖǫhu ƨǖzkŏ ǫ 5ǴĻjdž!ƒ Σǖƞdž! ǴǴ Ţ kPƒ 2008 ýŏƥzk ƶǴưD ƥpĂ ƒRNj ƒRNj ƥzŏ ǫ ŏơhu 03-03 ƨdžŪƒ LJdž 2 IƨI5 34 IƥǴdž!ƒ NJŏǖƶ K Ţ Ļj Ǵdž! ǴI5Ă ƨĂ ǫ!ƒ Ʊhuơ ƥ Ţ ƥ ƨŏTǴĻjdž ĂD IƨǴƞk!Ǵhu ƶǖ‡dž!ƒ ƨŏƨĂ!Ǵhu NJƱhuƨ DžƐƨ ǫ 5ǴĻjdž!ƒ Σǖƞdž! ýIk ǫdž!ƒ ĭ ƨƒƥŮƒ ĭ ĂƱǖǫ!ƒ yhǴƱǖǫ! Džŏƶƥŏk ǫhuǴĂdžhu ƒ ǴǴ Ţ kPŮƒ .ƨdžŪƒ ƒRNj LJdž 23 IƥǴdž!ƒ ƒ Ļj Ɣ ǫơ

ŮĂ Ü ǫ 5ǴĻjdžǖ! IƥŏIdž!ƒ KǴ ǫ ƨǴdždž!ƒ ýǴƱhuǫ ǫ!Ǵ ǫdž ýĂǴĻjkk Ů ǫ 5ǴĻjdž!ƒ Σǖƞdž KǴŏơŭ Ţ LJD UơŭŏĂ ƒRNj Ŏ5 ǫ 5ǴĻjdž!ƒ ǫŏǴdžơhu DžknjŏĂ ǫ 5ǴĻjdž!ƒ Σǖƞdž LJD II!Ř ÜKǴFŏnj!ƒĂ ƒ ǴPTū! Ǵnjkhuǫ Ŏk!ƒ ƨƒƨưŪƒ LJƶ Ưŏƶk!Ǵhu Dž‡ơ! .ƨơưI!ƒ Ĭ!ǫ ǫ!Ǵ ǫdž!ƒ ljRNj YƨTdž!ƒ ƥĻj ǫ ŏơhu Ü ĭ ƥǴ Ţ ƙpŮƒ DžƶǴƶ!ƒ DžƶǴUĻj!Ǵhu ĂD ƨĂ ǫ!ƒ

ŮĂnjƞdž ŮǴƞdž ƥƶŏ ýƒƨŮ NJĻjD Ĭkơ ÜƨƒƧƞ!ƒ Ŏ5 ƥŏƥƞĂ Ŏk5 ýǴƞdž Iƨơ!ƒ ǫ 5ǴĻjdž!ƒ DžǴUĻj Ĭ Ihŏ ǫdžǴƶ ǫ5 Ţ huĂ .ĭ ƥǴ Ţ ƙpŮƒ yƥƒĂ!ƒ Ŏ5

Σǖƞdž LJŪ ÜƨƨĂ Ĭǖƶ Ƨhơ ƥƨƞdž DžǴǂơŪƒ ljRNj LJdž ýƶƞk LJƒƥŏdž!ƒ Ŏ5 ǫP ƒƨ!ƒ ǫIơI!ƒ Ĭ Ihk ƨŏPŪƒ Ŏ5Ă ýnjƞk KǴ ǫ ǫ đdž!ƒ Ɣǖƒ LJƒĂ ǫ Ţ ǴP GnjkŏǴdžơĂ ǫ 5ǴĻjdž!ƒ ǫŏpƨk! ǫŏĂƥ ǫƒŏnj‡ ƨĂnjU!ƒ Ŏ5 KǴhuĂƶ Ţ ƥƞŏ ǫ 5ǴĻjdž!ƒ ǫ!ĂƥI!ƒ ǫŏĻjƒƨŏdž Ĭǖƶ Gƒhuƶƶƒ ýǂơ Ĭ!ǫ ăƥD ĭ Ř!ƒ ƨdžŪƒ Ü ǫ 5ǴĻjdž!ƒ ƥƶƒĂƥ Džƒƨkơƒ Ŏ5 ljƨĂƥ ǫŏdžNjDĂ ljƥĂƞĂ .NJhuĻjǴƞ LJdž ŎhuǴƞŏƒ ƥĂƥƨdž ĭ D LJĂƥ

Ĭ ǶǴǴǴ

Ʊɯɛƥ DŽllɛ hƱDŽƏƒƽ

hŷǵƥyllɛ hƱƭ‡llƒǵ Ʊɯɛƥ DŽllɛ Ńnjć

!ŷƥlllɛ DžƆƥƽllɛ -I

1- 26 ŧŏŬƒ ǀƨĂ ǀ Ü ǀƨƱƒ ÜLJŏƽƽƱdž!ƒ LJćƨǀǀ!ƒ ǀƨĂǀ Ü.Džŏƨƨ!ƒ

ƒŧlllɛ -II

1) Ü**ăƥƏɛƤɯllɛ Ʊŷƥǀŧllɛ Ǐƺ hŷǵdžNjdžƒƽllɛ ǀƒƠ‡Ʊ'Ƭ DŽllɛ** ÜDžƒƨǀ!ƒ DžǵǀKhƢ Ü ŧǀǀǀǀdž!ƒ LJĂLjƽƽ! ŧŏLjƽĂ!ƒ ŧǀǀǀdž!ƒ Ü 1992.

2) Ü**Ǐ džNjdžƒƽllɛ Ljƽƨllɛ Ûhƽllnjƥllɛ ƨ‡ɯDŽ Ûhŷƥɛƥ Ǖɛ ƴƥƒDŽllɛ Ǐƺ üƒɯyŧƨÚɛ ǀɛƥɛƥɯƨ** Üƥdžo'dž ƨƬǵLj LJhƱ ƨŏkǀƥǵdž ŧ!ǵǀƨ Ü 2003. ƨƒƨƥ!ƒ ŧƨdžǵƥ ÜýǵdžƨŬƒ LJĂLjǵƥ Yƨƽ

3) ƨƬLjƱ! ŧdžĂNj ƨƒƥ Ü**Ǐƨdƥƨllɛnj ăƥƏɛƤɯllɛ Ʊŷƥǀŧllɛ bNjƬ Ǐƺ ăƥƒƬŧƽÚɛ DžNjyllɛ hŷllNjDƨDŽ** ÜLJǵdžŏƥ ƩǵƱĂ LJhƱ Üƨƒƨƥ!ƒ ÜyƥƨĂk!ƒĂ 2012.

4) **¡ƥŷNjƤŧllɛ !Əɛƥɯ ÛüƒDŽYƱɛNj üƒDŽllɛ !Əɛƥɯ Ûƥƒƨƨllɛ !Əɛƥɯ ƥƒƢllɛ ăƥƏɛƤɯllɛ DžNjdžƒƽllɛ Ǐƺ ƤŷɯNjllɛ** ÜLJǀo'D ŧƨŏǀǀĂhƱ ƨƒƥ Ü ŧdžĂNj ƨƒƥ!ƒ. 2006.

5) **üƥyDŽllɛ 12-08 DžNjdžƒƽllƒǵ !DŽŧDŽllɛNj üƥyDŽllɛ 03-03 ƥDŽƱɛ bNjƬ Ă‡Y hƨƺƒdžllɛ DžNjdžƒƽ Nƥǀ** ÜLJŏǀo' ƱƒĂƨT Ü**hƨƺƒdžllɛ ƨ‡ɯDŽ ǀɛƥɛƥƽll ƒƽƺNjNj 05-10 DžNjdžƒƽllƒǵ !DŽŧDŽllɛNj** 2012. ƨƒƨƥ!ƒ Üăƥnj!ƒ ƨƒƥ

6) Ü**ƥƒƬŧƥÚɛ hŷƥuŧž hŷƥɛƥǕɛ ǀƒYƤƒdžDŽ‡ll hƱDŽƒyllɛ ƥƥƒǵDŽllɛ** ÛƥĂƨǀdž ƴĂnjŏT Ü ŧƨƒƨƥ!ƒ KǵƩĂhƱdž!ƒ LJƒĂŏƥ 1999. ƨƒƨƥ!ƒ

7) **ƒŧlllɛ ƥɛƥ hƱdžƥƽDŽ hƨƺƥƥ Ûhŷƥƒlŧƥ̄Úɛ ǀƒƨƥƒDŽDŽllɛ ƱƬNj hƨƺƒdžllɛ Ǐdžƒƽllɛ !ŷuŧŧllɛ** ÜƨŏƱ! ŎƥǵhƱ LJǵLjƥƩ 2012. KƒƨǵdžŬƒ ÜKǵŏƥdžƨhƱ!ƒĂ ƨƬLjƱ! KǵkT ƨƒƥ Ü**hŷdžNjdžƒƽllɛ**

8) ƨƒƥ Ü**02-04 DžNjdžƒƽllɛNj 03-03 ƥDŽŭll ƒƽƺNj hŷƥƒŧllɛ ǀƒƨƥƒDŽDŽllɛNj hƨƺƒdžllɛ DžNjdžƒƽ** ÜƨŏƨƬ!ƒ ƥdžo'dž Ăk‡ ƨƒƨƥ!ƒ. yƥƨĂk!ƒĂ ƨƬLj!ƒĂ ŧƩǵhƱƱ! ǐƥƒƥƺhƱ!ƒ.

9) ƨƬLjƱ! KƒƥŏĂƩ Ü**hƱ‡DŽƒǀllɛ hŷƥƒŧllɛ hƱYNjƨNjDŽllɛ** ÜƩǵŏ!ƢƨŏƬǵLj .LJǵLjhƱ! ÜŧƩǵhƱ!ƒĂ ƨƬLjƱ!

10) Ü**ăƥƏɛƤɯllɛ ăƥƒƬŧƽÚɛ ƱǵƬllɛ ǀƒƱŧƨ** ÜLJŏĂdžo'ĂhƱ ƥŏ!Ă ƨƒƥ Ü. ƨƬLjƱ! ƩŏǀĂdhƱ ƨƒƨƥ!ƒ.

III- ülƒƨƷlll hŷYDŽƒWlll

ƨ- ƨƨƷƒƨ ülƒƨƷlll:

1) ÜLJĂĽǴI!ƒ Ŏ5 ljƒƨĂk‡ƥ!ƒ lƥǴnjT ýŏĽj! ŧ!Ǵlƨƨƨƨ Ü**hŷƥƒWŧlll lƒƨƥƒDŽDŽllƒǴ ŷƥΘlll hƨƷƒdŽDŽlll ƥkΘŧ njqDŽ** Üƥƨlďž ýŭη .2012 .ƨƒƨη!ƒ ÜĂƨĂ ŷƨŏk Üŷƨďžƨďž ƥĂ!Ăďž ŧƨďžǴη

2) **DŽNjďƒŧllƒǴ hvďƥƒŧDŽ hƨƨƥq) ăƥƨƨRWlll DŽNjďƒŧlll Ŷƨ hƨƷƒdŽDŽ‡ll hŷƷƒdŽDŽlll lƒƨƥƒDŽDŽlll** ÜƨŏƨT!ƒ ƥďžoďž Ăk‡ Üƨƒƨη!ƒ ÜĂƨĂ ŷƨŏkh ŷƨďžƨďž ƥĂ!Ăďž ŧƨďžǴη ÜLJĂĽǴI!ƒ Ŏ5 ŧ!Ăƥ ljƒƨĂk‡ƥ lƥǴnjT ýŏĽj! ŧoĂƨƆD Ü**(Ŷƨďƥ2lll** .2005/2004

ƒ- ƥƨŷŧƨWƒDŽlll ülƒƨƥ:

1) LJĂĽǴƥ Ŏ5 ƨŏkƨηǴďž ŧ!ǴlƨƨƨƨRWlll **Ŷƨ hƨƷƒdŽDŽlll DŽNjďƒŧ Ŷƨ ŷƥNjuΘDŽlll lƒŶŧƷƒ2ŧŰƐ** Ü ýƒĂĽj ŎďžŏNjƒƨhƨ .2003 Üƨƒƨƨƨƨ

(8 ÜýŏhuĮ ŕƧŢĞĮ ŕƧŢĞĮ ŕƧŢĞĮ **Ů03/03 !ƽþ þDŽŮƐNj 06/95 !ƽþ þDŽŮƐ Ĭʒ hƧʒFdŽĮĮƐ Ƨ‡ŰDŽĮĮ ĬdžNjdžFŧĮĮƐ ŘIþDŽĮĮƐ** IƧ‡Řdž

-2003 ÜƧƒƨŋ!ƒ ÜĂƨĂ ŕƨŏk.ŕƧdžƨdž þĂ!Ădž ŧƨdžĞŋ Ü"ýĞdžƨŪƒ LJĂĮĞp" YƧƵ LJĂĮĞI!ƒ ŎƵ ƨŏkŢŋĞdž!ƒ IþĞnjT ýŏĮ!

.2004

IV- : Iƒŕŧŧ‡DŽĮĮƐNj IŰƒŧDŽĮĮƐ

(1 ÜDžoŏdž!ƒ LJdžoƧ!ƒ þhuƨ þdžoŏ Ü19 ÜŧĂIo!ƒ ŧŰŋdž **.hŭƨcþĮĮƐ hƨʒFdŽ‡ĮĮ þTŧĮĮƐ qŧY qŭŭŧŧ njqþŽ** .1995

(2 ÜDžoŏdž!ƒ LJdžoƧ!ƒ þhuƨ Ü4 ÜŧĂIo!ƒ ŧŰŋdž Ü**þƒŷƨŬƐ qŭqΘŧ Ƶƒ2ŧƐ Ă‡Y RŭIþŧĮĮƐ UDŽ Ĭŧʒ̆ŬƐ qŭŧŧĮĮƐ Û**LJdžoƧ!ƒ þhuƨ DžoŏdŽ!ƒ

(3 ŢƧŬŰhu ŕƧŢĞĮ ŕƧŢĞĮ ŕƧŢĞĮ **ŢƧ̆ŬƐ IƒŰŬ‡ƨĮĮƐ Ûŕ**Ljdž ŢƧŬŰhu **hŭŭĮĮƐ hŭŭ̆ƐqŰ

(2 Üŕŕŕ

LJĂƶ!ƒ LJD LJöhvk Ŏk!ƒ Σöö'Ględž!ƒ ƥƥơŏ 2000 ƨhvĂk‡D 14 Ŏ5 ɢƨƨdž!ƒ 314-2000 DžpƨŤ RŏsLjk!ƒ DžĂ ƨdž!ƒ (3 łŏdž ƨ lƥŏƨŋ Ü‡Ljdžönj!ƒ łŏƶưĂ Ŏ5 ƶ ƨƶk!'Ghu łƷĂŢĂdž!ƒ ýGdžƶŪƒ Σöö'Ględž ll!R‡Ă łLjdžönj łŏƶưĂ Ŏ5 Ť ƥ'ŢkpŬƒ Ü61 ƥƥƶ 2000 ƨhvĂk‡D 18 Ŏ5 lƨƥ'Ţ!ƒ .(Ť ƶ ždž) .2000

VI- ƨƷƒkNjllε:

1) ƨƨŏƨƶ!ƒ łPƨ!ƒ Ü2000 łLjƨ łƨ5GLjdž!ƒ Σ ŋdž! Ť ĂLjƨ!ƒ ƨŏƨlk!ƒ łŏhvƨƶ!ƒ łPƨ!ƒ Ü2000 łLjƨ łƨ5GLjdž!ƒ Σ ŋdž! Ť ĂLjƨ!ƒ ƨŏƨlk!ƒ (1.

hvŤƨdžƥƨllε hvƨ‡llƒG' ƱƱεƥDŽllε :ƒŤdžƒk

I. Les ouvrages :

2) Blaise Jean- Bernard, Droit des affaires L.G.D.J. Delta Paris, 1999.

3) Boutard Labard Marie Chantal. Caravet (G). **Droit français de la comurence**. L.G.D.J. Paris, 1994.

II. Les articles :

4) Zouamia Rachid, **Les autorités administratives indépendantes et la régulation économique**, Revue IDAR. 2004.

ꞁƒŤNjŦƟDŽꞁꞁƐ Ƨƥ̃NJȝ

ب ..... ꝏDŽƣƩƩDŽ

2 ..... ꝏƨȝFƣDŽꞁꞁƐ Ƨ‡ꞁꞁDŽ ꝏŤꞁjFDŽ :üNjŬƐ üŤƨꞁꞁƐ

2 ..... ýĂŪƒ ýŢ5!ƒ Ŧdžƥꞁdž

3 ..... ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdž! ÕdžŏNjĠ5dž!ƒ ƧĠƱŪƒ :ýĂŪƒ Ŧ oꝏdž!ƒ

3 ..... (ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdžꝏ Ƨŏƨzk!ƒ) ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdž DžĠŏp y5ƒĂƥĂ Ƨŏƨzk̃Ă IƀTꞁj :ýĂŪƒ ƔꞁꞁƱdž!ƒ

3 ..... ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdž ƨĂƱkĂ IƀTꞁj :ýĂŪƒ YƨƖ!ƒ

7 ..... ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdž Ƨŏƨzk :ÕꞁĠĂ!ƒ YƨƖ!ƒ

8 ..... ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdž ĆĠTꞁꞁg y5ƒĂƥ : Ŧ !ĠĂ!ƒ YƨƖ!ƒ

12 ..... ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdž DžŏUꞁjk :ÕꞁĠĂ!ƒ ƔꞁꞁƱdž!ƒ

12 ..... ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdž! ŦŏƨTꝏ!ƒ Ŧꞁꞁŏ‡Tk!ƒ :ýĂŪƒ YƨƖ!ƒ

15 ..... ŦŏƨƒƥŪƒ Σꞁꞁŋdž!ƒ O!ĠŢdž DžŏUꞁjk :ÕꞁĠĂ!ƒ YƨƖ!ƒ

19 ..... Σꞁꞁŋdž!ƒ ĆĠꞁꞁƵ Ŧŏ!ĂđꞁdžĂ KĠdžƒƨk!ƒ ÜŠĂIo : Ŧ !ĠĂ!ƒ YƨƖ!ƒ

23 ..... ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdž ƒ ƒĠŢP : Ŧ !ĠĂ!ƒ ƔꞁꞁƱdž!ƒ

23 ..... ĭƨƒƥꞁ yꞁꞁĠƱ KƒR ŦƱꞁꞁꞁ ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdž :ýĂŪƒ YƨƖ!ƒ

24 ..... Σꞁꞁŋdž!ƒ Ŧŏ!ŭIkꞁƒ :ÕꞁĠĂ!ƒ YƨƖ!ƒ

26 ..... ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdž KĠŏoŭŢ :ÕꞁĠĂ!ƒ Ŧ oꝏdž!ƒ

26 ..... ĭƨĠTkꞁŬƒ yꞁꞁĠƱ!ƒ KƒR KĠŏoŭŢ!ƒ :ýĂŪƒ ƔꞁꞁƱdž!ƒ

26 ..... Σꞁꞁŋdž!ƒ DžĠdžD Ŧdžƥꞁdž!ƒ KƒƨĠTkꞁŬƒ :ýĂŪƒ YƨƖ!ƒ

29 ..... ŦꞁƖ5ĠLjdž!ƒ Σꞁꞁŋdž Ćƨ2Ŭ Ŧŏ!jĂꞁjĠꞁ!ƒ Ŧdžŏꞁ!ƒ :ÕꞁĠĂ!ƒ YƨƖ!ƒ

31 ..... ŎƵƨĠꞁjk!ƒ yꞁꞁĠƱ!ƒ KƒR KĠŏoŭŢ!ƒ :ÕꞁĠĂ!ƒ ƔꞁꞁƱdž!ƒ

31 ..... "IƨĂUoꝏdž!ƒ" ŦꞁƖ5ĠLjdžꞁꞁ! Iƥŏꞁdž!ƒ KĠŏpĠ5kŪƒ :ýĂŪƒ YƨƖ!ƒ

38 ..... Ŧŏ5ꞁƵk!ƒ KĠꞁƨĠdždž!ƒ :ÕꞁĠĂ!ƒ YƨƖ!ƒ

45 ..... ŦŏƥĠŢkpŬƒ KĠƵŏdžŋk!ƒ Ŧꞁꞁpƒƨdž : Ŧ !ĠĂ!ƒ ƔꞁꞁƱdž!ƒ

45 ..... ŦŏƥĠŢkpŬƒ KĠƵŏdžŋk!ƒ ýĂo DžŏNjĠ5dž :ýĂŪƒ YƨƖ!ƒ

48 ..... ŦŏƥĠŢkpŬƒ KĠƵdžŋk!ƒ ŤꞁꞁƵ ŦꞁĠpƨ!ƒ KĠŏ!c :ÕꞁĠĂ!ƒ YƨƖ!ƒ

54 ..... :ýĂŪƒ ýŢ5!ƒ ŦŢŭP

55 ..... ăƣFŦŦ5ŪƐ UƒŢꞁdžꞁꞁƐ UĠŢ ꝏDŽNJDŽ ꝏƨȝFƣDŽꞁꞁƐ Ƨ‡ꞁꞁDŽ ꝏƨƥFDŽDŽ :ŤdžFkꞁꞁƐ üŤƨꞁꞁƐ

56 ..... ÕꞁĠĂ!ƒ ýŢ5!ƒ Ŧdžƥꞁdž

57 ..... ŤĮ5ĞĻjdž!ƒ Σ.Üŋdž DžĞdžD ŤzhƙKdž!ƒ KƒĈƒƧŋŪƒ :ýĂŪƒ Ť ơʰudž!ƒ

57 ..... ƧĞƬƲPŪƒ :ýĂŪƒ Ɣ.ÜƬƲdž!ƒ

57 ..... NJ!Ğ‡TDĂ ƧĞƬƲPŪƒ Ƽơ Ğnj! Ŏk!ƒ KĞƑönj!ƒĂ Ť ĞPTŪƒ :ýĂŪƒ YƧ5!ƒ

60 ..... ƧĞƬƲPŪƒ YƒĂĻDĂ Kƒƨŏdždž :ŎĻĞĂ!ƒ YƧ5!ƒ

64 ..... ƧĞƬƲPŪƒ ƧĞĂcĂ ƲĂƧT : Ť !ĞĂ!ƒ YƧ5!ƒ

68 ..... Ƽŏlơk!ƒ :ŎĻĞĂ!ƒ Ɣ.ÜƬƲdž!ƒ

68 ..... Ťŏ!ĂŪƒ KĞŏƧơk!ƒ ŤŏơƧdž :ýĂŪƒ YƧ5!ƒ

72 ..... ŤƧĂươ!ƒ Ƽŏlơk!ƒ ŤŏơƧdž :ŎĻĞĂ!ƒ YƧ5!ƒ

75 ..... Ƽŏlơk!ƒ Ƽ.Ü3 : Ť !ĞĂ!ƒ YƧ5!ƒ

76 ..... ĞŏĞưl!ƒ Ŏ5 ýŤ5!ƒ : Ť !ĞĂ!ƒ Ɣ.ÜƬƲdž!ƒ

76 ..... ŤĮ5ĞĻjdž!ƒ Σ.Üŋdž KĞĮÜŋ DžŏUĻjk :ýĂŪƒ YƧ5!ƒ

78 ..... ŤĮ5ĞĻjdž!ƒ Σ.Üŋdž KƒƧƒƧp :ŎĻĞĂ!ƒ YƧ5!ƒ

81 ..... ŤĮ5ĞĻjdž!ƒ Σ.Üŋdž LJƵ IƧpĞŤ!ƒ KĞuĂIƵ!ƒ : Ť !ĞĂ!ƒ YƧ5!ƒ

87 ..... ŤĮ5ĞĻjdž!ƒ Σ.Üŋdž KƒƧƒƧp Ŏ5 LJƵƲ!ƒ :ŎĻĞĂ!ƒ Ť ơʰudž!ƒ

87 ..... LJĂƵƲ!ƒ Ŏ5 ýŤ5!ƒ Ŏ5 ŤŤkPdž!ƒ ŤŏFĞưl!ƒ Ťnjŋ!ƒ :ýĂŪƒ Ɣ.ÜƬƲdž!ƒ

87 ..... ŤŏpĞƵ ŤŏFĞưp Ťnjŋ Ť!ǫ Ť ĞŤkPŮƒ Ť!Ğơǫ :ýĂŪƒ YƧ5!ƒ

89 ..... ŤưƧĞƵdž!ƒĂ ƥööƵk!ƒ LJöhu ŤŏpĞƵ ŤŏFĞưp Ťnjŋ Ť!ǫ Ť ĞŤkPŮƒ Ť!Ğơǫ :ŎĻĞĂ!ƒ YƧ5!ƒ

93 ..... NJöÜƵ ŤhƙƧkdž!ƒ ƧĞĂŮƒĂ LJƵƲ!ƒ KƒĈƒƧŋǫ :ŎĻĞĂ!ƒ Ɣ.ÜƬƲdž!ƒ

93 ..... LJƵƲ!ƒ KƒĈƒƧŋǫ :ýĂŪƒ YƧ5!ƒ

103 ..... LJƵƲ!ƒ LJƵ ŤhƙƧkdž!ƒ ƧĞĂŮƒ :ŎĻĞĂ!ƒ YƧ5!ƒ

104 ..... LJƵƲ!ƒ Ŏ5 ýŤ5!ƒ : Ť !ĞĂ!ƒ Ɣ.ÜƬƲdž!ƒ

104 ..... LJƵƲ!ƒ Ŏ5 ƧUĻ!Ğu ŤŤkPdž!ƒ ŤŏFĞưl!ƒ Ťnjŋ!ƒ LJƵ ƧpĞŤ!ƒ ƧƒƧl!ƒ LJĂdžưdž :ýĂŪƒ YƧ5!ƒ

108 ..... IƧpĞŤ!ƒ KƒƧƒƧl!ƒ Ŏ5LJk :ŎĻĞĂ!ƒ YƧ5!ƒ

109 ..... ŎĻĞĂ!ƒ ýŤ5!ƒ ŤŤŭP

101 ..... hudžŤFĞŋ.Ü3

103 ..... UưƧpdž.Ü3 hudžəƒ5

108 ..... IƒÜNjŤOdž.Ü3 ƧpNJƵ

الملخص

IƧþƓhudž!ƒ ƟĂƧ DžƒþƶLjƒĂ Ü‡ŏþƓ Ţ ƒkpŮƒ KƓƬƓTLj!ƒ DžUƶdž Ĭ ůŽ ‡!Ăþ!ƒ ƧƓ‡kơƒ Ĭ ůŽ DžFƓI!ƒ Ƨ‡hƓ!ƒ DžƓULj!ƒ ýT5 þƶ‡h
.ƧĂ!ƒ þƓ Ţ ƒkpƒ DžƓULj ĂNj ƒþŏþŋ ƓdžƓULj ƧFƒƧŋ!ƒ KŋnjkLjƒ Ü‡!5ƓLjdž!ƒĂ ‡ŏþƧ5!ƒ

JNkLjk þp ýhƓIdž!Ɠh LJ‡!Ă ÜŎLjƬĂ!ƒ þƓ Ţ ƒkpŮƒ Ĭ ůŽ IþFƓ5!Ɠh þĂƶŏ! ĭ þƓ Ţ ƒkpŮƒ ƟƓk5LjŮƒ LJD NJŏ5 II TŮ ƓdždžĂ
ƬhuưĂ Ƨ Ă!ƒ Ƨŏŏ!k Ĭ!Ăkk ‡h!ƓLjdž KƓŏ!ƓƬ Ƨ ůŽP ƳŋĂ ƒR! Ü‡!5ƓLjdž!ƒ Ĭ ůŽ ƓƓưI!ƒ Ĭ!ů ĭ þāk ‡ŏ!‡Ž JFƓkLj NJLjŽ
Ɣ ƒƧk LJŏLjƒĂþ ƴưĂ II!R‡Ă Ü‡ŽƓLj Ţ!ƒĂ IƧƓŋk!ƒ Ŏ5 ƴŏdžŋ!ƒ ‡ŏƧơ Ĭ ůŽ UƓ5ơ!ƒ Ŏ!Ɠk!ƓhuĂ Ü ĭ þƓ Ţ ƒkpŮƒ ƬƓTLj!ƒ
LJD LJ‡džŏ Ŏk!ƒ KƓ‡Ă!ƒ Ĭ ůŽ ‡hupƓƶdž!ƒ Ŏ!Ɠk!ƓhuĂ Ü‡!5ƓLjdž!ƒ ‡ŏƧơ DþhudžƬk LJŽ DžŋLjk LJD LJ‡džŏ Ŏk!ƒ KƓ!ƧƓdždž!ƒ
.ŎƶŏhuƬ!ƒ ƓNjƒƧŋdž LJŽ ‡!5ƓLjdž!ƒ ƩƧPk

ÜŎ!Ɠdž!DƧ!ƒ DžƓULj!ƒ ‡h‡ƒĂdž! ƓnjIŏhuƬk Ŏ5 ƧFƒƧŋ!ƒ KŽƧT Ŏk!ƒ ‡ŏþƓ Ţ ƒkpŮƒ KƓơŭ Ţ Úƒ ‡!Ɠŏ!ƒ ƒRŏ5LjkĂ
ƬhuưƓh Ƨ ůŽ‡dž ƧƓnjŋ Ƨhukƶŏ ĭ R!ƒĂ " ‡!5ƓLjdž!ƒ Σ ůŋdž "Ĭ ŽþƓk ‡ůIk!dž ‡ŏƧƒþƓ ‡Fŏnj! ‡!5ƓLjdž!ƒ DžŏULjk ‡džnjdž KůŽ‡ĂD ƓnjLj35
Ƨ ůŽƶkdž!ƒ 06-95 ƧdžŮƒ ƳŋĂdžh IƧdž ýĂŮ ƧnjU þpĂ IƧơ!ƒ ‡!5ƓLjdž!ƒ ƏþƓhudž DžƒƧkơƒ Ă Ƨ ŏhuƬk Ĭ ůŽ Ƨnj!ŏ Ănj5 DžƓƶ!ƒ
‡ ŏơ Ü(DždžkdžƒĂ ýþƶdž!ƒ) 03-03 ƧdžŮƒ ƳŋĂdžh ljāƓƶ!ƒ Džk ƧŏPŮƒ ƒRNj Ŏ5 IþĂŋĂdž!ƒ f FƓILjů! ƒƧULjĂ Ü‡!5ƓLjdž!Ɠh
ƓnjLjdž ƯƧƶ!ƒ LJĂ‡ŏ Ü‡ŏƶdžI!ƒ KƓ Ţ Ɠ Ţ kPŮƒĂ ‡ŏƧƓTk!Ůƒ KƓ Ţ Ɠ Ţ kPŮƒ II ůk ƓnjLjdž KƓ Ţ Ɠ Ţ kPƒ IþŽ NJ! KþLj!D
‡Tŏƶdž LJŏ!ơkĂ ‡ŏþƓ Ţ ƒkpŮƒ ‡ŏ!Ɠƶ5!ƒ IþƓŏƧ þ Ţ p Ƨ Ă!ƒ Ŏ5 ‡ŏ!5ƓLjk!ƒ ‡hƶůŽ!ƒ Ƨŏ! LJ!ơ Ĭ ůŽ Ƨnj!ƒĂ ‡!5ƓLjdž!ƒ Ƭhuưƒ
.LJŏ‡ůnjk!dž!ƒ

‡!5ƓLjdž!ƒ DžŏULjkĂ Ƭhuưƒ ýƓŋdž Ŏ5 ‡ƶ!ƒĂ KƓƬůh ƴkdžkŏ ýIk!dž f ƓP ƧƓnjŋ ‡!5ƓLjdž!ƒ Σ ůŋdž ƧƓhukŽƓh5
IƧþƓhudž!ƒĂ ƧƓdžAk!ů! ýƓŋdž!ƒ Ok5 LJŽ DžŋLjk Ŏk!ƒ ‡ŏhůŽ!ƒ KƒƧƒ5Úƒ LJdž ƓNjƧƓhukŽƓh Ɠnj! ‡ŏ5ƓLjdž!ƒ KƓ!ƧƓdždž!ƒ YþƧĂ
.‡ Ţ ƓP!ƒ

Résumé

Après l'échec de l'ancien système basé sur le monopole d'Etat sur la plupart des activités économiques, et le manque de l'esprit de l'initiative individuelle et la concurrence, l'Algérie a adopté un nouveau système, ce est le système d'économie de marché.

Il ne fait aucun doute que l'ouverture économique profitera à l'économie nationale, mais en même temps il peut entraîner des résultats indésirables conduisent à l'élimination de la concurrence, de sorte qu'il doit créer des mécanismes appropriés pour la conduite du marché et l'ajustement l'activité économique, préservant ainsi la liberté de chacun dans le commerce et l'industrie, ainsi que le développement des lois de moniteurs des pratiques qui pourraient résulter de l'application du principe de la liberté de la concurrence, et donc punir les comportements qui peuvent concourir pour l'obtention du diplôme normale.

Dans la mise en œuvre de la politique de réformes économiques engagées par l'Algérie dans leur application à suivre avec le système capitaliste, ils sont chargés de la tâche d'organiser la compétition un organisme administratif indépendant appelé "le Conseil de la concurrence", qui est un établissement public coûteuse, elle assure exactement la mise en œuvre et le respect des principes de la libre concurrence a émergé pour la première fois dans l'ordonnance 95-06 sur la concurrence, en raison des lacunes dans la dernière a été annulée en vertu de 03-03 commande (modifiée et complétée), où il a été affecté à lui plusieurs fonctions, y compris les disciplines consultatifs et des spécialités répressives, destiné à être un jeu de la concurrence et d'assurer le bon fonctionnement d'un jeu de la concurrence sur le marché afin d'accroître l'efficacité économique et d'améliorer la vie des consommateurs.

Considérant le conseil de la concurrence un dispositif spécial indépendant et jouit de larges pouvoirs dans le domaine du contrôle et de la réglementation de la concurrence et de décourager les pratiques contraires à elle comme l'une des décharges négatives qui résultent de l'ouverture de la porte pour l'investissement et l'initiative privée.